MÉTÉO
Aujourd'hui: ensoleillé avec passages nuageux. Demain: ensoleillé.
Max.: 0 Min.: -11
Détail en page 65

Avant de signer votre bail, contactez:
CONSTRUCTIONS NOUVEL-AIR
777-1645

SEMAINE: 50 CENTS. Samedi: $1.25 (Taxes en sus)
SAMEDI-DIMANCHE

La Voix de l'Est

VOL. 57 — NO 228 — GRANBY, 21 mars 1992

RANCH MASSAWIPPI
Camp de vacances
pour garçons et filles
de 6 à 16 ans
777-4511
L25497

Cahier WEEK-END

Barbarella... le rock conjugué au féminin

— page 35

Hyundai à plus d'un mois du travail à temps partagé

— page 5

Il n'est pas accusé du meurtre de Nathalie Champigny

Whittier libéré

— page 3

Le jeune Kelly Whittier n'a pas été accusé du meurtre de Nathalie Champigny. La Couronne a jugé que la preuve disponible n'était pas suffisante. À la sortie du palais de justice de Cowansville, le procureur de la défense, Me Tom Walsh, s'est entretenue avec le père de l'accusé, M. James Whittier.

photo Michel St-Jean

Judi Richards placote et s'implique dans le Chaînon

— page 6

LE PUB MAXIME
En spectacle **FRANÇOIS BERTHIAUME**
Tous les jeudis - vendredis - samedis
801 Principale, Granby
L25931

L26486

Déficit record de 792 millions à la CSST

Michel Van de Walle

MONTREAL
Presse canadienne

La Commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec a enregistré en 1991 un déficit sans précédent de 791,9 millions $, malgré une baisse sensible du nombre d'accidentés du travail indemnisés.

Le président et directeur général de la CSST, Robert Diamant, convenait lors d'une rencontre de presse à Montréal que «la situation financière du régime de santé et de sécurité du travail est extrêmement préoccupante et appelle un examen rigoureux des causes de cette situation et des correctifs à y apporter».

Ce déficit record, M. Diamant affirme qu'il peut être attribué à divers facteurs mais qui sont dominés par une cause majeure: un allongement marqué du nombre moyen de jours pendant lesquels les travailleurs accidentés reçoivent des prestations de la CSST.

Alors que l'agence avait prévu pour 1991 que la durée moyenne d'indemnisation serait de 48,8 jours, elle fut en réalité dé 73,9 jours. C'est 51 pour cent de plus que prévu.

Cet allongement de la durée moyenne est responsable pour l'année 1991 seulement d'un déficit de 175,3 millions $. A cela s'ajoute un déficit additionnel de 261,8 millions $ lui aussi relié à la durée de «consolidation médicale et réadaptation» mais découlant des engagements pris au cours des années précédentes.

En plus de l'allongement de la période de prestations, les frais d'assistance médicale ont connu en 1991 une hausse de 35 pour cent. L'estimé de coût moyen par victime était de 896 $ mais les frais réels ont été de 1215 $. Cela a généré pour 1991 seulement un déficit de 56,6 millions $.

Globalement, les dépenses de la CSST ont été en 1991 de 2,4 milliards $ alors que ses entrées de fonds n'ont été que de 1,6 milliard $.

Le nombre de victimes indemnisés avait pourtant considérablement diminué, passant de 202 000 en 1990 à 177 000 l'année dernière.

Le patronat juge le régime trop généreux

MONTREAL
Presse canadienne

Le Conseil du patronat du Québec juge «extrêmement inquiétant» le déficit record de 792 millions $ enregistré par la Commission de la santé et de la sécurité du travail l'année dernière.

«Des mesures draconiennes doivent être prises pour éviter que la CSST ne s'enlise encore davantage», estimait hier l'organisme patronal.

Lors d'un entretien téléphonique, le président du CPQ, Ghislain Dufour, a estimé que le régime québécois est «très très généreux» et que le niveau des indemnisations devrait être réduit de 90 à 80 pour cent du salaire net.

Mais c'est surtout à l'encadrement des médecins traitants qu'il faut s'attaquer, croit M. Dufour qui, soit dit en passant, siège au conseil d'administration de la CSST.

Selon le président du CPQ, il doit y avoir un meilleur arrimage entre les médecins traitants et la CSST. «C'est le seul régime au Canada où le médecin traitant est seul maître après Dieu. Il faut que la CSST puisse obtenir un avis d'un expert après un certain temps», estime M. Dufour. Il souligne que l'allongement substantiel de la durée moyenne d'indemnisation est largement responsable de l'accroissement du déficit l'année dernière. Il se demande d'ailleurs si la CSST ne devient pas, parfois, «une forme d'assurance-chômage ou de bien-être social déguisée.»

La FTQ rejette la faute sur les patrons

MONTREAL
Presse canadienne

Si la durée de versement d'indemnités aux accidentés s'est trop allongée, estime Clément Godbout, secrétaire général de la FTQ, une cause importante en est la réticence des employeurs à les reprendre quand ils sont remis sur pied.

«Beaucoup de patrons pensent à la perte de productivité, aux tracasseries que ces travailleurs pourraient soulever, à cause de leur dos ou leurs poumons ou bien en raison de l'âge. Trop d'accidentés ne sont pas réembauchés quand ils sont rétablis», signalait-il vendredi, suivant la publication par la CSST de son déficit accumulé.

Cette durée moyenne de versement est passée de 48,8 jours en ai 1990 à 73,9 jours en avril 1991, indiquent les derniers bilans de la régie d'Etat; aussi administrateur de la CSST, M. Godbout comprend qu'une pareille durée soit une cause importante du déficit actuariel.

Mais le droit de reprendre son travail «reste trop souvent théorique», dit-il, le refus des employeurs incitant des accidentés à rester le plus longtemps possible sous la couverture de la CSST.

M. Godbout rejette aussi l'abolition du libre choix de son médecin par le travailleur accidenté; une hypothèse consiste en des listes paritaires (établies par les syndicats et patronat) de régions, sur laquelle un salarié devrait choisir son médecin dès l'amorce de son dossier CSST. D'après le patronat, il y aurait trop de médecins coulants avec les salariés.

V'là l'printemps!

La nouvelle saison s'est amenée, hier, presque en catimini, histoire de ne pas trop nous dépayser... Pourtant, on l'a senti, on l'a humé, dans la campagne comme sur les trottoirs de nos villes. Malgré nos bottes et nos manteaux d'hiver nous nous sommes tous senti un peu plus légers. C'est l'effet magique du printemps qui ne rate jamais. Heureusement! Nous voilà revenus du côté de la douceur, dans le recommencement, prêts à voir renaître la nature. Que les prochaines giboulées se le tiennent pour dit: elles ne feront pas disparaître la certitude que le printemps est ici pour rester.

photo Michel St-Jean

LA QUOTIDIENNE

846
1511

Le super dépanneur
SAM BERNARD
Centre de validation
ouvert 7 jours
Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607
L-26364

SOMMAIRE

Agenda	21
Ben des choses...	14
Commentaire	12
Cahier week-end	33
Décès	72
Habitation	51
Voyage	44
Jeux	47
Petites annonces	52
Sports	74
Statistiques	78

La Voix de l'Est

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS *Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30*	375-4555
PETITES ANNONCES *Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30*	375-8888
PUBLICITÉ *Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30*	375-6993
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

□ **Dans *Le Plus dimanche*—**

Des milliers d'adolescents de la région participent chaque année à la campagne du Pain partagé. Dans *Le Plus*, demain, il sera question de la 7e campagne qui est déjà en cours. On saura aussi à quoi sert l'argent amassé. Pas moins de 29 000 pains de la fournée 91 ont été vendus dans la région de Granby.

photo Michel St-Jean

COWANSVILLE

Richard Gosselin

Disparition de Nathalie Champigny: pas d'accusation de meurtre contre Whittier

Libéré hier, le prévenu comparaîtra à nouveau le 3 avril pour entrave au travail policier

Aucune nouvelle inculpation n'a été portée hier contre Kelly Whittier, l'ex-ami de Nathalie Champigny, la jeune Cowansville disparue depuis près d'un mois.

En outre, la Couronne ne s'est plus objectée à ce que le jeune homme, qui fait face à une simple accusation d'entrave au travail policier, reprenne sa liberté. Après avoir énuméré certaines conditions d'élargissement, le juge Donald Bissonnette a fixé l'enquête préliminaire au 3 avril.

Après avoir signé cet engagement devant le juge de paix Francine Nadeau, le prévenu, détenu depuis le week-end dernier, a réussi à déjouer la plupart des journalistes en quittant le palais de justice de Cowansville par une porte dérobée. Aussitôt à l'air libre, il s'est engouffré dans une voiture conduite par un inconnu, se cachant le visage derrière un sac.

En cour, sa présence n'avait duré que quelques minutes, devant une salle bondée au point que les agents spéciaux ont dû en refuser l'accès à une vingtaine de personnes.

Visiblement au courant qu'il ne serait pas accusé de meurtre, Whittier a paru plus à l'aise qu'à sa première visite, alors qu'il se cachait le visage. Tout au long de sa présence dans le prétoire, il n'a jeté aucun regard dans la salle.

L'avocat de Kelly Whittier, Me Tom Walsh, discute avec le père de l'accusé, M. James Whittier.
photo Michel St-Jean

Pour le moment...

Le procureur de la Couronne, Me Henry Keyserlingk, s'est abstenu de tout commentaire, en privé. Pour justifier sa décision, il a simplement lu devant le tribunal une note qu'il a plus tard rendue publique.

«Après avoir évalué les résultats obtenus jusqu'à maintenant dans l'enquête policière visant Kelly Whittier, nous avons décidé que, pour le moment, aucune autre poursuite criminelle ne sera autorisée contre qui que ce soit (...) Cette décision est basée strictement sur des principes juridiques qui gouvernent les substituts du procureur général lorsqu'ils sont appelés à évaluer la valeur et l'admissibilité de la preuve disponible.»

En deux mots. cela signifie que les éléments de preuve fournis à la Couronne par les enquêteurs n'ont pas satisfait Me Keyserlingk et qu'ils auraient probablement été renvoyés s'ils avaient été soumis à un juge.

Dans une précédente édition, la SQ avait confirmé que le suspect était passé aux aveux, après avoir été interrogé durant une vingtaine d'heures. On disait même qu'il avait jeté le corps de son ex-conjointe de 21 ans dans un camion à ordures, à Omerville, le soir du 22 février. La police n'a pas encore trouvé le corps de la jeune femme qui voulait rompre avec Whittier après trois ans de cohabitation.

Ni la Couronne, ni la défense, n'ont voulu formuler un commentaire portant sur le travail des enquêteurs. Chose certaine, les recherches policières se poursuivent.

Au travail...

Représentant l'accusé, Me Tom Walsh a indiqué que son client, malmené par les médias, était soulagé par la décision.

«Par contre, ce qui est survenu aujourd'hui (hier) me signifie pas que le dossier est clos. Entretemps, je lui conseillerai de n'accorder aucune entrevue et de se remettre au travail.»

Au moment de son arrestation, l'accusé était ambulancier.

Les parents de Nathalie ne savent plus que penser

COWANSVILLE
RG

L'atmosphère était loin d'être réjouissante chez les Champigny, hier midi, quand les frères et soeurs de Nathalie, présents à la cour quelques instants plus tôt, sont revenus annoncer à leurs parents que Kelly Whittier ne serait pas accusé du meurtre de leur soeur.

Si les parents de Nathalie ne viennent pas en cour, c'est qu'ils trouveraient cela trop éprouvant. Ce n'est certes pas par manque d'intérêt.

«Cela (la décision de la Couronne) joue sur nos sentiments. On ne sait plus quoi penser», émettent M. Louis-Georges Champigny et sa femme, Rose-Ange. Depuis maintenant 27 jours (ils les comptent), habités par l'angoisse, ils ne vivent que d'espoir. D'abord de revoir leur fille vivante, puis maintenant, qu'on retrouve son corps.

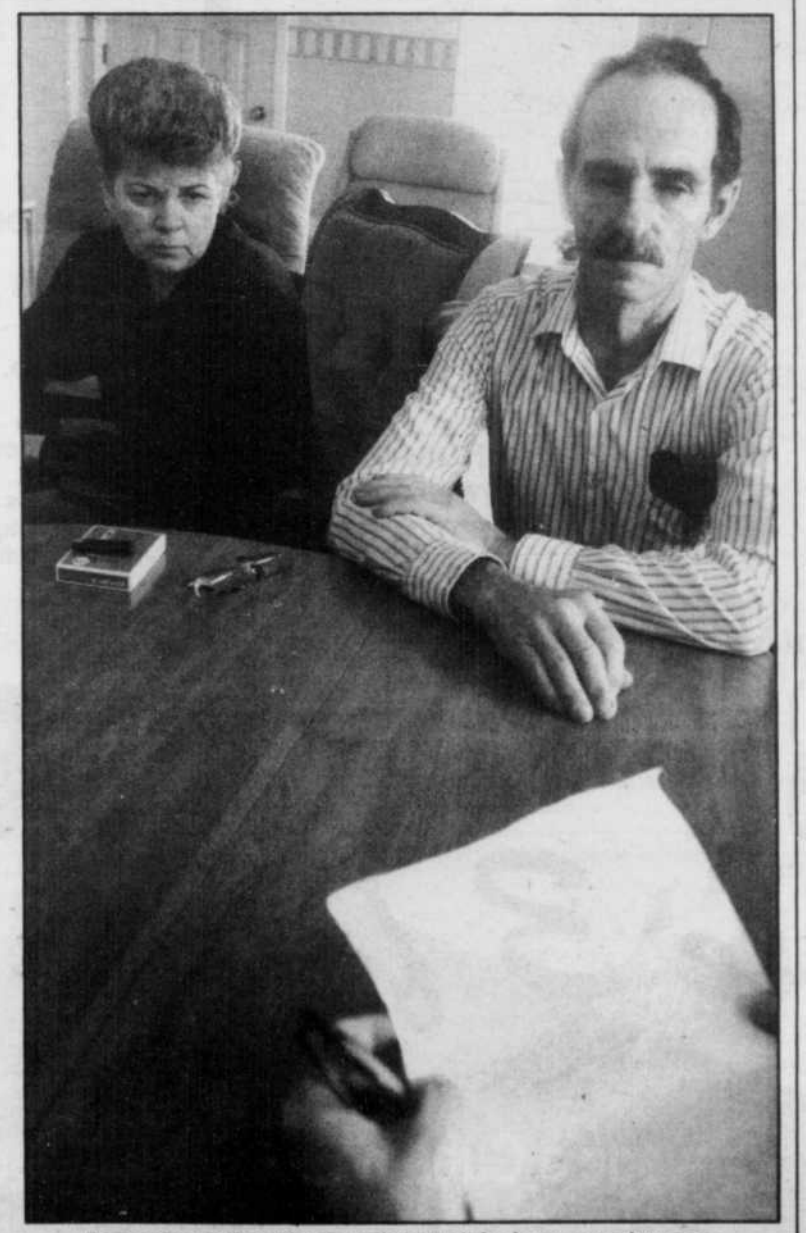
Or une inculpation aurait peut-être ouvert certaines avenues à cet égard, à cause de tous les interrogatoires formels que cela engendre. Mais maintenant, les enquêteurs doivent recommencer à zéro.

Torture

«C'est de la véritable torture, disent-ils, le visage ravagé par la fatigue. On est constamment dans l'incertitude. Par exemple, nous étions certains qu'il (Kelly) ne serait pas libéré.»

Mais, en gens rationnels, les parents ne se rebiffent pas contre le système judiciaire. «Tout ce qui compte, c'est de trouver Nathalie. Pour l'instant, on n'a fait que tourner le couteau dans la plaie...»

Dans la petite maison de la rue Ville-Marie, rien n'a changé depuis la disparition de la cadette. M. Champigny a toujours sa place juste à côté du téléphone, au cas où...


Les parents de Nathalie Champigny vient des heures angoissantes.

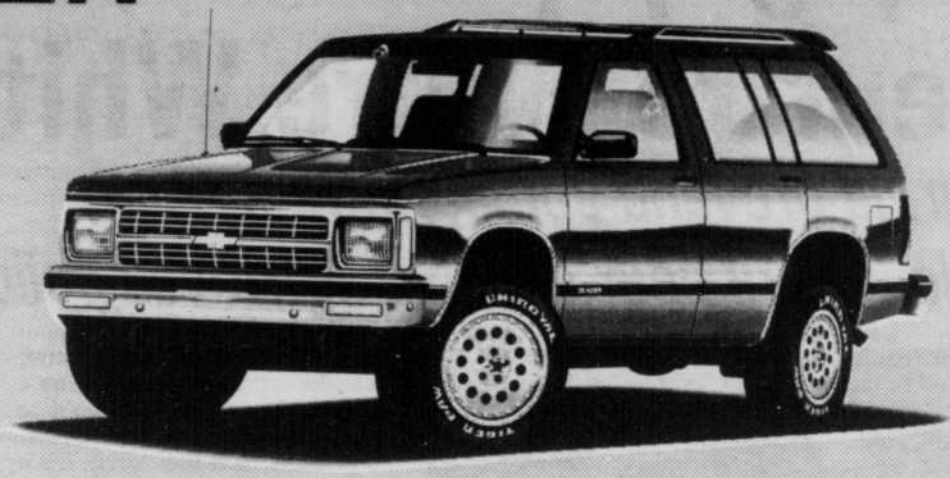
HISTOIRE DE RIRE

La mauvaise musique, c'est celle que nos enfants adorent. La bonne musique, c'est le genre de musique que nous aimions quand nous étions enfants.

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
Le service PHARMAPRIX
Galeries de Granby
L 25832

BLAZER 1992

détail 28 998$



24 950$
4x4, 4 portes

Intérieur en cuir
Tout équipé
Rabais GM inclus. Taxes en sus

ROCHELEAU
Chevrolet & Oldsmobile
434, rue Rivière, Cowansville
263-1541

---

coûtant

+3%

SUR VÉHICULES EN INVENTAIRE.

Cherokee
Sport 4 portes

21 165$

- Automatique
- 4x4 permanent
- Air climatisé
- Essuie-glace arrière
- Beaucoup plus...

Transport, préparation et rabais inclus.

TOYOTA

Surplus exceptionnel de voitures

• Tercel	• Celica	• 4 Runner
• Corolla	• Cressida	• Previa
• Camry	• Paseo	• Camionnette

•Camry, sauf V6 LE

jusqu'au 3 avril '92

Pour livraison immédiate

Cowansville TOYOTA inc.
397, rue Rivière, Cowansville
263-8888

Cherokee Laredo
4 portes

22 546$

- Automatique, 6 cylindres
- Air climatisé
- 4x4 permanent
- Toit ouvrant
- Portes, vitres et miroirs électriques
- Volant en cuir
- Tout équipé

Transport, préparation et rabais inclus.

Bessette COWANSVILLE
Chrysler, Plymouth, Jeep
395, rue Rivière, Cowansville
263-4000

le 3 fait le choix

Promotion de Pâques
Voyage à Cuba pour 2 personnes, 1 semaine.
Aucun achat requis. Une simple visite suffit.
Détails du concours chez les concessionnaires

L-26518

Jacqueline de Bruycker
BROMONT

Hyundai: le travail à temps partagé repoussé d'un mois

Les employés craignent des mises à pied massives

L'usine Hyundai de Bromont ne roulera pas au rythme du travail à temps partagé avant le 30 avril, un mois de plus que prévu. Le fabricant automobile n'a pas encore complété sa demande.

Et comme la décision d'Ottawa n'est pas encore acquise, l'incertitude est totale chez les travailleurs. Ils craignent qu'à défaut du travail à temps partagé, l'usine ne ferme à nouveau ses portes pour un certain temps ou ne procède à des mises à pied massives.

La direction de Hyundai-Bromont a annoncé cette semaine à ses quelque 900 employés que l'usine fonctionnera jusqu'à la fin du mois d'avril selon un horaire de temps plein. «Comme nous n'avons pas de nouvelles d'Ottawa, nous avons décidé de repousser les délais d'un mois», indique René Paquet, directeur des ressources humaines chez Hyundai-Bromont.

Mais il ajoute du même souffle qu'à l'heure actuelle la demande logée par Hyundai n'est pas encore complétée, Emploi et Immigration, qui administre le programme, réclamant encore plus d'informations. «Je n'ai vraiment aucune idée du moment où le dossier sera prêt, c'est notre département de marketing qui s'en occupe.»

Au bureau d'Emploi et Immigration à Longueuil, en l'absence de la responsable du dossier, un consultant, Léo Lemaire, confirme que la demande du constructeur automobile ne contient pas tous les renseignements nécessaires à son analyse. «Les délais dépendent de la vitesse de l'employeur à nous fournir les éléments manquants comme de sa capacité à aller les chercher. A Longueuil, nous procédons à une analyse de base, nous formulons une recommandation, mais compte tenu des montants d'argent impliqués, la décision sera prise au palier national», précise-t-il.

Entre le moment où toutes les informations pertinentes seront couchées au dossier et la prise de décision finale, il peut s'écouler de trois semaines à un mois.

Il précise également que si le programme de travail à temps partagé n'est pour un employeur qu'une façon de gagner du temps et qu'en bout de ligne, il procédera malgré tout à des mises à pied, «pour la caisse de l'Assurance-chômage, ça devient un bien mauvais placement».

Des tas de rumeurs

«L'employeur est persuadé qu'il n'y aura pas de problème, qu'il décrochera le programme. Lors du meeting, on lui a demandé ce qui allait se passer si on ne l'avait pas, il a répondu: on n'est pas encore rendu là... Mais il y a pas mal de rumeurs qui circulent dans l'usine, on parle de 200 à 300 personnes qui seraient mises dehors, à moins que l'usine ne ferme à nouveau, mais pour pas mal plus longtemps qu'un mois», raconte un travailleur qui a préféré conserver l'anonymat.

René Paquet refuse de commenter ces rumeurs. «Il y a de l'incertitude chez nous comme partout ailleurs, la situation est fluctuante, mais jamais je ne spéculerai sur des rumeurs.»

Mais au-delà des rumeurs, les employés ont, au dire du travailleur, des raisons de s'inquiéter: le nombre de gardes de sécurité a été coupé, le personnel affecté par contrat au ménage de l'usine a été réduit à trois personnes.

«C'est nous maintenant qui ramassons les poubelles. Hier, nous avons arrêté la production à 10h30, on a passé le reste de la journée à discuter. Par petits groupes de 20, on a parlé de la philosophie de la vie, de la communication, de ce qu'il faut faire pour être plus heureux, pour s'améliorer... Cette semaine, on a travaillé l'équivalent de trois jours, pas plus. Dehors, il n'y a jamais eu autant de voitures dans la cour», poursuit-il.

René Paquet parle de quatre jours de production cette semaine, l'usine, dit-il, manque encore de certaines pièces. «Ce n'est pas exceptionnel que les gens se soient réunis pour discuter, on le fait régulièrement, on se parle sur la façon d'améliorer notre production, de régler certains problèmes particuliers...»

Et d'ici la fin d'avril, il reconnaît que l'usine pourrait ne produire que l'équivalent de trois, quatre jours. «Nos travailleurs le savent, nous les avons informés cette semaine, ça ne sera pas une surprise pour eux.»

«La majorité des travailleurs n'ont pas confiance, le moral n'est vraiment pas bon, on ne sait pas où on s'en va. Et même les patrons de Bromont ne donnent pas l'impression de le savoir», laisse échapper l'employé.

STE-CECILE-DE-MILTON
RG

Fausse alerte à la bombe à la caisse de Sainte-Cécile-de-Milton

La Caisse pop de Ste-Cécile-de-Milton a été fermée hier, à la suite d'un appel à la bombe.
photo Michel St-Jean

La Caisse populaire de Ste-Cécile-de-Milton a dû fermer ses portes temporairement, hier, à la suite d'une tentative d'extorsion qui s'est finalement avérée être une mauvaise farce.

Le directeur de la Caisse a reçu un premier appel vers 14 h. Il a raccroché au nez de son interlocuteur qui exigeait qu'il dépose un montant d'argent dans un contenant, à l'arrière de la Caisse. A défaut de se soumettre à ses exigences, le sombre malfaiteur a laissé entendre qu'il était en mesure de faire sauter la Caisse.

Même s'il croyait avoir affaire à un mauvais plaisant, M. Normand Doyon a aussitôt communiqué avec la SQ de Granby et ordonné l'évacuation des sept employés. Avant qu'il n'ait lui-même eu le temps de quitter l'établissement, M. Doyon a répondu à un autre appel du même homme devenu plus insistant.

Le montant exigé n'a pas été déterminé, non plus que le délai imparti au directeur pour satisfaire à la demande de son interlocuteur.

Après quelques minutes de surveillance, la SQ a fouillé les abords et l'intérieur de la banque. On n'a rien trouvé de suspect.

Le travail a pu reprendre vers 15 h 30.

Même s'il s'agit d'une farce, la SQ n'en mène pas moins une enquête sérieuse.

«C'est énervant pour tout le monde, ces choses-là, disait hier, devant la Caisse désertée, le directeur Doyon. J'ai hâte qu'on nous lâche.»

Le dernier crime à cet endroit, un hold-up, date d'environ six semaines.

Pour déplacer votre équipe, louez une fourgonnette Hertz.

Minibus de 7 à 15 passagers

- "Cruise"
- Air climatisé
- Radio AM/FM, etc.

- Sortie de famille
- Club social
- Hockey

Hertz
On va de l'avant pour vous plaire.
Hertz loue des Ford et d'autres grandes marques.
Pour information:
HERTZ GRANBY (Estrie Toyota inc.)
6, chemin Irwin, Granby 378-8404
375-0200 Stéfan Brosseau
les soirs (après 21 h) et les fins de semaine
Réservation mondiale 1-800-263-0678
L-25916

GRANBY

Le Chaînon: soixante ans d'aide aux femmes «malprises»

Nicole Paquette

«Les marginaux, ils ont une place. Ils viennent nous dirent que la société n'a pas tout organisé, tout réglé. Ils nous disent qu'il y a toujours quelque chose à améliorer.»

De passage à Granby cette semaine, Janine Gagné, directrice générale du Chaînon, a brossé un portrait de l'établissement qui fête cette année ses 60 ans. Quelque 4 400 femmes y sont reçues annuellement par 40 intervenantes aidées de 400 bénévoles. La maison accueille toutes les clientèles, à l'exception des femmes violentées et de leurs enfants qui disposent d'un autre réseau d'aide.

Mais mercredi, Janine Gagné a surtout parlé de la problématique des itinérantes, que le Chaînon accueille depuis 1987. Onze des 52 lits de l'établissement leur sont réservés, dans une section à part. On y reçoit des femmes de tout âge marquées par la toxicomanie, la prostitution. Des femmes malades qu'on a sorties des institutions psychiatriques. Des femmes victimes aussi de la pauvreté grandissante, du relâchement des liens familiaux, de l'anonymat des grands centres.

Janine Gagné, directrice générale du Chaînon, a brossé mercredi le portrait des femmes sans-abri, devant quelque 200 membres de l'Association culturelle des femmes de Granby.
photo Richard Chagnon

Le phénomène des sans-abri est d'ailleurs moins important dans les petites villes, comme Granby, où il existe encore un certain support du milieu, a expliqué Janine Gagné. Mais à Montréal, on parle d'environ 2 500 femmes sans-abri et seulement le tiers cherchent de l'aide dans les refuges.

Des femmes âgées

À la surprise des intervenantes, le service d'une nuit accueille beaucoup de femmes âgées de 60 ans et plus. Des personnes comme Marie, qui dort chaque soir au Chaînon depuis quatre ans tout en conservant farouchement son indépendance. Ou Marguerite, qui fréquentait la maison dans les années 40 et y revient maintenant. Certaines ont vécu des vies organisées avant qu'un événement n'entraîne la dépression, la cassure. D'autres ont passé leur vie dans la marginalité ou ont connu par exemple la prostitution.

Mais toutes sont accueillies sans distinction. Tout ce que les intervenantes désirent, c'est de trouver les aménagements nécessaires pour leur garder la porte ouverte.

Ainsi, au bout de trois ou quatre mois, il a fallu demander à Marie de faire un brin de toilette, puisque son odeur incommodait les autres occupantes. «On ne voulait pas la mettre dehors alors on l'a prise à l'écart et on lui a demandé de se laver et de laver son linge. Et elle a dit oui, mais à condition de laver son linge un morceau à la fois. Dans son délire, on dirait qu'elle a un peu peur des machines à laver», raconte Janine Gagné.

Mais les itinérantes ne se résument pas à leurs problèmes, leurs délires, leurs bibittes. Elles ont leurs ressources intérieures et exigent la dignité, le respect.

Ainsi Marie, qui refuse de parler de sa vie et de se laisser percer, peut discuter fort judicieusement de l'actualité, qu'elle suit dans les journaux ou en écoutant la radio dans les commerces.

«Elle trouve même que le gouvernement est tellement mal pris qu'elle ne veut pas de pension de vieillesse», raconte avec un sourire Janine Gagné.

En accueillant les sans-abri, le Chaînon ne se donne pas de grands objectifs sociaux, pas d'autre but que de leur fournir un toit. Au grand dam parfois des services gouvernementaux...

«Ce qu'on cherche, c'est pas de corriger la femme qui arrive, c'est de trouver un moyen de garder la porte ouverte. On veut lui dire 'tu vaux la peine d'être regardée, qu'on te parle, tu as le droit de manger, d'être au chaud'. On est beaucoup plus fier de pouvoir encore recevoir Marie après quatre ans que de la réussite dans des cas moins problématiques. Parce que si ce n'est pas de nous, où ces femmes-là vont-elles aller?»

Judi Richards: le goût de placoter et d'encourager les femmes en difficulté

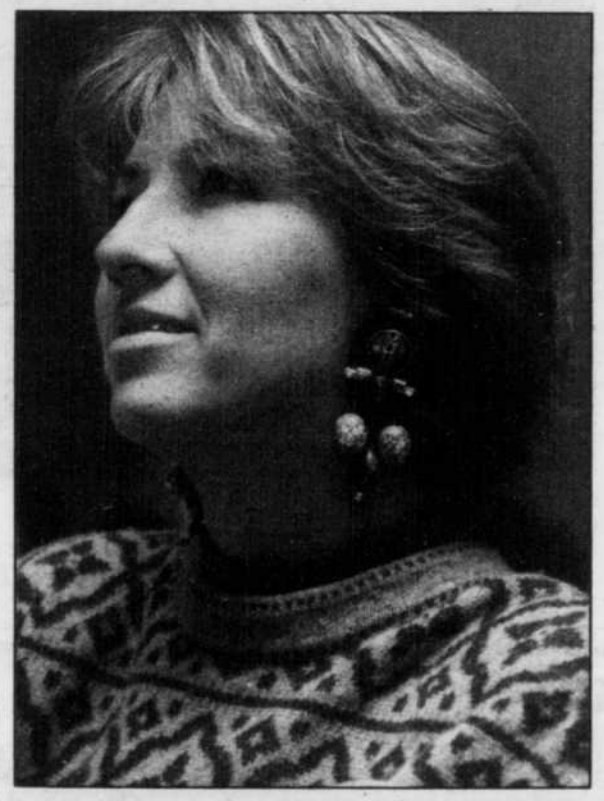
Nicole Paquette
GRANBY

La rencontre de femmes en difficulté, à la maison d'hébergement le Chaînon, a inspiré à Judi Richards une chanson, «Courage». «Ces femmes-là sont détruites, il y a un manque en elles et pour se relever, il faut qu'elles entendent une voix qui n'existe qu'à l'intérieur d'elles. Moi, je peux juste les encourager», a-t-elle raconté lors de son passage à Granby, cette semaine.

La chanteuse, qu'on a connu avec le groupe Toulouse, s'implique au Chaînon depuis 14 ans et en est porte-parole depuis trois ans. Mais le Chaînon est aussi, et surtout, la cause de son mari, Yvon Deschamps, qui s'y implique depuis 20 ans.

À chaque premier de l'An, le couple et ses trois filles se rendent au Chaînon pour souligner d'un spectacle maison l'arrivée de la nouvelle année. Monologues, chansons, cette fête est devenue une véritable tradition. Mais les Richards-Deschamps s'impliquent tout autant dans les campagnes de financement du Chaînon, notamment le fameux Bazar annuel que Judi a décrit avec verve aux quelque 200 femmes de l'Association culturelle des femmes de Granby réunies mercredi soir.

«Il y a 19 kiosques, moi j'en ai un. Grand comme ça, dit-elle en désignant la scène dressée pour la conférence. Et il faut le remplir de stuff...» Elle raconte comment sa fille a fabriqué «des petites choses pour mettre sur la tête», comment «moi je passe mon temps à placoter et je vends presque rien». Drôle, chaleureuse, tout en gestes, elle raconte les prises de photos avec les artistes, le spécial «super spécial» du dimanche après-midi, l'ambiance et donne l'impression que manquer le bazar, c'est manquer le party de l'année.



Judi Richards: «Par les temps qu'on vit, on a besoin de se parler, de placoter...»
photo Richard Chagnon

Judi Richards s'implique aussi, avec son mari, dans le Défi sportif pour les enfants handicapés. En fait, c'est cette première cause qui, voilà des années, a brisé la glace, brisé la peur qu'on éprouve souvent face aux gens différents.

«Avant, moi, j'avais peur des personnes handicapées. Et une année, ma belle-soeur nous a amené aux olympiques de son école, pour enfants handicapés. Tout ce qu'on avait à faire, c'était de tenir une petite corde à deux pouces du sol et de regarder les garçons et les filles essayer de sauter la corde. C'est là que j'ai vu que c'était juste des enfants comme les autres. J'ai pleuré, ça a été effrayant. Mais à la fin, j'étais comme tous les parents, juste contente quand leur enfant réussissait à courir la distance en une seconde de moins qu'avant.»

Écriture

Jusqu'ici, cette implication sociale n'avait toutefois pas teinté le travail de l'artiste. Toulouse, qui a duré de 1976 à 1986, était d'abord et avant tout une histoire de voix, de mélodie, raconte-t-elle.

«Toulouse était un groupe à part. C'était seulement une combinaison de voix, une façon d'interpréter les chansons. Il n'y avait pas d'âme, de sujets de femme importants.»

Mais Judi Richards, qui n'est pas remontée sur scène depuis Toulouse, s'est maintenant lancée dans l'écriture. Et cette fois, les visites au Chaînon, les rencontres de femmes y laissent des traces. Tout en continuant d'enregistrer des commerciaux, ce qu'elle fait depuis 20 ans, la chanteuse a écrit une quinzaine de chansons et ne lâche pas la plume.

«Je souhaite de tout mon coeur sortir un album d'ici pas très longtemps, mais je ne mets pas de délai. Ça m'a pris assez de temps pour savoir qui j'étais...»

«J'essaie d'écrire un album tout simple sur ce que je vis, toutes des petites choses. Pas se regarder le nombril, non, mais des choses comme la peine qu'un adolescent peut faire à sa mère, ou la relation avec ma soeur, souvent malade, et moi qui me sens coupable d'avoir tout eu et elle rien eu. Une chanson où elle dit 'Allô, je t'appelle, je sais que t'as pas beaucoup de temps...'.»

Un album sans gros orchestre, entrevoit-elle. Peut-être juste deux guitares et des percussions. «Avec les temps qu'on vit, on a besoin de se parler. Moi j'ai besoin de parler, d'écouter les autres... Un besoin de placoter», dit-elle, comme un leitmotiv qui reviendra souvent dans la soirée.

«Chaque fois que je parle à des femmes, comme ce soir, je sors de là en me disant 'on est pareilles, elles vivent les mêmes choses que moi». Et je souhaite faire un show où les femmes pourraient dirent «ouf, elle aussi, elle vit ça comme moi».

Valorisation agricole des boues d'épuration: Jean-Paul Lasnier ne désespère pas

Benoit Lapierre
GRANBY

Détenteur du nouveau contrat d'enlèvement des boues de la station d'épuration des eaux usées de Granby, Jean-Paul Lasnier, de Sainte-Brigide d'Iberville, est convaincu que dans quelques mois, il pourra en toute légalité faire profiter les agriculteurs de ce «déchet» très riche en matières organiques, en azote et en phosphore.

M. Lasnier, qui a déjà utilisé les boues d'épuration de Granby en milieu agricole en 1989 et 1990, ce qui lui avait d'ailleurs valu des démêlés avec le ministère de l'Environnement, tentera d'obtenir toutes les autorisations qui lui permettront de transformer les boues en engrais à Sainte-Brigide et de livrer le produit obtenu chez les agriculteurs. En attendant, il devra se défaire des boues en les envoyant à Berthierville, où se trouvent un lieu d'enfouissement autorisé à les recevoir.

La station d'épuration de Granby produit environ 10 000 tonnes de boues déshydratées par année; or, M. Lasnier assure que c'est plus de 50 000 tonnes de boues qu'il lui faudrait déjà pour satisfaire à la demande, tellement l'idée d'exploiter en agriculture les propriétés nutritives des boues a bien fait son chemin.

Métaux lourds

Le seul problème, c'est que les boues de Granby ne rencontrent pas encore tout à fait les normes gouvernementales en ce qui a trait à la teneur en métaux lourds: elle sont donc toujours considérées comme étant impropres à la valorisation agricole.

Le programme d'investigations que la Ville a mené l'automne dernier dans le secteur industriel a tout de même permis de beaucoup améliorer la situation. Plusieurs sources d'émission de métaux lourds ont été découvertes et des correctifs ont été apportés dans les usines prises en défaut.

Mais il subsiste un problème avec le nickel, dont la concentration dans les boues reste trop élevée. Le surintendant de la station d'épuration, André Charbonneau, a indiqué que la concentration de nickel atteignait fréquemment 1000 milligrammes par kilogramme, alors que la norme québécoise maximale se situe à 180 mg/kg. Qui envoie autant de nickel à l'égout? c'est ce que la Ville tentera de découvrir en analysant les eaux usées des usines suspectes. La Ville peut enquêter à leur insu, en prélevant des échantillons au point d'entrée des eaux usées dans la conduite d'égout.

Tout récemment, le ministère de l'Environnement a aussi servi la cause de Jean-Paul Lasnier en publiant un nouveau «guide des bonnes pratiques» en valorisation agricole des boues d'épuration qui contient des normes plus souples en ce qui concerne les concentrations de métaux lourds.

Dans le cas du manganèse, par exemple, on considère maintenant que la concentration maximale peut atteindre 3000 mg/kg alors que le seuil critique se situait auparavant à 1500 mg/kg.

Evidemment, M. Lasnier se réjouit de ces changements mais il aimerait que le Québec se rapproche davantage des normes ontariennes. En Ontario dit-il, une teneur en nickel ne dépassant pas 420 mg/kg est jugée acceptable tandis qu'au Québec, on croit actuellement qu'elle ne peut excéder 180 mlg/kg. «Entre 180 et 420, il y a tout un monde de différence», dit M. Lasnier.

Pour produire éventuellement de l'engrais avec les boues de Granby, M. Lasnier les mélangera d'abord à de la chaux afin de les stabiliser et d'en augmenter le pH, puis les enrichira en leur ajoutant du tubrex, un dérivé du ciment qui renferme de la potasse. Avec 10 000 tonnes de boues, il pourra ainsi produire 15 000 tonnes d'engrais.

M. Lasnier assure que cet engrais coûtera beaucoup moins cher aux agriculteurs que les engrais chimiques, puisqu'ils n'auront qu'à assumer les frais de transport. Le produit sera distribué par Bio fertilisant de la Montérégie inc., une entreprise qu'il a lui-même mis sur pied. Des analyses de sol faites par la compagnie permettront de déterminer le type d'engrais qui convient à tel ou tel sol. Ainsi, explique M. Lasnier, on pourra savoir si un sol est saturé de potasse et s'il n'a besoin que d'un mélange à base de chaux et de boues.

Jean-Paul Lasnier, qui voit dans la valorisation des boues un bienfait tant pour l'environnement que pour l'agriculture, veut que cesse le gaspillage. «Faut être bien riche pour avoir les moyens de dépenser des millions rien que pour envoyer les boues au dépotoir», ajoute-t-il.

Si le contrat de 1,4 million $ qu'il vient d'obtenir est approuvé par Québec, M. Lasnier récupérera les boues d'épuration de Granby durant les cinq prochaines années.

Partez au volant de votre nouvelle Acura et obtenez un

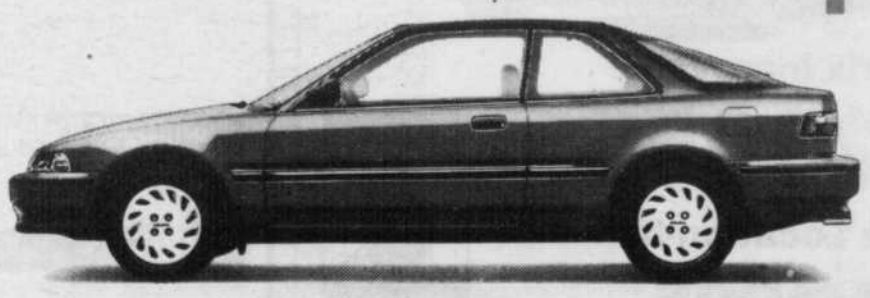
SÉJOUR DE VACANCES À VIRGINIA BEACH
gracieuseté d'Élégance Acura

4 jours / 3 nuits pour deux Holiday Inn

•Hébergement luxueux pour deux adultes à l'Holiday Inn on the Ocean • Champagne de bienvenue • Premier matin, petit déjeuner continental pour deux • Chaque jour, billets de faveur pour le golf à Cypress Point Golf Club pour deux adultes ou à Owl's Creek Golf Course pour deux adultes et deux enfants • Les enfants qui partagent la chambre de leurs parents sont logés gratuitement

Cette promotion s'applique à l'achat d'une Acura neuve '92
En vigueur jusqu'au 31 mars '92

14995 $*



INTEGRA 3 PORTES R.S. 92 Modele DA 934

* Transport et taxes en sus. Financement ou plan de location disponible chez votre concessionnaire.
L-26534

Elegance ACURA

GARANTIE 5 ANS 100 000 KM ACURA

1144, rue Principale
Granby
378-4969

CHG: les infirmières auxiliaires quittent la CSN... mais celle-ci conteste en appel

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

Désireuses de changer leur appartenance syndicale, les infirmières auxiliaires du Centre hospitalier de Granby ont obtenu gain de cause devant le Tribunal du travail. Mais la CSN à laquelle elles ont été affiliées pendant 25 ans a décidé d'aller en appel.

«Il y a près d'un an, en mai 1991, les infirmières auxiliaires du CHG ont majoritairement décidé de modifier leur appartenance syndicale. Ça faisait 25 ans qu'on était avec la CSN, mais il nous a semblé que la Fédération des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec (FIIAQ) était davantage en mesure de défendre nos intérêts professionnels», indique Marie-Claire Paulin, présidente par intérim du Syndicat professionnel des infirmières et infirmiers auxiliaires du CHG (SPIIA)

Mais la CSN, qui était en place au moment du dépôt de la requête, a contesté la demande en accréditation. Dix mois et trois auditions plus tard, le commissaire au travail, Benoit Monette, donnait le 2 mars 1992 gain de cause au SPIIA.

Quelques jours après ce verdict, la CSN présentait une demande d'appel dans le but d'annuler cette décision, la demande sera entendue mardi prochain, les deux parties impliquées au dossier seront invitées à se prononcer.

«On comprend mal une telle démarche, pourquoi la CSN s'entête-t-elle à nous mettre des bâtons dans les roues, à ne pas respecter notre libre choix, nous l'avons exprimé démocratiquement. Nous sommes déçues et choquées. La décision d'aller en appel, c'est trop. Son seul intérêt est de retarder indûment la mise en place du nouveau syndicat», souligne Marie-Claire Paulin, porte-parole de ses quelque 140 collègues de travail.

Du côté de la CSN, on se défend bien d'adopter un comportement anti-démocratique. «Dans chacun des dossiers dans lesquels nous sommes impliqués, nous avons toujours respecté la décision des membres de la base, nous savons ce qu'est la démocratie et à ce chapitre, nous n'avons de leçon à recevoir de personne», note le conseiller syndical, Marcel Jutras.

La décision d'aller en appel repose entre autres sur l'élimination des puéricultrices, une douzaine d'employées, du certificat d'accréditation de la SPIIA. «Elles possèdent le même cours que les infirmières auxiliaires, mais avec une spécialisation, celle de s'occuper des bébés. Elles font partie de la même unité syndicale et souhaitaient que ça se poursuive. Pourquoi devraient-elles être rejetées, c'est tout à fait illogique», poursuit-il.

Pour Marie-Claire Paulin, les infirmières auxiliaires partagent plus d'intérêt avec les infirmières qu'avec les puéricultrices. «Nous faisons les mêmes tâches, mais elles, elles sont strictement cantonnées à la pouponnière, c'est une profession qui est destinée à disparaître. Au cours des cinq dernières années, il n'y a eu aucun embauche à ce niveau au CHG.»

Espoir pour les hémophiles

WASHINGTON
Reuter

Un traitement génétique de l'hémophilie pourrait être expérimenté sur l'homme d'ici deux ans, ont déclaré jeudi des chercheurs américains.

Cette thérapie, qui constituerait un gros progrès par rapport aux traitements actuels, consiste à faire fabriquer par les cellules sanguines une protéine qui régularise la coagulation du sang et fait défaut aux malades qui souffrent d'hémophilie.

L'hémophilie est une maladie héréditaire qui n'affecte que les hommes.

SURVOL

Femmes et enfants

COWANSVILLE— Le Centre femmes des cantons de Cowansville tiendra une journée d'information le mardi 24 mars à 1h30 pour toutes les femmes qui veulent obtenir des moyens de faire face à l'agressivité de certains enfants. Une halte-garderie est disponible avec réservation. Pour plus d'informations, téléphonez au 263-1028.

LE PANIER À SALADE

Suspects arrêtés...

MARIEVILLE — La SQ de Marieville a procédé à un important coup de filet hier en appréhendant trois individus de Rougemont soupçonnés de nombreux crimes dans cette région. Après l'interrogatoire des trois suspects, on avait bon espoir de solutionner ainsi deux cambriolages, cinq vols de véhicules tout-terrains, un vol de bateau et cinq vols d'autos.

Certains de ces crimes remontaient à plus d'un an. La valeur totale de la marchandise retrouvée pourrait dépasser 100 000 $.

Il devrait s'en tirer...

ST-ALPHONSE — Grièvement blessé, jeudi, dans un accident agricole, M. Lucien Viens, 48 ans, devrait s'en tirer. C'est du moins ce qu'a pu apprendre son employeur, Mme Angèle Parent, à la suite d'une visite au CHG hier après-midi. M. Viens, qui a subi une hémorragie interne et qui a dû être opéré, repose actuellement aux soins intensifs. Il avait fait une chute d'une dizaine de pieds en aidant des compagnons à descendre un véhicule tout-terrain de l'étage d'un poulailler.

Richard Gosselin

La Jetta... à prix
INCROYABLE
jusqu'au 31 mars 92 seulement

Prix incroyable
12395$*
ou Location-bail
229,99$*/mois

* Jetta 4 portes de base. Transport, préparation et taxes en sus. Location basée sur un bail de 48 mois. Acompte de 1 500 $. Offre valable jusqu'au 31 mars 1992.

VOLKSWAGEN PROTECTION
Marquage anti-vol GRATUIT!

Gran-Mont
Les Automobiles Gran-Mont inc.
1133 Principale, Granby, 372-4763

Rés. allemande des concessionnaires automobiles de l'Estrie
L26280

COMMISSION SCOLAIRE DES CANTONS
SERVICES ÉDUCATIFS AUX ADULTES

FORMATION PRÉPARATOIRE À L'EMPLOI (MEQ)

OBJECTIF: Acquérir les habiletés requises (communication, présentation de soi, curriculum vitae) pour intégrer le marché du travail et y demeurer.

CLIENTÈLE VISÉE : Les adultes ayant des difficultés personnelles d'intégration au marché du travail. Ces personnes peuvent être sans emploi, prestataires de la sécurité du revenu ou être déjà prestataires d'assurance chômage et solliciter un statut d'étudiant indépendant.

CONDITIONS D'ADMISSION : Être adulte (c'est-à-dire être âgé(e) de l6 ans au 30 juin 1991).

DURÉE: 225 heures (9 semaines à temps plein).

DÉBUT: 10 avril 1992

INSCRIPTION : Contactez le Module d'Accueil
375-2668

COÛT: 60 $

L26397

Les paysans philippins résistent à la misère et à l'oppression

«Dans chaque magasin, il y a un homme avec la mitraillette au poing»

Nicole Paquette
GRANBY

Ce sont des images de pauvreté, mais aussi de présence militaire marquée, que les sept participants d'Agro-Paix ont rapportées de leur récent périple de trois semaines aux Philippines. Il s'agissait du deuxième voyage organisé par cet organisme indépendant, voué à l'aide des paysans philippins et à la sensibilisation des gens d'ici.

Lise Tanguay-Labrecque, une productrice laitière de Saint-Césaire, avait déjà effectué un voyage au Mexique avant de mettre le cap sur les Philippines, avec Agro-Paix. Elle fait un parallèle entre les deux pays, tous deux disposant de ressources intéressantes, mais injustement réparties, et où la population est maintenue dans la pauvreté.

Car les Philippines, un pays composé de plus de 7000 îles entre la mer de Chine et l'océan Pacifique, n'a rien d'un Sahel. Même si les coupes d'arbres intensives pratiquées par des compagnies étrangères depuis le début du siècle ont chamboulé l'éco-système, on trouve encore des terres très fertiles, surtout dans la grande île de Mindanao. Mais elles sont en majorité occupées par des multinationales, Dôle, Del Monte, pour la culture des bananes et des ananas destinés à l'exportation.

Les autres terres, où se cultive notamment le riz, sont la propriété de grands propriétaires qui y emploient des milliers de personnes. Des villages entiers sont construits autour de ces vastes hacienda. Aux Philippines, 80% des terres appartiennent à 20% de l'ensemble des propriétaires terriens.

«Ce sont les grands propriétaires qui ont le pouvoir, qui sont présentement au gouvernement. La présidente Aquino elle-même est propriétaire d'une hacienda et 70 000 personnes travaillent sur sa ferme», raconte France Groulx, une résidente de Bedford qui est journaliste à la Terre de Chez-Nous.

La main-d'oeuvre agricole est souvent déplacée au gré des propriétaires terriens. Lorsqu'une hacienda est vendue, les habitants de villages entiers sont délogés, le nouveau propriétaire ne voulant pas toujours de la main-d'oeuvre déjà en place, expliquent les participants d'Agro-Paix.

L'armée, et parfois même les armées privées des propriétaires terriens, sont mises à contribution. En fait, les militaires sont omniprésents dans le pays, raconte Lise Tanguay-Labrecque, qui a elle-même été fouillée lors d'un barrage de l'armée.

Pour éviter la famine, des paysans se sont installés en «squatters» sur des terres des grandes hacienda, dans les montagnes. Ils aménagent des petits terrains humides pour la culture du riz, tout en redoutant à tout moment d'être délogés par les armées des grands propriétaires.

Yves Côté, France Groulx et Lise Tanguay-Labrecque ont parcouru les Philippines durant trois semaines, avec Agro-Paix, pour se sensibiliser à la vie des agriculteurs de là-bas. *photo Alain Dion*

«On n'est pas habitué à voir des militaires partout comme ça. Dans chaque magasin, il y a un homme avec la mitraillette au poing.» Dans les petits villages, les citoyens, qui déjà vivent dans la misère, doivent en plus observer un couvre-feu à partir de 19h, poursuit-elle.

Squatters

Reçus par le KMP, l'Association des paysans Philippins (l'équivalent là-bas de l'UPA), les voyageurs ont visité plusieurs régions, de la grande île de Luzon, où se trouve Manille, ses quartiers riches et ses bidonvilles, aux terres fertiles du Mindanao, en passant par les Visayas, les îles du centre.

C'est dans une des ces îles, à Bohol, que les voyageurs ont visité des paysans «squatters». Depuis 1986, des agriculteurs occupent des terres dans les grandes hacienda, seule façon pour eux d'échapper à la famine. On estime que 70 000 hectares de terres seraient présentement occupés ainsi par des paysans.

Ces villages, composés de quelques cabanes, sont situés à une heure, deux heures, parfois quatre heures de marche dans les montagnes. Les paysans y vivent toujours dans la crainte d'être délogés, de voir leurs cabanes brûlées par l'armée, femmes et hommes brutalisés, rapporte France Groulx.

Et bien sûr, dans un tel contexte, peu d'enfants vont à l'école, trop éloignée. Il n'y a pas d'hôpitaux non plus, pas de services sociaux.

Et lorsque les paysans ou les citoyens des Philippines tentent de s'organiser, de mettre sur pied des groupes communautaires, on brandit l'étiquette du communisme, interdit aux Philippines, raconte la résidente de Bedford.

Débrouillards

Mais malgré la misère observée là-bas dans les montagnes, dans les bidonvilles de Manille, les Philippins ne paraissent pas écrasés par leur sort, souligne Lise Tanguay-Labrecque.

«Je les ai trouvés débrouillards. Ils sont pauvres, mais il ne faut pas les sous-estimer. On les voyait faire un petit feu, là dans le sol, et faire à manger à partir de rien... Et les jeunes dans la vingtaine semblent plus déterminés. Ils ne veulent plus des douzaines d'enfants à l'aveuglette, comme avant.»

Fondée voilà quelques années par Paul Langelier, un consultant en organisation agricole, Agro-Paix tente d'aider les paysans philippins, dans la mesure de ses moyens. Le groupe entretient une correspondance suivie avec des organismes agricoles de là-bas, il fait des pressions dans des dossiers politiques, comme par exemple une pétition pour la libération de Jaime Tadeo, le président du syndicat agricole philippin, le KMP.

Agro-Paix fait aussi des levées de fonds pour financer de petits projets agricoles très concrets, comme l'irrigation de champs, des coopératives alimentaires. Il dispose présentement de 9000 $ qu'il répartira entre divers groupes visités là-bas.

Ceux qui étaient du voyage Agro-Paix participeront également à des conférences, des rencontres dans divers milieux pour parler de ce qu'ils ont vu lors de leur voyage. Un périple qui, à coup sûr, a changé complètement leur point de vue.

«Quand je suis arrivé chez nous, dans la ferme, je me suis senti mis dans un cadre, raconte Yves Côté. Ici, on vit tous dans un milieu de consommation et je trouve ça exagéré. On est très exigeant. Là-bas, j'ai vu de la misère et mon point de vue a changé. J'espère que je ne perdrai pas cette nouvelle façon de voir les choses.»

Les Tapis Eddy (1979 LTÉE)

Prélarts • Tuiles • Céramique

VISA

MasterCard

9 rue Irwin, Granby; 378-3951

LIQUIDATION DE MARS

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSÉE

"LES ÉRABLES COULENT... NOS PRIX FONDENT..."

TUILE AUTO-COLLANTE

à partir de 69¢ pi.ca.

59,95$

CÉRAMIQUE À PLANCHER

(8" x 8" ou 4" x 8") 1,79$ pied carré

(13" x 13") blanc 1,89$ pied carré

VENEZ VOIR

CE NE SONT LÀ QUE QUELQUES UNS DE NOS SPÉCIAUX

TAPIS COMMERCIAL

à partir de 6,95$ verge carrée

SUPER SPÉCIAL SUR CARPETTES DÉCORATIVES

LOT de TAPIS

à partir de 4,95$ verge carrée

PRIX SPÉCIAUX SUR TOUS NOS COUPONS DE TAPIS ET PRÉLART

STORE VERTICAL

QUANTITÉ LIMITÉE

P.V.C. gauffré
Dimensions: 75" x 84"
Cantonnière incluse.

79¢

Ces spéciaux sont valables sur la marchandise en magasin seulement.

L-26558

Cowansville: le Centre d'action bénévole craint les nouvelles directives de Québec

Richard Plante
COWANSVILLE

Le Centre d'action bénévolede Cowansville veut bien collaborer avec le CLSC La Pommeraie, mais il souhaite cependant conserver son entière autonomie, laquelle est menacée par la réforme Côté qui doit être appliquée à partir du mois de juin.

«Nous ignorons encore quelles seront précisément les nouvelles règles du jeu et cela nous inquiète, avoue Yvan Landry, président du Centre d'action bénévole de Cowansville. Nous voulons surtout éviter de nous intégrer dans un système bureaucratique qui risque de nous rendre moins efficaces. Travailler avec des bénévoles est très différent de travailler avec des fonctionnaires, c'est pourquoi nous tenons à notre liberté.»

Pour l'instant, le Centre d'action bénévole n'a guère d'autre choix que d'attendre les nouvelles directives du ministère de la Santé et des Services sociaux et de voir comment il pourra s'y adapter. «Nous sommes en quelque sorte dans une période transitoire mais sans savoir vraiment où elle nous mènera», ajoute Yvan Landry.

Ce dernier ne voit toutefois pas d'inconvénient à s'associer au CLSC avec lequel il entretient déjà certains liens. Le CLSC réfère en effet assez souvent ses clients à des organismes communautaires pour répondre à des besoins spécifiques. La banque de nourriture et les services de transport ont notamment été très utilisés au cours de la dernière année.

Bilan

Selon Yvan Landry, l'éventail de services offerts par le Centre d'action bénévole de Cowansville, qui couvre aussi toute la région avoisinante, répond de façon satisfaisante aux besoins de la population.

Dans son bilan présenté mercredi dernier, le Centre d'action bénévole a compté plus de 5500 interventions accomplies par les 200 bénévoles qui composent l'équipe. Visite à domicile, dons de linge, de meubles, cuisine collective, service de références et de transport sont les principaux domaines dans lesquels oeuvrent les bénévoles.

La situation économique difficile de la dernière année a cependant obligé le Centre d'action bénévole à ajouter un service de dépannage de nourriture au nombre de ses services. Le Centre garde continuellement un banque d'aliments à l'intérieur de ses locaux pour répondre aux demandes parfois urgentes des plus démunis.

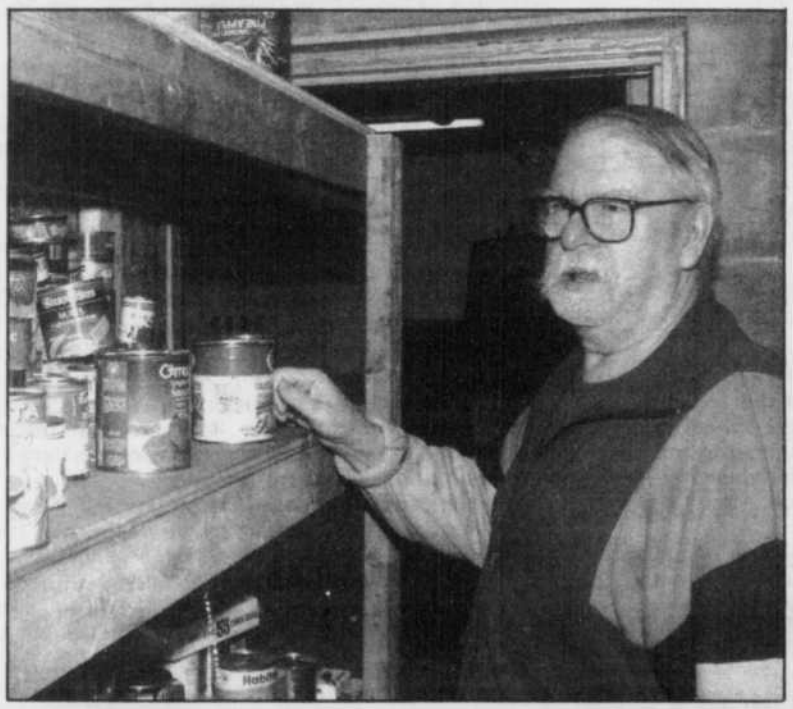
«Nous avons eu plus de 600 demandes de paniers de provisions en 1991, ce qui démontre bien que les besoins de la population se sont accrus, d'autant plus que nous ne sommes pas les seuls à offrir ce service. Les paroisses et d'autres organismes communautaires en font autant», souligne M. Landry.

Dans un tel contexte, il n'est pas étonnant que les repas hebdomadaires que le Centre d'action bénévole propose soient aussi très populaires. Chaque mercredi, 75 à 80 repas sont servis.

Au cours de la dernière année, le Centre d'action bénévole de Cowansville a pris de l'expansion: ses locaux ont été agrandis et réaménagés et un système informatique assure désormais le traitement des données statistiques.

Selon Suzanne Desranleau, directrice du centre d'action bénévole, ces nouvelles acquisitions assureront plus d'efficacité.

«Nous aurons ainsi plus de temps pour répondre adéquatement aux nombreux problèmes matériels et psycho-sociaux auxquels les personnes démunies économiquement et socialement ont à faire face», affirme Mme Desranleau.



«Le contexte économique nous a obligés à offrir un nouveau service de dépannage de nourriture et nous conservons une banque d'aliments pour répondre aux besoins les plus urgents.» Yvan Landry, président du Centre d'action bénévole de Cowansville.

photo Alain Dion

MAXIMUM D'ÉCONOMIES MAXIMUM DE SERVICE

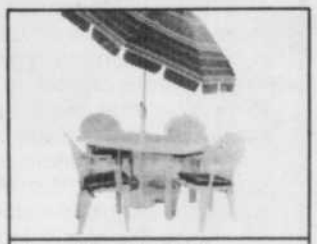
Recherchez les prix "Point jaune"
CONCEPT
MAXIDELLE

Les meilleurs prix de l'industrie,
grâce au plus grand volume d'achat au pays.

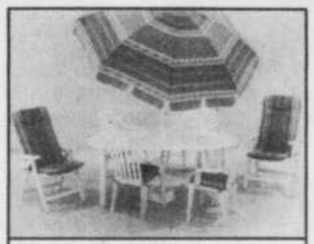
SI VOUS TROUVEZ UN MEILLEUR PRIX AILLEURS,
NOUS NOUS ENGAGEONS À VOUS CÉDER NOTRE
PRODUIT "POINT JAUNE" À UN PRIX ENCORE INFÉRIEUR!*

Piscine creusée
• 16'x30' en résine de synthèse
• Modèle 1992 "oblongue"
• Trottoir et équipement inclus
• Installée
Modèle 1992, photo à titre indicatif seulement.
PRIX MAXIDELLE: 8 994$

Piscine hors-terre
Modèle Intégrale
Couleur 1992
• Équipée
• Trottoir anti-dérapant 7-1/2" acier recouvert de vinyle
• Mur à expansion
18'
PRIX MAXIDELLE: 1 354$



Ensemble patio "Iséo"
• 1 table 55"x34" oblongue
• 4 chaises empilables dossier haut
• 1 parasol textilène super opaque 7-1/2' CSP
• 4 coussins de siège CSP
• 1 base de parasol en ciment
PRIX MAXIDELLE: 198 37$



Ensemble patio "Prestige"
• 1 table 71"x36" ovale
• 4 chaises empilables dossier haut
• 2 chaises 5 positions dossier haut
• 1 parasol textilène super opaque 7-1/2' CSP
• 2 coussins haut CSP
• 4 coussins de siège CSP
• 1 base de parasol en ciment
PRIX MAXIDELLE: 357 37$

Ensemble patio "Lawn confort"
• 1 table super lustrée 68"x36"
• 4 chaises Cérès empilables
• 2 chaises 5 positions dossier haut
• 1 parasol modèle "Sarcelles" 7-1/2' coton imprimé
• 4 coussins de siège "Sarcelles"
• 2 coussins haut "Sarcelles"
• 1 base de parasol en ciment
PRIX MAXIDELLE: 568 47$

25 ANS
LE LEADER DE LA PISCINE EN ESTRIE
CITADELLE

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au mercredi 9h à 18h
Jeudi et vendredi 9h à 21h
Samedi 9h à 17h

ROCK FOREST
4701, boul. Bourque
(819) 564-8611

GRANBY
848 Principale, Granby,
378-4944

Demandez la carte de crédit Citadelle. Crédit pré-autorisé instantanément. Sujet à certaines conditions.

Prix en vigueur du 19 mars au 4 avril 1992 inclusivement ou jusqu'à épuisement des stocks. Les photographies de cette annonce ne servent qu'à titre de référence. Il se peut que les produits diffèrent légèrement.

*Garantie du plus bas prix Citadelle. Si d'ici au 1er mai 1992, un magasin de commerce de détail au Québec annonce à prix inférieur un article vendu par Citadelle, nous nous ferons un plaisir, sur présentation de l'annonce, de vous vendre l'article en question à meilleur prix.

L26556

MAXIMUM D'ÉCONOMIES MAXIMUM DE SERVICE

COMMENTAIRES

Valère Audy

La police et la gare de Farnham

Le conseil municipal de Farnham trouve que sa police dispose d'effectifs supérieurs à la normale, qu'elle lui coûte un peu trop cher et qu'elle pourrait, même avec un policier en moins, demeurer efficace. Aussi se propose-t-il de ne pas remplacer le policier récemment décédé.

Le conseil fonde son jugement sur les faits que cette police coûte $155 per capita aux citoyens et que le ratio est de 1.56 policier par 1000 habitants. Ce qui, dans les deux cas, excède nettement ce qui s'observe dans les villes de taille comparable.

Le directeur du service admet que sa police coûte plus cher. Mais il ajoute, statistiques à l'appui, que Farnham est une ville plus «toffe», que le taux de criminalité y est supérieur à la moyenne provinciale et, ce qu'il importe aussi de dire, que le taux de solution des crimes y est plus élevé.

La réaction du directeur de police est facile à comprendre. Lui, il veut donner le meilleur service possible et, dans cette optique, mieux il est équipé et pourvu en personnel, mieux il peut faire. Mais en matière de services publics, le population ne peut avoir que ce qu'elle est prête à se payer, ce qu'elle signifie à travers ses élus.

Or la population de Farnham a donné un mandat de resserrement de la gestion des affaires publiques à ses représentants lors des dernières élections municipales. Depuis, il y a eu coupure ou ajustement au commissariat industriel, à l'urbanisme et aux travaux publics. Maintenant, au tour de la police d'y passer. Après, on coupera dans les fleurs... en demandant aux citoyens de prendre la relève.

C'est donc, pour en rester à la police, au conseil de décider de ce qu'elle sera à l'avenir. Il y a un minimum que les élus devront respecter pour avoir une police efficace. Mais le reste dépend de leur perception de la volonté populaire, de la situation qui prévaut dans le milieu, de la capacité de payer des contribuables, de la confiance qu'ils font à leur chef.

Sans doute que Farnham pourrait encore disposer d'une bonne police avec un homme (10% des effectifs) en moins. Mais advenant que la qualité des services y perde un peu et que le taux de solution des crimes chute, il faudra que les citoyens et les élus comprennent et acceptent puisqu'il s'agira des effets de leurs volonté et décision.

Une bonne volonté et les efforts correspondants peuvent bien sûr atténuer les effets d'une réduction de personnel. Mais il ne s'agit pas là d'une règle absolue applicable partout avec les mêmes effets. D'autant plus que l'efficacité ne se quantifie pas en matière de sécurité et qu'elle ne se mesure pas à partir de rapports seulement.

La bonne volonté des policiers dont parle la mairesse ne réduira pas à elle seule le nombre de crimes commis et ne donnera pas aux policiers le don d'ubiquité. Quant à l'argument des restaurants, il est usé à la corde. Il sert bien ceux qui veulent déblatérer contre la police et qui, pourtant, ne s'arrêtent eux-mêmes pas moins longtemps durant leur journée de travail pour siroter leur café, fumer et «placoter». Ce qui se passe, c'est qu'un policier est plus visible qu'un autre citoyen avec un costume et une auto-patrouille et qu'il prend son café aux yeux de tout le monde au lieu de se cacher dans une cafétéria. A cela s'ajoute apparemment un problème de vieillissement du personnel et de motivation.

Le discours de la mairesse diffère à certains égards de celui de son directeur de police. C'est un discours politique qui a, sinon pour objectif, à tout le moins pour effet de discréditer... à la veille d'une coupure de poste et de négociations. Un discours qui ne fait pas grand place au jugement du directeur de police (un ancien officier de la SQ). Un discours qui peut à lui seul constituer un élément majeur de démotivation. Bref, ce n'est pas très habile.

•

Le conseil municipal de Farnham serait intéressé à acquérir (pour la somme de $1) la gare du CP et le terrain sur lequel elle se trouve pour y aménager un musée ferroviaire. On pense qu'il serait possible d'y faire quelque chose de bien avec les nombreux retraités du CP qui habitent Farnham.

L'idée mérite l'attention même si la gare n'a pas de valeur historique puisque sa construction remonte à 1950. L'ancienne gare avait été détruite par un incendie.

Mais il existe déjà un autre musée ferroviaire à proximité, soit celui de St-Constant. Et puis, à regarder le conseil municipal de Farnham couper partout, il est permis de se demander si la ville a les moyens de ce projet (de luxe?) qui ne saurait se concrétiser sans qu'elle y contribue financièrement.

LES LECTEURS

Surpris des qualificatifs servis en réponse

Chambre de commerce de Granby
M. Marc Brosseau, président
Mme Denise Gagnon, directrice

Monsieur, Madame,

Dernièrement, je prenais connaissance d'un article paru dans le journal l'Hebdo Granbyen du 7 mars 1992 concernant votre réponse au sujet de la GAFFE commise à l'endroit de vos membres par votre administration.

Quelle ne fut point ma surprise de voir les qualificatifs que vous employez face à nous, pauvres petits membres payeurs de cotisations. Sachez bien, Monsieur, Madame, que de n'être pas d'accord avec certaines politiques ou points de vue sont des droits fondamentaux pour tout individu faisant parti d'une collectivité.

C'est à se demander si notre Chambre de commerce du District de Granby ne serait pas dirigée par un quelconque régime fasciste ou pis encore de la royauté comme le laissait si bien entendre le PDG du journal «La Voix de l'Est» dans son éditorial du 14 mars dernier.

Quelle belle gueule cela vous fait de traiter vos membres d'avoir des esprits de clocher. Si c'est avoir des esprits de clocher que de vouloir protéger notre économie locale, et par cela j'entends Granby et sa région immédiate, et bien, soit!

Vaut peut-être mieux avoir nos esprits de clocher que de réagir comme des cloches!

Monsieur, Madame, ce genre de réaction me déçoit et me surprend énormément, venant de dirigeants de votre stature. Auriez-vous eu la même réaction, M. Brosseau, si un comptable de la région de Montréal, membre de la Chambre de commerce de Granby, aurait fait paraître une publicité du même genre dans Le Lien? J'en doute.

Quoi qu'il en soit, cette dernière ne se veut pas créatrice de polémique. Elle tend plutôt à redonner la place que la Chambre de commerce du District de Granby se doit d'avoir, sa vocation première étant de mousser l'économie locale.

En mon nom et au nom des autres membres concernés par ce litige, nous espérons que nos efforts correctifs face à cet accrochage ne seront plus minimisés dans le futur par d'autres manoeuvres de désinformation. Bien souvent, ceux-ci n'auront pour seuls effets que de détruire d'autres efforts mis en place pour rehausser l'économie de Granby, bien trop souvent laissée pour compte par certain de nos dirigeants gouvernementaux.

René Brodeur, p.d.g.
Le Monde merveilleux du matelas inc.
Membre de la Chambre de commerce
du District de Granby

Les félicitations du maire de Bromont

M. Marc Brosseau, président
Chambre de commerce de Granby

Monsieur,

C'est en mon nom personnel et au nom du conseil municipal de la Ville de Bromont que je viens, par la présente, vous féliciter pour le travail que vous faites à la Chambre de commerce pour mettre notre région en valeur et ainsi souligner le travail exceptionnel de votre directrice, Mme Denise Gagnon.

C'est par votre implication à plusieurs niveaux et par le dynamisme de votre équipe que nous pouvons projeter une image positive de notre région et être un exemple dans la province.

A votre actif, vous avez de belles réalisations, telles que: La Maison du Tourisme, le Comité de concertation, etc...

C'est certain qu'il faut passer à travers certaines difficultés pour arriver à créer de tels exemples, mais il y a seulement ceux qui ne font rien qui ne font pas d'erreurs...

En vous réitérant mes félicitations, veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Pierre Bellefleur, maire de Bromont

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR Jacques Bouchard
VICE-PRÉSIDENT, FINANCES ET ADMINISTRATION François Thouin
ÉDITORIALISTE Valère Audy
DIRECTEUR DE L'INFORMATION Réal Marchessault
DIRECTEUR DE LA PUBLICITÉ Sylvain Denault
DIRECTEUR DU TIRAGE Jean-Nil Laplante

Pistes cyclables et GATT

Voici mes réflexions au sujet des pistes cyclables dont plusieurs propriétaires riverains ne veulent pas.

Partout, dans les journaux, on sent que les agriculteurs veulent impliquer toute la population dans leurs revendications pour se défendre face aux positions du GATT qui, disent-ils, menacent leur survie et même celle de régions entières. Pourtant, dans certaines municipalités rurales qui seraient traversées par une piste cyclable, on sent l'inverse. On dirait qu'on ne veut pas du reste de la population qui pourrait éventuellement circuler sur une piste cyclable.

Faire une promenade en vélo le long d'une rue ou d'une route, ce n'est pas sécuritaire, surtout quand nos tribunaux sont trop indulgents envers les conducteurs en boisson. Je suis sûr que si les gens de la campagne reconnaissent nos besoins de sécurité, de santé et de plein air, nous les gens de la ville, serons plus intéressés par leurs préoccupations face au GATT car le paysage rural fera partie de nos intérêts.

Lorsqu'une compagnie menace de fermer son usine au Québec pour transférer ses opérations aux États-Unis, il y a immédiatement un sentiment de sympathie pour les travailleurs et un sentiment moins positif pour la compagnie. Lorsque les agriculteurs nous parlent de menace à leur survie il me semble qu'il y a peu de sympathie pour leur cause. Une piste cyclable en campagne est sûrement un excellent moyen pour réconcilier les ruraux et les urbains sur la même piste...

De la part d'un père qui a la chance de faire une activité agréable et saine en famille.

Bernard Dumas, Granby

En réponse à Richard Garceau

Monsieur Garceau,

J'ai pris connaissance de l'article paru dans La Voix de l'Est du 29 février dernier au sujet de votre réaction face aux programmes EXTRA. Je crois qu'il serait avantageux de connaître un point de vue différent face aux programmes EXTRA.

Permettez-moi tout d'abord de vous dire que vous avez raison de ne pas avoir honte d'être prestataire d'aide sociale. C'est une situation qui peut frapper plusieurs d'entre nous vu le contexte économique que l'on vit actuellement. Je côtoie tous les jours des personnes qui veulent se sortir de cette situation difficile.

Je dois cependant vous présenter un autre point de vue du programme EXTRA. Vous dites qu'on veut vous exploiter en vous offrant de laver des planchers chez des personnes âgées pour un supplément de 48 $ par mois pour 80 heures de travail. Moi je dis que le programme offre à des participants de travailler au maintien à domicile des personnes âgées durant 80 heures par mois pour un salaire qui équivaut au chèque complet de l'aide sociale. Cela correspond en général à 7,50 $/heure et c'est un travail très valorisant. C'est une façon de penser tout à fait différente, mais cela permet de garder ou de retrouver l'estime de soi. Vous savez comme moi comment vite on peut perdre cette estime quand on ne parvient pas à trouver du travail.

Pour certains participants cette expérience de travail leur permet de découvrir un nouvel intérêt professionnel, de contribuer activement au mieux-être de la collectivité et de reprendre contact avec le marché du travail. Nous offrons de plus, à l'intérieur de ces 80 heures, une formation qui leur permet d'acquérir certaines connaissances dans un secteur d'activité, ce qui augmente leurs chances de se trouver un emploi régulier. Il faut savoir que le taux d'intégration est présentement de 30,8 %.

Vous dites aussi «le gouvernement coupe des emplois de 12 $, 14 $ de l'heure dans les CLSC et remplace ça par des programmes EXTRA». Moi je dis commençons donc par aider ces personnes à intégrer ou réintégrer le marché du travail et ensuite ils aideront tous les payeurs de taxes à défrayer le coût des salaires dans les programmes sociaux.

Nous pouvons toujours critiquer les gouvernements, leur demander de payer pour tout. Mais n'oublions pas que le gouvernement, c'est nous. Bien sûr, les programmes mis sur pied ne sont pas parfaits, je suis la première à le dire, mais ce qu'il faut savoir, c'est que beaucoup de personnes âgées reçoivent un soutien moral et une aide considérable de la part des participants qui, eux, n'ont pas l'impression de recevoir la charité.

En terminant, laissez-moi vous dire toute l'admiration que j'ai pour le travail qu'accomplissent les travailleurs du programme EXTRA de maintien à domicile.

France Rodrigue Lussier
coordonnatrice d'un programme EXTRA

Merci

Nous désirons remercier nos concitoyens et concitoyennes de la confiance qu'ils et qu'elles nous ont témoignée lors de l'élection au C.H.G.

Nous croyons que la meilleure façon de vous dire «Merci» est de réitérer les buts et motifs de notre action bénévole dans le domaine de la santé, à savoir:

- une saine administration des deniers publics;
- le meilleur intérêt des usagers;
- un bon climat de travail pour les employés de notre hôpital.

Nous comptons bien apporter notre modeste contribution au C.A. pour atteindre ces objectifs.

Encore une fois «Mille mercis».

Monique Lambert
Denis Grondin

Trianon Auto
Beaucoup plus qu'un nom!
...une renommée

PONTIAC
BUICK
GMC

DERNIÈRE SEMAINE

Un Peu
7 9 9 5 $
INCLUANT LE RABAIS DE 750 $ DES DIPLÔMÉS*

BEAUCOUP
POLICE D'ASSURANCE GRATUITE POUR 1 AN

Passionnément

PONTIAC LEMANS
VL AEROCOUPE 1992

* Taxes et transport en sus. Voyez un des nos représentants pour tous les détails.

VENEZ NÉGOCIER AVEC NOS REPRÉSENTANTS

Jacques Arès
représentant

Marcel Maheu
représentant

Mario Lagüe
représentant

Daniel Racine
représentant

Pierre Soucy
représentant

André Auger
représentant

Erik Gosselin
directeur commercial

Jean-Pierre Brault
directeur des ventes

Le Trianon
GRANBY AUTO
922 Principale, Granby 378-9063

L26007

BEN... DES CHOSES À DIRE

Bernard Brodeur

À NE PAS RÉPÉTER

Félicitations à **Pierre Péloquin**, directeur des services techniques au Centre Hospitalier de Granby, qui vient d'accepter les postes de président de la Commission professionnelle et directeur des services techniques du Québec, toujours dans le domaine de la santé.

Saviez-vous que **Valérie Dubé** a obtenu son permis de conduire le mercredi et que dès le lendemain, en se rendant à l'école avec la voiture de maman Dubé, elle était tellement «énervée» qu'elle a verrouillé les portes, laissant les clés à l'intérieur de l'auto. Bravo Valérie! C'est un excellent début...D'ailleurs, papa Dubé a vite réglé le problème, grâce à sa grande expérience dans le monde de GM!

Certains collectionnent des cartes de sports...**Marcel St-Pierre**, des Assurances Lambert, collectionne pour sa part des tickets de stationnement dans toutes les villes qu'il visite...

Robert Gendron n'est pas un vendeur comme les autres...On rapporte qu'il a récemment vendu une Cadillac et qu'il est allé la livrer en Floride. Afin que le voyage soit moins ennuyant, il a donc invité son confrère de travail **Paul Fortin** à l'accompagner. Mais Paul en était à son premier voyage en Floride. Pour ne pas déplaire à personne, et tout voir à la fois, il suivait Robert «pas à pas», et ce dernier a été «forcé» de l'envoyer à la «garderie de Lucien Dagenais»!

Le «prof» **Hervé Blouin** trouve que son ami **Réal Lussier** manque définitivement de vocabulaire...en anglais.

Manon Ruel Dupuis a roulé récemment un simple de 149, dans une ligue du samedi soir au Salon Frontenac. C'était un sommet personnel et elle s'est écriée: «Appelez La Voix L'Est pour leur dire ça...» Ce fut fait ma chère Manon... Il ne manque plus qu'une partie parfaite pour qu'on y ajoute ta photo.

BONNE FÊTE...

21 MARS:
- **Jean-Pierre Scott, 37 ans;**
- **Kevin Labrie, 36 ans;**
- **Jacques Tardif, 42 ans;**
- **Serge Dutil, 37 ans;**
- **Francis Martin, 38 ans;**
- **Francine Brodeur, 42 ans;**
- **Anne Lagloire, 30 ans;**
- **Michel Marchand, 43 ans;**
- **Denise Picard;**
- **Marie-Paule Harnois;**
- **Nicole Gagné;**
- **Hugo Blanchard, 12 ans;**
- **Jacinthe Laberge;**
- **Sébastien Meunier, d'Acton Vale;**
- **Renée Marie Saurette;**
- **Patrick Charbonneau, 19 ans;**
- **Julie Couture;**
- **Normand Massé, 46 ans;**
- **Dominique Auger, 11 ans;**
- **Liliane Parent Viens, 75 ans;**
- **Richard Cadieux, 42 ans;**
- **Samuel Bourgeois, 15 ans;**
- **Hélène Beaumont;**
- **Diane Picard;**
- **Kevin Proulx, 3 ans;**
- **Kevin Jutras, 3 ans;**
- **Jean-Pierre Lapointe, 47 ans;**
- **Danielle Brien, 35 ans;**
- **Ronald Demers;**
- **Diane Rousseau;**
- **Jean-Luc et Jacqueline Dame, anniversaire de mariage.**

22 MARS:
- **Edouard Laliberté, 76 ans;**
- **Pierre Vary, 31 ans;**
- **Hugo Surprenant, 22 ans;**
- **Mario Lebeau, 38 ans;**
- **René Gehrig, 46 ans;**
- **Fernand Messier, 50 ans;**
- **Pierre A. Cameron, 26 ans;**
- **Denis Rivard, 36 ans;**
- **Réal Bernard;**
- **Laurette Tougas;**
- **Thierry Vandenplas, 23 ans;**
- **Julie Courtemanche, 32 ans;**
- **Tom Feeley, 59 ans;**
- **Jean Sébastien Deschambault, 23 ans;**
- **Doris Foisy, 46 ans;**
- **Danielle Brien Choinière, 34 ans;**
- **Patrice Charbonneau, 18 ans;**
- **Johanne Jodoin, de St-Césaire, 32 ans;**
- **Marie Andrée Mercier;**
- **Sylvie Frédéric, 34 ans;**
- **Sylvain Bérubé, 20 ans;**
- **Réjeanne Thibault, de Bedford;**
- **Marie Eve Bourgeois, 9 ans;**
- **Alain Fortin:**
- **René Graveline, 33 ans;**
- **Bruno Hivon, 9 ans;**
- **Francine Bessette, 43 ans;**
- **Alexandre Giard, 6 ans;**
- **Steve Ménard, 5 ans;**
- **Chantal Rouillard, 34 ans;**
- **Mariette Trudeau;**
- **Nelson Hamel, 37 ans;**
- **Raphaëlle Dion, 9 ans;**
- **Manon Choinière, de Dunham;**
- **Pierre Nadeau, 36 ans;**
- **Steve Jetté, de Waterloo, 8 ans;**
- **Eva Grandchamps Paquin, 100 ans;**

Nouvelle succursale

La Banque Laurentienne a inauguré cette semaine, en présence d'une centaine de personnes, dont de nombreux dignitaires, sa nouvelle succursale du 159 rue Principale, à Granby. Il s'agit, en effet, de la deuxième succursale de la Financière Coopérants Prêts-Épargne à être intégrée pleinement au réseau de la Banque. Richard Guay, premier vice-président aux affaires personnelles a souligné: «Notre décision de convertir prioritairement cette succursale de la Financière, qui s'ajoute à notre succursale du 15 rue Authier, témoigne de l'importance que nous accordons à la communauté granbyenne». On reconnaît sur la photo, de gauche à droite, Josette Vachon, directrice adjointe, Gene Burkell, directeur de la succursale locale, Richard Guay, le député Roger Paré et le maire de Granby, Mario Girard.

COMMENTAIRES

Wallach a raison...

Que ce soit pour une question de fierté ou autre chose, Tim Wallach a raison de rouspéter et de ne pas vouloir évoluer au premier coussin des Expos de Montréal, la saison prochaine. Le fait que Wallach soit «expédié» au premier but ne réglera rien. L'erreur vient des Expos eux-mêmes qui n'ont pas pris la peine d'en parler à leur capitaine avant d'échanger Andres Galarraga. Rien n'a été fait par la suite pour trouver un jeune joueur de premier but pour remplacer Galarraga. Tim Wallach n'a donc pas à payer pour cette bêtise des patrons.

Même s'il a connu des problèmes au bâton la saison dernière, il n'est pas dit que Wallach retrouvera son oeil au bâton s'il joue au premier coussin. Malgré son âge, il demeure le meilleur joueur de troisième but de tout le baseball majeur, côté défensif.

Grâce au petit écran, nous avons eu l'occasion de le voir évoluer au premier but, dans une couple de parties hors concours. Il n'a impressionné personne. Des balles durement frappées en sa direction, lorsqu'il joue au troisième coussin, paraissent facile à arrêter pour Wallach. Mais ça ne semblait pas être la même chose au premier...

L'attitude des Expos dans le dossier devient, à mon avis, une guerre à finir. De plus en plus on est porté à croire qu'on veut se débarrasser de Wallach, qui coûte $3 millions par saison aux Expos. Mais, est-ce qu'une autre équipe est prête à payer un tel salaire à un gars de cet âge, dont la carrière tire vraiment à sa fin.

Difficile aussi de ne pas reconnaitre que Wallach est avant tout un athlète sincère et honnête. Dans le baseball, les joueurs sont de véritables bébés. Pour un rien, ils refusent de jouer. Wallach n'a jamais été dans cette catégorie, bien au contraire. Plus souvent qu'autrement il a pris son poste au troisième coussin en dépit d'une blessure. L'an dernier par exemple, il a évolué pendant presqu'un mois avec une cheville très mal en point. On ne l'entendait jamais pleurnicher.

Pour tout ça, je crois vraiment que les Expos font fausse route en voulant à tout prix faire jouer leur capitaine au premier but. C'est troubler la paix pour rien et ça ne peut qu'avoir des rebondissements négatifs sur toute l'équipe.

De plus, est-ce que les Expos peuvent se permettent de perdre Galarraga et Wallach la même année? J'en doute...Si on veut revoir plus de partisans dans le stade, il faut quand même leur offrir quelque chose de valable. Et un Tim Wallach malheureux, n'augure rien de bon pour la prochaine saison.

La saison, c'est pour dans deux semaines environ et les Expos n'ont vraiment rien fait pour régler le problème, sauf d'écoeurer davantage un des favoris de la foule...

Votre spécialiste
GARAGE
G & G GAGNÉ inc.
GARANTIE NATIONALE
AUTOPRO
Freins
Direction
Silencieux
Suspension
Traction avant
Dépositaire des pneus
YOKOHAMA
LES SUPERFORMANTS
Huile à moteur
Quaker State
Alignement électronique
L-25609
735, route 139 Roxton Pond 372-5529

Guy Corbeil
14 ans d'expérience
378-6707

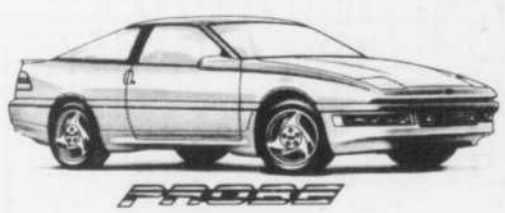
MARCEL CORBEIL et FILS inc.
Marcel Corbeil prop. 26 ans exp.
Réparation d'appareils électroménagers
Service autorisé
Inglis Whirlpool Admiral
KitchenAid JENN-AIR
664, rue Richard, Granby
L-26553

Yvan Corbeil
10 ans d'expérience
378-6707

3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LA VOIX DE L'EST
Si vous êtes membre du CLUB entrez le code suivant
27966402
Sinon composez, à Montréal le 251 8688 ou sans frais le 1 800 563 8688
CLUB Multi points
La Voix de l'Est
LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!
L 19254

Être CONCESSIONNAIRE signifie pour nous

SERVICE
sur toute la ligne
GARANTIE
pleine et complète
SATISFAITS
des clients



TRACER

Le prix du président du conseil

1990-1991

deragon
AUTO CITÉ INC.

317, rue Principale
Cowansville
263-0101

*Nous ne ferons **aucun** compromis sur la qualité.*
Pourquoi en feriez-vous... vous?

FORD
MERCURY
LINCOLN

Jean-Claude Lambert et le curé Claude Piel, devant l'ascenseur qui viendra régler un grand nombre de problèmes techniques à l'église catholique de Brigham, bâtisse qui fut jadis un hôtel.

photo Alain Dion

L'église de Brigham dotée d'un... ascenseur

BRIGHAM
RP

Quelques mois seulement après avoir lancé une campagne de souscription, le conseil de fabrique de la paroisse Sainte-Marie-Médiatrice de Brigham a pu réaliser l'agrandissement de l'église pour permettre l'installation d'un ascenseur.

Fait plutôt rare, l'église Sainte-Marie-Médiatrice est située au deuxième étage et le presbytère au premier. Il faut dire que l'édifice qui abrite aujourd'hui l'église fut l'hôtel du village de Brigham jusqu'en 1925.

«C'est une situation qui créait de nombreux inconvénients, explique Claude Piel, curé de la paroisse Sainte-Marie-Médiatrice. Plusieurs personnes âgées ne pouvaient assister aux cérémonies religieuses tout comme celles qui doivent utiliser un fauteuil roulant. En plus, le transport des tombes au deuxième étage était difficile au point que les entrepreneurs de la région avaient des difficultés à trouver des porteurs pour Brigham.»

Tous ces problèmes sont main-

le magasinage chez nous une priorité!

Regarde ton voisin

il achète ici lui aussi !

QUATUOR GRANBY CHAMBRE DE COMMERCE DU DISTRICT DE GRANBY

L26342

Enfin... des piscines pas comme les autres

ACHETEZ VOTRE PISCINE HORS-TERRE AUJOURD'HUI ET PAYEZ 1 AN APRÈS LA LIVRAISON!

Offre valable sur modèles sélectionnés seulement, plus de détails en magasin.
Sujette à l'approbation de notre service de crédit, cette offre ne peut être jumelée à aucune autre.
Les taxes et l'installation ne font pas partie de la promotion.

Le Maître Piscinier de Granby

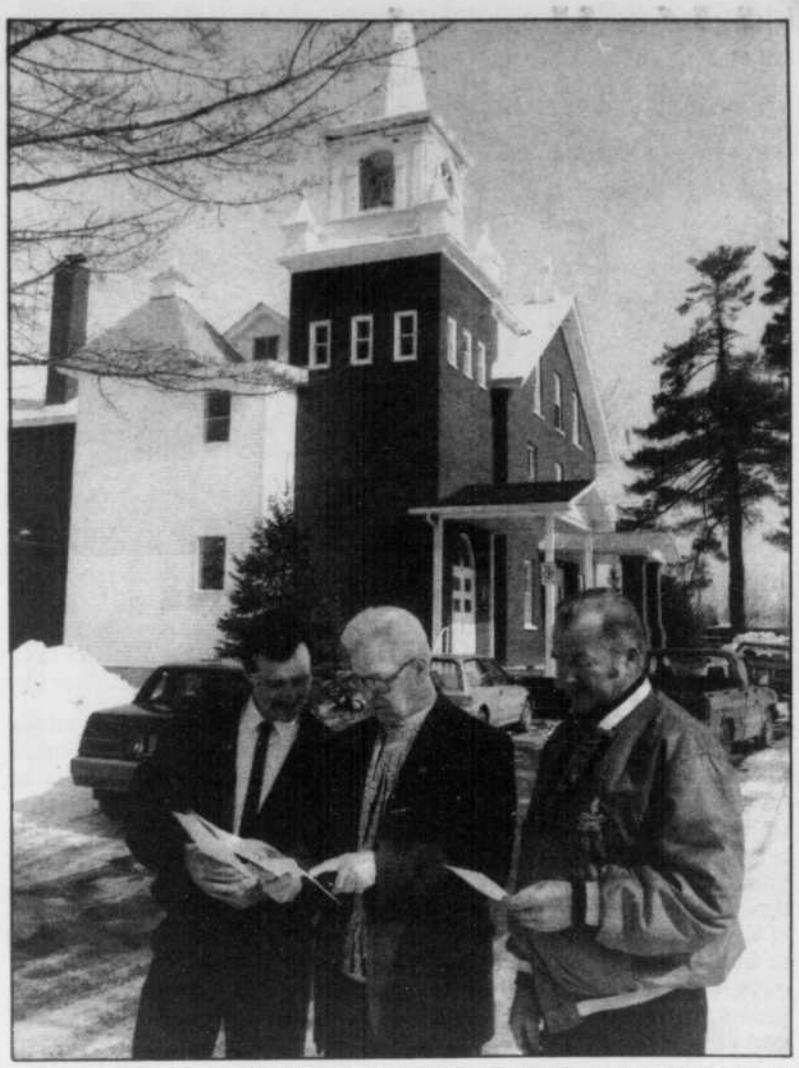
PATIO PISCINE HORIZON GRANBY

VISA MasterCard PLAN DE FINANCEMENT DISPONIBLE

16 Robinson Sud
Granby 375-5225

Heures d'ouverture
Lundi, mardi, mercredi
9 h 30 à 18 h
Jeudi, vendredi
9 h à 21 h
Samedi 9 h 30 à 17 h
Dimanche: Fermé

L26182



Réjean Racine, le curé Claude Piel et Jean-Claude Lambert ont rapidement trouvé les moyens de réaliser l'agrandissement de l'église Sainte-Marie-Médiatrice maintenant dotée d'un ascenseur.

photo Alain Dion

L'église...

tenant chose du passé. L'ascenseur est accessible sitôt la porte d'entrée franchie.

La conseil de fabrique de la paroisse Sainte-Marie-Médiatrice avait besoin de 70 000 $ pour réaliser ce projet. Au mois d'août dernier, il a donc décidé de lancer une campagne de souscription auprès de ses paroissiens et même des ex-paroissiens catholiques de Brigham et de divers organismes de la région.

En peu de temps, la campagne de souscription, dirigée par les marguilliers Réjean Racine et Jean-Claude Lambert, rapportait plus de 35 000 $ soit la moitié de la somme nécessaire à l'agrandissement et l'installation de l'ascenseur. La fabrique a défrayé la balance des frais.

En plus de l'ascenseur, l'église catholique de Brigham comprend maintenant un local pour les parents qui veulent assister aux célébrations en compagnie de leurs petits enfants et pour préparer ces derniers aux sacrements.

LE CAPITOLE

Vue panoramique exceptionnelle et bien plus...

- Insonorisation incomparable
- Salle de réception
- Piscine intérieure chauffée
- 2 saunas et sâlles d'eau
- Gymnase moderne très bien équipé
- 2 courts de tennis éclairés
- Jeux de galet et pétanque
- Buanderie
- Ascenseurs
- Garages intérieurs
- Service de conciergerie
- Sécurité 24 heures

Club social avec diverses activités

** *HÂTEZ-VOUS ! Seulement quelques logements de disponibles* **

LUXUEUX LOGEMENTS de 813 pi.ca. à 1,505 pi.ca.

à partir de 527 $ / mois

105, boul. Leclerc Est, Granby 375-3811 ou 372-6150

L26288

On trouve de tout... même un ami

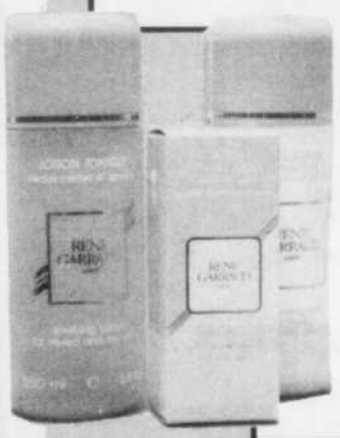
JEAN COUTU

CONCOURS

RENE GARRAUD Jean d'Estrées® PARIS

Du 22 mars au 17 avril 1992

Avec tout achat de deux produits de marques René Garraud ou Jean d'Estrées, obtenez une chance de gagner un panier de produits cosmétiques René Garraud et Jean d'Estrées d'une valeur de



150$

au détail

Nos conseillères se feront un plaisir de vous informer.

LE GRAND Centre-Ville GRANBY
168 Principale
Granby
372-6666

LES HALLES DE GRANBY
751 Principale
Granby
375-5596

L25782

la Place du Roi
Restaurant Salle à Manger

"Le chanteur du soleil"
JULIAN GARCIA

est de retour de vacances à Acapulco...

Venez l'entendre ce soir (et tous les vendredis, samedis et dimanches soir)

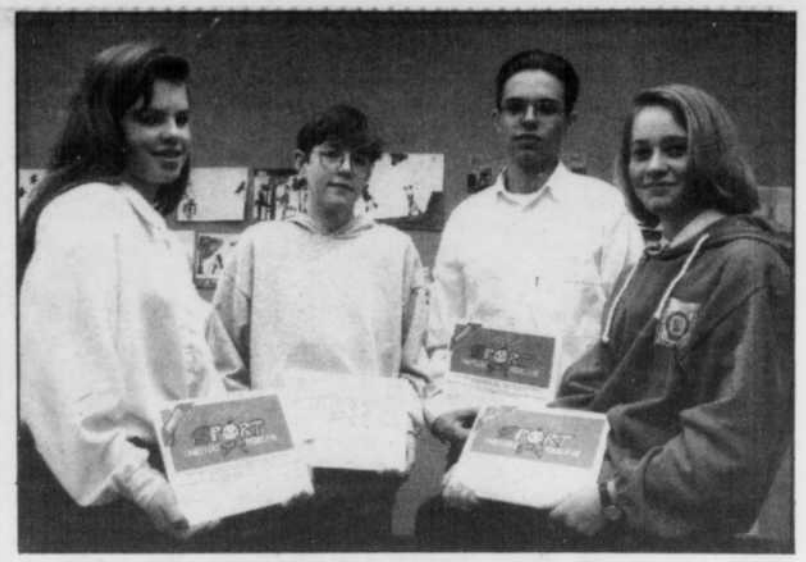
À NE PAS MANQUER!
Ce mercredi 25 mars
SOUPER-MODE
avec artiste invité
MICHEL STAX

L26229

5330 Foster, Waterloo 539-3150

CHEF MA 1450
demeure toujours LA radio de notre région

ÉRABLIÈRE CHALET DE L'ÉRABLE
Repas typique de l'érablière
Profitez de notre SPÉCIAL du samedi midi de 11 h à 14 h
(Suivez les indications touristiques)
Grand Rang St-Charles
St-Paul-d'Abbotsford
VISA MasterCard
Réservation : 379-9700 ou 379-9758
L25525
"LE RENDEZ-VOUS DES FINS GOURMETS"

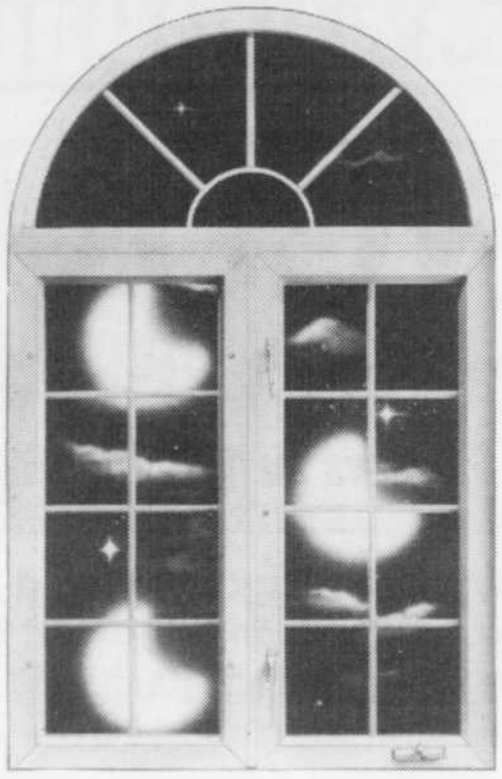


Concours international des jeunes Desjardins

Dix écoliers de Granby sont encore en lice au 14e Concours international des jeunes Desjardins: leurs oeuvres seront maintenant présentées au jury national. Ces lauréats se trouvaient parmi les 52 élèves dont la production avait été sélectionnée au niveau régional. Ils s'agissaient pour tous de rédiger un texte ou de réaliser un dessin en s'inspirant du thème suivant: «le sport, une école pour la vie». On reconnaît ici, sur la vignette du haut, les heureux lauréats du niveau primaire, Maryse Simoneau (6e année, St-Luc), Kim Henderson (6e année, St-Bernard), Audrey Baril (6e année, St-Luc), Ariane Lecours (4e année, St-Bernard) et Michael Bouthillette (6e année, St-Jean), et ceux du secondaire sur la vignette du bas, Mélanie Marois (sec. II, Présentation de Marie), André Pelletier (sec. III, polyvalente J.-H.-Leclerc), Hugo Bergeron (secondaire IV, J.-H.-Leclerc) et Richère Martel (secondaire I, polyvalente Sacré-Coeur). Une dernière lauréate, Nancy Rouleau, était absente au moment de la remise des prix.

photo Alain Dion

Regardez bien ces 3 fenêtres.
La première est fabriquée par FENEXPERT,
la deuxième est installée par FENEXPERT,
la troisième est garantie par FENEXPERT.



Dans le domaine des portes et fenêtres, ça prend souvent trois entreprises pour vous servir.
Le fabricant, le détaillant et l'installateur.
Le fabricant ne vend pas lui-même, le détaillant n'installe pas lui-même,
l'installateur ne fabrique pas lui-même et ainsi de suite.
Chez Fenexpert, c'est différent. On fabrique, on vend et on installe nous-même.
Comme on les installe, on sait comment les fabriquer.
Comme on les fabrique, on sait comment les installer.
Et tout ça porte la garantie limitée de 40 ans Fenexpert.

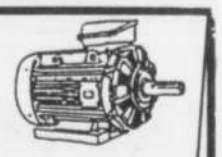
UN SPÉCIALISTE DOMINE TOUS LES AUTRES...
FENEXPERT*
Portes et fenêtres

GRANBY
108, rue Court
372-3019
L-26327
*Marque de commerce, usager inscrit.

MINI-EXCAVATION ALAIN BROSSEAU INC.

Dimensions de la mini-pelle hydraulique sur chenilles de caoutchouc
Largeur : 3'2"
Longueur : 4'6"
Hauteur : 5'6"
SPÉCIALITÉ : Creusage d'entrées et sous-sols de maisons
Spécialités : Briser le ciment et creuser à l'intérieur des usines, bâtiments de ferme, garages, maisons, etc.
Drainage autour des maisons sans dommage
Transport en petite quantité
Marteau hydraulique
375-0323
L26283

MOTEURS ELECTRIQUES GAUDREAU INC.
Service d'urgence 24 heures



Réparation de moteurs commercial, industriel et résidentiel. Génératrice de courant.
Réparons pompes à eau
NOUVEAU:
Nous sommes dépositaires autorisés des outils (avons la ligne complète)
Makita
L26302
1150 St-Charles Sud, Granby 372-1519

LE RENARD ET LE LION MARKETING ET COMMUNICATIONS

le printemps

LA SAISON DES GRANDS GAGNANTS

MÉDAILLÉ D'OR

Toyota Canada a décerné sa médaille d'or à Estrie Toyota. Ce prix prestigieux et très convoité symbolise la réussite et le professionnalisme de toute l'équipe. Cette médaille est remise au concessionnaire ayant montré les résultats les plus élevés dans les sondages de Toyota Canada sur la satisfaction de la clientèle pour l'ensemble de ses services durant l'année 1991.

Réjean Tremblay

André Beauregard

Département des ventes: Michel Proulx, Gaston St-Jean (dir.), Pierre Massicotte, Pierre Maheu, Fernand Dubois, René Gagné et Carmen Laflamme.

Département de la carrosserie: Nelson Mc Nicoll, Jean Lamarche, Robert Lauzon, Sylvain Frédérick (dir.), Yvon Grenon, Jacques Gagné et Gilles Lafrenière.

Département de l'administration: Ginette Côté, technicienne comptable, Daniel Galipeau, contrôleur et Stefan Brosseau, Gérant de Location Hertz

Service à la clientèle: À l'avant: Roger Gosselin, Guy Comptois, Luc Cordeau, Gilles Jacques, Nancy Meunier, Dominique Archambault, Alfred Vallière, Jean-Maurice Saumier, John Dubois. À l'arrière: Laurent Riel, Jean-Guy Huot, Hervé Benoit, Réjean Beauchemin, Yvan Foisy, Luc Bédard, Michel Guay, Jacques Ross et Michel Nadeau.

Toute l'équipe
vous souhaite un
JOYEUX PRINTEMPS!

Les Toyota
les moins chères de la région!

Toyota, pour la 7e fois en 10 ans, vient de remporter le prix de la qualité automobile le plus prestigieux du Canada.

L-26037

Estrie TOYOTA GRANBY

ESTRIE TOYOTA
Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute
GRANBY **378-8404**

TOYOTA PIÈCES D'ORIGINE
TOYOTA SERVICE DE QUALITÉ

COMMISSION SCOLAIRE DES CANTONS

Services éducatifs aux adultes

FORMATION PROFESSIONNELLE

CEP ● DEP ● ASP

UN SCEAU DE QUALITÉ

C'est le temps de faire vos demandes d'admission pour l'année scolaire 1992-93.

Comptabilité DEP	Comptabilité informatisée et finance
Secrétariat ASP	Secrétariat bureautisé

DEP: 1 350 heures
ASP: 450 heures

Électricité de construction

DEP: 1 350 heures

Électromécanique de système automatisé

DEP: 1 800 heures

Mécanique automobile

DEP: 1 350 heures

Technique d'usinage

DEP: 1 800 heures

Santé Assistance et soins infirmiers DEP	Assistance aux personnes en établissement de santé CEP

DEP: 1 800 heures
CEP: 585 heures

Coiffure

DEP: 1 350 heures

DEMANDE D'ADMISSION

L'élève **fréquentant actuellement** une école secondaire de la Commission scolaire des Cantons s'informe auprès du personnel enseignant du cours "Éducation au choix de carrière" ou au conseiller, conseillère d'orientation.

Toute autre personne intéressée à faire une demande d'admission en formation professionnelle s'adresse au:

MODULE D'ACCUEIL
Services éducatifs aux adultes
55, rue Court
Granby (Québec) J2G 9H7
(514) 375-2668

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ

Certificat d'études professionnelles (CEP)

Seuils d'accueil: (*) (**)

- Langue maternelle, langue seconde, mathématique, enseignement moral ou religieux de 4e secondaire (réussi).

ou

- Âge: 16 ans au 30 septembre 1992 et
- Langue maternelle: langue seconde, mathématique, enseignement moral ou religieux de 3e secondaire (réussi).

DIPLÔME D'ÉTUDES PROFESSIONNELLES (DEP)

Seuils d'accueil: (*) (**)

ou

- Diplôme d'études secondaires
- Âge: 16 ans au 30 septembre 1992 et
- Langue maternelle, langue seconde, mathématique, enseignement moral ou religieux de 4e secondaire (réussi).

(*) Des équivalences peuvent être reconnues par le ministère.

(**) Les adultes ne sont pas tenus d'avoir réussi l'enseignement moral ou religieux.

ATTESTATION DE SPÉCIALISATION PROFESSIONNELLE (ASP)

Seuils d'accueil:

ou

- Être titulaire d'un DEP correspondant au programme choisi
- Posséder les équivalences d'étude ou de formation reconnues par le ministère.

L26396

EN BREF

Pêche: entente signée

CARAQUET, N.-B. — Une entente de coopération dans le secteur des pêches et de l'aquiculture commerciales a été signée hier à Caraquet entre le Québec et le Nouveau-Brunswick. Cette entente doit donner naissance à des actions conjointes sur la ressource, la recherche, la formation, la transformation et la commercialisation. Déjà, en novembre 1991, les ministres responsables des pêches des deux provinces avaient adopté une position commune sur le plan fédéral de pêche au poisson de fond.

Cette concertation a grandement contribué à l'émergence de la Coalition des pêcheurs du golfe pour l'arrêt de la pêche hauturière d'hiver à l'entrée du Golfe.

AGENDA

Aujourd'hui

Soirée des roses du **Club d'Âge d'Or Granby**, à 20h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Orchestre: Les Delta.

Danse sociale du **Club d'Âge d'Or Princesse**, à 20h. Musique: Welly Lepage.

Soirée d'animation du **Café d'Accueil Chrétien**, de 20h à 22h, au 18 St-Antoine nord. Invitée: Mme Jeannine Thibault.

Soirée de danse du **Club 3e Âge St-François d'Assise de Frelighsburg**, à 20h, à l'Hôtel de Ville. Orchestre: Duo Soleil.

Soirée dansante du **Club Amitiés Nouvelles**, à 21h, au 172 rue Court.

Soirée de danse du **Club 3e Âge de Farnham**, à 20h, au 421, rue Hôtel de Ville.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Marieville**, au Centre récréatif. Orchestre: Les Étincelles.

Soirée de danse du **Farnham Dansotek**, au Mont St-Grégoire.

Dimanche

Soirée de bingo organisée par la **Chambre de commerce et les Loisirs Mont-Rouge**, tous les dimanches à 19h, au Pavillon de l'Agriculture, à Rougemont.

Partie de cartes organisée par le **Petit Café du Dimanche**, tous les dimanches de 13h à 16h, à l'église Notre-Dame.

Bingo au profit des **Petits Chanteurs de Granby**, tous les dimanches à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Déjeuner pour parler/Granby: Tous les dimanches à 9h30, à l'hôtel Le Castel. Inf.: 379-5643 et 378-7189.

Après-midi de ressourcement par l'**Ordre Franciscain Séculier**, de 13h à 17h, à l'église St-Benoit. Conférencier: Père Henry Éthier.

La meilleure
école de musique reconnue pour apprendre le chant et tous les instruments pour enfants et adultes
Permis du ministère No CP 0233
OUVERT 12 MOIS/ANNÉE
ECOLE DE MUSIQUE AUXPETITS OISEAUX
331 Principale, Granby
378-0352
L-25857

ANGLAIS
10 ANS À GRANBY... ÇA SE FÊTE!
Venez profiter de nos rabais sur frais de cours.
Apprendre à parler l'anglais, ce n'est pas facile... ça ne peut pas être rapide...
Il faut une bonne méthode et ICI, nous avons la MEILLEURE!
Centre Linguistique Huguette Brodeur Forand
511 St-Hubert
Granby 372-2637
Permis #CP 0010
L-25969

SUPER SPÉCIAUX DU PRINTEMPS DUO-FAST
POUR LES GROS TRAVAUX

AGRAFEUSE INTERMÉDIAIRE Mod. KN-1848
(Pour agrafes de calibre 18 avec couronnes d' ¼")

La variété d'agrafes pouvant être utilisées avec l'agrafeuse KN-1848 – c'est-à-dire de ¾ po à 1 ½ po (de 19 à 38 mm) - vous permettra de choisir l'agrafe qui répond le mieux au travail que vous envisagez.

Spécial 355$

CLOUEUSE EN ROULEAU Mod. DCN-325/85L

La cloueuse en rouleau DCN-325/85L vous permet d'utiliser une variété de clous allant de 1 ½ po à 3 ¼ po de longueur vous offrant ainsi le meilleur choix possible pour exécuter vos travaux avec précision.

Spécial 495$

CLOUEUSE EN BANDE Mod. CN-350

Comme la cloueuse CN-350 permet d'utiliser un large éventail de clous à corps lisse, annelé et fileté de 2 po à 3½ po de long (38 à 95 mm), l'opérateur pourra aisément trouver celui qui répond le mieux au travail à faire.

Spécial 495$

✳ Jusqu'à épuisement de la marchandise

Distributeur exclusif des produits DUO-FAST
- Vente et service
- Outillage pneumatique et accessoires

agrafes de l'est inc.
L25771
34-5 St-Jude, Granby 378-0049

À CONSERVER À CONSERVER À CONSERVER À CONSERVER À CONSERVER À CONSERVER À CONSERVER À CONSERVER

SPÉCIAL
DE PRINTEMPS
20% de rabais
sur pièces et main-d'oeuvre, sur réparation de freins seulement
FREINS GARANTIS 100 ANS
Tant et aussi longtemps que vous êtes propriétaire du véhicule.

ESTIMATION GRATUITE
Réparons toutes les marques américaines et importées

✳ Les spéciaux antérieurs ne s'appliquent pas à cette offre
✳ Jusqu'au 18 avril 1992
Freins Expert enr.
858 Cowie, Granby 777-3737
L26387

UN GRAIN DE BEAUTÉ
Fragrances et Cosmétiques

"FACTORY OUTLET"
a ouvert ses portes...

Economisez jusqu'à 60%
sur les parfums
pour hommes et femmes
les plus prestigieux et sur
LES PLUS GRANDS NOMS DE COSMÉTIQUES
et produits de soins.

UN GRAIN DE BEAUTÉ
un monde de beauté à découvrir aux

VERSANTS DE BROMONT
120, BOULEVARD BROMONT
BROMONT, QUÉBEC 514.534.4696

L26655

Le discours de Bourassa soulage Benoît Bouchard

Lia Lévesque

MONTREAL
Presse canadienne

Le ministre fédéral Benoît Bouchard juge «encourageant» le plaidoyer fédéraliste de Robert Bourassa, qui lui donne «des armes pour continuer».

Il souhaite maintenant que tous ceux qui participent aux discussions constitutionnelles cessent de chercher des «échappatoires» et fassent aussi preuve de bonne volonté, puisque le temps presse.

Le ministre Bouchard, qu'on désigne souvent comme le lieutenant québécois du gouvernement Mulroney, était interrogé hier sur la teneur du message du premier ministre Robert Bourassa lors de l'inauguration de la session à Québec, jeudi.

M. Bouchard paraissait visiblement soulagé d'avoir entendu un tel plaidoyer en faveur du fédéralisme renouvelé de la part du premier ministre du Québec.

«C'est encourageant. C'est important pour nous à Ottawa qui nous battons fort pour la fédération. Ce n'est pas facile pour un Québécois, dans un environnement comme celui dans lequel nous vivons, de défendre le fédéralisme. Au Québec, ce n'est pas l'option la plus populaire actuellement.»

Le discours de M. Bourassa l'a revigoré. «Quand M. Bourassa, de façon claire, fait une profession de foi au fédéralisme canadien, ça nous donne des armes, des arguments et ça nous donne l'énergie pour continuer» à se battre pour le renouvellement du fédéralisme.

M. Bouchard a aussi lancé un appel à tous ceux qui participent aux discussions constitutionnelles pour que celles-ci aboutissent enfin.

«Ce n'est plus une question de temps, c'est une question de bonne volonté. Il va falloir arrêter, à un moment ou l'autre, de considérer que plus on a du temps, plus ça donne de la bonne volonté pour régler les problèmes.»

Les fédéralistes se sentent plus à l'aise

Maurice Girard

OTTAWA
Presse canadienne

A l'exception du Bloc québécois, la classe politique fédérale a bien accueilli hier l'accent fédéraliste donné, jeudi, par le premier ministre du Québec au discours d'ouverture de la nouvelle session de l'Assemblée nationale.

Au Canada anglais, la presse s'est montrée tout aussi soulagée après plusieurs retournements de situation, qui ont laissé parfois pantois les exégètes de la politique québécoise. «Bourassa appuie le Canada», titrait à la une l'Ottawa Citizen. Manchettes reprises, plus ou moins textuellement, par d'autres journaux.

Dans la métropole du pays, le plus important quotidien, The Toronto Star, consacrait sa manchette au Québec pour la deuxième fois en trois jours. Mercredi, il avertissait son demi-million de lecteurs que «La crise québécoise blâmée pour le taux fixé par la Banque du Canada». Hier, il signalait: «Bourassa lance un appel au renouvellement du fédéralisme» et reproduisait en mortaise ce propos: «Le Canada — personne peut le nier — est un rare pays privilégié au monde en termes de paix, de liberté, de justice et de niveau de vie».

Au Parlement fédéral, la déclaration de M. Bourassa a provoqué une sorte de soupir collectif de soulagement chez les partis politiques tandis que le Bloc québécois s'inquiétait de la nouvelle orientation que semble vouloir prendre le Québec.

«Ce qui nous a le plus frappé, c'est l'ouverture de M. Bourassa à un éventuel amendement de la loi 150» sur la tenue d'un référendum l'automne prochain, a déclaré de Montréal «la numéro 2» au parti de M. Lucien Bouchard, Mme Isabelle Courville.

«C'est quelque chose d'inquiétant avec cette possibilité évoquée pour la première fois d'ententes administratives. (Le chef libéral) Jean Chrétien doit être heureux d'entendre ça. Les négociations n'en finiront pas avec lui comme premier ministre», a ajouté la porte-parole du Bloc québécois.

De fait, à Ottawa, le chef du Parti libéral affichait son contentement. «Pour moi, j'ai toujours pensé que M. Bourassa était un fédéraliste et qu'il voulait demeurer au Canada. Des hésitations, ça arrive à bien du monde, ce n'est pas nouveau. C'est le résultat qui compte», a souligné M. Chrétien à sa sortie des Communes.

«Je n'ai jamais douté des sentiments de M. Bourassa à l'endroit du fédéralisme renouvelé», disait pour sa part le ministre fédéral des Transports, M. Jean Corbeil.

Son collègue de l'Environnement, Jean Charest, avançait que le propos du premier ministre dissipera certaines ambiguïtés. «C'est une approche qui se prête mieux au renouvellement», a-t-il dit.

3 optométristes pour mieux vous servir

Dr Robert Boulé
Optométriste

Dr Josée Boulianne
Optométriste

Dr Sylvain Tremblay
Optométriste

388 Principale
GRANBY
378-6954

5401 Foster
WATERLOO
539-3311

Pour des yeux en santé !

- *des lentilles de première qualité*
- *service courtois et rapide*
- *des prix imbattables*

CENTRE VISUEL de l'ESTRIE
Dr Richard Isaia

L-26087

Santé et environnement: Ottawa injectera 170 millions

Lia Lévesque

MONTREAL
Presse canadienne

Le ministère fédéral de la Santé consacrera 170 millions $ en six ans pour une série de mesures touchant la santé humaine et l'environnement.

Ces sommes permettront d'accroître nos connaissances sur les effets de certaines substances toxiques sur la santé, par exemple. Elles serviront aussi à étudier la qualité de l'eau potable ou la consommation de poisson et de gibier chez les Inuits.

De passage à Montréal hier, le ministre Benoît Bouchard a donné le détail des mesures du Plan d'action pour la santé et l'environnement: 68,5 millions $ pour la réglementation et la surveillance de l'environnement et de ses effets sur la santé; 35,5 millions $ pour la protection des groupes les plus vulnérables comme les enfants, les femmes enceintes et les autochtones; 40,5 millions $ pour l'action individuelle et collective et 500 000 $ pour le rôle du Canada à l'étranger.

Entre autres, le gouvernement déposera un projet de loi qui établira des normes plus sévères pour l'eau potable. Il prévoira des normes pour l'équipement, les additifs chimiques utilisés dans l'eau et les purificateurs d'eau.

«Des consultations publiques ont confirmé l'inquiétude croissante des Canadiens sur la qualité de l'eau qu'ils boivent», notait le ministre Bouchard. Des règles directrices sont en vigueur mais «leur application n'est pas uniforme dans l'ensemble du pays».

Le ministère compte étayer ses connaissances scientifiques, également, sur certains parmi les 30 000 produits chimiques en usage commercial au Canada.

Parmi les autres initiatives qui seront financées, on note aussi l'étude des effets de la pollution sur les eaux du fleuve St-Laurent, près duquel vit 20 pour cent de la population canadienne.

Une autre mesure du plan consiste à créer un système de surveillance des maladies reliées à l'environnement, en conservant des banques de données sur la qualité de l'environnement, les maladies chroniques, les facteurs de risques, etc.

De façon générale, M. Bouchard souhaite «rendre la population plus sensible», c'est-à-dire plus consciente des effets sur sa santé de certains comportements, certains choix (l'exposition au soleil, par exemple). Il cite l'exemple du programme «Participaction», qui a contribué à rendre la population plus consciente du bienfait de l'exercice physique.

Maintenant à votre disposition au salon

Latendresse

Coiffure pour hommes
Avec ou sans rendez-vous
24 St-Antoine Nord, Granby 378-6338

Conrad Perrault
L26531

VENTE LOCATION SERVICE SONORISATION

Garantie du meilleur PRIX

Acoustix Québec
MUSIQUE IMAGE LUMIÈRE ET SON
2015 RTE 104 FARNHAM QUEBEC J2N 2P9 (514) 293-3295
L26169

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER VOTRE BAIN THERMO-MASSEUR ULTRA

Vous avez 1 chance sur 20 que les bienfaits de votre bain thermo-masseur Ultra ne vous coûtent pas un sou!

(Détails disponibles en magasin)

PROMOTION DE MARS
à partir de
895$ + tx
Bain thermo-masseur Ultra 60"

Heures d'ouverture
Lundi au jeudi 8 h à 17 h 30
Vendredi 8 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h

Distributeur autorisé bains ultra inc.

PLOMBERIE GOYER INC.
150 Sherbrooke (Rte 139) Cowansville
263-2226

L26530

SPÉCIAL

25%

sur nouvelle collection de maillots de bain en magasin

Très grand choix de collections de vêtements exclusifs

N'oubliez pas de visiter la boutique à aubaines dans notre sous-sol en tout temps (porte sur le côté)

BOUTIQUE Huguette INC. L26190

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

84, rue Principale, Granby 378-4550

La collecte sélective connaît des ratés: Québec et les villes mis en cause

QUEBEC
Presse canadienne

Selon les groupes environnementaux, le gouvernement du Québec et le milieu municipal doivent assumer une bonne part de responsabilités face aux écarts de conduite reprochés à la compagnie Transvick.

Aux dires d'ex-employés de l'entreprise, Transvick aurait l'habitude de déverser au dépotoir de Saint-Jean-de-Matha, près de Joliette, une bonne part des déchets de collecte sélective qu'elle ramasse en principe à des fins de recyclage.

«Le problème de fond, c'est l'absence de volonté, au niveau des municipalités et du gouvernement, d'instaurer une véritable politique de recyclage», soutient Pierre Gosselin, président de l'Union québécoise pour la conservation de la nature (UQCN).

«C'est la responsabilité du ministère de l'Environnement et des municipalités qui ont des contrats avec des firmes comme Transvick à prendre des mesures de contrôle», affirme, de son côté, Diane Goulet, du groupe Greenpeace.

Le président de l'UQCN et la représentante de Greenpeace croient néanmoins que les présumés agissements de Transvick ne sont pas pour autant excusables.

Marché à développer

Pierre Gosselin estime que le ministère de l'Environnement et le gouvernement doivent s'employer à développer un marché pour les produits recyclés.

Québec, suggère-t-il, devrait notamment se doter d'une politique d'achat de produits recyclés, comme le papier, le verre ou l'aluminium.

Aussi, propose Pierre Gosselin, on devrait prévoir des incitatifs financiers ou fiscaux pour les entreprises du secteur privé qui achètent des matières recyclées.

Au lieu de prendre de telles mesures, déplore le président de l'UQCN, Québec «tergiverse» sur le recyclage des bouteilles de la Société des alcools du Québec, et laisse «poireauter» les 25 millions $ de budget de la Société québécoise de récupération Recyc-Québec.

«Le problème, avance encore M. Gosselin, c'est que le gouvernement doit transformer ses bonnes intentions en politique. Tout le monde réclame une véritable politique intégrée des déchets».

Lobby des incinérateurs

Diane Goulet accuse par ailleurs le gouvernement de plier devant le lobby des propriétaires d'incinérateurs.

La porte-parole du mouvement vert signale qu'il n'y a qu'un marché limité des déchets et que le marché du recyclage représente à cet égard un compétiteur pour les propriétaires d'incinérateurs.

Mme Goulet se dit convaincue qu'il y a plusieurs «pressions directes exercées sur le gouvernement» pour qu'il continue à privilégier l'incinération des déchets à celui de la cueillette sélective et du recyclage.

Diane Goulet signale qu'on s'apprête d'ailleurs à implanter plusieurs nouveaux incinérateurs dans l'Est de Montréal.

La mise à jour du comportement présumé de la compagnie Transvick n'est pas de nature, croit d'autre part Mme Goulet, à décourager le grand public face à la cueillette sélective et au recyclage.

La foi Baha'ie

Tant que la réalité de l'égalité entre l'homme et la femme n'est pas pleinement établie et acquise, le plus haut développement du genre humain n'est pas possible.

Inf : **777-1631** *après 16 h*

Pour documentation gratuite, écrire à
265 Dozois, Granby J2H 1H6

L26276

SI VOUS ÊTES INTÉRESSÉS À FAIRE CARRIÈRE REGARDEZ CE QUI SUIT

SERVICE DE LA RESTAURATION

PROGRAMME :

- Hôtellerie et restauration
- Commandes et facturation
- Notions d'oenéologie
- Géographie viti-vinicole I
- Service du vin
- Mise en place de la salle
- Notions de base en cuisine
- Service à l'assiette
- Service-déjeuner et banquets
- Mise en place du bar
- Éléments de base des boissons
- Service des boissons I
- Activités synthèse
- Contrôle des coûts
- Géographie viti-vinicole II
- Accords vins et mets
- Préparation en salle
- Service à la pince, au guéridon
- Législation et contrôle du bar
- Boissons mélangées et bières
- Service des boissons II
- Préparation des boissons
- Stage en milieu de travail

DURÉE ET OBJECTIFS DE COURS :

Ce programme d'une durée de 900 heures est sanctionné par un certificat d'études professionnelles (C.E.P.).

Acquérir les connaissances et développer les habiletés et attitudes permettant de sélectionner, d'utiliser et d'entretenir l'équipement et l'outillage de la salle à manger. D'effectuer les mises en place des salles, de servir tous les genres de repas et boissons selon les méthodes, de suggérer les vins aux clients, de maîtriser les connaissances administratives de base.

C'EST VRAIMENT NOUVEAU :

Les nouveaux programmes de formation professionnelle sont adaptés aux exigences du milieu de travail. Ils préparent une main-d'oeuvre spécialisée pour les besoins de l'entreprise. Les nouveaux critères d'admission font toute la différence.

JEUNES ET ADULTES :

Ces cours sont offerts à toute personne ayant 16 ans au 1er juillet, répondant aux critères d'admission.

CRITÈRES D'ADMISSION :

Être titulaire d'un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent ou avoir obtenu les crédits de 3e secondaire en français, en anglais, en mathématiques et avoir 16 ans au 1er juillet de l'année où débute la formation.

Les plus grands hôtels recherchent vos services, salaires plus qu'intéressants. Nous travaillons en étroite collaboration avec le Château Montebello, Jasper Lodge, Banff Spring, Reine-Élisabeth, Château Lac-Louise et plusieurs autres. Ces hôtels sont vraiment à la recherche de main-d'oeuvre.

AIDE FINANCIÈRE

Les personnes extérieures à notre territoire peuvent recevoir une aide financière si elles sont inscrites à nos cours pour une durée de 25 heures / semaine et plus. Ce montant peut atteindre la somme annuelle de 2 500 $. (Étude de cas). Pour les adultes, possibilité d'obtenir une allocation de formation.

PROFESSIONS RELIÉS À CETTE FORMATION :

- Serveur, serveuse de bar
- Serveur, serveuse au service d'apparat
- Serveur, serveuse en chef
- Aide-traiteur, aide-traiteuse

INSCRIPTION - INFORMATION :

Endroit : Polyvalente Massey-Vanier
429, rue Rivière, Cowansville
Local 510, 5e étage
Téléphone : 263-3726

AUTRES PROGRAMMES OFFERTS EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS

- Coiffure
- "Bilingual secretariat studies"
- Cuisine professionnelle
- Soudage général
- Mécanique d'entretien de machines industrielles
- Techniques d'usinage
- Préparation à l'impression
- Comptabilité
- Secrétariat

L20533

ALL THOSE COURSES ARE ALSO OFFERED IN ENGLISH

COMMISSION SCOLAIRE DU DISTRICT DE BEDFORD
COMMISSION SCOLAIRE DAVIGNON

Formation **Professionnelle**

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

6 oeillets pour

5$

Payez et emportez

L26497

Fleuriste
Maison Montcalm
210 York, Granby
372-3925

Le Québec restera, dit Mulroney aux Américains

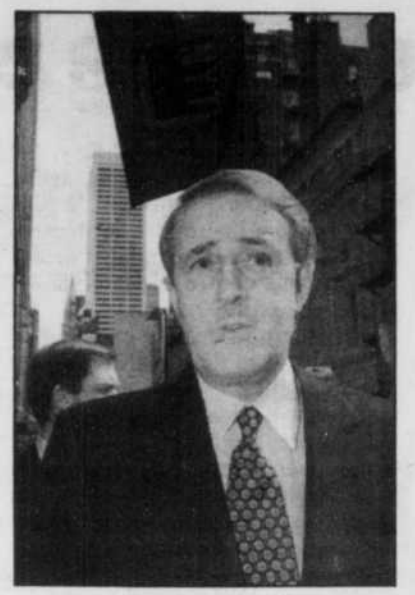
NEW YORK
Presse canadienne

Le premier ministre Brian Mulroney, en entrevue hier avec l'équipe éditoriale du New York Times, a affirmé qu'il croyait que le Québec demeurerait au sein de la confédération canadienne.

«Je leur ai parlé de l'excellent discours que Robert Bourassa a fait, dans lequel il a mentionné que sa préférence (..) demeurait le Canada», a dit M. Mulroney, en faisant référence au discours du premier ministre du Québec lors de l'ouverture, jeudi, de la deuxième session de la 34e législature.

Robert Bourassa a affirmé que son gouvernement désirait le succès des présentes négociations constitutionnelles et qu'il était prêt à se montrer compréhensif.

M. Mulroney a passé plus d'une heure, hier, avec l'équipe éditoriale du Times, discutant à titre purement confidentiel de l'Afrique du Sud, du commerce et de la sécurité nationale.



Le premier ministre Brian Mulroney a rendu visite aux équipes éditoriales de deux importants quotidiens américains.

photo AP

Le premier ministre, dont c'était le 53e anniversaire, semblait d'humeur joyeuse. Il a amicalement reproché aux journalistes d'avoir oublier de lui présenter leurs bons voeux.

Au moment où il quittait le Times, quelqu'un a alors entonné le «Happy Birthday» traditionnel. Et Brian Mulroney de se retourner en demandant: «Où est l'orchestre?»

Le premier ministre était passé, jeudi, par les bureaux du Wall Street Journal.

C'est d'ailleurs à la suite d'une invitation de ce journal et du Times qu'il a décidé de se rendre à New York, qu'il devrait quitter aujourd'hui.

Il a affirmé que, de manière générale, il avait été bien reçu.

«Les visages sont tellement amicaux... que je pourrais rester ici pendant quelques mois», a-t-il plaisanté.

Mais il y a toujours une exception à la règle. Dans le cas présent, elle a pris les traits de Bill Jarmolinski.

«Vous êtes un voyou! La TPS est mauvaise!», a crié ce travailleur du New Jersey, alors que M. Mulroney entrait dans l'édifice où loge le New York Times.

M. Jarmolinski a par la suite expliqué qu'il se rend régulièrement à North Bay, en Ontario, où vit sa petite amie. «Il faudrait qu'un jour, j'aille m'établir au Canada, a-t-il dit. Mais à cause de cette taxe et du taux de chômage de 11 pour cent, ce n'est pas faisable.»

Au moment où le premier ministre canadien quittait les bureaux du Times, quelqu'un lui a demandé sa position en ce qui concerne la possibilité d'une nouvelle action militaire contre l'Irak.

Selon lui, Saddam Hussein fait preuve d'imprudence en refusant de se plier aux directives des Nations-Unies. «La dernière fois qu'il a fait ça, il a eu une surprise plutôt désagréable», a-t-il rappelé.

M. Mulroney a par la suite affirmé qu'il n'éprouvait aucune inquiétude en ce qui concerne l'avenir d'Air Canada, même si Canadien International et American Airlines envisagent une alliance.

«Je crois qu'il y a assez de place pour deux compagnies aériennes, a-t-il affirmé en admettant toutefois qu'il «pouvait y avoir des changements, selon le marché».

La compagnie American Airlines songe en effet a acheter 25 pour cent de Canadien. Air Canada est également intéressé à signer une entente avec Canadien.

L'Éveil

Atelier de croissance personnelle

Cet atelier est conçu pour ceux qui, sans être malades, en arrachent avec la vie, et qui, par un travail personnel, veulent devenir meilleurs...

Guy Borduas, M.D.

vous invite

Prochaine soirée d'information
le 26 mars '92

Renseignements: Guy Borduas

378-0200

L26554

LA BOUTIQUE KIT A TOUT

L'endroit du décor

Prix en vigueur jusqu'au 11 avril 1992.

L'ENSEMBLE 239,95 $

Ensemble de matelas 39" et 54". Fabriqué par Sommex, matelas de mousse 6" d'épaisseur. Densité 1.3 à 1.5. Compression 45 lbs. Recouvrement 100 % coton. Matelas garanti 10 ans. Quantité limitée.

239,95 $ POUR LES DEUX

Lit duo en métal tubulaire, fabriqué par Amisco. Disponible en blanc. (143 x 200 x 144 cm)

239,95 $

PRIX RÉGULIER ~~339,95 $~~

239,95 $

LA BOUTIQUE KIT A TOUT

330 Principale
Granby
375-5573

Dr Sylvie Dubois

Médecine familiale

désire informer sa clientèle actuelle et future de l'ouverture de son cabinet en avril ou mai '92 ici même à Granby.

Surveillez notre prochaine publicité pour obtenir notre nouvelle adresse et notre no de téléphone.

L26068

Les «valises rouges»: Sylvie Roy sera extradée en Italie

MONTREAL
Presse canadienne

Le ministère de la Justice de Belgique a entériné, hier, l'avis des magistrats de la chambre de mise en accusation et accepté que la Justice italienne cueille la Québécoise Sylvie Roy pour l'accuser relativement à la découverte de 6,6 kilos d'héroïne à l'aéroport de Rome en janvier 1986.

Le procureur de la Couronne Belge Raymond Bussuyt a demandé aux autorités italiennes de lui faire connaître la date à laquelle ils viendront chercher la détenue.

Au cours d'un entretien téléphonique avec le réseau NTR, Me Bossuyt a précisé que l'extradition vers l'Italie se fera dans un délai maximum de trois semaines.

L'affaire des «valises rouges» a refait surface le 27 novembre dernier alors que Sylvie Roy, 31 ans, qui travaillait comme agent de bord pour Nationair, a été interpellée à l'aéroport de Bruxelles en vertu d'un mandat d'arrestation émis contre elle en 1986 et renouvelé en 1990.

Sa mère Micheline et sa tante Laurence ont déjà été acquittées pour ce délit.

Elles avaient été arrêtées à l'aéroport de Rome en janvier 1986 par des douaniers qui avaient découvert la drogue dans leurs valises. Elles revenaient alors au Québec après un voyage en Inde.

La preuve à leur procès a révélé que c'est Sylvie Roy qui leur avait donné en cadeau les valises rouges ou la drogue a été trouvée.

Sylvie Roy a témoigné qu'elle avait elle-même reçu les valises d'un individu prénommé André, qui a déjà été condamné pour trafic d'héroïne mais qui ne fut jamais retrouvé.

Avant même que le ministère belge de la Justice ne rende sa décision, les soeurs Lévesque avaient décidé de se rendre en Belgique pour tenter de rendre visite à Sylvie Roy, qui est emprisonnée au centre de détention Forest, à Bruxelles.

Leur départ est prévu pour dimanche.

Au cours d'une conversation téléphonique, hier, Micheline Lévesque a déclaré que ce dernier développement renforçait son désir de se rendre en Belgique. «On y va plus que jamais», a-t-elle confié à NTR, précisant qu'elle se rendra même en Italie si l'extradition survient durant son séjour en Belgique.

ÉCONOMISEZ, achetez directement du manufacturier

CUISINE

GRANBY

327 Décelles
Granby
777-5657

LE SPÉCIALISTE D'ARMOIRES DE CUISINE
LE GROUPE LAURENDEAU ENR.
René Laurendeau, propr.

L-26086

Des gardes armés protégeront les caisses pop contre les braqueurs

SHERBROOKE
Presse canadienne

Des gardes armés, bien visibles à l'extérieur des caisses populaires, constituent une des nombreuses mesures exceptionnelles et énergiques de sécurité mises de l'avant, hier, par la Fédération des caisses populaires Desjardins de l'Estrie dans le but d'enrayer l'épidémie de vols à main armée dont elle est victime depuis plusieurs semaines.

«La présence de gardes armés se veut un moyen de prévention, de dissuasion et non d'affrontement. C'est la raison pour laquelle, ils sont postés à l'extérieur pour éviter tout incident. Nous ne cherchons pas à répliquer par la violence mais à protéger et à sécuriser notre personnel et nos membres», a expliqué M. Maurice Couture, directeur de la sécurité à la Fédération des caisses populaires Desjardins de l'Estrie.

La vue de ces gardiens, espère-t-on, découragera l'action de cagoulards ou de tout autre voleur en puissance et leur fera virer les talons.

Les gardes ont été répartis dans plusieurs caisses populaires de la ville de Sherbrooke.

Le mouvement s'étendra dès lundi aux caisses du Sherbrooke métropolitain pour finalement gagner tout le réseau estrien.

Ces jours derniers, les autorités de la Fédération, en présence d'experts de la sécurité des caisses et de la police, ont rencontré toutes les directions des caisses populaires afin d'établir une stratégie pour enrayer le fléau du vol à main armée.

Depuis le 4 mars, seulement à Sherbrooke, il y a eu cinq vols à main armée dans des caisses populaires dont deux fois au même endroit, dans l'est de Sherbrooke. Tout indique que quatre de ces cinq vols sont l'oeuvre des mêmes individus.

La nature des autres mesures de sécurité n'a pas été dévoilée.

$ $ $ $ $ $ $ ÉPARGNEZ $ $ $ $ $ $ $

ISOLEZ
Votre maison
Isolation
Jacques Dostie
378-0326
Estimation gratuite

Les Entreprises Jacques Dostie et fils Inc.
349 Domaine Fruitier, Granby (R.R. 7)

L26375

A titre d'information, voici les 4 codes qui doivent être entrés le dimanche seulement.

3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LA VOIX DE L'EST

Si vous êtes membre du CLUB, entrez les codes suivants:

77598240	17980576
19636162	78667313

Sinon, composez, à Montréal, le 251-8688 ou, sans frais, le 1 800 563-8688.

CLUB Multi-points

La Voix de l'Est

LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!

Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI-POINTS. Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis.
© 1991 Le Groupe Vidéotron ltée. «Tous droits réservés»

L25101

TOURNÉE DES CABANES À SUCRE

28 mars 1992

DUNHAM

VISITE DE (transport par autobus)	• Évaporateurs Small Brothers • Érablière à l'ancienne • Érablière moderne
DÉPART (9 h)	• Évaporateur Small Brothers 3809 Principale, Dunham
REPAS (11 h 30)	• Érablière AL-BER • Érablière HILLTOP
DÉPART (14 h)	• Évaporateur Small Brothers 3809 Principale, Dunham
REPAS (16 h 30)	• Érablière AL-BER • Érablière HILLTOP
PRIX D'ADMISSION	• Adultes 17 $ • Enfants (11 ans et moins) 8 $

BILLETS EN VENTE À L'HÔTEL DE VILLE DE DUNHAM (nombre limité)

L26528

GRANBY GRANBY GRANBY GRANBY GRANBY

ESSENCE À 39¢

LE DOCTEUR DU PARE-BRISE

Faites affaire avec des indépendants !

Votre pare-brise est brisé...?

Laissez-nous le soin de communiquer avec votre assureur.

- Les meilleurs prix en ville
- La promotion sur l'essence s'applique sur le changement de pare-brise, à l'achat d'une boîte de camion, radio, toit ouvrant, système d'alarme, etc.

En collaboration avec LES PETROLES C.R.

RÈGLEMENTS DE LA PROMOTION

La Clinique du Pneu et Le Docteur du Pare-brise vous remettent un coupon vous permettant d'acheter un maximum de 25 litres d'essence * à 39 ¢ le litre avec chaque tranche de 50 $ d'achats (jusqu'à concurrence de 1 000 $).

Achats	Coupons	Essence
50 $	1	25 litres à 39¢
100 $	2	
150 $	3	
200 $	4	
250 $	5	
300 $	6	
350 $	7	
400 $	8	
450 $	9	
500 $	10	

* Essence sans plomb seulement

529 Principale, Granby **372-6444**

Clinique du Pneu

OCTO

Nouveau !

FREINS SILENCIEUX

Tout près, tout pro.

Clinique du Pneu

OCTO

Nouveau !

FREINS SILENCIEUX

Tout près, tout pro.

OCTOBAINE

15%

de rabais

sur toutes les pièces OCTO

Clinique du Pneu

C'est beaucoup plus qu'un spécialiste des pneus !

Daniel Côté et son personnel qualifié
sont maintenant franchisés
OCTO FREINS ET SILENCIEUX
pour vous en donner toujours plus !

- **GARANTIE À VIE** * sur silencieux, freins, amortisseurs et suspensions
- **GARANTIE NATIONALE** La garantie de nos produits vous suit partout au Québec.

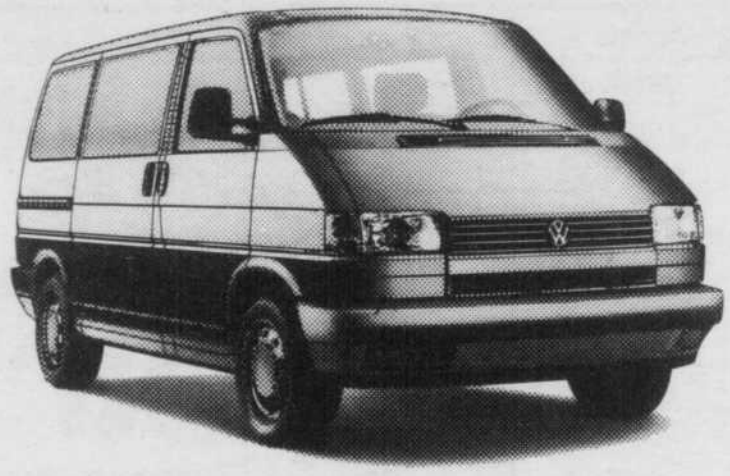
* Tant et aussi longtemps que vous êtes propriétaire du véhicule.

L26681

515 Principale, Granby **777-5550**

Fatigué de tourner en rond à la recherche d'une mini-fourgonnette?

Voici le cercle à fréquenter :



La nouvelle Volkswagen EuroVan est arrivée.

Vous avez sans doute déjà essayé plusieurs mini-fourgonnettes. Chaque constructeur en a une à offrir, semble-t-il! Mais en voici une qui mérite toute votre attention : la nouvelle Volkswagen EuroVan.

La seule mini-fourgonnette conçue et construite dans la pure tradition de l'ingénierie allemande.

L'EuroVan vous donne le genre de performances et le comportement que vous attendez d'une berline européenne, plus tout l'espace et le côté pratique dont a besoin votre famille.

Avec son vaste intérieur et son confort digne d'une berline, l'EuroVan convient aux familles nombreuses, et elle est facile d'accès tant pour les passagers que pour leurs bagages.

Arrêtez de tourner en rond! Venez vite avec toute votre troupe chez le concessionnaire Volkswagen. Comptez sur l'EuroVan pour redresser la situation.

* * *

- Moteur 5 cylindres 2,5 L de 110 ch
- Suspension à 4 roues indépendantes
- Traction avant
- Permet à sept adultes de voyager confortablement, avec beaucoup de bagages
- Ceintures de sécurité 3 points pour les sièges extérieurs
- Verrouillage de sécurité sur la porte coulissante
- Points d'ancrage pour siège d'enfant
- Système de freins antiblocage, en option
- Poutrelles de protection latérales
- Programme d'Assistance garantie de six ans (24 heures sur 24)

EuroVan 21 275$*

* Prix suggéré du manufacturier pour un modèle CL avec boîte manuelle à 5 rapports. Frais de transport et de préparation, taxes et options en sus. Un concessionnaire peut offrir un prix moindre.

Voyez vite votre concessionnaire Volkswagen.

Les Automobiles Gran-Mont Inc.

C.P. 175, 1133 PRINCIPALE, GRANBY / 372-4763

L-26690

Problèmes sociaux: les libéraux veulent redorer leur image

Norman Delisle

QUEBEC
Presse canadienne

La pauvreté, les femmes victimes de violence et le logement social sont autant de problèmes sociaux qui préoccuperont les militants libéraux qui participeront en fin de semaine à la réunion du Conseil général du Parti libéral du Québec.

Une douzaine des 52 résolutions soumises en fin de semaine aux quelque 400 délégués portent en effet sur ces trois sujets. Deux documents ont également été préparés par des groupes de travail, l'un portant sur la violence conjugale et l'autre sur la pauvreté.

Les libéraux ont pris des décisions impopulaires dans ces différents dossiers depuis leur arrivée au pouvoir et le virage qu'ils s'apprêtent à effectuer en fin de semaine pourra contribuer à améliorer leur image dans les milieux touchés par ces problèmes.

Il y a à peine deux semaines, une militante bien connue des droits de la femme, Ruth Rose, professeure d'économie à l'Université du Québec à Montréal, accusait le gouvernement «d'économiser 23 millions $ sur le dos des femmes violentées».

Mme Rose dénonce le nouveau plan triennal d'aide financière aux maisons d'hébergement pour femmes battues. Ce plan du ministre Marc-Yvan Côté prévoit en 1992-93 le versement de 220 000 $ aux maisons d'hébergement plus un per diem de 9 $ tandis qu'en Ontario, les maisons touchent une subvention gouvernementale du gouvernement de Toronto qui atteint 444 000 $ plus un per diem de 33,40 $.

En matière de lutte à la pauvreté, le Parti libéral est celui qui a mis en place en 1989 la controversée réforme de l'aide sociale qui augmentait les prestations des personnes inaptes (environ 25 pour cent des bénéficiaires) mais qui comptait plusieurs réductions et imposait diverses obligations pour les autres.

Une résolution qui sera soumise en fin de semaine aux délégués libéraux propose que le gouvernement «s'impose dans les plus brefs délais une révision et une refonte en profondeur de toutes les mesures de revenu minimum de base, d'aide ou de soutien du revenu». Les Libéraux ont constaté que la pauvreté «n'a pas reculé de façon significative depuis 20 ans.»

Cette révision devra toutefois, selon le libellé de la motion, s'effectuer «sans augmenter le déficit et sans augmenter le fardeau fiscal des particuliers».

$48,242

INCLUANT:

- Maison de 930 p.c.
- Pente de toit 4/12
- Fenêtres à battants PVC en façade
- Porte patio 6 pieds
- Armoires en mélamine
- Comptoir lunch
- Verrerie
- Bordure décorative aux armoires
- Linoléum sans cirage 15 mm
- Circulateur d'air
- Entrée électrique 200 ampères
- Bain podium
- Douche avec porte givrée
- Fixtures électriques extérieures/intérieures
- Tapis 36 onces avec sous-tapis
- Raccordements de menuiserie
- Taxe fédérale (TPS)
- Taxe provinciale
- Installation
- Transport

LE TOUT une valeur de $13,615

Agissez maintenant et obtenez un remboursement mensuel jusqu'à 400$ pour un an

OUVERT 7 JOURS

- Modèle à partir de 36,746$
- Livraison partout en province
- "Clef en main" disponible sur nos terrains ou sur le vôtre

LES MAISONS Alouette

La qualité sur tous les plans

RÉGION DE MONTRÉAL
1146, boul. St-Luc (route 104), St-Luc J0J 2A0
Tél. (514) 359-4340 ou 348-4951
Près de St-Jean-sur-Richelieu
4 maisons-modèles à visiter

RÉGION DE L'ESTRIE
Les Industries Ste-Anne-de-Larochelle Inc.
316, rue Principale Ouest, Route 243
Ste-Anne-de-Larochelle, Qc J0E 2B0 Tél. (514) 539-3100
Autoroute des Cantons de l'Est, sortie 90 Waterloo
Suivre route 243 Nord, 6 maisons-modèles à visiter

L-26658

Trois-Rivières: Cascades garderait 200 travailleurs

L'entreprise sur le point d'acquérir l'usine de Produits forestiers Canadien Pacifique

Michel Van de Walle

MONTREAL
Presse canadienne

La société Cascades est parvenue à une entente de principe avec la compagnie Produits forestiers Canadien Pacifique en vue de l'acquisition de l'usine de papier de Trois-Rivières.

Le prix d'achat n'a pas été dévoilé mais le président de Cascades, Bernard Lemaire, reconnaissait hier lors d'un entretien téléphonique qu'il ne s'agissait pas d'un «gros montant».

Cascades prévoit faire fonctionner trois des huit machines à papier de cette usine, ce qui permettrait de conserver environ 200 emplois.

PFCP avait annoncé au début du mois de janvier son intention de fermer son usine de Trois-Rivières à la fin de juin, à moins qu'un acquéreur ne soit entretemps trouvé. L'usine comptait 1100 employés au total, auxquels s'ajoutaient environ 400 travailleurs en forêt.

M. Lemaire a précisé qu'il prévoit produire du papier supercalandré, servant à l'impression d'encarts publicitaires et de magazines. Il s'agit là d'un tout nouveau secteur d'activité pour Cascades.

Ces trois machines produisent annuellement 50000 tonnes de papier chacune. Elles ont été installées dans les années 20. Le président de Cascades estime à environ 100 millions $ par année le chiffre d'affaires qui peut être tiré de cette production.

La transaction est conditionnelle à l'obtention de certaines approbations, entre autres celles du ministère de l'Environnement du Québec. M. Lemaire convient que des améliorations devront être apportées à l'usine pour la rendre conforme aux exigences environnementales. Il estime à environ 10 millions $ la somme qui devra être consacrée à ce chapitre au cours des prochaines années.

L'acquisition est également liée à une entente avec les syndicats qui permettrait d'assouplir les conventions collectives. Il s'agit là d'une condition essentielle qui ferait achopper la transaction si elle n'est pas remplie, déclare M. Lemaire.

«Ce n'est pas la taille des machines qui fait la rentabilité d'une entreprise, souligne-t-il. Ce peut être un facteur mais c'est surtout la gestion de l'entreprise, la participation et l'implication des employés — c'est là-dessus que nous nous fondons pour assurer le succès de cette opération et cela prend absolument la collaboration des syndicats.»

Ce que souhaite entre autres le président de Cascades, c'est d'instaurer la flexibilité dans les métiers, c'est-à-dire rendre moins étanches les définitions de tâches. Il exige aussi «certaines réductions dans les rémunérations».

En contrepartie, assure-t-il, les employés deviendront des actionnaires de l'entreprise, comme c'est la pratique chez Cascades depuis fort longtemps.

Le secrétaire du syndicat local, Claude Morand, ne s'est pas montré surpris qu'une entente soit survenue avec Cascades mais s'étonne que la compagnie ne souhaite maintenir que trois machines à papier. Le syndicat, dit-il, est prêt à négocier des aménagements avec Cascades. «On est prêt à faire des choses mais pas à donner nos culottes», prévient-il.

BOURSE DE MONTRÉAL

A à B

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
jAur Res	1000	215	215	215	– 8
Abti Prce	1500	$16½	16¾	16½	+ ¾
Actidev	2700	125	125	125	
Agnico E	1500	496	496	496	– 5
Air Canda	49524	97¾	6¾	7	+ ¾
Alta.energ	112	$10¼	10¼	10¼	
Alta N Gs	3000	$13¾	13¾	13¾	+ ¾
Alcan Alu	57575	624	23¾	23¾	
Algo.A	4500	180	180	180	– 15
Alim.CT	1990	176	170	176	+ 6
Alletis	200	8¾	8¾	8¾	
Alubec	1800	150	150	150	+ 10
Am.Barric	10700	$29¼	29¾	29¾	
Amisco	600	220	220	220	– 1
fAstral.A	3000	$11½	11½	11½	+ ¾
fAtco I	214	$11½	11½	11½	
Auberges	400	185	185	185	
Audrey	3150	80	80	80	– 1
Autostock	2725	415	400	415	+ 10
Avcorp	z300	30	30	30	
BC Tel	3625	$22¼	22	22	
BC GAS	25100	$17¼	17¼	17¾	+ ¾
BCE wt	5500	6¾	6¾	6¾	
BCE Inc.	99883	$46¾	46¼	46½	+ ¼
BCE Mbl	700	$28¼	28¼	28¼	
Bgr.pm.A	300	7¾	7¾	7¾	
fBMTC.a	1300	460	460	460	
BP Can	500	$11¼	11¼	11¼	– ¼
BRL Ent.	z80	260	260	260	
Bq.Laur	5100	$19	19	19	– ½
Bq.lau.srfi	4850	$24¾	24¾	24¾	+ ¼
Bque Nat	93226	$11¾	11¼	11¼	– ¼
Bq.na.sr11	3800	$23¾	23¾	23¾	
Bq.Nat.sr9	800	26	25¾	25¾	– ¼
Bq. Royale	155805	$25½	25¾	25¾	– ¼
BqRy 1.45	4489	$19¾	19	19	
Bq.Ry.srH	1600	$27	27	27	
Bq. T – D	241876	$16¾	16½	16¾	+ ¾
B.TD.srF	400	26	26	26	+ ½
B.Imp.sr8	9500	$26½	26¼	26½	+ ¼
B.Imp.sr9	2400	$27¾	27¼	27¼	
B.Imp.sr6	1200	$26¼	26¼	26¼	
Bq.C.Imp	80497	$31¼	30¾	30¾	– ¼
Bque Mtl	67117	$43¼	43	43¼	+ ¼
BMO Sr4	500	$26¼	26¼	26¼	– ¼
BMO Sr1	3500	$27¼	27	27¼	
Bq.N.Ecos	68674	$21¼	20¾	21¼	+ ¼
B NE sr1	1765	$22	22	22	– ¼
B NE sr3	2300	$20¼	20½	20½	
B NE sr4	1850	$26¼	26¾	26¾	+ ¼
B NE Sr5	600	$27¼	27¼	27¼	+ ¼
Bell.p.7.5	300	$25	25	25	– ¼
Benvest	600	155	151	155	+ 4
Biochem	135028	$35¼	34¾	34¾	
Bioch.wt	160	$62	62	62	– ¼
jBiomira	2100	$18¾	18¾	18¾	
Bocenor	1000	45	40	40	– 5
Bomb. A	1100	$16¾	16½	16½	+ ¼
fBomb B	43082	$16¾	16½	16¾	+ ¼
Bow Val	500	$10¾	10¾	10¾	
Brascan.A	1300	$18¾	18¼	18¾	+ ¼
jBrCon.Oil	1000	25	25	25	
Bruncor	2277	$19¼	19¾	19¼	+ ¾
Brunswick	1000	$7¾	7¾	7¾	+ ¼

C

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
CAE Ind	17700	$6½	6¼	6¼	
fCFCF.Inc	100	$10	10	10	
CGC Inc.	1950	9	8¾	8¾	– ¼
fCGI Gr.A	4300	425	425	425	
Cabano	2350	148	138	148	– 2
Cambior	11015	$7¾	7¾	7½	– ¼
Camdev	1190	$8¾	8½	8½	
Cameco	4450	$16¾	16½	16¾	+ ¼
Cameco.w	2400	445	435	445	+ 20
Camp Res	500	48	48	•48	
fCanWest	900	$14¾	14¼	14¼	– ¼
Canwest.w	z50	340	340	340	
Can Malt	400	$24¾	24¼	24¾	+ ¼
Cdn Oxy	1000	$24¼	24¼	24¼	
CP Ltd	137988	$17¼	17	17	– ¼
Cdn Tire	200	22	22	22	– ¼
fC Tire A	69025	$18¾	18¼	18¾	– ¼
Cdn.Turbo	200	360	360	360	+ 5
fCmwc.A	2550	220	216	216	
Canamax	6500	34	33½	33½	–3½
Cangene	3800	67¾	7¼	7¼	+1¼
Canstar	27237	$12	11¾	11¾	+ ¼
Carena	13300	67½	7½	7½	– ¼
Cascades	28240	$7¾	7¼	7¾	+ ¼
Cascad.wt	25850	290	280	285	+ 9
C.Capital	1500	26	25	26	– 9
fC.Cap A	1500	21	21	21	+ 2
C.GTrstco	100	120	120	120	– 4
Chrysler	1000	$21¼	21¼	21¼	– ¼
fCimStrL.a	500	$12	12	12	
Cinram	126	$16¾	16¾	16¾	+ ¼
Circo. Craft	3200	250	250	250	
CocaCBev	1000	$7¾	7¼	7¼	+ ¼
fCogeco	1900	470	470	470	+ 10
Cominco	73600	$20¼	20¼	20¼	
fCPCl.A	4100	305	300	305	– 5
CPCl.B	700	300	300	300	
Corby A	200	$52¾	52¾	52¾	– ¼
fCrownx.A	11000	152	147	152	+ 7
fCurragh	5000	325	305	305	– 25

D à G

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
fDMR.grA	4296	490	475	490	+ 15
Denis 9.50	800	215	210	210	
Dofasco	200	$16¾	16¾	16¾	– ¼
Dofasc2.60	600	$26¾	26½	26½	– ¼
Domco.Ite	2300	$12½	12	12	– ¼
Domtex	2817	9¾	8¾	8¾	– ¼
Domtar	39996	9½	6¼	6¼	+ ¼
Domtr.sB	1100	$10¾	10¾	10¾	
Donohue.b	276	$14¾	14¾	14¾	– ¼
Dorel.A	450	8½	8½	8½	+ ¼
fDorel.B	28600	8¾	8¾	8¾	
DuPont A	200	$46¾	46¾	46¾	+ ¼
fDundeB.a	11478	285	280	280	– 5
fDylex.Ltd	77000	440	430	440	+ 25
Echo Bay	46000	8¾	8¼	8¼	
Encor Inc	181824	14¾	14	14½	+ ½
EnergiusG	500	250	250	250	– 15
FPI Ltd	1500	465	465	465	– 5
Flcnbrd G	1000	190	190	190	– 10
Fl.Desj.s1	600	$17	16¾	16¾	– ¼
Finning	350	$12¾	12¾	12¾	+ ¼
Flet.Can.a	2762	$16¾	16¾	16¾	
Flet.Inv2b	200	$25¼	25¼	25¼	+ ¼
Flet.Inv1b	7700	25	24¾	24¾	– ¼
fFrdCr.Que	1900	5¾	5¼	5¾	
ForestbecA	z200	35	35	35	
Fortis Inc	10436	$22	21¾	22	+ ¼
fFourSeas	10200	$21	21	21	– ¼
GTC.tra.B	12039	$7	6¾	7	+ ¼
Grilli	400	$7	7	7	
Gr.L.1.875	2000	$24¾	24½	24½	– ¼
fGr.laur.b	4325	96	5¾	5¾	+ ¼
Guard. T.	1000	3	3	3	+ 1
Guard.p.B	z600	0¼	0¼	0¼	
GuilvA	500	425	425	425	
Gulf Res	25692	460	455	455	– 15
Gulf R.p.a	1000	390	390	390	+ 15

H à L

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Hees.Int	z50	$16¼	16¼	16¼	
Hemlo	2500	9¾	8½	8¾	– ¼
Heroux	5000	455	440	440	– 10
Hollin Inc	200	$12	12	12	
fHorsham	2000	9½	9¼	9½	
H Bay Co	1200	$31¼	31¾	31¾	– ¼
Hypocrat	5200	34	34	34	– 1
IPL Inc	1000	9½	5½	5½	+ ¼
Ideal Mtl	12000	130	130	130	+ 5
Imasco.ltd	41000	$34¾	34¼	34½	– ¼
Imper.Oil	19484	40	39¾	40	
Inco Ltd	42146	$35¼	35	35¾	– ¼
IBM	z112	$103	103	103	
Int.Corona	66285	495	490	490	– 5
Int.cor.sra	1000	7¾	7½	7½	+ ¼
Int.cor.srb	100	$21¾	21¾	21¾	+ ¼
Interprov	2500	$25½	25½	25½	
Invem8.75	300	$11	11	11	– ¼
Island Tel	800	$20	19¾	20	
Ivaco A	871	320	310	320	+ 15
Ivaco.sr2	4800	95	475	5	+
JSFin prA	100	206	206	206	– 9
Jannock	17350	$17¼	16¾	17	
jJean.Ct.A	1525	$12¾	12¾	12¾	+ ¼
fJmy End	200	95¼	5¼	5¼	+ ¼
Kaufel.A	1400	8¾	8¼	8¼	+ ¼
fLGS Inc.	3000	180	180	180	– 5
LSI Log	2000	110	110	110	+ 5
Labatt	4035	$25¾	25½	25¾	+ ¼
Lac Min	83919	97¼	7¼	7¼	
LfrgCan.p	185	$19¼	19¼	19¼	+ ¼
Laidlaw A	1000	$12¾	12¼	12¼	+ ¼
fLaidlw B	196500	$12¼	12	12¼	
LamSo.inc	1000	210	210	210	
fLassnd.a	500	9¾	8¾	8¾	– ¼
fLMGL.A	500	9¾	8¾	8¾	– ¼
Leader M.	500	26	26	26	
LBL inc	1000	100	100	100	– 10
Loblaw	5720	$18½	18½	18½	
Loewen	1000	185	180	185	– 15
jLog.G.Inf	z600	30	30	30	
Londn.Ins.	2525	$25¾	25¾	25¾	+ ¼
Londn.SrA	2400	$19	18¾	18¾	– ½
Louvm.pr	4700	410	410	410	+ 10

M à O

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
M Corp	1100	390	385	390	+ 5
MaBaie	500	260	260	260	
Maax	2500	310	310	310	
McM Bldl	128831	$18½	18¼	18¼	
Maclean	25000	$11¼	11¾	11¾	
Mapl leaf	1750	$17¾	17¾	17¾	
Marconi C	1300	$15½	15½	15½	– ¼
fMarit Tel	2958	$22	21¾	21¾	– ¼
fMetroR.A	5800	96	5¾	6	+ ¼
Mdlnd.wal	3300	9¾	9	9¼	+ ¼
Minnova	1563	$17	16¾	17	+ ¾
Mitel.Corp	6235	168	166	166	– 2
fMolson A	2560	$33¾	33¾	33¾	
Molson B	2500	$33¾	33¾	33¾	– ¼
Moore	67375	$25	24¾	24¾	– ¼
Nor.Forst	9874	$8¾	8¼	8¾	+ ¼
Noranda	34270	$18	17¾	18	+ ¼
Noran.srB	700	$25¾	25½	25¾	
Noran.7.75	2400	$22¼	22¼	22¾	– ¼
NorcenMv	4000	$20½	20½	20½	
fNorcenSv	17439	$18¾	18¾	18¾	
Nor.can.O	100	$10¾	10¾	10¾	
Nor Tel	146750	$55¼	54½	55	+ ¼
NWest Spt	200	$20¼	20¼	20¼	– ¼
Nova Albt	186800	8¾	8½	8¾	
Nova8.125	100	$22	22	22	– ¼
fOnexCorp	1800	$7	7	7	+ ¼
fOsha A	39300	$19	18¾	18¾	+ ¼

P à S

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Pegasus	7000	$14¾	14½	14½	– ¼
Petro Can	4000	9¾	8¾	8¾	
Pla.Dome	161132	$11¾	11¼	11¾	– ¼
Poco Petr	4000	5¼	5	5	– ¼
PCS Inc.	23300	$23¾	23¼	23¾	+ ¼
fPower Cr	42950	$14¾	14¾	14¾	+ ¼
Power.Fin	500	$19¾	19¼	19¾	– ¼
Premdor	2200	9¾	6¼	6¾	– ¼
Pr.Choix.a	1000	$11¾	11¾	11¾	
Prornatek	600	135	135	135	
Provigo	3828	8¾	8¼	8¾	+ ¼
Provig.rec	2250	$25¼	25¼	25¼	+ ¼
Que Tel	4936	$18¼	18	18	
QuebecoA	1100	$13¾	12¾	13¾	+ ¼
fQuebecoB	13200	$12¾	12¾	12¾	+ ¼
Quebco.wt	1200	250	250	250	
fRadio.A	880	6¾	5¾	5¾	– ¼
RangerOil	87700	8¾	8¼	8¾	
Renaisnce	39400	$12¾	12¾	12¾	+ ¼
fRepap	38150	480	460	475	+ 20
jRichmont	2000	55	55	55	– 3
fRiCantel.b	1200	$26¾	26½	26½	– ¼
fRogerC.B	952	$13	12¾	12¾	– ¼
Roger.wt	7500	282	275	275	– 5
fRyTrstco	11500	8¾	8¼	8¼	+ ¼
RTrst G.fl	5800	15	14½	14½	+ ¼
RyTrc2.68	400	$13¾	13¾	13¾	
Rytrc srO	200	$21¾	21¾	21¾	– ¼
SHL Syst	1100	$14¾	14¾	14¾	+ ¼
SR.telcom	700	9¾	6¼	6¼	– ¼
San Fran	200	$7	7	7	– ¼
SanFraSr2	400	$7¾	7¼	7¾	
Sani Mo.a	1000	250	250	250	– 20
Saskoil	4100	470	465	465	– 5
jSaturn.D	7000	155	150	150	
Sceptre	66500	80	50	68	– 16
Scept 7p	300	$7¼	6	6	–3½
Scot.paper	150	$18¾	18¼	18¾	
Seagram	17670	$140½	139¾	139¾	– 1
Sears Can	200	$9¾	9¼	9¼	+ ¼
Shell Can	8962	$44¼	43¾	43¾	+ ¼
Shermag	500	52	52	52	– 3
S – Beaud.	1000	9¾	5¼	5¼	
fSocanavA	500	255	255	255	+ 5
Southam	100	$18½	18½	18½	– ¾
fSpar Aer	4185	$18¾	18¼	18¾	+ ¼
Stelco A	21000	9¾	5¾	5¾	
Stelco.w	1000	170	169	170	+ 6
jStratm.A	5500	42	42	42	
SumnerSp	1000	150	150	150	

T à Z

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Techmire	5000	100	100	100	
Teck A	200	$16¾	16¾	16¾	– ¾
fTeck B	46000	$17¾	17¼	17¾	
Teck wt.b	4000	90	90	90	– 10
fTelebc.s.3	22080	25	25	25	+ ½
Teleglobe	14340	$12¼	12¾	12¼	+ ¾
Telus	15665	$14¾	14¾	14¾	+ ¼
Tembec.A	1300	9¾	9¼	9¾	
ThomCor	88270	$16¾	16¼	16¾	+ ¾
fTorstr B	7420	23	23	23	
Total.O G	6500	5¾	5¾	5¾	+ ¼
Total Pete	3800	$11	10¾	10¾	– ¼
TrAlta	93893	$12¾	12¾	12¾	– ¼
TrAlta.rt	55066	13	12	12	– 1
TrCan Pl	42175	$16¾	16½	16¾	+ ¼
TrCan.wt	5000	39	39	39	+ 3
Transet	2000	125	111	111	– 14
Tridel Ent	500	9¾	9¼	9¾	+ ¼
Trilogy.rs	394	175	175	175	– 5
Trilon Fin	5000	9¾	9¼	9¾	+ ¼
Trimac	2530	8¾	8¼	8¼	– ¼
fTrizec A	2600	7¾	7½	7½	
Trizec B	500	7¾	7¼	7¾	– ¼
Trizec.sr4	1800	$13¼	13	13¼	– ¼
Trizec.sr6	200	$12¼	12¼	12¼	– ¼
Trco Desj	17486	206	200	200	– 6
Trust Gen	500	385	385	385	
TrGen.pA	1350	$13¾	13¼	13¾	
Uni – Selct	5700	$10½	10	10½	+ ¼
fUnican.B	400	8¾	8	8	+ ¼
fUniges B	12600	220	213	215	+ 4
Un.Domin	2084	$11½	11¼	11¾	– ¼
U.dom.Sr2	500	$23¾	23¾	23¾	+ ¼
Un.Wstbrn	500	7¾	7¼	7¾	– ¼
fVideotron	13356	$17¾	16¾	17¼	+ ½
Westcoast	1380	$17¾	17¼	17¾	– ½
West8.25	200	$25¾	25¾	25¾	– ¼
fWise.A	16400	130	125	130	+ 20
Woodward	2848	155	154	154	+ 4

Total Sales : 4,544,215

US Funds

Bq.Ry.srI	12100	$27	26¾	27	+ ¼
B.imp.sr10	5900	$26¼	26	26¼	+ ¼
EDC.note	2000	$10¾	10¾	10¾	

Total Sales : 20,000

Derivative Partially Paid Shares

B Corp r	5100	$16¾	16¼	16¾	
Bcshare.r	500	$19	19	19	–1¼
Consum.ir	4800	9¾	9¾	9¾	
Suncor.ir	7000	9¾	9	9¼	+ ¼
Telus.ir	9400	$7¾	7¼	7¾	

Total Sales : 26,800

Trust Units

Un. Carb.u	2500	$24¾	24	24¾	+ ¾

Total Sales : 2,500

Partnership Units

Saskoil eu	1270	9¾	9½	9½	– 1

Total Sales : 1,270

Junior

Abco.prA	z150	30	30	30	
AbiorExp	1000	5	5	5	+ 1
Achates	3078	7	7	7	– 1
Alliance	2400	34	34	34	+ 4
Armistc	1000	10	10	10	
Aurizon	4237	25	24	25	
Auritec.A	1500	50	50	50	
Barexor	5397	3	3	3	
Canaco	10000	21	21	21	+ 2
Canspr.A	3700	12	12	12	
Colesaine	24000	17	17	17	+ 3
Coniagas	43500	13	10	10	– 4
Con Das	z171	19	19	19	
Dufrsnoy	34500	8	7	7	– 2
Fairlady	1000	3	3	3	– 1
G.Briar	8000	9	9	9	+ 1
GldnStr	33000	130	120	130	+ 10
Gothic	z276	18	18	18	
Granisk.a	7000	58	51	58	+ 7
Imco	z786	1	1	1	
Intermon	24000	60	53	60	+ 5
Jilbey	8000	12	12	12	– 3
KWG.Res	13000	100	100	100	– 3
Lixor	25000	15	15	15	
LyonLake	4941	8	7	7	– 1
Maufort	1000	2	2	2	
Mazarin	8702	28	28	28	
Menora	4500	22	22	22	
Messeq	7000	5	5	5	
Mimika.M	11205	15	15	15	
Nva.Cgco	5214	28	27½	28	
Orco	z200	16	16	16	
Orex exp	5000	12	12	12	
Orient	5000	14	14	14	– 1
Orleans	15000	22	21	22	+ 1
Radisson	5500	16	16	16	
Registry	2500	15	15	15	
SEG	3196	45	45	45	
Scarlett	z242	35	35	35	
St.Genev	5000	49	46½	46½	–3½
Swift Mnl	5000	51	51	51	+ 1
Temisca	2500	29	29	29	+ 3
VSM	24000	54	54	54	– 1
Vior	5500	48	47	48	– 2
Virginia	17500	20	20	20	+ 10

Total Sales : 391,395
Total Market : 4,986,180

DIVERSIFIEZ VOTRE PORTEFEUILLE
AVEC NOS FONDS DE PLACEMENT

Consultez-nous pour connaître le ou les fonds de placement qui seront les plus profitables pour vous.

Fonds d'actions américaines	68,6% 1 an	20,8% 3 ans	11,3% 5 ans	— 10 ans
Fonds d'obligations	18,0% 1 an	11,5% 3 ans	8,6% 5 ans	13,8% 10 ans
Fonds équilibré	17,5% 1 an	7,8% 3 ans	7,7% 5 ans	— 10 ans
Fonds d'hypothèques	13,4% 1 an	11,8% 3 ans	9,9% 5 ans	12,7% 10 ans

Exemples de rendement annuel composé au 31 janvier 1992.
Le rendement passé ne garantit pas le rendement futur.
Nos fonds de placement sont vendus par prospectus seulement.

Granby
320, boul. Leclerc ouest 378-7666

TRUST GÉNÉRAL

N-5681

INDICES

NEW YORK
Dow Jones..... 3275.71 Chang. net: + 14.31

MONTRÉAL
Composé..... 1808.08 Chang. net: + 1.55

TORONTO
TSE 300..... 3469.95 Chang. net: + 3.22

Valeurs les plus actives

Bq. Toronto-Dom.....	à 16.75 Chang. net: + 0.38
North Telecom.....	à 55.00 Chang. net: – 0.13
Placer Dome Inc.....	à 11.38 Chang. net: – 0.25
CDN Pacifique.....	à 17.00 Chang. net: – 0.13
BCE Inc.....	à 46.50 Chang. net: + 0.25

Or
En baisse..... 338.20$ US

Dollar canadien
En baisse..... .8344$ US

Nouveau joueur au sein de l'équipe

collaboration spéciale

François Thouin, cga

Si la tendance se maintient, le torchon risque de brûler avant longtemps en matière de développement économique entre les caisses de retraite, les gestionnaires de fonds de pension et même les chefs d'entreprise.

La Caisse de dépôt et de placement du Québec, qui a dévoilé mardi dernier ses résultats pour l'année 1991, affiche à ce jour un actif net de 41,1 milliards $.

Ces actifs, jumelés aux 35 milliards $ des 10 plus grandes caisses de retraite gérées au Québec, totalisent la mirobolante somme de 76 milliards $ de capital d'investissement.

À titre de référence, ce fabuleux actif représente une fois et demie celui du Mouvement Desjardins, deux fois celui de la Banque Nationale et à un autre niveau, il reflète un peu plus de la moitié de l'actif net de la Banque Royale, la plus grande au Canada.

Pour tout dire, l'actif total de l'ensemble des caisses de retraite canadiennes rassemble plus de 200 milliards $ canadiens.

Mais, contrairement à nos institutions financières traditionnelles, dont une portion seulement des actifs constitue du capital de placement véritable, ceux des caisses de retraite se composent, pour leur part, essentiellement de ce type de placement.

En fait, sans compter les nombreux milliards de dollars investis dans l'immobilier et les marchés hypothécaires, elles détiennent près de 23 % des obligations fédérales, 29 % des obligations provinciales, 22 % des obligations corporatives, 11 % des obligations municipales et finalement, retenez bien votre souffle, plus de 50 milliards $ de titres investis dans les bourses canadiennes.

Et beau temps mauvais temps, récession ou pas, les contributions de leurs membres continuent de s'accumuler, à un point tel que l'on prévoit que leurs actifs dépasseront le seuil des 350 milliards $ d'ici 1996.

Plusieurs de ces caisses, qui ont des participations de plus en plus importantes dans la plupart des 500 plus grandes entreprises au pays, commencent à déranger, voire même à remettre en question les sacro saintes règles du jeux en matière d'investissement et d'entrepreneurship.

De plus en plus conscients de leur pouvoir au sein de «l'establishment» du Canada inc. et du Québec inc., les représentants de ces caisses ne se limitent plus au rôle de spectateur.

Plus que de simples déposants, ils sont devenus au fil des ans de vrais investisseurs et même de redoutables dirigeants.

Maintenant, ils prescrivent leurs politiques d'investissement à leurs gestionnaires de fonds de pension, imposent leurs candidats au sein de conseils d'administration, remettent souvent en question les politiques de développement des sociétés qu'ils détiennent et leur dictent régulièrement de nouveaux postulats d'exploitation.

Si cette nouvelle façon de s'impliquer dans le monde des affaires dérange certains gestionnaires de fonds de pension privés, qui ont l'habitude de gérer les portefeuilles d'investissement qu'on leur confie avec une plus grande autonomie, elle inquiète, par ailleurs, les hautes directions de nombreuses sociétés.

Ces magiciens de portefeuilles d'investissement et ces chefs de grandes entreprises devront s'y faire.

Un nouveau joueur s'est joint à l'équipe et il entend garder sa place.

IMPÔTS DES PARTICULIERS 1991
SERVICE PROFESSIONNEL À BROMONT

TED - Obtenez votre remboursement fédéral plus rapidement!

C.A. disponible pour consultation

Pour rendez-vous : 534-2897

L26241

COMMUNICATION 2000

Vente et réparation d'équipements de radio communication UHF, VHF, CB, radio de marine service de répétitrice.

Jean-Luc Roger
Technicien
32, rue Deslandes Granby (QC) C9054
372-0456 375-9200

Un instrument de musique... pourquoi pas?

25858

STUDIO DE MUSIQUE ANDRÉ COUTURE LTÉE | 328 Principale, Granby | 378-6963

3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LA VOIX DE L'EST

37349895

CLUB Multi points

La Voix de l'Est

LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!

L 19254

SERVICE GUY COUTURE RÉPARATION

Laveuse - Sécheuse - Lave-vaisselle
Cuisinière - Réfrigérateur - Congélateur

Service rapide à domicile

378-7222

L-26415

Guy Couture

ÇA VOUS DIT ENCORE DE RÉINVENTER LA ROUE ... ? NON

ALORS POURQUOI NE PAS FAIRE PRÉPARER VOS DÉCLARATIONS D'IMPÔTS COMPLEXES PAR UN COMPTABLE AGRÉÉ

Les connaissances fiscales ça ne s'improvise pas. Pourtant, des milliers de personnes cherchent des moyens de réduire leur fardeau fiscal.

Ne croyez-vous pas que vous auriez avantage à discuter de votre planification avec un professionnel de la fiscalité ?

MALO, GRIGNON, C.A.
166, boul. Boivin, Granby
Sur rendez-vous au **375-7515**

L26657

AVEC UN C.A., VOUS ÊTES EN AFFAIRES !

M. Louis Lavoie

Bien connu dans le monde des affaires de Granby et de la région, M. Lavoie vous offre ses services pour :

- **IMPÔT**
- **GESTION**
- **PLANIFICATION FINANCIÈRE ET FISCALE**

Vous pouvez le rejoindre au

475, rue Principale à Granby ou en composant le

378-2142

L26651

Confiez vos affaires aux experts-comptables

C.G.A.

ROBITAILLE ST-ONGE
Comptables généraux licenciés
Yvan St-Onge, c.g.a.
Jacques Robitaille, c.g.a.
Lyse L. Veillette, c.g.a.
391, rue Principale, bur. 108
Granby
378-2525

Serge Beauregard b.a.a., c.g.a.
Serge Beauregard, c.g.a.
1125, rue Tremblay
Acton Vale 546-4401

NORMAND J. TURCOTTE
c.g.a.
Comptable général licencié
317, rue Racine
Granby 375-3702

Paul-André Mailloux, c.g.a.
Comptable général licencié
1694, rue Darcy
Bromont 534-2261

La Corporation professionnelle des comptables généraux licenciés du Québec

Le C.G.A. un professionnel au service de votre entreprise

L-26499

IMPÔT

Nous avons un nouveau nom, mais nous sommes toujours à la même adresse!

Pour vos rapports d'impôts, nous vous offrons le maximum de professionnalisme.

Joël Lacasse
Comptable agréé
7 ans d'expérience

Alain Tétreault
Administrateur agréé
13 ans d'expérience

Cécile Desroches
Comptable
23 ans d'expérience

SERVICE D'IMPÔT INFORMATISÉ AUX PARTICULIERS

IMPÔT +

Centre professionnel Robinson
133 Robinson Sud, Granby
378-3875
Fax: 378-3910

Heures de bureau
Lun. au vend.: 9 h à 20 h
Samedi: 9 h à 16 h L26660

Légère hausse du taux annuel d'inflation

OTTAWA
Presse canadienne

Le taux annuel d'inflation a progressé marginalement à 1,7 pour cent en février, a annoncé vendredi Statistique Canada.

C'est une hausse de 0,1 pour cent par rapport au 1,6 pour cent enregistré en janvier dernier, le plus bas taux atteint en 21 ans.

Sur une base mensuelle, l'indice des prix à la consommation a grimpé de 0,1 pour cent de janvier à février, surtout à cause d'une augmentation de 2,2 pour cent du coût des vêtements.

Les dépenses pour le logement, la nourriture et les loisirs ont aussi contribué à la hausse des prix, mais elle été contrebalancée par une baisse de 1,1 pour cent des coûts du transport.

C'est à Montréal que l'on retrouve les plus fortes hausses au pays. La région montréalaise a connu en février un taux d'inflation de 2,6 pour cent, soit exactement le double de celui enregistré à Toronto avec 1,3.

En janvier 1991, on avait atteint un taux de 6,8 pour cent, mais tout au cours de l'année, il a graduellement baissé pour finalement glisser à 3,8 pour cent en décembre dernier.

L'indice des prix à la consommation est calculé mensuellement à partir de centaines de biens et services dans les villes canadiennes.

L'indice, qui utilise l'année 1986 comme base 100, était de 127,1 en février, en hausse par rapport au 127 de janvier dernier et à celui de 125 en février 1991. Cela signifie qu'une corbeille de biens et services qui coûtait 100 $ en 1986, coûtait 127,10 $ le mois dernier et 125 $ en février 1991.

L'agence gouvernementale a précisé que l'indice des prix des aliments a grimpé de 0,2 pour cent en février surtout à cause de la hausse des fruits et légumes frais, du boeuf et des produits laitiers. Par contre, de nombreux autres produits ont connu une baisse.

La guerre des prix dans les épiceries dans certaines régions du Québec, de l'Ontario et des provinces maritimes a contribué à garder les prix de l'alimentation à la baisse.

L'indice des vêtements a progressé de 0,4 pour cent en janvier et de 2,2 en février. Toutefois, ces hausses suivaient quatre mois de baisses consécutives. Le prix des vêtements pour dames ont augmenté de 2,9 pour cent en février, tandis que ceux de ces messieurs ont chuté de 1,7 pour cent.

Il en a coûté 0,6 pour cent de plus pour se divertir, lire et s'instruire le mois dernier.

Voici les taux annuels d'inflation enregistrés dans les principales villes canadiennes en février, avec entre parenthèses, ceux du mois de janvier.

- Saint-Jean, T.-N., 1,5 (0,8)
- Charlottetown-Summerside, 0,4 (0,8)
- Halifax, 0,6 (0,3)
- Saint-Jean, N.-B., 1,1 (0,9)
- Québec, 2,3 (2,3)
- Montréal, 2,6 (2,6)
- Ottawa, 1,4 (1,7)
- Toronto, 1,3 (1,0)
- Thunder Bay, Ont., 2,2 (2,1)
- Winnipeg, 1,2 (1,1)
- Regina, 1,6 (1,0)
- Saskatoon, 0,5 (0,0)
- Edmonton, 2,3 (1,2)
- Calgary, 2,3 (1,0)
- Vancouver, 1,9 (2,0)
- Victoria, 1,4 (1,3)

ÉCONO-BRÈVES

Domco: bénéfice de 5,2 millions

MONTREAL — Les Industries Domco Ltée a rapporté hier, pour l'exercice fiscal terminé le 31 décembre 1991, un bénéfice de 5 282 000 $ ou 0,81 $ par action, comparativement à un bénéfice de 742 000 $ ou 0,11 $ par action durant l'exercice 1990. Pour Domco, fabricant de couvre-sol vinylique, il s'agissait d'un nouvel exercice financier basé sur l'année du calendrier. Les résultats de 1990 ont été redressés en conséquence. Les ventes ont atteint 141 547 000 $, comparativement à 91 620 000 $ au cours de l'exercice précédent. C'était une augmentation de 54,5 pour cent.

DU NOUVEAU pour Granby et région

Services Administratifs INFO-COM INC.

Tenue de livres ☆ Bilan ☆ Impôt
☆ Paie ☆ Remises gouvernementales
☆ CCQ

- Particuliers
- Entrepreneurs en construction
- Vendeurs à commissions
- P.M.E.

260 Robinson, Granby
Tél.: 777-8863 Fax: 777-0174

SOLUTION 2000 SERVICES D'IMPÔTS

L-25439

BMW 325i :
MEILLEURE VOITURE DE L'ANNÉE, MEILLEURE BERLINE DE LUXE DE L'ANNÉE*

ET MEILLEUR ESSAI SUR ROUTE DE L'ANNÉE

La BMW 325i crée un véritable raz-de-marée... Ce n'est pas un, mais trois votes de confiance que la BMW 325i s'est vue accorder par la plus haute autorité, l'Association des journalistes automobiles du Canada, qui vous représente, vous, les consommateurs canadiens. La BMW 325i a donc reçu l'assentiment de la presse spécialisée, ce qui ne peut que nous réjouir. Mais ce qui nous réjouit encore plus, c'est que depuis sa mise en circulation, il y a à peine neuf mois, la BMW 325i a également reçu votre assentiment.

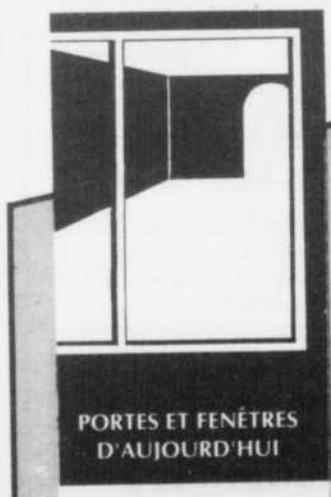
Que dire d'autre, sinon vous remercier et vous inviter à venir admirer, en avant-première, les plus récents modèles de la Série 3 : les 318is et 325is, deux nouveaux coupés véritablement sculptés et construits sur la base de la 325i, la lauréate de l'année, et la 318i, évolution quatre portes du coupé, qui viennent compléter une gamme de modèles parfaite. Nous nous ferons un plaisir de vous faire découvrir les raffinements de ces modèles, dans la salle d'exposition ou sur route.

* Association des journalistes automobiles du Canada
TSN Motoring '92

Ouvert le samedi de 10 h à 17 h

SUPREM AUTOMOBILE

4620, boul. Bourque, Rock Forest (819) 821-9272 L26652



PORTES ET FENÊTRES D'AUJOURD'HUI

625 Léon-Harmel, Granby
(à côté du Palais des Sports)
378-6446
télécopieur
378-2765

Dépositaire autorisé:
J.B. CHARRON
PORTES ET FENÊTRES

Une fenêtre ouverte sur le printemps

Un service plus que complet !

* Estimation gratuite
* Service d'entreposage
* Service après-vente hors pair
* Fabrication sur mesure
* Produits québécois

Pour y voir plus clair !

Venez visiter notre vaste salle de montre.

Heures d'ouverture
Lundi - mardi - mercredi 9 h à 17 h
Jeudi - vendredi 9 h à 20 h
Samedi 9 h à 12 h

L-26081

Le Cahier WEEK-END

La Voix de l'Est

photo Michel St-Jean

Barbarella... le rock au féminin

— page 35

HOMMAGE AUX RÉCIPIENDAIRES DES MÉRITES DES GENS D'ICI

Édition 91-92

LE MÉRITE DES GENS D'ICI

Le dimanche 29 mars 1992 à 11 h 30

à l'Auberge des Carrefours
111 Jean-Jacques-Bertrand
à Cowansville

Vous êtes convié
à un DÎNER-GALA dont les profits seront versés à l'Association Québécoise des personnes aphasiques (chapitre Granby et région)
Une conférence sera donnée par M. Marcel Béliveau de "Surprise sur prise" président d'honneur.
Contribution: 30 $ par personne
Billets disponibles à la Maison des communications et chez Charles Hubert, André ou Francine Hamel: 372-3221

M. Jacques Bouchard de CHEF radio et de La Voix de l'Est félicite **Maurice Robert,** personnalité du mois de février 1992.

Walter Boudreau, de l'Infonie à l'Orchestre symphonique de Toronto

Suzanne Dansereau

TORONTO
Presse canadienne

Dans les années 70, Walter Boudreau était un compositeur «flyé» aux cheveux longs qui faisait de la musique «pop-contemporaine» avec le poète Raoul Duguay.

Aujourd'hui, à l'âge de 44 ans, Boudreau est tout aussi «flyé», mais il porte ses cheveux beaucoup plus courts et compose pour l'Orchestre symphonique de Toronto.

«Je n'ai pas changé. J'ai la même curiosité qu'à l'âge de deux ans. Et ce que je fais à l'Orchestre symphonique de Toronto est ce même mélange de folie, de sérieux et de sensibilité qu'on trouvait dans l'Infonie» (le groupe musical qu'il avait fondé avec Raoul Duguay)», explique-t-il en entrevue.

Depuis un an et demi, Walter Boudreau porte le titre prestigieux de «compositeur-en-résidence» à l'OST, un poste qu'il est le premier à occuper et qu'il cumule avec ses nombreuses autres occupations, notamment celle de directeur artistique et chef d'orchestre pour la Société de musique contemporaine du Québec. D'ailleurs, cette dernière a remporté cette semaine le grand prix 1991 du Conseil des arts de la Communauté urbaine de Montréal.

Depuis son arrivée à la TSO, Boudreau a contribué à changer l'image de cette institution de 70 ans qui fait plutôt collet monté, et dont il a déjà qualifié la programmation artistique de «mélange de sushi, dream whip et beurre de pinotte».

Le 31 octobre dernier, soir de l'Halloween, il a dirigé un concert multi-média intitulé «Space», où l'auditoire était invité à se déguiser et dont le décor était une réplique du Canadarm.

Pour la prochaine saison, il veut faire jouer l'orchestre dans un des réservoirs d'huile abandonnés du Vieux-Port de Toronto.

Pour lui, l'idée n'est pas si révolutionnaire — «j'ai bien donné un concert à Montréal l'été dernier dans un hangar désaffecté du Vieux-Port, où les gens se déplaçaient de scène en scène avec des chaises démontables...» — mais pour la clientèle plutôt vieillissante du TSO, cela n'est pas évident. . . .

D'ailleurs, le projet est loin d'être accepté, dit-on au bureau de la TSO.

Mais le musicien ne lâche pas prise. Cet homme croit que rien n'est trop beau trop grand ou trop fort pour la cause de la création.

«Je ne serais pas surpris de me retrouver premier chef d'orchestre à diriger une symphonie dans une station spatiale», lance-t-il, très sérieusement.

Les jeunes

Et il fait le pari que ses projets grandioses vont ouvrir les portes de l'orchestre aux jeunes.

«Je veux aller chercher tous les auditoires possibles. Les punks, les jeunes, les vieux, tous ceux qui sont ouverts à la nouvelle musique».

Ouverture. Curiosité. L'essence même de la jeunesse, cette jeunesse qui semble éternelle au compositeur Walter Boudreau.

Une bonne partie du travail qu'il fait à la TSO — mise à part la composition d'oeuvres contemporaines — consiste à sensibiliser les jeunes à la musique actuelle (ou contemporaine) et au fonctionnement d'un orchestre symphonique.

Il est le premier chef d'orchestre de la TSO à faire de l'éducation dans les écoles secondaires de Toronto. Et les étudiants l'aiment.

«J'arrive là avec mes souliers rouges — je mets toujours des souliers rouges quand je dirige, je suis fétichiste — mon veston de cuir et mes jeans. C'est une image différente du chef d'orchestre».

Différent, Walter Boudreau l'est. «Je possède un background plutôt écclectique. Entre l'âge de 18 ans et de 23 ans, j'ai joué du saxophone dans des clubs de jazz, co-fondé l'Infonie tout en menant de front trois facultés de musique. Je peux très bien diriger un orchestre un soir et me retrouver tout de suite après dans un club de stripteaseuses à écouter du Madonna.»

Projets

Aujourd'hui, Boudreau passe la moitié de son temps entre Toronto, pour la symphonie, et Montréal, son port d'attache. «Je me sens bien dans les deux cultures», dira Boudreau, qui a été élevé en anglais par sa mère irlandaise mais instruit en français. «Je suis le parfait Canadien», ajoutera-t-il en riant.

Les deux cultures le lui rendent bien. A Toronto, on loue son enthousiasme, sa créativité et on l'embauche comme compositeur.

BABILL-ART

Richard Desjardins à St-Jean

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU — L'auteur-compositeur-interprète de l'année, Richard Desjardins, sera en spectacle au Théâtre des Deux Rives de Saint-Jean-sur-Richelieu le 15 avril prochain, à 20h. Créateur de la musique-thème du film «Le party», l'auteur de «Tu m'aimes-tu?» est de retour de France, où il a reçu des critiques élogieuses. Les billets pour son spectacle sont disponibles au coût de 20$ au Carrousel (348-6264) à St-Jean, et à la boutique Les Impeccables à Chambly (658-2171). Pour plus d'informations, contacter la SPEC au (514) 358-3949.

Festival de compositions

GRANBY — Le deuxième festival de compositions s'ouvrira au Lab lundi soir, à 21h30, avec des prestations des groupes «The lost Hillbillys» et «Mandrake». Au cours de la semaine, le bar accueillera les «Six de trèfle» et les «Candle and Matches» (mardi), «Khaos», «Engrenage» et «Riddler» (mercredi), ainsi que les «Chasseurs aveugles» et «Kontrast» (jeudi). Vendredi, les spectacles feront relâche pour céder la place à un party «radio étudiante», organisé en collaboration avec le Cégep de Granby dans le cadre de la semaine thématique de la musique. Samedi, retour sur scène des deux meilleures formations de la semaine (choisies par le public) et spectacle de l'artiste invité Gilbert Cabana. Enfin, le spectacle de clôture de dimanche réunira sur scène, pour une session acoustique, Mike Ware (anciennement de Tension), Clément Duquette (prof de guitare au Cégep), et des musiciens amateurs. Le coût d'entrée est de 1$. Comme il ne s'agit pas d'un concours, aucun prix ne sera décerné.

Benoit Voyer dans le recueil Alpec

GRANBY — Deux oeuvres musicales liturgiques de l'auteur-compositeur granbyen Benoit Voyer ont été sélectionnées par le Centre Alpec pour figurer dans son 15e recueil, qui sortira bientôt sur le marché. Le recueil en question constitue un outil populaire au sein des paroisses et des groupes religieux du Québec et d'Europe, qui s'en servent pour établir la sélection musicale des assemblées chantantes. Les pièces retenues s'intitulent «Vive Dieu» et «Kyrie 12».

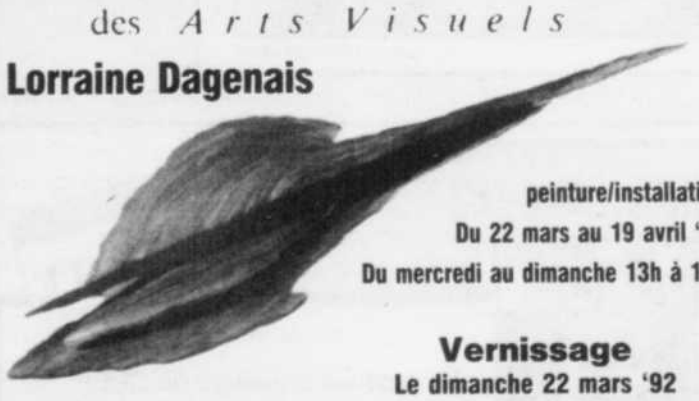
Relance du Festival international de piano

MONTREAL
Presse canadienne

Après une année de relâche en raison de problèmes budgétaires maintenant jugulés, le Festival international de piano de Montréal (et non plus de musique...) revient sous ce nouveau vocable dans une enveloppe peut-être moins spectaculaire que les trois autres éditions mais toute autant pédagogique et futuriste.

L'ambition demeure toujours de préparer pour l'an 2000 un symposium mondial dans la métropole qui explorera toutes les facettes du piano.

On note également un changement de date pour la tenue de cet événement: au lieu d'être le premier événement musical de la rentrée d'automne, il aura lieu du 7 au 14 juin et plus de 125 artistes et spécialistes nationaux et internationaux y participeront.

HAUT 3e IMPÉRIAL
Centre de Création et de Diffusion des *Arts Visuels*
Lorraine Dagenais

peinture/installation
Du 22 mars au 19 avril '92
Du mercredi au dimanche 13h à 17h
Vernissage
Le dimanche 22 mars '92
de 13 h à 15 h
Le Haut 3e Impérial remercie le ministère des Affaires culturelles du Québec
164 Cowie, Granby 372-7261 L26284

H&R Block a l'expérience qu'il vous faut.
Nous préparons tous genres de déclarations de revenus, des plus simples aux plus complexes. Quelle que soit votre situation fiscale, nous pouvons la manier.
L'équipe fiscale de H&R BLOCK
Nous prenons votre parti
402 Principale
Heures d'ouverture: lun. au vend. 9 h à 20 h 30, samedi 9 h à 16 h
378-6206
SEARS Galeries de Granby
L25121

BLANCHETTE & LAFRENIÈRE
Ordre des Audioprothésistes du Québec
Audioprothésistes
Des milliers de malentendants ont retrouvé leurs activités grâce à
"L'aide auditive"

Heures de bureau : tous les mercredis de 8 h 30 à 14 h 30
L-25542
378-9949
430, boul. Boivin, Granby

Cinq rockeuses persistent et signent... Barbarella

Anne Normand

Elles sont cinq. Cinq rockeuses dans la jeune vingtaine qui partagent une foule de points communs: la musique, l'amitié, un prénom, l'amour des animaux... et le Kraft diner!

Au temps des vaches maigres, Nancy Perugino, Gisèle Lagacé, Andrée Belisle, Nathalie Dufresne et Élaine Lemire en ont tellement bouffé qu'elles lui ont dit merci, sur leur premier album...

Encore aujourd'hui, elles en traînent quelques boîtes dans leurs valises. Mais depuis la rencontre avec Guy Cloutier sur le plateau de «Star d'un soir», l'avenir apparaît nettement plus rose pour le groupe, qui persiste et signe... Barbarella.

Un prénom qui a une histoire. C'était celui de l'héroïne d'une bande dessinée «sexy»... et aussi celui de Jane Fonda, dans un film à succès des années 60. «On l'a choisi pour l'élément curiosité choc et pour la sonorité du nom qui fait féminin», explique Élaine, la chanteuse du groupe.

Mais aussi peut-être un peu, finalement, à cause de Jane Fonda... qui conduisait toute seule dans le film une soucoupe volante, déjouait des pièges, menait à bien des missions. «Un métier un peu non traditionnel pour une femme», souligne Andrée.

On pourrait, bien sûr, en dire autant du quintette. Mais les filles, elles, ne se sont pas posé mille et une questions là-dessus. Elles ont opté pour le rock tout simplement parce qu'elles ont grandi au son de cette musique-là — toutes, sauf Nathalie qui y est venue sur le tard, à 17 ans. Et qui se sent plus rebelle aujourd'hui qu'à l'adolescence...

«Au début, il y avait un intérêt, une curiosité parce qu'on était des filles, racontent Andrée et Élaine. Mais là, ça ne revient même plus dans les conversations!»

«Il y a plein de petites filles qui nous écrivent au Fan Club, ajoute Élaine. Il y en a qui disent qu'elles vont demander une guitare à Noël...»

Des préjugés, convient toutefois le groupe, il y en aura toujours. Mais ses membres ne s'en embarrassent pas. «On n'a pas de barrière, résument-elles, et on fait ce qu'on a à faire!»

Cinq filles pour un prénom: Barbarella. Elles s'appellent, dans la vraie vie, Nancy Perugino, Élaine Lemire, Gisèle Lagacé, Nathalie Dufresne et Andrée Belisle.

photos Michel St-Jean

La faute à Gisèle

Si elles retrouvent hors scène la complicité, les «inside jokes» d'une bande de collégiennes, les cinq filles ne se connaissent pourtant pas depuis des lunes. Rapatriant des gens d'un peu partout — Trois-Rivières, Mascouche, Bathurst... —, le groupe s'est formé à l'automne 1990.

Comment? «C'est de la faute à Gisèle...»

Originaire du Nouveau-Brunswick, Gisèle donc, la plus «rock» du groupe, emménage à Montréal et place une petite annonce dans un quotidien. «Au début, je voulais des filles, dit-elle. Après, je me suis découragée et j'aurais pris n'importe quoi!» Finalement, des réponses parviennent — et le bouche-à-oreille fera le reste.

Mais le vrai coup d'envoi se produira sous les projecteurs du défunt «Star d'un soir», où les cinq filles jouent les invitées de Nathalie Simard. Débrouillardes, elles lui avaient fait parvenir une cassette de leur chanson «Oublie-moi» par l'entremise d'un employé de Radio-Canada...

«Guy Cloutier n'est jamais sur le plateau, mais étant donné que c'était la dernière, il s'y trouvait, raconte Élaine. Et il s'est mis à chanter la chanson avec nous dans les coulisses! Puis il nous a demandé d'entendre d'autre matériel.»

«Quand on l'a rencontré pour la première fois à son bureau, le monde qui travaillait avec lui capotait, enchaîne Gisèle. C'est quoi, ces bibittes poilues...»

Un album plus tard, Barbarella chante l'amour, l'évasion, mais aussi des thèmes moins rigolos: l'inceste, la cruauté envers les animaux... Dans une de leurs chansons, les membres disent non aux produits de beauté testés en laboratoire sur des animaux.

«C'est moi la plus extrémiste là-dessus: je suis végétarienne depuis trois ans, indique Élaine. C'est encore pire pour moi de voir qu'on fait des expériences sur un petit lapin, quand je ne serais même pas capable d'en manger!»

Mêlant Gainsbourg et Lady Marmelade à ses propres compositions, le groupe a pris d'assaut depuis jeudi les planches du Cabaret, où il se produira jusqu'à demain soir. Plus rock sur scène que sur l'album, Barbarella ne devrait toutefois faire peur à personne...

Différentes

Quand on oublie la musique, leurs intérêts ressemblent à ceux de bien d'autres jeunes. Gisèle, la «spécialiste» du nintendo, Andrée l'amoureuse de la nature...

Et les filles s'entendent: bien sûr que l'amour, c'est important! La doyenne du groupe à 27 ans, Élaine évoque aussi les enfants qu'elle voudrait mettre au monde, plus tard, quand ses finances seront plus assurées. «L'horloge biologique, je fais tout le temps des jokes avec ça!», lance-t-elle.

Mais elle ne rêve pas de luxe ou de richesse, non. Juste de continuer à faire ce qu'elle aime le plus: de la musique. Car avec le quintette, impossible d'en sortir...

«Moi, je me sens différente des autres filles, dira Gisèle. On n'a pas les mêmes intérêts. Quand je parle d'une guitare, elles ne comprennent pas.»

«Je trouve que c'est proche de l'essence des choses, la musique, mentionne à son tour Andrée. C'est ta liberté d'en-dedans que tu laisses s'extérioriser. Et il n'y en a plus, aujourd'hui, de liberté. Tu n'as même plus celle de pêcher un poisson et de le manger, sans t'intoxiquer un peu!»

Élaine Lemire, la «doyenne» du groupe à 27 ans.

LE CEGEP DE GRANBY PRÉSENTE
SOIRÉE D'HUMOUR
CHEF MA 1450
La Voix de l'Est

Serge Mondor
en spectacle
Samedi soir
28 mars 1992
20 h 30
Auditorium du Cégep de Granby
235, rue St-Jacques, Granby
Une production de l'imprésario
Pierre Gravel
Billets gratuits disponibles
sur présentation de cette annonce à
La Maison des communications: 76 Dufferin, Granby
L26116

RESTAURANT
LA MANSARDE
Shish Kebab 5.95 $
Crevettes méditerranéennes 5.95 $
Brochette de poulet 6.95 $
Assiette familiale pour 4 personnes 24.95 $
* Soupe, dessert inclus
MOIS DES FOLIES
2025, route 112, St-Césaire 469-4494 - 469-4648 L-26301

Le Studio

Une grosse semaine
Une grosse vedette
On brasse de grosses affaires
Une vedette à gros buste tous les mois

NIKO GENESIS
"Miss nue Exotique Canada"
En spectacle
le dimanche 22 mars
L26172
176 Principale, Granby

LECTURE

Mme Ernaux a la passion plutôt cérébrale

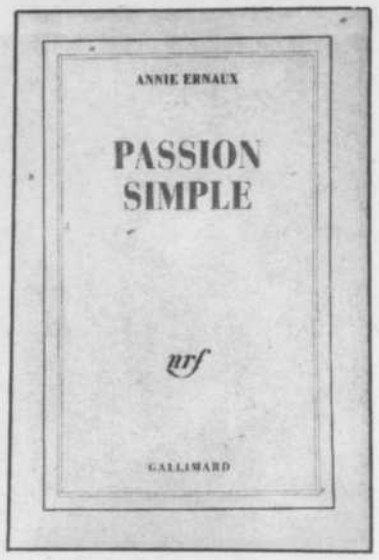
collaboration spéciale

André Gaudreault

La romancière Annie Ernaux, qui nous avait donné deux récits pleins de tendresse et d'humanité avec La Place (sur la vie et la mort de son père), puis Une Femme (vie et mort de sa mère) vient de causer une petite polémique avec Passion simple qui, cette fois, nous parle d'elle.

«Annie Ernaux, même dans un très court texte, même dans le récit à la première personne d'une histoire qu'elle a vécue, ne dit qu'une chose: qu'elle est un écrivain», écrit Josyane Savigneau, dans le Monde. Par surcroît elle renvoie à la critique de Jean-François Josselin, du Nouvel Orbservateur, qui n'avait pas été tendre pour la «petite Annie», comme il l'appelle, en référence à l'héroïne d'une BD américaine. Josselin concluait ainsi son texte: «Ce n'est pas très gentil d'être méchant avec le petit livre d'Annie Ernaux, aussi charmant qu'inutile. Mais que voulez-vous, elle n'avait qu'à pas jouer à la petite nièce de Madame Bovary», (cette parenté est par ailleurs tout à fait niée par Mme Savigneau).

Au Québec, j'entends Mmes Christiane Charette et Marie-France Bazzo, deux animatrices brillantes de Radio-Canada, s'extasier devant la prose (et l'histoire) de «Passion simple», et je me dis: «Il y a quelque chose qui ne va pas», parce que, voyez-vous, j'ai trouvé ennuyant comme la pluie ce petit ouvrage de 76 pages qui ne raconte en fait que l'attente. Rien de la passion dans ses manifestations charnelles. Mme Ernaux fait de la dissection sur elle-même et de la dissection abstraite par surcroît. Je ne pouvais m'empêcher de me rappeler la chanson de Charles Aznavour, «Les Amours médicales». C'est l'histoire d'un bonhomme qui a épousé une docteure et qui a le sentiment d'être ausculté chaque



fois qu'il fait l'amour.

Sur le quatrième de couverture on peut lire: «À partir du mois de septembre de l'année dernière, je n'ai plus rien fait d'autre que d'attendre un homme: qu'il me téléphone et qu'il vienne chez-moi».

Le malheur est que tout le roman tient dans cette phrase. Alors pourquoi écrire ce récit, sans émotion, sans passion; récit froid et cérébral. Mais où a-t-elle mal, se demande-t-on. Dans la tête? La passion ne passe-t-elle pas par les sens d'abord? Il n'empêche que l'on peut la décrire de l'extérieur, comme si on n'y était en rien mêlée. C'est le choix qu'a fait Annie Ernaux.

Ne lui en tenons pas rigueur mais réservons-nous quand même le droit d'être indifférent. (Chez Gallimard. 15,95 $).

Quel beau et grave roman vient d'écrire par ailleurs le SudAfricain, J. M. Coetzee, avec «L'Âge de fer», publié au Seuil.

On connaît encore peu cet auteur, bien qu'il ait remporté plusieurs prix littéraires dont le Fémina étranger en France et le Booker Prize en Grande-Bretagne pour «Michael K, sa vie, son temps». Son premier roman, «Au coeur de ce pays» lui avait valu aussi un prix littéraire et son deuxième «En attendant les barbares», trois autres prix.

On se dit forcément que cet homme a du talent. Et la lecture confirme.

Le roman se présente sous la forme d'une longue lettre qu'une veuve, vivant à Capetown, écrit à sa fille unique «exilée» aux ÉtatsUnis, et que celle-ci ne devra lire qu'après la mort de sa mère.

L'héroïne, Élisabeth Curren, une blanche, est atteinte d'un cancer. Depuis toujours elle s'est opposée par conviction à l'apartheid, tout en se préservant des atrocités commises en son nom. Mais elle se trouve maintenant au coeur des événements. Elle a été témoin d'une émeute dans un township voisin et de la répression qui s'est ensuivie. Elle a une domestique noire, dont le fils Bheki est entraîné dans les jeunesses militantes par un ami John. Elle verra les deux enfants mourir par les mains de la police et de l'armée.

C'est avec ces événements comme toile de fond qu'Élisabeth se met à réfléchir sur la situation politique de son pays, mais aussi sur sa vie et la vie en général. Et tout cela est d'une richesse et d'une profondeur absolument remarquables. Cela commence avec le clochard qu'elle accueille, qui s'était réfugié dans sa cour et qui, petit à petit, deviendra son ami. Graduellement, Élisabeth s'en va vers l'essentiel: la vie, qui est pourtant le plus beau cadeau qui nous est fait. Et la mort, pourquoi?

Le roman va se terminer sur une image splendide, dont le tragique est pourtant absent. Il s'agit plutôt d'une ascension.

EN BREF

Sabatier inculpé

PARIS (AP) — «Je ne me sens pas, et de loin, coupable, même si les conditions cauchemardesques dans lesquelles nous nous sommes trouvés étaient réunies pour que j'ai l'impression d'être un criminel», déclare Patrick Sabatier dans une interview publiée jeudi «France-Soir» à propos de sa garde à vue. Le célèbre animateur de télévision et de radio Patrick Sabatier a été inculpé mercredi de complicité d'escroquerie par un juge d'instruction du tribunal de Paris, qui l'a fait remettre en liberté. Il avait été arrêté mardi soir et placé en garde à vue. Il lui est reproché d'avoir, au cours de l'une de ses émissions en décembre 1990, invité et vanté les mérites d'un prétendu guérisseur, capable d'exercer ses talents à distance, y compris pour des maladies graves comme le cancer. «Je n'ai jamais pensé qu'il pouvait s'agir d'une escroquerie», affirme Patrick Sabatier dans son interview: «Les guérisseurs, c'est un vrai sujet. On en voit plein les journaux, ils correspondent à une attente du public. Celui-ci était habile, il a su m'emmener sur un mauvais chemin (...) Je ne savais pas qu'il était un ancien policier (...) maintenant il faut laisser faire l'instruction. Être inculpé nous permet d'avoir accès au dossier».

Lemire fait l'humour à Radio-Canada

Danièle L. Gauthier
MONTRÉAL
Presse Canadienne

Quelle bonne idée d'inscrire l'humour à l'horaire en cette fin de mars qui s'étire dans un contexte social désolant. Dimanche, 20h à Radio-Canada, «Lemire fait l'humour» dans un spectacle de 90 minutes enregistré à la salle André-Mathieu de Laval en octobre 1990.

Daniel Lemire interprète différents personnages dont celui de l'Oncle Georges qui célèbre ses vingt ans de vie artistique, du chanteur Alain Bélisle qui veut conquérir Moscou, de Gripette Tremblay dans une audition pour une publicité, d'Edmond Raté contraint de subir un test de fertilité.

La sexualité révélée aux 9-12 ans

Dans le but de répondre à toutes les questions sur la sexualité et la puberté qui préoccupent les préados, l'Office national du film du Canada et la Société Radio-Canada ont préparé «Grandir», trois documents présentés mardi, mercredi et jeudi, 16h30.

Daniel Lemire

Grégory Charles et Sylvie Provost expliqueront dans des termes très clairs, illustrés par des dessins animés, tout ce qui a trait à cette réalité de la vie qui se manifeste à l'adolescence et qui soulève parfois des questions, des angoisses. Tout ce qui peut être embarrassant pour un jeune de demander à ses parents fera l'objet de chacune des émissions. Qu'il s'agisse de menstruations, de masturbation, d'érection, d'éjaculation, de MTS, de sida, tout y passe.

R.B.O. a 10 ans

A l'heure où «Lemire fait l'humour» à Radio-Canada (dim. 20h), TVA diffuse «R.B.O.: Anthologie du plaisir» qui souligne le dixième anniversaire de ce goupe formé... par hasard. Alors qu'ils n'envisageaient nullement faire carrière, le groupe R.B.O. s'est vite taillé une place de choix au Québec. Leur humour toujours cinglant, souvent scatologique et incontestablement répugnant ravit les uns et torture les autres. Quelques-unes de leurs têtes de turc, dont Marc Messier, Reine Malo, Robert Viau, leur expriment leurs voeux.

La dernière dramatique, cuvée 1992, de Janette Bertrand démontre la progression de la maladie mentale, en l'occurrence la schizophrénie, fort probablement la pire de toutes, chez un jeune homme de 19 ans. Cette maladie qui se déclare chez le jeune adulte en proie à un grand stress, pourrait, selon des recherches, faire partie du bagage héréditaire d'un individu et touche 1 pour cent des malades mentaux du Québec (5 pour cent de la population). «L'amour c'est pas assez» fait prendre conscience de l'impact sur la famille lorsqu'un des membres est atteint. «Avec un grand a», vendredi, 21h, à Radio-Québec.

Jean-Luc Mongrain s'entretient avec Michel Louvain. Il parle de ses trente-cinq ans de carrière. Âgé aujourd'hui de 55 ans, le populaire chanteur raconte son enfance malheureuse en certains points et ses débuts dans la chanson alors que du jour au lendemain, les Québécois(es) en ont vite fait une idole, conséquences lourdes à porter pour un jeune homme de vingt ans. Perfectionniste à tout point de vue, il avoue qu'il n'a jamais pu s'adapter aux critiques. Fier de ses 34 microsillons, il n'a qu'un souhait, continuer à chanter. A «L'heure juste», mercredi, 19h à TVA.

La Mazda 323 beaucoup de place à un prix raisonnable

Mazda 323

Passez vite choisir la voiture la plus spacieuse de sa catégorie à un prix très raisonnable.

mazda

JE ME SENS BIEN.

GEMME AUTO
Granby, Qc.

1280 Principale Granby 378-6222

L26501

Souper-Mode

CONFECTION
Lyne Malboeuf

à

L'Hôtel
Le Granbyen

700 Principale, Granby

LE SAMEDI 28 MARS
à 18 h

UN SOUPER CHAUD SERA SERVI.

Une participation de la
BOUTIQUE CALIOPÉ
15, rue Johnson, Granby
375-0033

Pour informations: **Lyne Malboeuf**
404, boul. Boivin, Granby
375-6918

En collaboration avec:
Show-Mode Christiane Daigle
Quincaillerie H. Gagnon & Fils ltée
Salon de coiffure Simplicité enr.
Tissus Mode de l'Orme enr.

RÉSERVEZ TÔT VOS BILLETS!
Aucun billet disponible à la porte

L26209

CINÉMA

Un rêve comme en font les enfants

GRANBY

Gérard Vachon

Pour ne pas embarrasser sa mère, qui travaille dur pour conserver sa maison, un jeune garçon évite de lui dire que son beau-père lui administre régulièrement des raclées. Il partage néanmoins ce secret avec son frère, un peu plus âgé que lui.

Ca ne les empêche pas de bien s'amuser, même que ça renforce les liens qui les unissent. Cette situation va toutefois stimuler leur imagination car ils espèrent arranger ça sans l'aide de personne.

Même s'il n'y paraît pas, *Le rêve de Bobby* version de *Radio Flyer* (la marque d'une voiturette d'enfants), nous permet de faire une excursion dans l'imaginaire des enfants. Pour un adulte, c'est donc une sorte de retour dans le passé.

Cette comédie dramatique de Richard Donner, réalisateur de *Superman* et de *L'arme fatale I, II* et *III* (qui sortira bientôt) renferme beaucoup d'invraisemblances, un peu comme E.T. L'extra-terrestre.

Mais il faut voir plus loin pour comprendre. Après des échecs successifs avec leur chien et une potion magique très spéciale qui est censée écarter les intrus, le duo décidera de réaliser le rêve de Bobby, rapidement et à l'insu du beau-père, appelé le King.

Il existe plusieurs façons de fuir la réalité. Mike et Bobby vont en trouver une qui ne pourrait germer ailleurs que dans la tête d'un enfant ou de quelqu'un qui pense comme un enfant. Pourquoi ne pas fabriquer une machine volante et s'envoler, simplement? Dramatique et même tragique.

Ce film ressemble étrangement à certains films de Steven Spielberg. *E.T. L'extra-terrestre* est sans doute le meilleur exemple qu'on peut citer. Mais le monde de l'enfance est très difficile à comprendre une fois qu'on l'a quitté. On oublie vite, comme le Peter Pan de *Capitaine Crochet*, du même Spielberg.

Le rêve de Bobby ne connaîtra pas le même succès que les deux films pré-cités mais il va quand même rappeler aux adultes qui vont le voir combien l'enfance est une étape importante dans la vie, une étape dont on sort parfois beaucoup trop vite.

Les deux jeunes acteurs jouent avec beaucoup de naturel, une raison de plus d'aller voir ce film présenté pour une dernière semaine aux Galeries de Granby.

La main qui berce l'enfant

● Version de The Hand That Rocks the Cradle. Une femme qui vient d'accoucher d'un deuxième enfant embauche une gardienne sans vraiment savoir à qui elle a vraiment affaire. Avec Rebecca DeMornay. Deuxième film: Billy Bathgate. Les films sur les gangsters sont à la mode. Cette fois, c'est Dustin Hoffman qui incarne le «héros». Un drame policier.

(Cinéma Galeries de Granby ▶ salle 3)

Gladiator l'ange du ring

● Pour atteindre les plus hauts sommets, un boxeur blanc doit affronter son meilleur ami, un Noir. Deuxième film: La loi de la rue, version de Boyz'N the Hood. Un jeune noir éduqué dans le respect de la loi se rend compte qu'il y en a une autre, beaucoup plus dure, celle des quartiers noirs de Los Angeles. Un des meilleurs films de 1991.

(Cinéma Galeries de Granby ▶ salle 1; La loi... également disponible dans les clubs-vidéo)

Le rêve de Bobby

● Version de Radio Flyer. Un enfant réalise son rêve: voler dans une machine que son frère aîné et lui fabriquent. Une comédie dramatique qui fait penser par le fond à E.T. L'extra-terrestre. On embarque. (voir appréciation ci-haut) Deuxième film: Le petit homme, version de Little Man Tate, le premier film réalisé par Jodie Foster. Un enfant prodige communique difficilement avec son entourage. Un très bon film.

(Cinéma Galeries de Granby ▶ salle 2)

Danger en eaux troubles

● Ou L'enfer de ClearRiver. La mère d'un étudiant du secondaire dénonce jusque devant les tribunaux un de ses profs qui enseigne la haine des Juifs. Inspiré d'un fait vécu survenu il y a quelques années, en Alberta. Avec Lindsay Wagner (La femme bionique) et Randy Quaid.

(Disponible dans les clubs-vidéo)

Le passé revient

● Version de Dead Again. La trame de ce drame policier est particulièrement bien tissée et réserve plein de surprises. Une intrigue à la Hitchcock. Réalisé et joué par Kenneth Branagh. A voir mais à suivre attentivement.

(Disponible dans les clubs-vidéo)

L'arnaque

● Deux joueurs frustrés montent une arnaque pour se venger d'un mafioso. Une comédie policière bien menée. Avec Paul Newman et Robert Redford, qui sont excellents. A TQS, le vendredi 27 mars, 23 h 30.

A venir dans les clubs-vidéo:

— Troubles (25 mars)
— Le roi pêcheur (25 mars)
— Rose Passion (26 mars)

À L'AFFICHE

La cité de la joie

Patrick Swayze (à droite) qu'on a déjà pu voir dans Dirty Dancing, Mon fantôme d'amour et Bar routier, a participé au lancement City of Joy, cette semaine, à Lennoxville. Tourné en Inde, ce film tiré du roman Cité de la joie, de Dominique Lapierre, a été réalisé par Roland Joffe. laserphoto PC

Robert Beaulieu à Expo-Art

GRANBY — Les marins canadiens ont sans doute été son premier public. A l'époque où il naviguait pour des compagnies maritimes, Robert Beaulieu a souvent exécuté, à leur demande, des illustrations sur la sécurité en mer. Pendant ce temps, son syndicat publiait ses «cartoons» politiques et bandes dessinées sur la vie maritime. Aujourd'hui, le dessinateur waterlois s'oriente principalement vers l'art documentaire basé sur des thèmes urbains, régionaux et industriels: des sujets qui existent aujourd'hui, mais qui risquent de succomber à la technologie moderne... Le grand public pourra découvrir ses oeuvres récentes du 30 mars au 24 avril à la Caisse populaire de Granby, dans le cadre d'Expo-Art. Le vernissage aura lieu le 30 mars, à 20h.

Ateliers d'arts visuels

SUTTON — Les jeunes de 6 à 13 ans pourront s'initier à la technique du pochoir à l'occasion d'un atelier animé par Lynda Singer, le 28 mars à 10h, à la galerie Arts Sutton. L'animatrice leur enseignera alors divers techniques de découpage de papier adhésif permettant l'impression de motifs sur papier ou textile. Le mot d'ordre: amenez votre T-Shirt... Pour plus d'informations, contacter la galerie au (514) 538-2563.

Exposition de Lorraine Dagenais

GRANBY — La galerie du Haut 3e Impérial accueille jusqu'au 19 avril les peintures-installations de Lorraine Dagenais. A travers son oeuvre éclatée, l'artiste montréalaise questionne le décloisonnement de l'oeuvre peinte. Elle offre un réseau rythmique d'oeuvres, qui font appel à nos perceptions sensorielles et poétiques... Le vernissage se tiendra demain, de 13h à 15h, à la galerie, située au 164 rue Cowie. On pourra ensuite visiter l'exposition du mercredi au dimanche, de 13h à 17h.

Répertoire des artistes

COWANSVILLE — Le Comité de la culture de Cowansville travaille présentement à mettre au point un répertoire des ressources artistiques de la région. Le document en question aura pour but de favoriser la communication des artistes entre eux, de même qu'avec la population et le comité. L'organisme invite donc tous les artistes de la région oeuvrant dans les domaines des arts visuel, de l'artisanat, de la musique et des arts de la scène à communiquer avec la recherchiste-archiviste Marielle Vanasse au (514) 263-6666, ou à ses bureaux du 225, rue Principale.

PENSIONNAT SAINT-JEAN-BAPTISTE
Pour garçons du 2e cycle primaire
Places disponibles en 4 et 5 années
15, route 133 Sud
Philipsburg
à 60 minutes de Granby (514) 248-7301
L26650

L'artiste-peintre
VENTE ANNUELLE D'ENCADREMENTS
De 20% à 50%
sur tous les cadres en magasin
La vente se termine le 24 mars '92
393 St-Jacques, Granby 375-9449
L26156

SEMAINE
SORTEZ VOS MOUCHOIRS

Participez au concours "Séchez vos larmes à St-Kitts!"
6 voyages au Club JACK TAR offerts par:
SOL VAC La Sensation Vacances
Du 23 au 29 mars à 20h
Lundi Ces mots imprononçables
Mardi Bonne mère malgré tout
Mercredi L'insoutenable silence
Vendredi Trop jeune pour mourir
Samedi Là où les pigeons vont mourir
Dimanche Entre deux plages
cfks super 30 tv SHERBROOKE
La Capitale
Action TQS
L-26661

QUESTION DE 7 PETITS TRUCS

Qu'est-ce qui, en bout de ligne,
a de quoi vous mettre la tête à l'envers
et le budget à l'endroit?

Hydro-Québec

Le meilleur de nous-mêmes

RÉPONSE : vous avez une pomme de douche à débit réduit, une minuterie pour chauffe-moteur automobile, une couverture isolante sur votre chauffe-eau électrique, des tuyaux bien isolés; vous avez remplacé une ampoule de 60 watts par un fluorescent compact de 15 watts, vous abaissez la température de vos thermostats la nuit, et quand vous remplacez vos électroménagers, vous les choisissez parmi les plus efficaces en consultant l'étiquette Energuide. Ce sont là 7 petits trucs qui peuvent représenter, après un investissement d'environ 95 $ (excluant le coût de remplacement des électroménagers), une économie nette d'électricité d'au moins 80 $ dès la première année. Et si tout le monde faisait la même chose, c'est plusieurs centaines de millions de dollars d'électricité par année que le Québec pourrait économiser. Petits trucs? Oui mais, c'est plutôt grand comme résultats!

Pour obtenir le guide De simples petits trucs... de simples petits gestes, composez le 1 800 ÉNERGIE. C'est aussi en nous efforçant de donner réponse à vos questions que nous vous donnons le meilleur de nous-mêmes.

Une histoire épicée...

GRANBY
collaboration spéciale

Il est difficile de s'imaginer comment les épices, produit banal et commun, ont pu faire l'objet de tant de convoitises, de luttes et de drames. Peu de produits naturels ont eu une destinée aussi brillante et un rôle aussi important que les épices et les aromates. La chronique de cette semaine se veut un hommage aux épices afin de mieux faire connaître leurs origines, leur destinée, leur rôle dans l'histoire de la gastronomie.

Origines des épices

On pense que les épices, condiments et aromates viennent principalement de l'Orient: le poivre, la cannelle, l'anis et l'estragon en sont issus. Le bassin de la Méditerranée est considéré le centre d'origine des plantes aromatiques telles que le laurier, le thym, la menthe et la sarriette. D'Amérique tropicale sont issus la vanille, le piment et les quatre épices. Toutes ces plantes trouvées à l'état sauvage ont été cultivées par l'homme qui les a par la suite transformées ou améliorées au fil des siècles pour leur donner des caractères nouveaux transmis par l'hérédité.

Subissant l'influence des vents, les migrations des peuples, les grandes invasions ou les expéditions issues de l'initiative des hommes, les épices essaimèrent et émigrèrent. Aujourd'hui les épices, aromates et condiments sont devenus cosmopolites pour le plus grand bien-être de la collectivité humaine.

Influence des épices

Aujourd'hui banales et communes, les épices ont changé la face du monde et permis de connaître la totalité du globe terrestre. C'est à cause d'elles que de nombreuses expéditions ont été entreprises depuis l'Antiquité: on prétend qu'Alexandre Le Grand rapporta des Indes jusque là inconnus, le poivre, la cannelle et le gingembre. Marco Polo a rapporté de Chine, le clou de girofle et la muscade. Magellan, Vasco de Gama et Cook ont eux aussi aidé à la propagation des épices.

Les épices étaient utilisées pour conserver les aliments dans des sauces rehaussées de condiments, parfois pour masquer l'excès de faisandage des viandes, parfois pour leur donner du goût quand elles étaient devenues fades après avoir longuement bouilli. L'usage des épices était entré dans les moeurs européennes.

Venise parvint à s'attribuer le quasi-monopole de la distribution des épices en Europe et c'est pour tenter de trouver d'autres sources d'approvisionnement que furent entreprises de grandes expéditions maritimes.

Celles-ci ont permis de démontrer la rotondité de la terre et lever le voile sur le Nouveau-Monde. Les expéditions ont facilité l'établissement de liens commerciaux entre les peuples, grâce auxquels d'autres substances végétales ont été portées à notre connaissance. La pomme de terre, le café, le thé et le chocolat en sont de bons exemples.

Progressivement les épices devinrent moins rares et moins chères, les compagnies anglaises et hollandaises en assuraient le commerce. Les vertus miraculeuses qu'on leur attribuait jadis tombèrent dans l'oubli et leur emploi en cuisine se fit plus discret.

Dû à leur rareté et leur prix, les épices furent longtemps des présents de grande valeur. Il arrivait parfois que les taxes, les rançons ou les droits de douanes fussent payés en épices. En France, les épices devinrent une taxe obligatoire versée au juge à titre de rétribution. On pouvait lire sur certains actes «la justice n'est pas rendue pour ceux qui n'acquittent pas les épices». Cette pratique fut abolie par la Révolution française.

Rôle des épices

Le sel et le sucre furent les deux premiers condiments naturels que l'homme utilisa pour relever la fadeur de ses aliments. Bien vite, il eut recours à quelque chose de mieux pour dissimuler le goût désagréable de certains aliments et aussi pour en améliorer le goût et la saveur, donnant l'illusion d'une gamme plus complète.

Dans un deuxième stade de civilisation, ce qui était un simple besoin physiologique devient une nécessité. L'homme rechercha les épices et les aromates qu'il utilisa dans ses repas encore grossiers sachant se servir des herbes aromatiques salées, sucrées, âcres, acides et douces pour les faire entrer dans les bouillies de céréales, ses viandes rôties, ses soupes de légumes qui constituaient ses repas.

À un stade plus avancé, l'homme exagéra et des substances aux goûts les plus divers ne tardèrent pas à entrer dans les sauces grossières qui accompagnaient les premières recettes. Carême raconte dans ses Mémoires que la cuisine de la cour de Georges IV d'Angleterre était «tellement forte et aromatisée que le prince éprouvait fréquemment des douleurs qui duraient des jours et des nuits».

Néanmoins dans la mesure où elles sont fréquemment associées à des recettes dites «aphrodisiaques», les épices furent souvent considérées comme la marque d'une cuisine raffinée et élitiste.

Aujourd'hui

L'emploi des épices est beaucoup plus mesuré que jadis et surtout l'assaisonnement se fait en fonction des mets.

Rappelons, qu'il est préférable d'acheter les épices en petites quantités, car elles s'éventent et perdent rapidement leurs qualités. Toutefois, qu'elles soient séchées ou fraîches, ces substances doivent être utilisées de préférence sous leurs formes naturelles car c'est dans les tiges, les feuilles ou les fruits que sont concentrées leurs propriétés.

Le conseil du chef

La mayonnaise! Rien de plus facile!

Le secret:

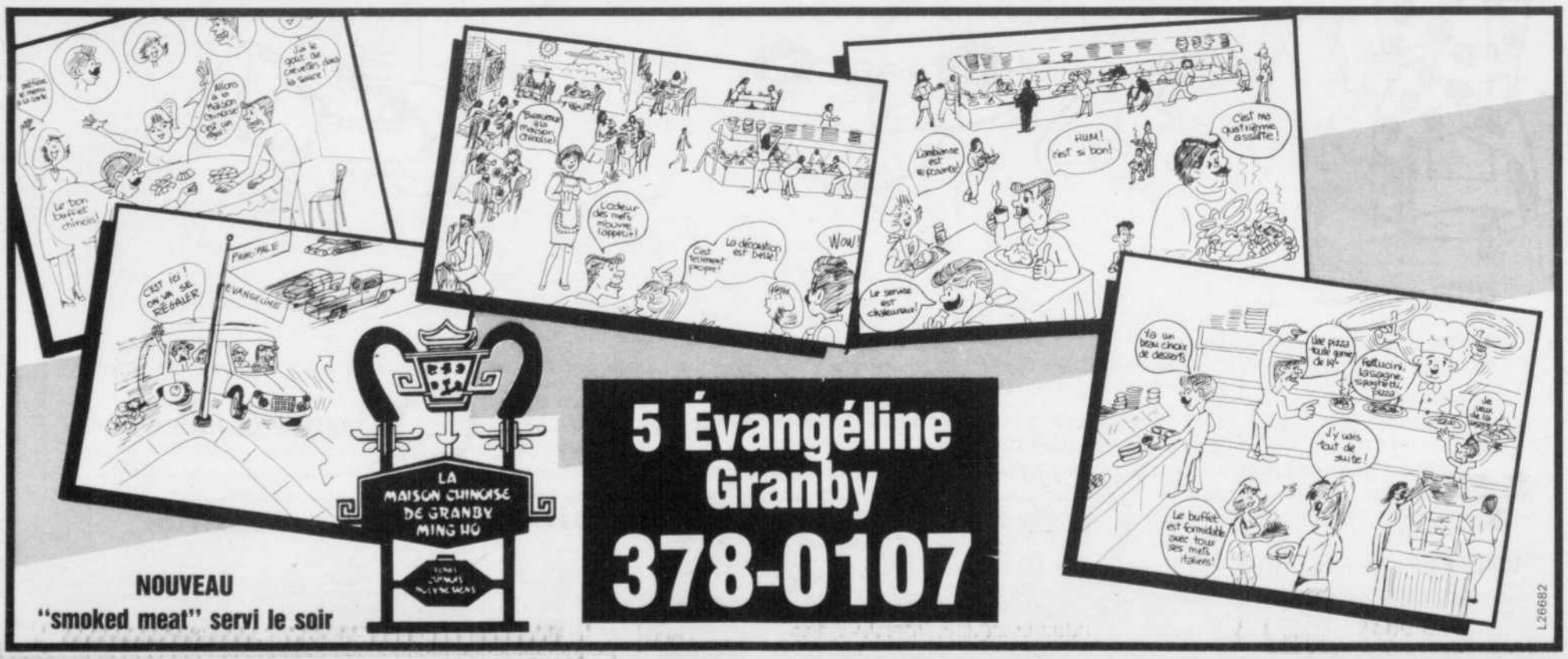
Pour réussir vos sauces émulsionnées, tous les ingrédients doivent être à température de la pièce.

Recette

- ☐ 3 jaunes d'oeuf
- ☐ 5 dl. d'huile
- ☐ 1 cuillerée de vinaigre de vin
- ☐ sel et poivre
- ☐ 1 cuillerée à soupe de moutarde de Dijon
- ☐ Fouetter les jaunes avec la moutarde
- ☐ Ajouter l'huile en filet et goutte à goutte le vinaigre
- ☐ Au dernier moment, fouetter avec 2 cuillerées à café d'eau bouillante.

Bonne chance!

J. Philippe Plumet
Restaurant Chez Plumet



Le Gourmet

Pâtissier
Traiteur

Les midis du gourmet économiques et savoureux...
(pour emporter ou manger sur place)

Ouvert du mardi au dimanche
22, rue St-Joseph, Granby
378-3220 L-25819

---

3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LA VOIX DE L'EST

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant

03412338

Sinon composez à Montréal le 251 8688 ou sans frais le 1 800 563 8688

CLUB Multi points

La Voix de l'Est

LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!

L 19254

Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI POINTS. Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis © 1991 Le Groupe Vidéotron ltée. Tous droits réservés.

RÉCESSION

Vous voulez contrer la récession?

Affichez-Vous!

LES ENSEIGNES MÉDIA modul SIGNS
DIVISION DES ENSEIGNES ST-ONGE LTÉE

Les spécialistes de l'identification qui peuvent vous LOUER ou vendre l'enseigne qui vous fera vendre.

Contactez nos conseillers.

372-4303

L25530

Vous ne pouvez manquer nos super spéciaux

Surveillez notre circulaire insérée dans Le Plus Dimanche de demain, intitulée:

UN PRINTEMPS D'AUBAINES

Elle renferme une quantité impressionnante de super spéciaux en vigueur du lundi au samedi inclusivement à notre magasin de Granby.

Demandez une carte Canadian Tire

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

Galeries de Granby
40, rue Évangéline
378-9884

L25830

Salle Érablière Martin Enr.

ouvert **7 jours/semaine**

REPAS DE CABANE À SUCRE

Midi et soir

Pour réservations: 378-8008

Bienvenue!

L-25522

675, rte 137, Ste-Cécile-de-Milton

RESTAURANT
La Chaumière
(anciennement Pizzaville)

COMBO 3.99$

Mini-pizza toute garnie et spaghetti sauce à la viande

Du 14 mars au 17 avril '92

Pour un temps limité
BRUNCH
Style cabane à sucre
8.95 $
Enfants de moins de 6 ans à ½ prix

BRUNCH
régulier
6.95$
Enfants de moins de 6 ans
GRATUIT

1092 Principale, Granby 378-8432 L26713

Fidèles à leur réputation, les David vous invitent à venir déguster leur repas des sucres jusqu'à la fin avril.

RABAIS de 1 $

pour la saison 1992 sur repas pour adultes

Valide en tout temps
1 coupon par client
Ne s'applique à aucune autre promotion

Le repas "de saison" comprend:
- fèves au lard
- jambon fumé à l'érable
- omelette
- oeufs au miroir
- "oreilles de crisse"
- crudités
- salade de chou
- marinades maison
- patates rôties
- pain et beurre
- beignets au sirop
- crêpes avec sirop d'érable
- café ou thé

Orchestre tous les samedis soir et dimanches après-midi

Prix réduit le mercredi: journée spéciale pour les Clubs de l'Age d'or avec orchestre

TIRE SUR NEIGE

disponible en semaine sur réservations, les samedis de 13 h à 18 h et de 20 h à 21 h et les dimanches de 13 h à 18 h.

Le Rhum Antic enr

592 Principale, Bonsecours Réservations: 532-4618
Hélène Bousquet et André David, prop.

L26689

Au Boeuf Doré

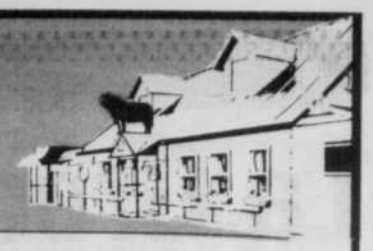


TABLE D'HÔTE
du 21 mars au 31 mars '92

Potage du jour	
coeurs d'artichaut vinaigrette	
terrine de lapin	**3.25 $**
Entrecôte forestière	**17.95 $**
Filet de sole aux crevettes	**13.95 $**
Tournedos madame, sauce béarnaise	**13.95 $**
Suprême de volaille, sauce au poivre	**11.95 $**
Dessert	
thé -- café	

L26555

1632 Principale, Granby 378-7112

La Petite Auberge

Enfin de retour à Bromont!

Le troubadour romantique

Premek Kruta

Le guitariste tchécoslovaque de grand renom sera en spectacle

TOUS LES SOIRS
du **20 au 28 mars** inclusivement
À ne pas manquer...
Des interprétations de plus de 23 pays!

Table d'hôte à 19.95 $
Réservez tôt
pour votre mariage ou banquet!

360, boul. Pierre-Laporte, Bromont
(sortie 74, autoroute 10)
534-2707

La Grèce, pays des Dieux et des îles

GRANBY
Collaboration spéciale

André Bergeron

C'est aujourd'hui le début du printemps et plusieurs songent déjà à planifier leurs vacances d'été.

La Grèce est une destination rêvée, exceptionnelle, à cause de son climat, de ses villes portuaires typiques, de ses nombreux attraits reliés à l'histoire. Et surtout à cause de ses nombreuses petites îles échelonnées au milieu de la Méditerranée.

Mykonos est la plus belle île de l'archipel des Cyclades bien qu'elle ne soit pas la plus authentique.

Des forfaits

La majorité des Québécois ne sont pas des mordus d'archéologie, comparativement aux Européens. Alors, les forfaits les plus en demande restent les circuits comprenant un court séjour à Athènes, un tour des grands sites antiques et une semaine de croisière en mer Égée, avec la possibilité d'une troisième semaine de repos dans une station balnéaire. On trouve dans les agences de voyages de tels forfaits pour environ 2000 $ par personne, pour une dizaine de jours.

Le grand tour du pays peut certes coûter beaucoup plus cher, si l'on choisit entre autre des hébergements luxueux. Mais, pour les plus débrouillards, il y a d'innombrables croisières offertes à partir d'Athènes à des prix très abordables, en toutes saisons.

Signalons ici un point très important au sujet des croisières; il y en a deux types en Grèce: celles qui partent directement d'Athènes (plus précisément du Pirée), variant entre 2 et 14 jours, et celles qui partent d'un autre grand port (Marseille, Nice, Naples ou Venise...) et qui incluent quelques îles grecques. Plus on part de loin, plus on fait des escales internationales, telles Dubrovnik, Istanbul, Malte, Chypre, Palerme, Capri, Le Caire, les Baléares... Donc, avant de choisir, on décidera si l'on préfère une croisière uniquement en Grèce ou une croisière en Méditerranée, incluant la Grèce.

Athènes

Une bonne façon de voir l'ensemble de la capitale est de monter, en funiculaire, au sommet du Lycabette, l'une de ses collines. Pour admirer les monuments antiques, il faut grimper sur la colline de l'Acropole. S'y trouvent le célèbre et imposant Parthénon avec ses colonnes de marbre, mais aussi le temple appelé Erechthéion, avec ses statues de femmes servant de colonnes. On y verra aussi le temple d'Athéna Niké et les Propylées, l'Odéon d'Hérode Atticus et celui de Dionysos. Non loin, se trouve l'Agora, le centre de la vie publique athénienne durant l'Antiquité.

La ville possède de jolies petites églises byzantines et une cathédrale orthodoxe appelée Grande Métropole. On trouve également des mosquées datant de l'occupation turque. Il y a l'ancien Palais royal, devenu parlement (c'est là qu'on photographie les gardiens appelés evzones, en jupes blanches et souliers à gros pompons noirs). Il y a aussi le célèbre stade olympique qui date de 1896. Les amateurs iront visiter le Musée Archéologique National, consacré à l'art antique, rassemblant les principales oeuvres d'art provenant des grands sites archéologiques du pays.

Le quartier appelé «Plaka» est le centre de la vie nocturne, le coin des bons petits restaurants et des «tavernes» sympathiques. Les rues étroites et en escaliers sont jalonnées de boutiques de souvenirs. Les soirs d'été, on ira voir différents spectacles folkloriques présentés en plein air, sans oublier le son et lumière sur l'Acropole.

Dans les environs de la capitale, on optera pour le circuit du cap Sounion, pour son site privilégié, face à la mer Égée (les touristes du monde entier y affluent à l'heure du coucher de soleil). On y trouve les ruines du temple de Poséidon, le dieu de la Mer, et le trajet permet de voir des plages et des ports de plaisance, des baies et promontoires rocheux, des villas luxueuses, et des vues panoramiques sur les îles au large.

On profitera bien sûr d'un séjour à Athènes pour effectuer des excursions de quelques jours en autocar, jusqu'aux grands sites archéologiques de Corinthe, Olympie, Mycènes, Delphes (le plus important site antique), Épidaure (le plus ancien théâtre en plein air), et vers la région des Météores où de superbes monastères sont érigés au sommet de pics rocheux quasi inaccessibles.

Les plus belles îles

Quelles îles choisir pour une croisière de quelques jours? Les plus belles et les plus intéressantes restent la Crête et Rhodes (en quatre ou cinq jours), mais on peut effectuer une courte croisière dans les Cyclades.

Certains iront sur l'île de Corfou, pour ses paysages et son

LES MARITIMES
EN AUTOCAR 10 JOURS
Départ de Granby le 12 juillet 1992
Prix par personne : OCCUPATION

	Simple	Double	Triple	Quad.
	1 209 $	879 $	779 $	729 $
T.P.S.	53.32 $	38.77 $	34.36 $	32.25 $

Réduction de 25 $ si le dépôt est fait avant le 1er avril '92.

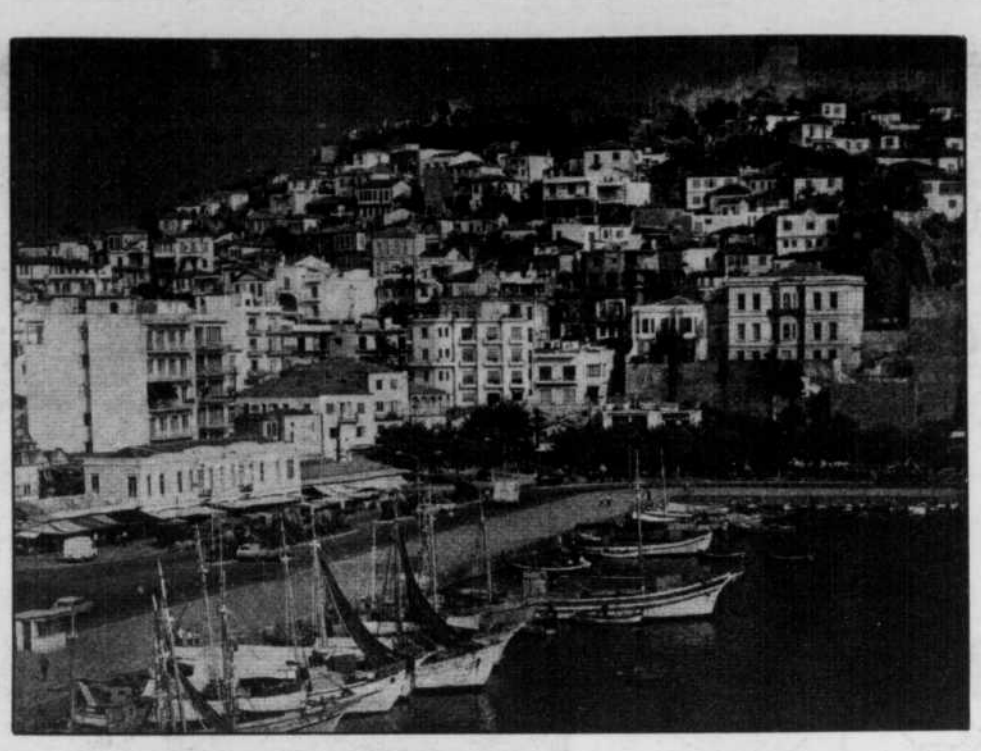
Présentation sur les Maritimes
le 25 mars '92, à l'Hôtel Le Granbyen
à 19 h 30

INFORMATION
Estelle Lavallée : 375-1833
Thérèse Duclos : 548-2134

CLUB VOYAGES COWANSVILLE
263-7100
509, rue SUD
COWANSVILLE
Permis: 24006449-700010
AGENCE ACCREDITEE F.A.D.Q.Q.
L26527

LE GROUPE COURTIERS VOYAGES
COURTIERS VOYAGES
VACANCES - AFFAIRES - CROISIÈRES
LA FRANCE
Paris
Route des vins
Musées
Vie de château
Gastronomie
116 St-Charles Sud, Granby
(Au-dessus des bureaux des Assurances Gilles Sorel)
Géré par:
Les Voyages Gilles Sorel 378-2226
L25762

LE RENDEZ-VOUS DES CANADIENS FRANÇAIS
SUEZ MIAMI BEACH
Station en bordure de l'océan
18215, av. Collins au bord de l'océan
32 50$ U.S. 19 janv. au 19 avril
par pers., par jour, occ. double
10 des 198 chambres
LE PRINTEMPS SUR LA PLAGE
19 50$ U.S. Du 1er mai au 30 juin 92
par pers., par jour, occ. double
10 des 198 chambres
PERSONNEL PARLANT FRANÇAIS
RÉCIPIENDAIRE DU PRIX EXCELLENCE 91
DÉCERNÉ PAR AIR CANADA
Pour réservations, consultez votre agent de voyage ou appelez directement 1-800-327-5278
N5750



On aperçoit ici une ville portuaire typique des îles grecques

ambiance aussi italienne que grecque. Il y a des forêts, des oliviers, des agrumes, des fleurs, de la vigne partout, et des plages et des installations hôtelières de première catégorie.

Ceux qui aiment se débrouiller seuls choisiront des bateaux faisant la navette régulière (des traversiers en quelque sorte), entre le Pirée et une soixantaine d'îles. À toutes les escales, les prix des repas et des souvenirs sont relativement bon marché, et le choix hôtelier est varié, allant de l'hôtellerie moyenne jusqu'aux «bed and breakfast».

Les plus importantes des Cyclades ont pour nom Mikonos, Délos, Milo, Siros, Andros, Ios, Kéa, Naxos, Santorin, Tinos et Sifnos... Les gens y vivent d'agriculture (vin, tabac, fruits, céréales, olives), de pêche, du commerce et du tourisme. La mer y est transparente et bleue, les plages plutôt tranquilles, et la population très accueillante.

Célèbre pour son charme, ses plages, ses maisons blanches et ses moulins à vent, Mikonos est la préférée des étrangers, la plus pittoresque, celle qui est de tous les itinéraires, mais ce n'est plus la plus authentique. Delos offre de superbes ruines antiques (dont la Terrasse des Lions) et Santorin est volcanique, différente des autres, avec aussi de très belles plages, mais surtout des sites archéologiques incomparables.

La Crête est la plus grande et la plus méridionale des îles du pays. Des montagnes y alternent avec des gorges sauvages et des vallées verdoyantes. Mais c'est aussi «l'île des Dieux» d'Homère, le berceau de la civilisation minoenne (Zeus y serait né, son fils Minos en fut le premier roi, le Minotaure y vivait dans un labyrinthe construit par Dédale, et fut tué par Thésée qui s'enfuit avec Ariane...) Vous connaissez l'histoire?

Rhodes, grecque uniquement depuis 1948, est une île ensoleillée, remplie de vestiges antiques et de beautés naturelles. C'est la plus intéressante de toutes. Son «Colosse» à l'entrée du port, une statue de bronze (32 m de haut) représentait le dieu soleil Hélios et était l'une des sept merveilles du monde antique, mais un tremblement de terre la détruisit en 224 avant J.-C. On y va surtout pour les sites antiques et pour la ville même de Rhodes, l'ancienne cité des Chevaliers de Saint-Jean de Jésusalem, fortifiée et encore figée dans ses remparts médiévaux.

Renseignements utiles

La meilleure saison pour y aller s'étend de mars à novembre (c'est souvent trop chaud durant l'été). On s'y rend directement par Olympic Airways ou Canadien international (le décalage horaire est de 6 heures). Le passeport est obligatoire, mais aucun visa ni vaccin ne sont nécessaires.

La langue est le grec moderne (on parle l'anglais et le français dans les grands hôtels et certains restaurants). La monnaie est le drachme. Les 10 millions d'habitants pratiquent majoritairement la religion orthodoxe. Pour louer une voiture, aucun problème. Le courant électrique est de 220 volts (un adapteur est nécessaire).

Comme souvenirs, on se rapportera des broderies, cuirs, bijoux, céramiques, tissus, icônes, cuivres ciselés, un komboloi (chapelet à gros grains), une bouteille d'ouzo (apéritif à l'anisette) et des éponges. Pour des brochures, on rejoint l'Office du tourisme de la Grèce, 1233 rue de la Montagne, bureau 101, Montréal, H3G 1Z2. Tél.: (514) 871-1535.

CLUB VOYAGES® Le Conseiller

Voyages de groupes
Départs de Granby

OUEST CANADIEN
Du 11 au 23 juillet '92
13 jours

1 939$ p.p.
occ. double
Taxe aéroport et TPS 179.93 $

** TARIF APPLICABLE SI RÉSERVÉ AVEC DÉPÔT AVANT LE 13 AVRIL '92

Supplément pour départ de Granby 30 $ p.p.

* Consultez nos agents au sujet de nos nombreux groupes pour la saison estivale.

Présentation sur l'Ouest Canadien
Mardi 24 mars à 19 h 30
à l'Hôtel Le Granbyen.
Confirmez votre présence auprès de nos agents au
372-4444

CLUB VOYAGES Le Conseiller
Imagine ta surprise en ouvrant ta valise!
** Promotion spéciale pour nos futurs ouvrés à l'achat d'un voyage

Détenteur d'un permis du Québec
CLUB VOYAGES

CLUB VOYAGES PRINCESSE
686, rue Principale, Granby J2G 2Y4 (514) 372-4444
L26088

VOYAGES

Depuis longtemps et pour toujours
Voyages Granby inc.

Voyages de groupes
accompagnés de Gisèle Benoit

Gisèle Benoit

HAVRE ST-PIERRE (du 11 au 16 juillet '92)
Prix à partir de : 425$ Taxe 30.73 $ occupation quadruple

MARITIMES 9 JOURS (du 18 au 26 juillet '92)
Prix à partir de : 675$ Taxe 48.93 $ occupation quadruple

GASPÉSIE (du 3 au 7 août '92)
Prix à partir de : 369$ Taxe 20.15 $ occupation quadruple

HOLLANDE et BELGIQUE (du 2 au 17 sept. '92)
Prix à partir de : 2 834$ Taxe incluse, occupation double réservez ayant le 30 mars '92

Communiquez avec nous pour connaître les détails de ces rabais

ITP
VOTRE AGENCE PROFESSIONNELLE
94 Principale, Granby
372-3624
L26184

VACANCES

Réservez tôt

VANCOUVER

entre le 5 mai '92 et le 11 juin '92

VOL SEULEMENT

299 $ Taxes: 54.03 $

375-1747
148 Principale, Granby

VOYAGES TRANSATLANTIQUES INTERNATIONAUX (GRANBY) INC
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

AMERICAN EXPRESS Voyages Tourisme Représentant

L26419

Élastique comme le gluten

Kim et Robert adorent les expériences de chimie, surtout quand elles se terminent dans leur estomac ! Aujourd'hui par exemple, ils viennent de faire du pain.

« C'est incroyable de voir à quel point la pâte a gonflé » s'exclame Robert. C'est grâce au gluten de la farine que la pâte lève. Une expérience toute simple permet d'isoler le gluten.

Matériel requis : une tasse de farine, deux grands bols, eau, tamis.

Dans un bol à mélanger, verse une tasse de farine. Ajoute assez d'eau pour humidifier la farine. Enfarine-toi les mains et pétris la pâte jusqu'à ce qu'elle ne soit plus collante. Si la pâte est trop mouillée, ajoute un peu de farine. Après quelques minutes, la pâte sera élastique et uniforme.

Dépose la pâte dans un tamis et plonge le tamis dans l'eau froide. L'eau doit recouvrir la pâte. Pétris à nouveau la pâte pour y faire pénétrer l'eau. Change l'eau à quelques reprises, quand elle devient laiteuse. Lorsque la pâte ne rend plus l'eau trouble, retire le tamis et rince la pâte sous un mince filet d'eau.

Dans ton tamis, il ne devrait y avoir qu'une petite boule élastique blanc-jaunâtre. C'est le gluten. Le lavage a éliminé presque toutes les autres substances qui composent la farine.

Compresse le gluten entre tes mains pour en retirer le plus d'eau possible. Observe ensuite à quel point il est élastique. C'est cette élasticité qui permet à la pâte de gonfler.

Le gluten joue un peu le rôle d'un ballon : il emprisonne dans la pâte le gaz carbonique produit par la levure. Dans le four, la chaleur dilate les bulles de gaz qui occupent plus d'espace, comme si on gonflait des ballons de gluten. Résultat : le pain lève.

Tu peux modeler ta boule de gluten. En séchant, le modelage deviendra dur et léger. Encore mieux que le modelage, le gluten est comestible. Les végétariens l'emploient comme substitut à la viande. Fais mijoter le gluten dans un bouillon ou une sauce de ton choix. Je t'assure, c'est très bon... et nourrissant.

Tu pourrais aussi évaluer la quantité de gluten de diverses farines : maïs, orge, seigle, sarrasin, riz, etc. Tu pourras alors terminer l'expérience par une dégustation ! Après tout, les expériences, ça creuse l'appétit !

Prof Scientifx

Mot mystère

Thème : La Saint-Valentin

Aimer
Amis
Amour
Charmer
Chérie
Cœur
Cupidon
Danse
Désir
Doux
Émotion
Eros
Fête
Fleur
Humour
Jeux
Joie
Séduire
Rêve
Rire
Romance
Rouge
Valentin
Vénus

	R	U	E	O	C	V	T	E	R	I	R
R	O	U	G	E	E	A	F	E	U	H	R	R
X	M	E	N	N	S	L	D	V	O	U	E	E
U	A	D	U	X	E	E	E	E	M	M	M	M
E	N	S	R	U	D	N	S	R	A	O	R	I
J	C	S	R	O	U	T	I	I	T	U	A	A
	E	U	O	D	I	I	R	I	M	R	H	
	D	I	P	R	R	N	O	E	S	A	C	
		A	R	I	E	N	E	T	E	F		
			N	E	D	J	O	I	E			
				S	H	O	S	E				
					E	C	N					

Réponse : tendresse

Les Débrouillards ont dix ans!

Gregory Charles et Marie-Soleil Tougas s'entretiennent avec trois débrouillards nés en même temps que le magazine 'Je me petit-débrouille', dont on célébrait le 10e anniversaire, au Jardin Botanique de Montréal. Les responsables du Club des débrouillards ont profité de l'occasion pour changer le nom du magazine, qui s'appelle désormais *Les Débrouillards*, et pour lancer un nouveau concept d'animation scientifique, les Laboratoires. Il s'agit d'une nouvelle formule de club permanent, où des jeunes de 9 à 12 ans se rencontrent chaque semaine pour s'instruire et s'amuser... scientifiquement! De son côté, la ministre de l'Enseignement supérieur et de la Science, Mme Lucienne Robillard, a souligné l'apport considérable du mouvement des Débrouillards à la formation scientifique de la jeunesse québécoise. Son ministère appuie financièrement les diverses activités des Débrouillards, comme la publication du magazine et des livres, l'organisation d'ateliers d'animation scientifique à travers la province et la diffusion d'une série télévisée à Radio-Canada. Le mouvement des Débrouillards est maintenant répandu dans une dizaine de pays, comme la France, la Belgique, le Maroc et le Mexique.

Eaux usées industrielles: l'avenir est anaérobique!

Agence Science presse

La digestion anaérobie est la technique de traitement des eaux usées industrielles la plus avantageuse présentement, estime le chercheur Réjean Samson, de l'Institut de recherche en biotechnologie. M. Samson dévoilait les résultats d'une étude sur le sujet lors du 14e Symposium sur le traitement des eaux usées, tenu à Montréal à la mi-novembre.

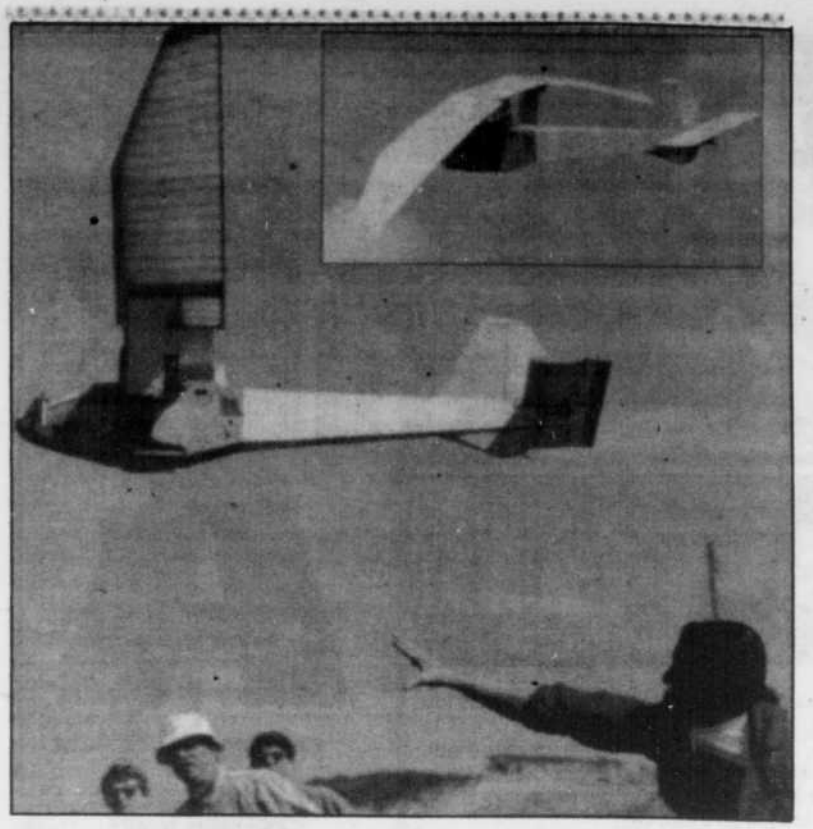
La digestion anaérobie est un système où les eaux usées sont traitées en l'absence d'oxygène. Elles sont filtrées par des bactéries granulaires à l'intérieur d'un réservoir de 400 à 500 mètres cubes, appelé réacteur. Pour obtenir un traitement efficace, l'eau doit circuler à une vitesse propice à la multiplication des bactéries épuratrices.

Bien rodé, ce système produit dix fois moins de boues qu'un système aéré. De plus, la charge polluante contenue dans les eaux se transforme en biogaz (gaz carbonique et méthane). Selon M. Samson, l'intérêt de ce système réside dans la valorisation des rejets. Les boues, riches en ammoniaque et en nitrates, sont de bons engrais agricoles. Les boues stabilisées d'une porcherie, très riches en protéines, peuvent même servir à l'alimentation des animaux car elles ne contiennent pas de bactéries pathogènes. De plus, les biogaz produits lors du processus peuvent être utilisés comme combustible.

Enfin, les coûts d'installation et d'exploitation d'un système anaérobie sont beaucoup moins élevés que ceux des systèmes aérés.

Selon l'étude de M. Samson, les possibilités d'utilisation sont très fortes dans l'industrie agro-alimentaire, dans celle des pâtes et papier et en agriculture. Certaines usines de la coopérative laitière Agropur utilisent avec succès ce procédé depuis quelques temps déjà.

Dans les industries produisant des déchets toxiques, la digestion anaérobie est très efficace lorsqu'elle est combinée à d'autres procédés de dépollution. De récentes études ont cependant démontré que les bactéries anaérobies peuvent transformer certains composés chimiques toxiques comme le phénol, le chlorophénol, le trichloroéthylène et certains types de BPC. Les bactéries «sans oxigène» semblent donc vouées à un brillant avenir.



Le vol historique de l'avion-oiseau

Cette photo marque une date importante dans l'histoire de l'aviation. Le 4 septembre 1991, pour la première fois, un avion a volé en battant des ailes, comme un oiseau. Léonard de Vinci y avait pensé il y a 500 ans... mais c'est le Dr James DeLaurier, de l'Université de Toronto, qui a créé l'ornithoptère, avec l'aide de l'ingénieur américain Jeremy Harris, après 20 ans d'efforts. Le défi le plus difficile à relever fut la conception des ailes, qui doivent soulever l'appareil et le faire avancer. Finalement, le 4 septembre, l'ornithoptère fit son premier vol officiel, d'une durée d'environ deux minutes, à la vitesse de près de 50 kilomètres à l'heure. Une caméra IMAX a filmé le vol historique, et ce film, tout comme un deuxième modèle de l'appareil, sera présenté l'été prochain au pavillon canadien d'Expo 92, à Séville, en Espagne.

HOROSCOPE

BÉLIER
du 21 mars au 20 avril

Quelqu'un possède des charmes extraordinaires. Un geste arrive au bon moment. Vous conjurez un péril. Ne faites pas double jeu avec l'autre sexe. Votre éloquence vient à bout des entêtés.

TAUREAU
du 21 avril au 20 mai

Certains amis suivent votre exemple. Des nouvelles sont contradictoires. Une personne veut vous accaparer. Les moyens de réussir ne vous manquent pas. Soyez raisonnable dans vos ambitions. Un effet se fait sentir.

GÉMEAUX
du 21 mai au 21 juin

Une personne vous surprend. On apprécie votre stratégie. On organise une excursion. L'horizon s'obscurcit. Il n'est pas toujours facile de comprendre. Vous vous enracinez dans la routine. Votre délicatesse l'emporte.

CANCER
du 22 juin au 22 juillet

Vous engagez des pourparlers sérieux. Surtout pas de vaines illusions. Un fait vous ouvre les yeux. Votre imagination part en balade. On vante votre bon sens.

LION
du 23 juillet au 23 août

Une rumeur est sans fondement. Vous signifiez vos intentions. Le temps presse. Vous avez plus d'une corde à votre arc. Vous vous méprenez sur bien des choses. Un conseil arrive à point. Un message vous fait plaisir.

VIERGE
du 24 août au 22 sept.

Vous attendez quelqu'un. Une personne chère vous accompagne. On ne tente pas de vous induire en erreur. L'autre sexe est tout feu et flamme pour vous. Ne fuyez pas devant vos responsabilités. Vous sortez indemne d'une impasse.

BALANCE
du 23 sept. au 23 oct.

Vous vous en tenez toujours à votre idée. Personne ne saurait vous convaincre. Vous possédez une baguette de fée. Il circule une fable énigmatique. Une mission est remplie. Il faut remettre une chose au point.

SCORPION
du 24 oct. au 22 nov.

Il ne faut pas chercher à tout savoir. Votre volonté s'affirme de plus en plus. On tente de vous influencer. Ne vous emballez pas. A chacun son tour. Observez ceux qui vous entourent. Certains caprices sont détestables.

SAGITTAIRE
du 23 nov. au 21 déc.

N'anticipez pas les événements. Vous faites part de vos impressions. On vous écoute. Laissez votre porte ouverte. Vous avez un avantage marqué. Une figure vous horripile. Des conseils méritent considération. Vous croisez votre idéal.

CAPRICORNE
du 22 déc. au 20 janv.

Des faveurs sont réciproques. L'autre sexe vous attend. On ne saurait vous prendre au piège. Vous mettez votre expérience à profit. Restez calme. Un incident se termine bien.

VERSEAU
du 21 janv. au 19 fév.

Vous vous réjouissez d'une perquisition. Contact profitable. Vous changez de ligne de conduite. Message urgent. Vous atteignez le point d'excellence. Une question est réglée. Ne soyez pas en retard.

POISSONS
du 20 fév. au 20 mars

Vos informations sont mystérieuses. Une personne fait des siennes. Regardez devant vous. Un désappointement ne s'explique pas. Vous voyez l'envers d'un décor. Une nouvelle figure vous attire. Pas de jugements téméraires.

MOT MYSTÈRE

525 — 9 lettres — Le mot clé: une garden-party

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot mystère.

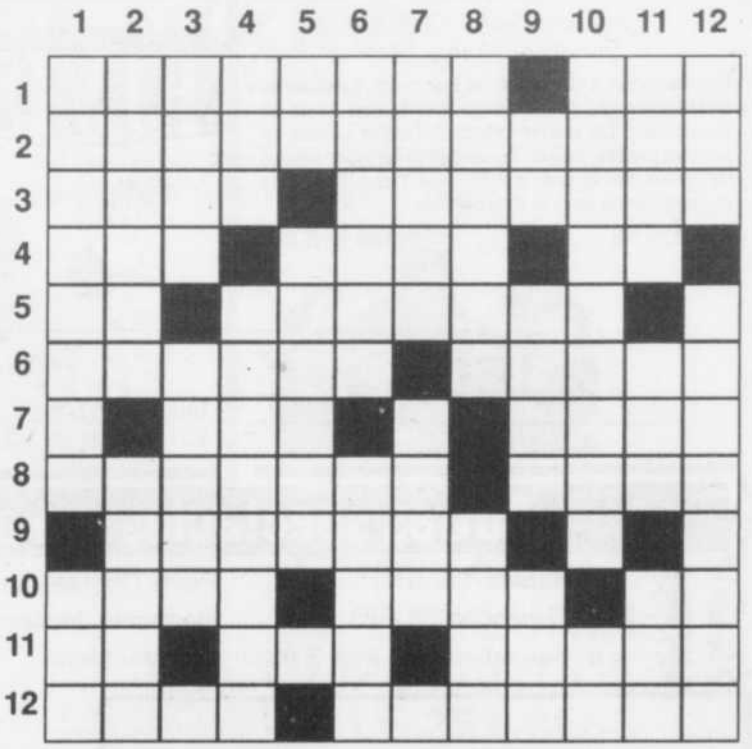
abri	chaleur	fin	jardin	ombrelle	recevoir	table
acclamé	charme		jeu		reçu	terrain
accueil	ciel	gaieté	joie	paf	régal	
amical		gens	jouer	parasol	réuni	verdure
amusant	décor	grand	juillet	patio	robe	vêtu
	dehors	groupe		piscine		vif
			libre	plaire	séduire	
beau	estival	hâte	luxe	plat	social	
bienvenu					soif	
bon	fête	invité	monde	ravi	soleil	

Solution du problème précédent: assouvir

T	J	U	I	L	L	E	T	E	I	A	G	F	P	M
L	E	V	N	J	O	V	R	E	M	U	B	A	I	L
J	A	R	O	E	I	S	L	U	R	O	T	R	I	N
R	O	I	R	F	V	J	A	R	D	I	N	E	I	E
U	E	B	C	A	A	N	G	R	O	R	U	D	V	N
E	I	C	E	O	I	P	E	N	A	C	E	D	E	I
L	M	T	E	R	S	N	R	I	C	P	E	V	E	C
A	A	A	E	V	E	D	T	A	B	L	E	D	A	S
H	M	C	L	R	O	M	B	R	E	L	L	E	R	I
C	U	U	I	C	O	I	N	S	I	P	M	E	N	P
P	X	A	S	M	C	B	R	R	B	R	U	V	I	R
E	L	O	U	A	A	A	E	O	A	O	I	O	E	C
P	I	A	G	E	N	S	T	H	J	T	N	U	R	E
F	E	E	T	E	F	T	C	E	E	D	N	A	R	G
B	E	S	T	I	V	A	L	D	L	I	E	L	O	S

MOTS CROISÉS

NO D-1042



HORIZONTALEMENT

1 - Psychose chronique - Capucin.
2 - Qui s'effacent peu à peu (f.).
3 - Ouvrage au-dessus d'une statue dans les processions religieuses - Herbe-aux-chats.
4 - Baudet - Devenu aigre - Protactinium.
5 - Nickel - Argent.
6 - Écorce de la tige du chanvre - Ch.-l. de c. du nord-ouest de la Mayenne.
7 - Aber - Fromage de Hollande.
8 - Secousses telluriques - Ombellifère aquatique.
9 - Tout près.
10 - Aspect extérieur - Fils de Jacob - Berge.
11 - Argent - Propre - Main fermée.
12 - Flaire - Pièces de vers où l'auteur attaque les vices et les ridicules de son temps.

VERTICALEMENT

1 - Qui font prétentieusement étalage de leur savoir (f.) - Ferme en Provence.
2 - Affront public (litt.) - Construit.
3 - Ligne - Nom donné à la Nouvelle-Guinée par l'Indonésie.
4 - Années - Perdent l'équilibre.
5 - Venu au monde - Saucisson.
6 - Grand pore extérieur à la surface des éponges - Mouvements folâtres (litt.).
7 - Fils de Dédale - Droit d'utiliser la chose dont on est propriétaire.
8 - Pierre d'aigle - Nombre.
9 - Sodium - Abominablement - Pièce du jeu d'échecs.
10 - À à sa solde - Iridium.
11 - Ventila - Liquide incolore - Baudet.
12 - Baie des côtes de Honshu - Petits rongeurs de Scandinavie.

SOLUTION DU PROBLÈME D-1041

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	H	I	P	P	O	P	O	T	A	M	E	S
2	O	R	E	A	D	E	■	I	C	O	N	E
3	R	I	T	■	I	N	A	C	H	E	V	E
4	T	A	I	S	E	N	T	■	E	U	E	S
5	I	N	O	■	U	E	L	E	■	R	N	■
6	C	■	T	E	S	■	A	B	A	S	I	E
7	U	T	■	P	E	I	N	E	R	■	M	N
8	L	E	V	I	■	E	T	R	A	V	E	S
9	T	R	I	G	O	N	E	L	L	E	■	U
10	E	■	R	O	D	A	■	U	■	R	A	I
11	U	R	A	N	E	■	S	E	R	V	I	T
12	R	A	S	E	R	A	I	S	■	E	R	E

PROGRAMMATION PRINTEMPS 1992

HORAIRE DU GUICHET
Lundi au vendredi de 17 h à 21 h

PALAIS

ALAIN MORISOD
Mardi et mercredi
21 et 22 avril, 20h

Eh bien oui! Alain Morisod et Sweet People seront les premiers artistes qui se produiront sur la nouvelle scène du Théâtre Palace. Comme toujours, vous pourrez entendre les grands succès de ce groupe très populaire à travers le monde. C'est à ne pas manquer!

Billets: 26$
En vente le 23 mars

La Banque Nationale présente

LA TOURNÉE Juste pour rire 1992

Mercredi 29 avril, 20h

Attendue avec impatience chaque année, la Tournée juste pour rire 1992 sera encore une fois le tremplin de grands artistes! La tournée mettra en vedette Danielle Nolin, Valérie Gasse, Daniel Leblanc et Maxime Martin.

COMPLET

Mardi 5 mai, 20h

De la dynamite !!!! Sur scène, c'est un vent de fraîcheur, une fête! Richard Séguin, c'est la simplicité, la chaleur, une voix magnifique qui, avec des musiques d'ici et d'ailleurs, soulève le public. De bons textes, de la bonne musique, un spectacle unique qu'il faut voir.

Billets: 22$
En vente le 30 mars

Les Dix Petits Nègres
Mercredi 6 mai, 20h

Une magnifique maison sur une île, dans un endroit complètement isolé. Il n'en fallait pas plus à la reine du suspense, Mme Agatha Christie, pour mettre en place le décor de la pièce qui allait être son chef d'oeuvre: Les Dix Petits Nègres.

Billets: 18$
En vente le 30 mars

Samedi 9 mai, 20h

En 1989, le groupe Hart-Rouge obtient une nomination au Gala de l'ADISQ pour le trophée Félix dans la catégorie du "groupe de l'année". En 1990, l'album "Inconditionnel" fait sa marque et fait connaître encore plus le groupe. Un spectacle de très grande qualité avec des voix extraordinaires.

Billets: 18$
En vente le 6 avril

"Chapitre deux..."
Mardi 12 mai, 20h

Présentée par "Les Tournées Jean Duceppe", cette pièce du Neil Simon vous permettra de retrouver sur scène Michel Dumont, Normand Lévesque, Pauline Martin et Louise Turcot. Un veuf récent, une divorcée récente. Ils veulent tous les deux ne rien précipiter, "prendre leur temps", mais vont tomber follement amoureux l'un de l'autre.

Billets: 22$
En vente le 6 avril

Les Années - Guitares
Vendredi 15 mai, 20h

Une traversée à quatre voix et huit mains. La chanson québécoise n'a cessé de se transformer et de se renouveler. Du soldat Lebrun à Daniel Lavoie en passant par les Leclerc, Ferland et Charlebois, elle est devenue en moins de 50 ans l'une des plus vigoureuses de toute la francophonie.

Billets: 15$ En vente le 6 avril

C'EST LA FAUTE À ELVIS

Samedi 16 mai, 20 h

Vous voulez chanter, vous amuser? Et bien, vous serez à la bonne place ce samedi 16 mai. Le Théâtre Palace se transformera en un grand livre d'histoire de la musique rock n'roll. C'est un spectacle qu'il faut vivre!

Les productions Luc Phaneuf

Billets: 18$
En vente le 13 avril

Les Ballets espagnols
Dimanche 31 mai, 20h

La musique du folklore espagnol est la plus riche du monde. Du nord au sud, de l'est à l'ouest, l'Espagne nous offre une grande richesse et une variété exubérante de danses et de chansons. Durant toute l'histoire espagnole il y a eu de nombreuses invasions qui ont contribué à la grande variété du folklore espagnol.

Billets: 15$
En vente le 13 avril

Autres spectacles qui seront présentés au Palace

- Samedi 25 avril — Petits Chanteurs de Granby
- Dimanche 26 avril — Harmonie Jeunesse
- Samedi et dim. 2 et 3 mai — Les Mariniers
- Dimanche 10 mai — Spectacle de gymnastique (Loisirs de Granby)
- Dimanche 17 mai — Marie-Lise Pilote (Croix-Rouge)
- Samedi et dim. 23 et 24 mai — Spectacle de ballet (Loisirs de Granby)
- Vend. et sam. 29 et 30 mai — Choeur Allegretto

VISITE DU THÉÂTRE PALACE

Nous sommes à préparer des visites guidées et ce à compter du 30 mars.

Vous pouvez réserver vos places en téléphonant au 375-2262 à compter du 9 mars entre 17h et 21h.

C'EST UNE INVITATION À TOUS!

135 PRINCIPALE, GRANBY 375-2262

Les Loisirs de Granby — Télévision Quatre Saisons — cFks super 30 tv

Subventionné par le ministère des Affaires culturelles

L26516

loto-québec

RÉSULTATS
loto-québec

La Mini
Tirage du 92-03-20

NUMÉROS	LOTS
382419	50 000 $
82419	5 000 $
2419	250 $
419	25 $
19	5 $
38241 ■	1 000 $
3824 ▬	100 $
382 ▬	10 $

INTER PLUS
Tirage du 92-03-20

NUMÉROS	LOTS
099815	250 000 $
99815	2 500 $
9815	250 $
815	25 $
15	10 $
NUMÉROS MOBILES	
02150	1 000 $
4442	100 $
201	25 $

La Quotidienne
Tirages du 92-03-14 au 92-03-20

	3	4
SAMEDI	770	4444
LUNDI	504	0757
MARDI	220	5658
MERCREDI	556	3440
JEUDI	055	1688
VENDREDI	846	1511

Banco
Tirage du 92-03-20

5	9	11	13	14	15	16
19	22	24	25	29	31	39
41	42	44	59	62	63	

Prochain tirage 92-03-21

PROVINCIAL
Tirage du 92-03-20

NUMÉRO DÉCOMPOSABLE

NUMÉROS	LOTS
2720609	1 000 000 $
720609	5 000 $
20609	500 $
0609	100 $
609	25 $
09	5 $

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

La Mini RÉSULTATS
loto-québec

Tirage du: 92-03-20

LOTS BONIS

Numéros	Lots
382419	50 000 $
82419	5 000 $
2419	250 $
419	25 $
19	5 $
38241 ■	1 000 $
3824 ▬	100 $
382 ▬	10 $

5 HONDA CIVIC SEDAN LX 1992 *
(numéros non décomposables)

169H997	396H803	
710H523	858H673	225J672

* Chaque voiture est échangeable contre un lot de 15 000 $

50 lots bonis de 500 $ chacun (nos non décomposables)

105H650	445H013	699H011	216J022	392J685
126H625	489H289	702H914	218J634	408J366
159H006	494H331	706H797	242J285	420J128
182H883	501H417	782H873	289J121	436J008
195H518	507H621	892H105	293J544	487J786
220H043	509H209	106J967	306J463	542J309
235H432	529H701	118J660	328J227	641J118
313H115	562H731	122J295	348J792	643J221
317H044	581H899	127J858	378J342	724J324
348H765	663H964	168J958	381J571	760J606

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

55 autres lots bonis le vendredi 27 mars

MULTI●AUBAINES !

EN VEDETTE AU CLUB MULTI-POINTS DU 23 AU 30 MARS 1992

TÉLÉPHONE SANS FIL NIKKO

56,99

AVEC 18800 MULTI ● POINTS

PRIX COURANT 99,99

Article no. 23474

Modèle NCP 150 de NIKKO muni de:

- Réducteur de bruits
- 64 000 codes de sécurité numériques
- Intérupteur à clavier à pression
- Antenne flexible
- Télé appel 1 voie
- Boîtier blanc
- Garantie 1 an

Seulement 56,99 $ et 18 800 Multi-points (taxes et frais applicables en sus).

COMMANDEZ DÈS LUNDI EN COMPOSANT DE MONTRÉAL LE 251-8688 OU SANS FRAIS LE 1-800-563-8688

CLUB Multi-points

DES MULTI•POINTS. OÙ ÇA? CHEZ LES PARTENAIRES SUIVANTS :

Vidéotron ltée · TÉLÉ 7 · CHLT 63AM · CITE 103,3 FM · La Voix de l'Est · BANQUE NATIONALE Notre banque nationale

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

ARCON CANADA

Arcon Canada Inc., important manufacturier et distributeur de portes et fenêtres en aluminium, est actuellement à la recherche de

Représentant(e)s des ventes

Les personnes recherchées ont quelques années d'expérience en vente directe au consommateur, possèdent une automobile et sont dynamiques. Une connaissance du marché des portes et fenêtres ou du secteur de la construction est préférable.

Nous offrons une excellente rémunération et des avantages sociaux concurrentiels.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à **M. Marcel Brassard, 76, rue Queen, Lennoxville (Québec) J1M 1J4.**

N5761

CONTREMAÎTRES FABRICATION MÉCANIQUE

Personnes d'expérience comme contremaîtres en assemblage-usinage-soudure possédant un D.E.C. en fabrication mécanique ou équipement motorisé ou expérience équivalente.

Poste de soir et postes de nuit.

Échelle salariale variant de 34 000 $ à 46 000 $ selon compétence.

Contactez **Collette Dovy**
LES 500 SERVICES DE SÉLECTION INC.
615, boul. René-Lévesque Ouest
Suite 600
Montréal (QC) H3B 1P6

Tél.: **861-8373**
Fax.: **866-6180**

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi. 425-C9490

turcotte moto

Le plus important centre de la moto en Estrie est présentement à la recherche d'un (e)

REPRÉSENTANT ou REPRÉSENTANTE

La personne recherchée comblera un poste à temps plein dans le domaine de la vente de motocyclettes et accessoires.

- Expérience nécessaire;
- Bonne présentation;
- Honnête;
- Bilingue.

Salaire de base + commissions

Faites parvenir votre curriculum vitae ou communiquez avec **M. Michel Dechenault** pour obtenir une entrevue au

95, rue Centre, Granby
777-MOTO - 777-6686

425-C9551

AU CANAL 11

Le dimanche 22 mars:

☐ **10h00**: Mieux vivre à deux (couple d'hier et d'aujourd'hui).
☐ **10h30**: Le plaisir de peindre, en atelier.
☐ **11h00**: Point de mire (la photographie).
☐ **11h30**: Les trucs à Jean-Paul (trucs de bricolage).
☐ **12h00**: En direct... (R).
☐ **13h00**: Votre affaire c'est notre affaire.
☐ **13h30**: Première page (Réal Robert du C.E.A.).
☐ **14h00**: Arêtes, poils et plumes.
☐ **14h30**: Un brochet à la mouche (documentaire).
☐ **14h40**: At-chi-gane (documentaire).
☐ **15h00**: Évangélisation 2000.
☐ **15h30**: Saviez-vous que...? (le burn-out).

Le lundi 23 mars:

☐ **18h15**: MAG 11.
☐ **18h30**: Pour et par 14-25.
☐ **19h00**: Assemblée du conseil municipal de Granby (reprise du 16 mars).

Le mardi 24 mars:

☐ **18h15**: MAG 11.
☐ **18h30**: Toute la bible en parle.
☐ **19h00**: Votre affaire c'est notre affaire (R).
☐ **19h30**: Prêts pas prêts j'arrive (l'inattendu).
☐ **20h00**: Équinoxe (show-mode des étudiants Poly. J.-H. Leclerc).

Le mercredi 25 mars:

☐ **18h15**: MAG 11.
☐ **18h30**: Évangélisation 2000 (R).
☐ **19h00**: Coup d'oeil régional (bulletin de nouvelles).
☐ **19h30**: Le plaisir de peindre en atelier (R).
☐ **20h00**: Match de hockey de la LHJMQ.

Le jeudi 26 mars:

☐ **18h15**: MAG 11.
☐ **18h30**: The art of William Alexander.
☐ **19h00**: Première page (R).
☐ **19h30**: Pour et par 14-25 (R).
☐ **20h00**: Point de mire (R).
☐ **20h30**: Les trucs à Jean-Paul (R).
☐ **21h00**: En direct... (une émission de la TVC Waterloo/Bromont).

Le vendredi 20 mars:

☐ **18h15**: MAG 11.
☐ **18h30**: SPORTS 92 (informations sportives).
☐ **19h00**: Townships magazine.
☐ **19h30**: Arêtes, poils et plumes (R).
☐ **20h00**: Coup d'oeil régional (R).
☐ **20h30**: Prêts pas prêts j'arrive (R).
☐ **21h00**: Saviez-vous que...? (R).
☐ **21h30**: Un brochet à la mouche (R).
☐ **21h40**: At-chi-gane (R).

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

1992 ENFIN VOTRE CHANCE
50 000$ à 100 000$

Cette annonce ne va paraître que cette semaine. **NE RATEZ PAS CETTE CHANCE!**
Commencez un entraînement intensif de deux semaines.

Compagnie très bien établie recherche des

REPRÉSENTANTS ou REPRÉSENTANTES

possédant auto pour emploi à temps plein seulement.

ENTRAÎNEMENT COMPLET, RENDEZ-VOUS FOURNIS DÉPENSES D'AUTO ET BONIFICATION DE VACANCES
AUCUN INVESTISSEMENT

Pour rendez-vous
(514) 777-7823
Frais d'appel acceptés

425C9474

VENDEURS / CONSEILLERS

Notre client, un important concessionnaire de voitures nord-américaine recherche des candidats au poste de vendeurs / conseillers.

Exigences:
- Secondaire V
- Belle personnalité
- Disponible
- Expérience de la vente serait un atout
- Apte à tenir des activités de prospection

Nous offrons:
- Produits de qualité et réputés
- Possibilité de revenu au dessus de la moyenne
- Formation dispensée

Faites parvenir votre curriculum vitae à:

FORMATION GESCOM INC.
30, boul. Taschereau, suite 210
La Prairie (QC)
J5R 4V3

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

425C9492

Patricia Kaas a des problèmes avec un trompettiste

PARIS
Associated Press

Après avoir résonné aux quatre coins de l'Europe, ex-Union soviétique comprise, le tube de Patricia Kaas, «Mademoiselle chante le blues» faisait jeudi l'objet d'une audition attentive par les magistrats de la 31e chambre correctionnelle de Paris.

Une étape judiciaire due au succès commercial de la chanson. Revendiquant la paternité des solos de trompette accompagnant le morceau, le musicien Pierre Dutour réclame l'inscription de son nom sur les pochettes de disques et le versement de sa part de droits d'auteur aux quatre compositeurs «officiels» de l'accompagnement musical.

Ces derniers, Didier Barbelivien et Bernard Estrady en tête, ne veulent toutefois rien entendre: «Je suis l'auteur, a déclaré Didier Barbelivien, si M. Dutour était le compositeur de l'oeuvre avec moi, je le saurais.»

La marge d'appréciation du tribunal est faible dans cette affaire puisque Pierre Dutour est également l'interprète du solo de trompette litigieux. A-t-il véritablement créé la mélodie — aujourd'hui déposée à la SACEM par Bernard Estrady — ou s'est-il simplement livré à une exécution libre des thèmes musicaux fournis par les auteurs déclarés?

les emballages knowlton inc.

Localisée dans les Cantons de l'Est, **LES EMBALLAGES KNOWLTON INC.**, une compagnie dynamique et en pleine croissance se spécialisant dans la sous-traitance de produits pharmaceutiques et cosmétiques, est à la recherche de candidats pour combler le poste d'

ÉLECTRICIEN
service de l'entretien

De préférence, les candidats seront bilingues et posséderont de l'expérience en milieu de fabrication, spécifiquement en contrôles industriels. La détection des troubles d'équipement, l'entretien électrique du bâtiment et l'installation de nouveaux équipements sont des exigences du poste.

Les candidats seront détenteurs d'un Permis de Classe A2 ou un Permis de Classe C travaillant vers l'obtention d'un Permis de Classe A2.

Faites parvenir votre c.v. à:

LES EMBALLAGES KNOWLTON INC.
C.P. 190, Knowlton, QC. J0E 1V0
a/s Directeur des Ressources Humaines

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi. 425-C9471

AB&A

Pour un client de notre région, nous sommes à la recherche d'un:

GÉRANT DE DÉPANNEUR
(femme ou homme)

Qualifications requises:
- Expérience de quelques années en alimentation;
- Connaissance dans l'étalage des produits et l'établissement des "spéciaux";
- Capacité de diriger les employés;
- Disponibilité pour des horaires flexibles;
- Entregent avec la clientèle.

Faire parvenir votre curriculum vitae **avant le 31 mars 1992, à Jean-Paul Bédard.**

Aimé Bédard & Associés

425-C9566

Bureau Conseil en Ressources Humaines
Télécopieur: (514) 773-6000

2200, avenue Léon-Pratte, suite 120
Saint-Hyacinthe, Qc. J2S 4B6
Tél.: (514) 773-2115

GRANBY*
collaboration spéciale

Pierre Thisdale

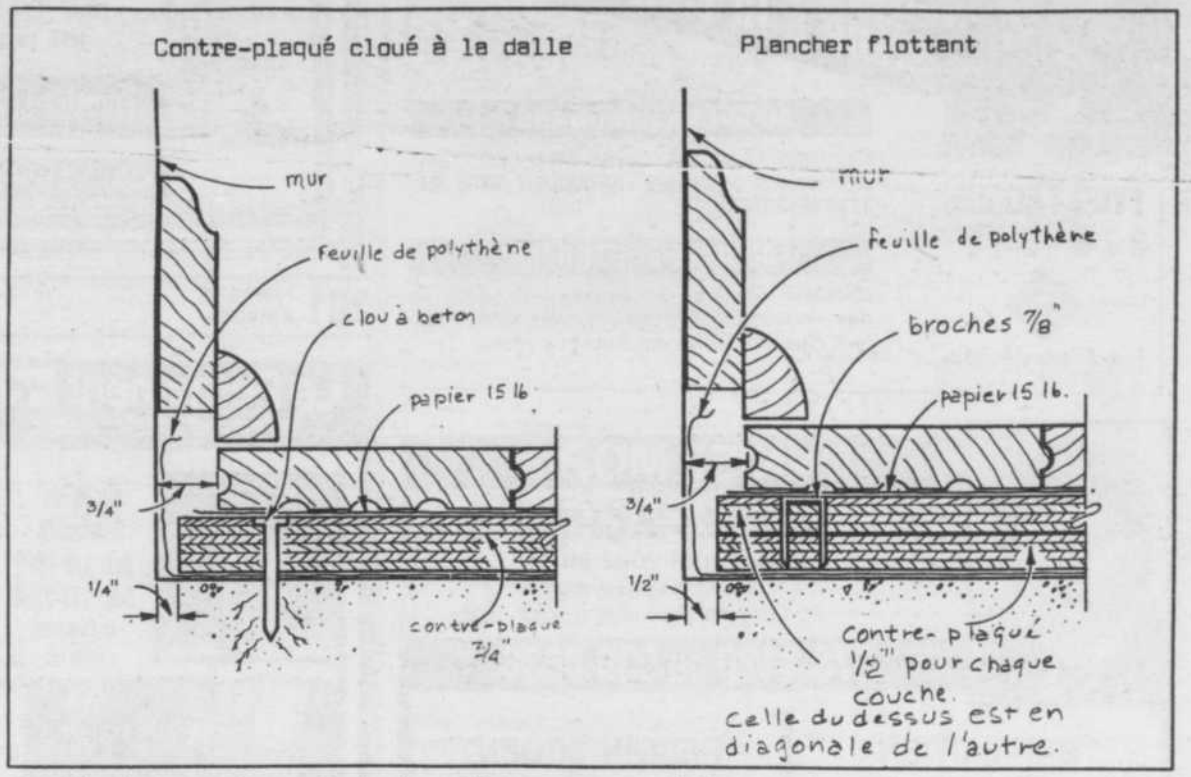
Questions et réponses pour bricoleurs avertis

Il arrive parfois que l'on se pose des questions quant à la meilleure façon de réaliser tel ou tel travail. Ou bien, existe-t-il une solution plus efficace que d'autres? Évidemment, il est préférable d'avoir la réponse avant d'entreprendre le chantier, surtout s'il s'agit d'un projet d'envergure.

Pour tenter de répondre à ces interrogations, nous vous proposerons régulièrement des idées concrètes glanées un peu partout à travers des revues spécialisées ou des ouvrages techniques. C'est en ayant à l'esprit que cela doit être accessible aux bricoleurs que seront rapportées les suggestions.

Certaines des idées ou méthodes suggérées sont connues des professionnels. Elles le sont généralement moins de la part des personnes qui veulent entreprendre elles-mêmes le travail et qui ne sont pas mêlées au milieu de la construction. Au besoin, les sujets seront adaptés à notre climat.

Pour bien commencer, voici deux sujets pour préparer les samedis de bricolage à venir. Ils sont tirés de Journal of Light Constructio, vol. 10, no. 5.



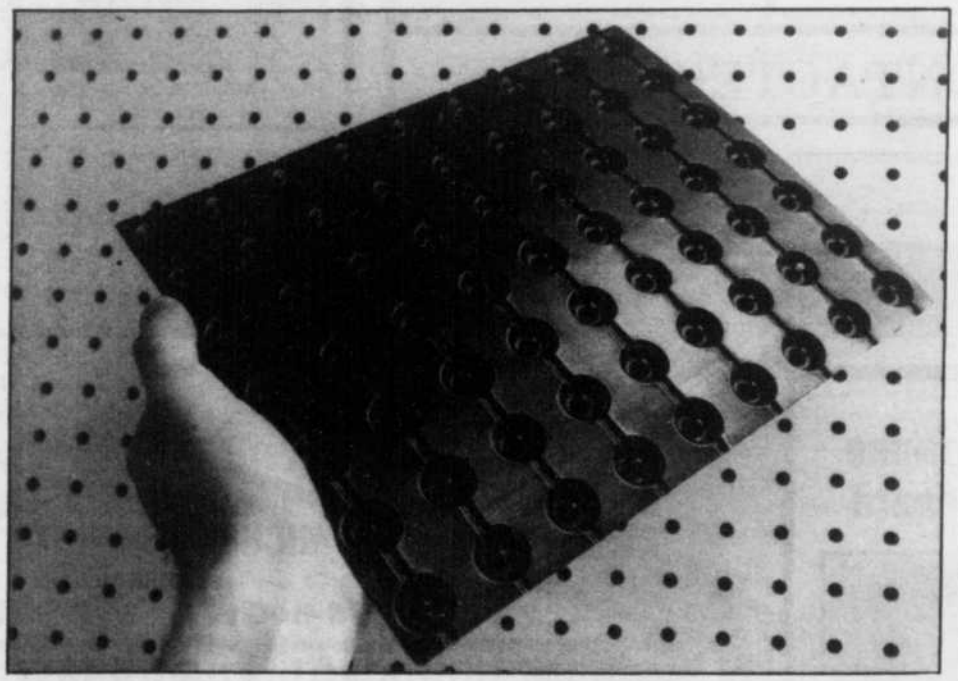
Pour bien fixer un revêtement de plancher solidement sur une dalle de béton, on peut procéder par l'une ou l'autre de ces techniques: contre-plaqué cloué à la dalle, ou plancher flottant.

Le pare-vapeur

Dans notre climat, pourquoi pose-t-on le pare-vapeur à l'intérieur plutôt qu'à l'extérieur? Cette question revient souvent lorsque vient le temps de rénover une maison. Au départ, soulignons que le pare-vapeur parfait n'existe pas. D'ailleurs, dans les milieux officiels, on parle maintenant d'un retardateur de la diffusion de l'humidité à travers l'enveloppe thermique.

On place le pare-vapeur à l'intérieur de l'espace habité, afin d'éviter que la condensation se fasse sur la partie froide du mur durant l'hiver. Cela amènerait du gel dans la cavité et pourrait conduire à la pourriture alors que la condensation ne peut se faire facilement sur la partie chaude, à l'intérieur. L'humidité qui pourrait se trouver dans l'isolant, comme la fibre de verre, doit pouvoir s'évacuer vers l'extérieur.

Lorsque l'on climatise une maison durant l'été, il y a un risque de provoquer une condensation dans le mur puisque la partie froide devient l'intérieur. Toutefois, le risque est peu important parce que le temps où la climatisation est nécessaire se limite réellement à quelques semaines dans l'année. De plus, une maison bien isolée et bien ventilée n'a pas besoin de climatisation.



On peut imperméabiliser les soussols humides à l'aide d'une membrane de polyéthylène de haute densité. Cette membrane embossée est originaire de Norvège.

Un plancher sur dalle de béton

Lorsque vient le temps de construire un plancher sur une dalle de béton, la technique la plus usuelle est l'érection d'une structure en colombage recouvert de contre-plaqué. On peut aussi fixer le plancher de bois directement sur le béton.

Avant même de commencer le travail, on doit s'assurer qu'il n'y a pas d'humidité qui se dégage de la dalle de béton. Vérification essentielle, s'il s'agit d'un plancher de sous-sol ou d'une dalle sur sol.

Pour en être certain, on fixe une feuille de polythène sur le plancher à l'aide d'un ruban adhésif pour une période d'au moins 24 heures selon la période de l'année. La surface doit être propre et sèche.

S'il y a trace d'humidité, il faut absolument résoudre le problème avant de poursuivre. Autrement, voici deux méthodes proposées par H. Brickman, un spécialiste dans le domaine.

Deux techniques semblables

La première méthode consiste à étendre une pellicule de polythène 6 mils directement sur le béton. On pose les feuilles de contre-plaqué 3/4'' dans le sens opposé à celui du revêtement de bois en laissant un espace de 1/4'' sur le périmètre du mur afin de laisser réagir le matériau aux contraintes mécanique et thermique.

L'autre façon de réaliser un sous-plancher solide est un système flottant. On dépose une première «couche» de contre-plaqué de 1/2'' sur la dalle de béton, préalablement recouverte de polythène. La deuxième épaisseur de contre-plaqué, elle aussi de 1/2'', doit être posée en diagonale de la première et fixée à celle-ci très solidement. L'espace du mur de périmètre doit être de 1/2'' puisque la surface est plus susceptible de s'étendre.

Dans les deux cas, on recommande de laisser un espace d'environ 1/4'' entre chaque feuille de contre-plaqué pour éviter les craquements et les grincements de joints.

Ensuite, on dépose un papier de construction, papier 15 lb, sur la surface puis on installe le plancher de bois franc. Dans ce cas, il faut toujours démarrer l'installation des planches de bois en se référant à une ligne droite tracée sur le plancher. Le sens des planches doit respecter le sens de la source de lumière principale, s'il s'agit d'une fenêtre, ou de l'ensemble des pièces s'il y a un passage. N'hésitez pas à bien clouer le plancher pour éliminer les bruits ou les distorsions possibles avec l'usure du temps.

«Sous-sous-plancher» contre l'humidité et l'eau

On peut imperméabiliser les sous-sols humides à l'aide d'une membrane de polyéthylène de haute densité. Cette membrane embossée est originaire de Norvège. Elle est connue ici sous le nom de système Platon. Son profil particulier permet à l'eau de s'écouler sous la surface sans affecter les revêtements de finition.

Le système d'étanchéité permet d'imperméabiliser complètement un sous-sol de l'intérieur pour plus de confort. Il faut suivre les instructions du fabricant lors de la pose.

On peut se la procurer dans tous les centres de matériaux de construction.

375-8888

Dès 8 h jusqu'à 17 h 30

* Avant 16 h pour publication le lendemain

PETITES ANNONCES

VENDEUR DE L'ANNÉE
Succursale de Granby

Le but dans le mariage, ce n'est pas de penser pareillement, mais de penser ensemble.

Claude Fournier ctr inc.
La Capitale Maître ctr **378-8461**
C9120

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
EDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

23203 (lundi au vendredi)

L'EFFICACITÉ mène à la réussite

Exigez-la GARANTIE APEC

Yvon Thomas
378-8461
La Capitale

4008-CANTON GRANBY:
Bungalow 10 pces; immense salon, salle fam., 2 salles toilette, garage. **RAYONNANT SITUÉ SECTEUR RECHERCHÉ.**

4002-20 SOUTHIÈRE:
AGRÉABLE COTTAGE: 5 chambres, 2 salles de bain, inclus en grand nombre, bien conçue, elle jouit d'un ensoleillement toute la journée.

201C9663

VENTE - ACHAT
Les décisions d'aujourd'hui les résultats de demain.
Francine Légaré 378-8461 ou 378-3221
La Capitale
201-C9119

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AAAAAA, BAS PRIX! CANTON GRANBY
1 min. des Galeries, maison avec garage, brique grise, pl. chêne, bain tourb. thér. Balay. cent. thermo-pompe, etc. Faites une offre! 212, 9e RANG O. Granby, 375-0955

AGENT IMMOBILIER
Travail de vente
Connexe au vôtre
Possibilité de revenus
35,000 $ à 50,000 $
Pour inf.: 1-800-263-5366
RECHERCHÉ (E)

DANIEL MORIN
VENTE - ACHAT
Laissez-moi vous aider
11 ans d'expérience
RE/MAX professionnel inc. ctr.
378-4120 ou 539-0636

"BAR LAITIER"
C'est le printemps! L'occasion rêvée pour devenir propriétaire d'un bar laitier situé en région, avec chiffre d'affaires très intéressant. Secteur achalandé. À VOIR!

" BESOIN URGENT"
D'immeubles à revenus (4 à 32 logis) et de résidences unifamiliales pour acheteurs immédiats.

CONTACTEZ-MOI! 201-C9548

Le Permanent
Le Permanent Estrie inc. courtier

Micheline Brouillette
Bur: 378-8085
Rés: 777-2564
Le Permanent Estrie inc.

4 logis sur St-Charles, vraiment pas cher!

EAST FARNHAM: Si vous rêvez de la campagne. Prix révisé.

ST-ALPHONSE: Garage, grand terrain, remise etc. Dans les 7? ??? $

EASTMAN: Pour moins de 32 000 $ sur son propre terrain...

GRANBY: Bois franc, sous-sol fini, abri d'auto. Dans les 70 000 $

ADAMSVILLE: Garage, piscine, foyer. On veut vendre, faites une offre.

LAC BROME: Chalet hivernisé avec sous-sol de 8'. Pour aussi peu que 55 000 $ 201-C9684

AAA - ATTENTION - AAA
Style unique, finition supérieure.
A voir absolument!
GASTON DAIGLE, bur. 378-8085
Le Permanent Estrie Inc.

Le Permanent
Le Permanent Estrie inc. courtier

ST-ALPHONSE: Vous recherchez la tranquillité à proximité de Granby ? Magnifique résidence à paliers multiples sur terrain boisé. Située au 122 Nathalie.

ROXTON POND: Bungalow impeccable tout brique de 9 pièces, planchers bois franc, sous-sol entièrement fini. Beaucoup d'inclus. 2221 Ch. du Lac Ouest

Suzanne Ménard

Bur: 378-8085
Rés: 372-3751
201-C9670

MICHEL MAILHOT
La Capitale, Maître courtier
378-8461 372-8317

ACQUISITION DE QUALITÉ!

#505 - RUE GILBERT, ST-ALPHONSE: un vrai petit bijou, dans les 70 000 $

#529 - RUE CHAPUT: Près du Rang Bergeron, 3 c.c., très belle salle de jeu, beaucoup d'inclus.

#528 - RUE ST-CHARLES SUD: face au Woolco, duplex plus local commercial de 38x51, très bien situé.

#510 - RUE ARVIDA: Tout près école du Canton, finition impeccable.

201-C9660

AUBAINE: maison mobile de 5½ pces à seulement 29,000$, faut vendre.
UN COTTAGE RÉNOV; avec 3 c.c., sur un terrain de 23,070 pc, pour 49,000$. Faites vite!
CHARMANT DUPLEX 1990: deux grands 5½ pces avec 1,330 pc, de plancher. Subvention: 2,000$.
ANDRÉ BÉLANGER 378-4120 ou 263-0419 Re/Max Professionnel Inc. ctr.

AU BORD DE L'EAU, ROXTON POND Cottage 1986, 7 pces, 2 s.bain, planchers et armoires merisier, patio, etc. 378-1640

AU 469 BOURGET piscine creusée, grand terrain. Prix évaluation pour vente rapide. Inf. 372-5663

A ACTON VALE split level, bois franc, garage chauffé, 5 c.c., grande remise 21x30, grand terrain 29,000 pi.ca. 138,000$. 546-4055

A GRANBY, rue Décelles, cottage 8½, 4 c.c., thermopompe, demi sous-sol fini, grand terrain. 79,000 $ nég. 777-1558 ou 375-6557. Agents s'abstenir!

La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC.
Exigez-la GARANTIE APEC

GAÉTAN LAMBERT et PIERRETTE LAMBERT 549-2335 ou 378-8461

TRANSFERT VENTE RAPIDE, VAL MAHER: 3 c.c., très privé, boisé à l'arrière, garage isolé, dans les 8.,...$, **VISITE LIBRE 22 MARS DE 13 H À 14 H.**

NOUVEAU: ST-PAUL, bâtisse commerciale sur la 112 avec terrain 20,509 pc, prix 109,000$. **FAITES VITE!**

NOUVEAU ROXTON POND: 50,750 pc avec cottage plus grange, zoné agricole, dans les 5.,...$

DÉMÉNAGEMENT: 56 acres avec tous les bâtiments plus cottage rénové à neuf, en bas des 1.,,...$, FAITES VITE!

A LA CAMPAGNE: bung. de luxe sur terrain de 64,000 pc, au prix de l'évaluation, à voir.

STE-CÉCILE: bung. moderne, toit cathédrale au salon, super propriété, à voir!

CANTON: canadienne pierre, 4 c.c. + garage, s-sol fini, très bon achat.

BROMONT: prix révisé! 30,000 pc de terrain, cottage antique, super cachet, faut la voir!

WATERLOO: dans les 60,000$, cottage avec garage, grandes pièces, **ILS SONT RARES À CE PRIX!**

CAMPAGNE: BUNG. MODERNE 28x42, sur terrain 72,... pc, dans les 70,000$

FERME LAITIÈRE: en opération, QUOTAS ANIMAUX + MACHINERIE, très propre, dans les 300,000$

FERME MARICOURT: chevrière avec 130 arpents, culture et boisé, en opération, avec **COTTAGE** 5 C.C., très bon achat!

ST-JOACHIM: BUNG., 4 C.C. **AVEC GRANGE SUR 2 ACRES,** très bonne vue.

NOUVEAU: duplex 1x5½ et 1x4½ pour 49,000$. Faites vite!

PRÈS DE ST-JOACHIM: 5 acres boisé **AVEC RÉSIDENCE 5½ PCES, ENDROIT PRIVÉ.**

OUI! DANS LES 40,000$: Cottage 4 c.c., taxes seulement 400$., avec sous-sol.

WATERLOO: DUPLEX 2x5½ ÉLECT. ET PLOMB. faites à neuf, dans les 60,000$

CONDO VACANCES: à Orford, pour 4 pers., 6e semaine.

ROXTON FALLS: terr. commercial avec garage, droit de construire.

WATERLOO, FAUT VENDRE: bâtisse commerciale présentement louée avec 3,700 pc de plancher, demi-prix de l'évaluation, très bon achat.

GRANBY: triplex tout loué, 1x5½ et 2x4½, rapporte 17,000$ par année, bon achat.

NOUVEAU, À LA CAMPAGNE: bung. modulaire, avec garage double porte, chauffé. En bas de l'évaluation.

FERME PORCINE: engraissement, semi-lattée, avec génératrice plus soigneur en opération.

FERME 66 ACRES: avec boisé, plus bâtiment, 5 minutes de la ville, faites vite, elles sont rares si près! **VENDUE**

FERME 15 ACRES: avec bung. plus grange, à très bon prix!

FERME 5 ACRES: avec vue des montagnes, endroit rêvé à voir!

FERME: 75 cult. et 45 boisés, avec bâtiments, dans les 90,000$

ÉRABLIÈRE: 18 acres, faites vite, c'est le temps des sucres!

VALCOURT: duplex avec local commercial, en bas de l'évaluation, taxes 873.11$, bon achat!

POUR LA CHASSE: 50 acres avec cabane isolée 10x12, source d'eau sur le terrain.

ST-VALÉRIEN: bung. récent avec possibilité d'un 4½ au sous-sol, très bon achat!

J'AI 1 TERRAINS BOISÉ, 35 ACRES À 18,500$, NÉGOCIABLE, FAITES VITE!

3141 Rang Racine **VENDU**

FERME 110 ACRES: emplacement impeccable, très belle vue.

FERME ST-JOACHIM: 48 arpents, bung. avec de très grandes pièces, grange avec boxes pour les chevaux ou pour les boeufs.

GRANBY: cottage très propre refait à neuf, dans les 70,000$

ST-ALPHONSE: bung. récent, très propre, très éclairé + piscine, bon achat!

PRÈS D'EASTMAN: près des lacs, bung. récent, très bonne finition + garage.

FERME PORCINE: engraissement et maternité avec tous les bâtiments, elle est en opération. Conforme.

J'AI EN MA POSSESSION PLUSIEURS AUTRES FERMES, FERMETTES, TERRAINS BOISÉS, ÉRABLIÈRES, MAISONS DE CAMPAGNE SUR GRAND TERRAIN, J'ATTENDS VOTRE APPEL POUR PLUS D'INFORMATION.

201C9662

Robert Beaudoin

LE REFLEXE DE L'IMMOBILIER

2- Granby. BEL IMMEUBLE LOCATIF! un 4 logements près du lac Boivin, de la piste cyclable et de tous les services. Très facile à louer! **Rue Drummond.**

8- Canton de Granby. UN REFUGE QUATRE SAISONS, beau bung. br/vin. de 6.5 pces, beaucoup d'inclus, très beau terrain boisé, rue peu achalandée, secteur recherché. **À NE PAS MANQUER, 1270 Bisson.**

4- Canton de Granby. IMPECCABLE DE CONSTRUCTION ET D'APPARENCE, bung. br. de 7 pces, bois franc, esc. de chêne, ch. de bain à faire rêver et une décoration exceptionnelle par toute la maison. Beaucoup d'inclus. 36 Jardin Artcad.

9- Farnham. DUPLEX, 2 logements sur rue tranquille, petit prix, beaucoup de potentiel. **286 Bérard.**

...un conseil d'ami
UNE MINUTE!

Saviez-vous que les ventes de propriétés vendues au Canada au mois de février 92 ont été 17% plus élevé qu'en 91?

Joignez-vous aux personnes de tête qui pensent:

INVESTISSEMENT + IMMOBILIER!

Si vous voulez aménager dans votre nouvelle demeure aux beaux jours du printemps, pensez-y maintenant, je vous attends...

5- Canton de Granby. STYLE D'ÉPOQUE, bung. 5.5 pces en pierres ainsi que le foyer. Sous-sol fini, ch. froide, atelier etc. **À voir au 45 Daniel.**

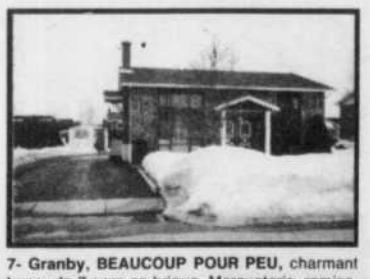
10- Bromont II. UN GOÛT DE NATURE, bung. vinyle de 4.5 pces, près de la rivière, endroit tranquille. Une retraite de fin de semaine, **32 Dion.**

1- Granby, VOUS ÊTES UNE PERSONNE DE MARQUE? j'ai la propriété pour vous! Élégant bungalow de 9 pces en bri/pierre, de style classique, décor intérieur chaleureux, 2 foyers de pierre. Terrain 22,000 pc, arbres à maturité. Secteur où il fait bon vivre, **605 Léger.**

6- St-Alphonse, RETIRÉ MAIS PAS LOIN... bung. vinyle de 5.5 pces, constr. récente, abri d'auto, établi, poêle à bois, pl. bois franc, le tout à prix très raisonnable, **158 Olivier.**

11- Bromont II. UNE VUE À ENCADRER du Mont Shefford et Bromont. Cottage, 4 pces, remise, poêle à bois. Arbres splendides et près du parc industriel de Bromont. Aucune offre raisonnable refusée. **4, rue Huot.**

3- Canton de Granby. VOUS SEREZ INSTALLÉS POUR LA VIE ET CONTENTS DE L'ÊTRE, dans ce charmant bungalow bri. de 8.5 pces, toit cathédrale, s.s. fini, garage, piscine etc. dans secteur idéal pour jeunes familles, **848 Nicole.**



7- Granby, BEAUCOUP POUR PEU, charmant bung. de 7 pces en brique. Marqueterie, remise, combustion lente, quartier recherché, **176 St-Valier.**

12- Knowlton, UNE VILLA AU BORD DE L'EAU, cottage de bois, 9 pces. Véranda extérieure, 2 foyers, plage de sable naturel et vue extraordinaire. Près de 3 ctres de ski, **246 Bondville.**

201C9682

378-8085

Le Permanent
Estrie inc. ctr
102 Principale
Bureau 101, Granby

UN DUO DYNAMIQUE!

Avec Guy-Paul Guertin, votre propriété est entre bonnes mains!

Tony Van Doorn, l'agent qui pense tout d'abord à votre satisfaction!

378-8461

La Capitale Maitre courtier

DES RÉSIDENCES ABORDABLES

VOUS RECHERCHEZ UNE GRANDE MAISON TOUT BRIQUE? avec garage, dans les 90,000$, j'ai beaucoup de potentiel!

À 2 PAS DU NOUVEAU "PALACE": Zonage commercial C. V., 3 logis de style, idéal pour Resto, boutique, magasin, bureaux, etc. Pour moins que l'évaluation municipale.

SUPERBES PIÈCES: Bois franc dans le salon et les chambres, taxes 1 837$, beau terrain de 75x116, impeccable.

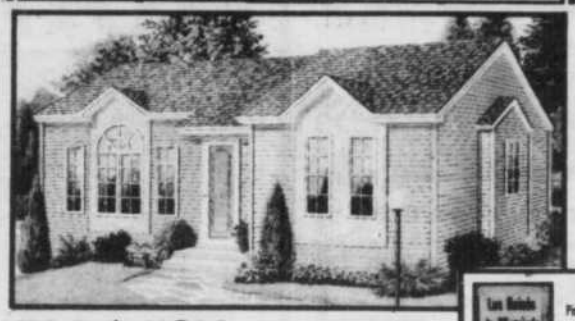
CENTRE-VILLE: Duplex sur terrain commercial de 13 473 pi. ca., passez voir au 322 Ave du Parc.

SECTEUR DES GALERIES: 2 grands 5½, toujours loués, grand terrain 68x200, en bas de l'évaluation.

POUR PETIT BUDGET: Voici ce que vous aurez pour 69 000 $, tout brique, garage 23x35, piscine, terrain 150x204, taxes 630$/an, bois franc partout.

201-C9659

LES BOISÉS DE L'ESTRIADE



72 500 $ "Clé en main"

Inclus:

- Terrain 16,000 pi.ca.
- Toutes les infrastructures
- Honoraire du notaire
- Certificat de localisation
- Taxe de bienvenue et la T.P.S.

Comptant requis 4,000 $

201C9652

OUVERT AUX VISITEURS

LES SAMEDIS ET DIMANCHES DE 13 H À 17 H

ou sur rendez-vous: 777-8888

Le Permanent

Le Permanent Estrie inc. courtier

BIENVENUE!

Nicole St-Jacques

Monsieur Yves Loiselle, directeur de la succursale de Granby, est heureux de vous annoncer que **Mme Nicole St-Jacques s'est jointe à son équipe.**

Pour acheter, vendre ou tout autre question relative à une propriété, n'hésitez pas à communiquer avec elle aux numéros suivants:

Bur: 378-8085

Rés: 263-9133 201-C9666

La Capitale

Exigez-la

YVETTE ROSS

378-4001

378-8461

TRÈS PRÈS DE L'HÔPITAL: tout brique, 4 c.c., garage, terrain 100x120 donnant sur parc ville.

SECTEUR PARC IND.: bungalow 5 c.c., sous-sol fini, piscine H.T., remise.

BUNGALOW: 3 c.c., garage, piscine H.T., faut vendre, faites une offre!

ROXTON P.: superbe cottage antique 7½ pces, s. bain récente, dans le prix.

DUPLEX RÉNOVÉ: 5½ libre à l'acheteur, faites une offre!

MAISON M: 5½ pces, armoires mélamine chêne, porte patio, remise.

DIRECTEMENT SUR LE BORD LAC ROXTON: chalet meublé, quai et levier pour bateau, pédalo, terrain 14,500 pc.

201C9657

LE PERMANENT ESTRIE INC. CTR. 378-8085

VISITE LIBRE

Le dimanche 22 mars 1992

de 14 h à 16 h

Venez rencontrer et visiter

Carmen Duhamel 375-7652
au 624 des Alouettes
Canton de Granby

Bung. impeccable avec garage attaché, sur grand terrain, prix révisé.

Patrice Savard 777-3057
76 Foch, Granby

Cottage vraiment bien décoré avec bois franc, dans les 7?, ???$

ROXTON POND : Résidence de personnes âgées. Bon revenu. Impeccable.

BROMONT: Faut vendre, cottage moderne, luxueux, demande 40,000$ en bas de l'évaluation.

GRANBY: Duplex 2x5½ pces, rénové, dans les 6?,???$

GRANBY: Duplex 2x5½ avec 8,800 pi. ca. de terrain clôturé, dans les 7?,???$

GRANBY: Triplex '87, 1x5½, 2x3½, dans très bon secteur, prix révisé.

STE-CÉCILE: bung. '85 de 6½ pces dont 4 c.c., avec piscine, patio. À voir absolument. Prix demandé 67,500$

CARMEN DUHAMEL 375-7652 201C9550

VENDEUR DE L'ANNÉE

(Succursale de Granby)

Claude Fournier

La Capitale maître ctr.

Claude Fournier ctr. inc.

RÉSIDENTIEL!

769-GRANBY: semi-détaché 3 c.c., 3 étages, complètement fini, patio, terrain privé, clôture. Impeccable. Au prix de l'évaluation.
781-GRANBY: bungalow neuf, très moderne, bois franc, salle de bain vaste et superbe. Faut voir!
791-SHEFFORD: bungalow récent sur 3 acres avec lac de 400x75 et 10 pi. de profondeur. Superbe vue sur le Mont Shefford.

IMMEUBLES À REVENU!

706-COWANSVILLE: 6 logis tout brique, récent, moderne, bien situé. Revenus bruts 37,800$. Excellent investissement.
707-GRANBY: 14 logis, rénové, prendrait échange pour ferme, terre à bois ou autre propriété. Bonne occasion d'échange.
773-GRANBY: 12x4½ loués, immeuble récent. Très bien administré. Placement sûr.
774-GRANBY: 18 logis tous loués, dans un bon secteur récent. Placement sûr.
812-GRANBY: immeuble à revenu 16 logements béton. Revenus annuels 75,500$. Faites une offre.
820-SHERBROOKE: centre-ville, immeuble 50 logements, 3½ et 4½, parfaite condition. Revenu 210,000$. Aucun vacant. Achat judicieux. Prendrait échange.

COMMERCES!

643-RÉGION GRANBY: cantine avec bar laitier, chiffre d'affaires 260,000$ et plus. Excellent achat.
724-CANTON DE L'EST: Restaurant, café et croissants, gaufres; heures d'ouverture très intéressantes, revenu 45,000$. Idéal pour couple.
754-COMMERCE DE PIÈCES DE RECHANGE: et d'appareils ménagers. Excellent volume. Possibilité d'acheter les actions pour 50,000$. Faut voir!
799-CANTONS DE L'EST: Pâtisserie avec excellents revenus, idéal pour couple. Faut voir!

FERMES!

797-STUKELY SUD: Érablière 100 acres zonés "blanc" avec cabane, équipements 7,000 entailles sur tubulures. Prendrait échange immeuble à revenus 4 à 24 logements.
801 ST-JOACHIM: Érablière de 15,000 entailles sur tubulures avec équipement moderne. Spacieux cottage 4 c.c., bois franc, foyer, sur 150 acres boisés. Vue superbe sur le parc Yamaska. Prendrait échange immeuble à revenus.
694 ROXTON: verger de 6,500 pommiers, framboises sur 85 acres, kiosque fruits et légumes. Partie zonée commerciale. Peut être vendu séparément.
697 ST-PAUL: ferme maraîchère de 95 arpents avec commerce de fruits et légumes, "UPICK" et vente au détail en kiosque. Situation idéale. **ACHAT JUDICIEUX.**

201C9654

378-8461

A GRANBY, RUE VIGER: (SECTEUR DES GALERIES), SUPER BUNG. constr. récente, brique, 2 niveaux, ultramoderne, 3 » 1 c.c., abri d'auto, cabanon, patio recouvert. Bon prix. SUR RENDEZ-VOUS: 378-3651

LISE GIARD 378-8461

PRÈS DE L'AUTOROUTE: maison de campagne, avec terrain boisé. **FAUT VENDRE!**

GRANBY, DANS LES 70,000 $: tout brique, 2 + 1 c.c., terrain privé avec piscine.

VUE À COUPER LE SOUFFLE: bungalow avec garage, sur grand terrain, à 15 minutes de Granby.

PARTIR À SON COMPTE: site idéal pour petite entreprise, maison 4 c.c., avec garage 3 portes, sur 4 acres de terrain.

ST-JOACHIM: bungalow avec garage, tout brique, impeccable. **BON PRIX!**

FERMETTE À 10 MINUTES DE GRANBY: cottage tout rénové sur 2 acres de terrain, avec petite grange, dans les 70,000 $.

OASIS DE PAIX: sur 5 acres de terrain boisé avec lac ensemencé, piscine, très privé!

La Capitale, maître courtier

201-C9656

JEAN BRUNELLE 375-9690

PAULINE GIGUÈRE 378-5756

L'ÉQUIPE QUI FAIT LA DIFFÉRENCE!

378-8461

La Capitale Engagés-là

SECTEUR TERRY FOX: propriété unique sur quatre étages, 150,000$ de rénovations intérieures, trop long à décrire. Faut visiter.

CANTON GRANBY: impossible de trouver mieux dans les 60,000$, 3 c.c., garage isolé sur terrain commercial, faites vite!

10 MIN. DE BROMONT ET GRANBY: superbe domaine de 3.25 arpents avec étang alimenté par ruisseau, grand bung. bois franc, Jenn-Air, four encastré, foyer, etc... Une visite s'impose!

MI-CHEMIN GRANBY ET COWANSVILLE: superbe maison mobile sur son terrain de 15,000 pc, joli patio avec piscine, arm. chêne, comb. lente au salon, seulement 39,900$. Faites vite!

VUE IMPRENABLE SUR MONTAGNE DE ST-PAUL: bung. 86, très grandes pièces, garage, patio unique 3 niveaux, sur terrain paysager par professionnel, enfin la paix!

GRANBY: à la limite de la ville, cottage 4 c.c., tout rénové en 84, sur 21,600 pc, 2 remises, dans les 70,000$.

201C9547

PROPRIÉTÉ COMMERCIALE À VENDRE SANS INTERMÉDIAIRE

663-667 Dufferin, Granby

Const. '87, maison 7 pces + 2 s. de bain dont 1 avec bain tourbillon thérapeutique, abri auto.

LOCAL COMMERCIAL : 2 335 pi.ca. avec sous-sol 7½' de haut. Libre immédiatement.

TERRAIN : 190' façade X 360' profondeur. Zoné CC, stationnement asphalté.

ÉVALUATION PROFESSIONNELLE : Octobre 1989, 389 500 $

ÉVALUATION MUNICIPALE : 292 300 $

Toute offre raisonnable acceptée.
Prendrais échange sur bungalow.

Prendre rendez-vous au **378-6822**

201C9673

A ROXTON POND: bungalow 5½, sous-sol semi-fini, grand garage, avec ruisseau passant sur le terrain. Prix en bas de l'évaluation. 372-6705

A STE-CÉCILE-DE-MILTON: 193 Lachapelle, 3 c.c. toiture neuve, poêle combustion lente, cabanon, terrain 36,000 p.c. 61,500$. 372-8903

À QUI LA CHANCE? UNE EN INVENTAIRE...

Maison résidentielle disponible admissible au programme

MON TAUX, MON TOIT

599$/mois

AUCUN COMPTANT NÉCESSAIRE

Offre jusqu'au 30 mars '92

777-1645

201C9544

Century 21 SÛR ET CERTAIN!

Haut de Gamme inc., ctr

Sélections de la semaine

378-2121

161 Principale, Granby

"Pour la qualité du service"

UN SERVICE ASSURÉ ET UN RENDEMENT SÛR!

MICHEL TURGEON 378-6066

- **Très grand terrain,** rue Bruce, C.G. Plantation, pins, de toute beauté.
- **Rue Villeneuve,** bung. 3½ pces, intérieur refait moderne, prix 5?,???.
- **Rue Lévis,** Canton, 3 c.c., intérieur refait à neuf, de toute beauté, piscine, remise, prix 6?,???.
- **Rue Foch:** bung. 3 c.c., bois franc, bon prix, grand terrain, cheminée.
- **Rue Beaufort,** bung. 3 c.c., bois franc, inclus: l-vaisselle, piscine, remise, rideau et +, secteur en demande.
- **Rue St-Charles sud,** bung. de toute beauté, s.s. fini, 8 pces, incl: poêle, frigidaire, congélateur, micro-ondes encastré, bar, prix: PARFAIT.
- **Rue Brignon,** bung. brique, garage, 3 c.c., cheminée, évalué dans les 80,000$. Prix demandé dans les 80,000$. ACHAT SÛR ET CERTAIN! UNE VISITE.
- **Rue Simonds Sud,** bung. brique avec garage, bois franc, céramique. Le luxe garanti, accessoires encastrés inclus; terrain immense, peut être visité en tout temps.
- **Rue Savage,** bung. 7½ pces, bois franc, bain tourbillon, piscine, patio de rêve, SS fini, absolument renversante. FAUT VOIR! Appelez MICHEL

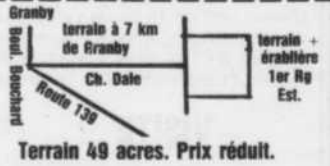
Dans les 2?,??? à être déménagée

140 Paul Gaudreau, terrain 105x45

JEANNINE DÉSORMEAUX
Rés: 378-5827

★★★★★★★★★★★★

104 Johanne: bung. Prix réduit.



Terrain 49 acres. Prix réduit.

DENIS GUILLETTE
RÉS: 372-2493

73 500$

(NÉGOCIABLE)

46,360 pc de terrain; bung. 3 c.c., impeccable, secteur tranquille, beaucoup d'inclus. URGENT: transfert.

Secteur rue King - Très bon achat!

Beau duplex - 5½, libre à l'acheteur

- **FERMETTE:** 10 min. de Granby - URGENT
- **Domaine - 171,428 pc** + bung. 89-3cc-A1

ROSE BOGO
RÉS: 378-2035

19 Potvin: salle de bain luxueuse

Idéal pour première maison, 2+1 cc.

Grand terrain avec arbres à maturité

À la campagne avec entrepôt 32x60

MAURICE FILION RÉS: 375-7112

PIERRE DE BONVILLE
RÉS: 375-7603

À deux pas de l'aréna, 7?,???$

Terrasse Bellevue: $8?,???$

En pleine nature: 8?,???$

Que voulez-vous de plus? À VOIR!

Vue sur Montréal - UNIQUE

PIERRE BOUTHIETTE
RÉS: 378-1052

201C9671

A ST-ALPHONSE: constr. 91, moderne, 28x40, 5½ pces, salle de bain avec bain romain en coin, grand patio, terrain boisé, 27,000 pi.ca. 777-3189 ou 375-4110

A ST-PAUL: Bungalow 1980, situé dans le village, 4½ pces avec garage, dans les 70,000$. Inf: 379-5483.

A ST-PAUL: québécoise tout brique, 4 c.c., 2 s. b., s-sol fini, etc. Terrain aménagé, remise. Par le propriétaire. 379-9730

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE: quadruplex rapporte près de 16,000$/an. Profitez des bons taux hypothécaires. 375-9902

A GRANBY, PAR LE PROPRIETAIRE, bungalow 28x40, constr. 1986, secteur haute-ville rue Louis Hébert, 3 c.c., foyer, planchers bois franc, armoires de chêne, chauffage central électrique (air pulsé), grande galerie avant, grande véranda arrière avec moustiquaire, abri d'auto double, terrain paysager, taxe amél. locales payée. EXTRA au sous-sol, possibilité de faire un petit logement ou un bureau, plomberie de base faite, grandes fenêtres et entrée ext. 375-3890. AGENTS S'ABSTENIR.

DENYSE CÔTÉ 378-8461

BUNGALOW BRIQUE: 3 c.c. à l'étage, planchers parqueterie, sous-sol fini, superbe terrain, dans les 80,000 $. Faites une offre!

PRÈS DE BROMONT: Cottage 3 c.c. plancher parqueterie, portes et boiseries en pin, foyer au salon, sous-sol fini, piscine, patio, **PRIX ABORDABLE! FAUT VISITER!**

PETIT BUDGET: Cottage 2 c.c., poss. d'une 3e, décor soigné, très chaleureux, terrain très privé, excellent achat, dans les 70,000$.

IMPECCABLE! TERRASSE BELLEVUE: 2 c.c., planchers parqueterie, 2 foyers pierre, sous-sol fini, terrain de 27,0000 p.c. aménagé, **RIEN À LUI FAIRE!** 201-C9658

DENYSE CÔTÉ ou JEAN AVERY 378-8461
La Capitale Maître courtier

201-C9658

PAR LE PROPRIÉTAIRE

SUPERBE 43 Babin
POUR SEULEMENT 86 000 $
(En bas de l'évaluation municipale)
Jumelé, secteur haute ville, design spécial, 4 c.c., 3 salles de bains, sous-sol fini et très éclairé.

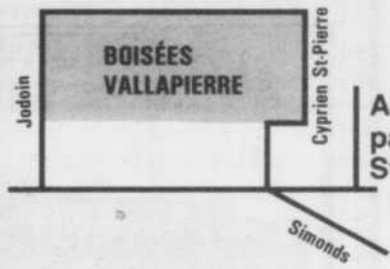
378-4915
201-C9281

FAUT VOIR!

Nouveau projet domiciliaire vibrant au rythme de Granby

LES BOISÉES VALLAPIERRE

- 160 terrains disponibles
- 16,000 pi.ca. chacun approx.
- Près de J.-H. Leclerc
- Près du parc industriel



Accès au projet par la rue Cyprien St-Pierre.

Nous bâtissons selon vos plans, ou laissez-nous vous en suggérer.

Information: 378-5751

APCHQ GARANTIE

CONSTRUCTIONS CITÉS QUÉBEC

201C9417

VENDEUR DE L'ANNÉE
Succursale de Granby

Claude Fournier

Lors du Gala Performance tenu à la Place des Arts le 31 janvier 1992, La Capitale, Maître Courtier Inc. était fière de souligner l'excellente performance de **CLAUDE FOURNIER** comme **VENDEUR DE L'ANNÉE** pour Granby et région et **DEUXIÈME MEILLEUR VENDEUR pour tout le Québec.**

Félicitations
Claude Fournier, courtier inc.
378-8461

La Capitale MAÎTRE COURTIER INC. Érigez-la APEC

201-C9430

La caisse populaire de St-Eugène de Granby

MAISON À VENDRE

DÉSIGNATION

1354, 10e Rang Est, Canton de Granby (chemin Ste-Cécile-de-Milton), lot 17-F-P cadastre de la Paroisse de Ste-Cécile-de-Milton. Terrain de 222,77 pieds par irrégulier.

Unifamiliale en pierres de type cottage: 9 pièces totalisant 20 447,38 pieds carrés. Garage double de 19 pieds par 24 pieds. Située dans un secteur semi-rural à dix minutes à peine du centre-ville de Granby.

Évaluation agréée 1989: 70 000 $
Évaluation municipale 1991: 75 750 $

VENTE PAR SOUMISSION

Des soumissions cachetées, adressées à la Caisse populaire de St-Eugène de Granby, 55 Laval, Granby, J2G 7G4 et portant la mention "APPEL D'OFFRE" seront reçues jusqu'à **14 h 30 le 25 mars 1992,** date et heure auxquelles les soumissions seront ouvertes.

La Caisse ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions. Un chèque visé de 10 % de l'offre devra accompagner la soumission. La Caisse gardera le chèque si le soumissionnaire accepté ne peut finaliser la transaction dans un délai de dix (10) jours à compter de la date d'acceptation de la soumission par le conseil d'administration de la Caisse.

VISITE

L'immeuble pourra être visité le dimanche 22 mars 1992 de 10 h à 14 h.

Pour tout renseignement additionnel, veuillez contacter **Alain Choinière** ou **Michel Paquette au 375-1616.** 201-C9484

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE
TERRASSE BELLEVUE
45, Ave des Pluviers

3 c. à c., 2 s. de bain, cuisine ultra-moderne, sous-sol fini, planchers de bois franc, garage isolé, piscine et grand patio, remise, grand terrain paysager. C'est à voir!

375-7560

201C9545

POURQUOI PAS UNE MAISON MODULAIRE NEUVE

• Avec terrain • Largeur 16' ou 18' • Pente toit 6/12 •
5,000 $ comptant • Mensualités de 445 $ à 530 $

LES ENTREPRISES J.P. LEBLANC
378-9578 ou 372-4539 201-C9413

Proprio direct

D.P. INC.
Fondé en 1986

534-2944
BROMONT
RÉGEANT DUHAMEL
Directeur régional

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE

PAS DE COMMISSION À PAYER

Service d'hypothèque et offre d'achat

201-C9426

La Capitale

MAÎTRE COURTIER INC

Exigez-la

MARTIAL ROBERT
378-8461
OU
379-9920

SI VOUS DÉSIREZ ACHETER OU VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ PAR MON INTERMÉDIAIRE, COMPOSEZ LES NUMÉROS CI-HAUT MENTIONNÉS.

ST-CÉSAIRE: duplex tout brique, garage, grande remise.

NOUVEAU: rue Union, St-Césaire, pavillon pour personnes âgées ou famille d'accueil, à très bon prix, plusieurs meubles inclus, 10 c.c.

GRANBY: rue Caron, cottage très très propre, piscine creusée, maison fleurie en 1990. Une visite vous convaincra!

RANG ST-GEORGES: au 418, grande maison, 3 c.c., 2 garages, 21,060 p. c. de terrain, s'achète pour aussi 55,000 $. **VITE, VITE AVANT QU'ELLE SOIT VENDUE!** VENDUE

NOUVEAU: GRANDE BARBUE, bungalow + grand garage.

NOUVEAU: RANG SÉRAPHINE, [illegible]ents, maison neuve + écurie neuve. VENDU

NOUVEAU: BROMONT II, bord de l'eau, terrain + remise.

NOUVEAU: BROMONT II, terrain + roulotte et grande remise, au bord de l'eau.

NOUVEAU: 1070 YAMASKA, St-Paul, bungalow 3 c.c., garage, sous-sol fini, très très propre!

MAGASIN DE MEUBLES: POUR INFO, APPELEZ MARTIAL! Très bon investissement.

NOUVEAU: ST-CÉSAIRE, bungalow sous-sol fini, c'est à voir!

NOUVEAU: WATERLOO, très grande maison bien située, 6 c.c., 2 salles de bains, maison de 12 pièces, garage fini.

NOUVEAU: 215 Haut Rivière Sud, St-Césaire, 3 c.c., garage, armoires, bois franc.

NOUVEAU: 703 Rang Fisk, St-Paul-d'Abbotsford, superbe maison 3 c.c., + garage + abri d'auto, très beau terrain paysager, de très grandes pièces, vue magnifique.

ST-CÉSAIRE: commerce de cha[illegible] VENDU

RANG DES ÉCOSSAIS: cottage en pierre des champs, 3 c.c., 2 s. b., c'est à voir.

5 DOLBEAU, GRANBY; cottage [illegible]e, encore une propriété vendue par Martial Robert. VENDU

AU 871 SHEFFORD, BROMON[illegible] VENDU endu par Martial Robert.

201-C9661

Southière & Bournival

NOTAIRES

Me Daniel Southière — 372-6637

Me Diane Bournival — 375-3918

135, rue Principale Bur. 25 GRANBY

Télécopieur 777-2500

201 C 9018

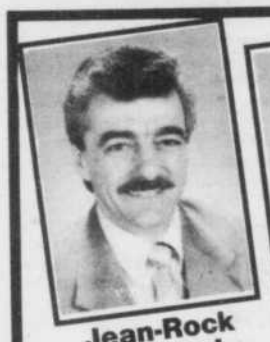
10 ANS D'EXPÉRIENCE

Pour Vente - Achat - Location - Négociation
Mes conseils seront des plus professionnels

PIERRE BELLEFLEUR 534-2506
Re/Max professionnel inc. 378-4120

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - IMM. À REVENUS - ETC.

201-C9542



Jean-Rock Michaud
372-4903

Carmen Duhamel
375-7652

Notre spécialité: faire des heureux.

Bureau:
378-8085

201-C9280

Le Permanent
Le Permanent Estrie inc. courtier

Le Permanent

Le Permanent Estrie inc. courtier

Paul Rainville
Bur: 378-8085
Rés: 378-7209

CANTON GRANBY: bungalow moderne 44x28, 3 c.c., armoires stratifiées, endroit très résidentiel.

ST-JOACHIM: Superbe bungalow 46x35, garage double isolé, chauffé, armoires chêne, beaucoup d'inclus, 40 acres de terre. Offrez-vous une visite.

CANTON GRANBY: 193 9e Rang Ouest, bungalow 44x26, 3 c.c., sous-sol 20x11, remise 14x22, bien paysager, arbres à maturité, piscine creusée, faut voir!

GRANBY: Secteur recherché, maison à paliers 45x31, plafond cathédrale dans S.A.M. Améliorations locales payées. Une visite s'impose.

BUNGALOW brique 33x42, 5 c.c., garage attaché. Beaucoup inclus, taxes minimes. En dessous de l'évaluation.

STE-ANNE-DE-LA-ROCHELLE: bungalow vinyle 31x30 app., rénovations récentes, armoires chêne, garage attaché, endroit tranquille. Bon achat. 201C9668

BROMONT

AUBAINE! Semi-détaché à vendre, en dessous de l'évaluation municipale, situé près du golf, pentes de ski, et Versants de Bromont, très propre, grandes pièces ensoleillées, 3 c.c. Soir: 1-514-963-5301.

Le Permanent

Le Permanent Estrie inc. courtier

BIENVENUE!

Jacques Béliveau

Monsieur Yves Loiselle, directeur de la succursale de Granby, est heureux de vous annoncer que M. Jacques Béliveau s'est joint à son équipe.
Pour acheter, vendre ou tout autre question relative à une propriété, n'hésitez pas à communiquer avec lui aux numéros suivants :

Bur: 378-8085
Rés: 378-9377

201-C9667

SECTEUR DE PRESTIGE
Maison modèle
au 553-557 Lebrun
(Paroisse St-Luc) Face au parc.

Dernière chance pour profiter du programme "Mon taux Mon toit" qui offre 4 000 $ de subvention jusqu'au 31 mars '92

GAGNON & LEMAY
378-6628 ou 375-7837
Disponible, magnifique terrain pour maison de vos rêves.

201-C9261

ROYAL LEPAGE

ST-CÉSAIRE 4-PLEX grande cuisine éclairée avec comptoir-lunch. Construction de qualité. On demande 160 000.$

JEAN-PIERRE SOULLIÈRE
243-0396

★★★★★★★★★★

COWIE COIN SIMONDS bon achalandage, 24 500 p.c. pourrait être convertie en multifamiliale ou autre ...

RUE ST-ANDRÉ, très grand bungalow, bon investissement considérant l'évaluation municipale.

MAURIZIO COLLINI
263-6417 201c9674

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A VOIR! SEMI-DETACHÉ 22 X 30
Plancher bois franc, 3 c.c., s-sol fini, grand patio, libre imm., 777-3799

BROMONT, JOLI BUNGALOW 1988
bien situé, 2 c.c. aire ouverte, foyer, tourbillon. Revenu d'un grand logis de 2 c.c. au s-sol. Éval. mun. 112,900$. S'achète avec seulement 500$/mois, TOUTES dépenses incluses. Solde de prix de vente possible. Prix réduit à 95,000$ pour vente rapide. Une visite s'impose à qui veut faire de cette propriété un investissement rentable.
Inf. 455-1426

BROMONT, (FACE A UN LAC): Chalet 3 c.c. meublé au complet, avec foyer, remise, etc. Très beau terrain paysager 140x146. Aubaine 79,500$.
BROMONT: (SUR LE GOLF): Bungalow 74, 3 c.c. rénové au complet, s-sol fini, abri d'auto, toiture en ardoise. Terrain clôturé 83x100, seulement 119,500$.
SHEFFORD: Bungalow 88, 3 c.c. armoires mélamine, planchers et escaliers en bois franc, sous-sol fini, taxes municipales 593$/an, prix 94,500$.
IMM. BROMONT, B. BRADETTE ctr.
263-8321

PAR LE PROPRIÉTAIRE

Nouveau sur le marché

Bungalow à vendre à Cowansville, secteur résidentiel. Très bon achat. Raison : Transfert.
Informations :
1-800-465-8040
263-1819
201-C9653

10 ans d'expérience, pour de précieux conseils...
Claire Gaoné
378-4120 378-4325
201-C9285
RE/MAX Professionnel inc. ctr.

TRAVAIL + EFFICACITÉ = VENTES RAPIDES
contactez
ROSE BOGO
378-2121 ou 378-2035
Century 21 Haut de Gamme Inc. Ctr.
C9179

CHRISTIANNE LESSARD
378-8461
La Capitale maître courtier

21 ACRES DE TERRAIN BOISÉ: à 5 minutes de Granby; bung. IMPECCABLE, idéal pour amateur de chevaux.
PRIX RÉDUIT: dans le Canton, vue magnifique, cottage avec design intérieur moderne.
CANADIENNE ANCIENNE: 5 c.c., terrain et arbres à maturité, superbe, à proximité de Granby et Cowansville.
MAISON DE PRESTIGE: secteur très recherché avec SERVICES DE LA VILLE, aussi, dans le Canton avec taxes minimes, plusieurs propriétés disponibles.
DUPLEX TOUT BRIQUE: avec garage double, libre à l'acheteur. 201C9664

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BROMONT: Condo 12 pces, 4 c.c. tout meublé, à quelques pas des pentes de ski.
★ ★ ★
GRANBY, rue Guertin, 3 logis tous loués, grand terrain.
★ ★ ★
LAC NICK: Chalet maison de 5 pces, en déclin de bois, superbe vue en montagne.
★ ★ ★
CANTON VALCOURT: Sucrerie 83 acres, sur tubulure, poss. de 4,000 entailles avec maison mobile.
★ ★ ★
ST-CÉSAIRE, Rg. Rosalie, 13 arpents avec maison, garage, petite grange.
★ ★ ★
RECHERCHE DES PROPRIÉTÉS pour Granby et Canton de Granby, pour clients sérieux.

ANDRÉ BEAUDOIN
Bur. 378-8085, rés. 777-8807
Le Permanent Estrie Inc. ctr.

●ROXTON POND autour du lac, bungalow 24x48, beau terrain, abri d'auto, en bas de 70,000$.
●GRANBY: rue Riendeau, bungalow brique plus garage, idéal pour première maison, dans les 70,000$.
JEAN-JACQUES BAZINET, 378-2484,
Imm. J.P. Roy, ctr.

CANTON bungalow neuf, style moderne, terrain 20,000 pi.ca. boisé, prêt pour 1er mai. 375-4792

-CANTON, BUNGALOW 5½, constr. 90, gr. 38x35, 2 niveaux de plancher, bain tourbillon, bois franc, terrain boisé. Prix 96,000$. Inf. 375-2244

CANTON: CONSTR. 89, 28 x 40, aire ouverte, grande pièces, 82,000$. 375-3896

CANTON SECTEUR TRANQUILLE, près parc industriel de Granby et à proximité de l'autoroute, style Viceroy, garage, 2+1 c.c. + walk-in, bain tourbillon, foyer, grandes pièces ensoleillées. Inf. 293-3466

CAUSE: DIVORCE
Maison de campagne à vendre pour balance d'hypothèque. 45 000 $. 7½ pièces, (près Route 112). Faut voir ça! 777-3437

DUPLEX JUMELÉS 4x5½, rue Joffre, taxes améliorations payées. Peut être vendu séparément, 1 logis disponible à l'acheteur si désiré. 372-2483

Service efficace
Résultat garanti

Micheline Brouillette
378-8085 777-2564
201-C9685
Le Permanent
Le Permanent Estrie inc. courtier

STOP

Laissez-moi travailler pour vous!
10 ans d'expérience, n'est-ce pas une
GARANTIE?

Gabrielle Trudeau
378-8461
378-7322
201-C9001
La Capitale Assurances

RE/MAX Professionnel Inc. Ctr. 378-4120

Pour moi, vous servir est un plaisir
★★★★★★
réal labrie

201C9424
Bur: 378-4120 Rés: 378-7875

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CE SERAIT UN PLAISIR POUR MOI DE VOUS RENCONTRER A MON BUREAU AU 1050 PRINCIPALE, GRANBY
et consulter avec vous le catalogue S.I.A. des propriétés disponibles dans la région: 199 Cartier, 285 boul. Boivin, 56 boul. Fortin, 787 Maisonneuve, 406 Louis-Hébert, 171 St-Charles Sud, 42 Babin. Bâtisse commerciale à Waterloo et plusieurs autres...
MURIELLE POULIN, 378-4120, 378-1254
Re/Max Professionnel Inc. ctr.

COTTAGE JUMELÉ constr. 87, moins de 70,000$, 690 Caron. Faut voir! Agents s'abstenir. Inf: 375-9602

DANS LE CANTON, près des Galeries de Granby, magnifique québécoise avec entrée split, ainsi que garage double, terrain 20,000 pi.ca., très bien aménagé, piscine, aspirateur central, taxes minimes.
Inf: 378-2410

★ TERRAINS ★ FERMES ★ ★ COMMERCES, ETC. ★

➧ **FERMETTE, ANGE-GARDIEN:** grand cottage, thermopompe, bois franc, etc. Animaux à boeuf et poulailler, avec contrat et machinerie. Se paie toute seule. Revenu net: 14,000 $. Prix: 145,000 $.
➧ **SUPERBE ÉRABLIÈRE** au pied de la montagne de St-Paul, toujours été entretenue de façon impeccable. L'occasion de réaliser votre rêve. Seulement 38,000$.
➧ **ÉRABLIÈRE** dans montagne de St-Paul, 28 arp. 2,800 entailles, équipement, tracteur, etc. 69,000 $. Crédit forestier: 30,000$ à 5%.
➧ **ST-PAUL:** très belle maison de campagne, rénové avec goût, terrain 20,000 p.c., garage 16'x 24', seulement 69,500$.
➧ **ST-PAUL D'ABBOTSFORD:** Très beau bungalow, 3 c.c. foyer, sous-sol fini, grand terrain. Seulement 84,900$. Possibilité d'échange, 156 DES CARDINAUX.
➧ **MAISON MOBILE** avec grand terrain de 32,000 pi.ca., intérieur gyproc, extérieur vinyle, toit neuf à pignon, fenêtres coulissantes, plusieurs inclus, 39,500$, 1650 11e Rg à St-Valérien.
➧ **REPRISE DE FINANCE:** Triplex 1978, brique, aluminium, 2x5½ avec foyer et grand 3½. Grand garage. En bas de l'évaluation, pour vente rapide.
➧ **FERMETTE** 3.5 arpents, St-Paul, très grand cottage, style anglais, 5 c.c. tous les planchers en bois franc, bâtiments 45'x120' et 48'x30'. Vue sur montagnes St-Paul et Rougemont. 109,000$. Possibilité d'échange.
➧ **TERRAIN** 38 arpents boisés, Route 235. 69,000$, St-Paul d'Abbotsford.
➧ **45,000 $ ST-PIE:** joli cottage, 3 c.c., planchers bois franc, chauffage électrique, possibilité location ou balance de vente.
➧ **ROXTON POND:** 55,000$. Joli petit bungalow, grand terrain 60,000 pi.ca., avec hangar.
➧ **ROXTON POND:** Québécoise 1985, tout brique, 3 c.c. fenêtres manivelles. Terrain paysager, 87,500$.
➧ **LES TERRASSES DE ST-PIE:** Plusieurs terrains prêts à construire, avec services. Seulem. 9,000$ ch. Comptant 3,000$.
➧ **ENTREPÔT** 40x80, près de la Route 112 à Granby. Grand terrain. Possibilité d'échange ou balance de vente.
➧ **ÉPICERIE-BOUCHERIE,** entre St-Hyacinthe et Drummondville, bon chiffre d'affaires de 675,000$, logement 5½. 289,000$ incluant inventaire.
➧ **TERRAINS COMMERCIAUX:** à proximité Route 112, à bon prix. Possibilité d'échange ou financement par le vendeur.
➧ **ST-PAUL:** Grand bungalow, secteur commercial, sur la 112 entre Granby et St-Paul, piscine, foyer, thermopompe, beaucoup d'inclus. POSS. BALANCE VENTE.
➧ **POUR PROFESSIONNEL:** Très grande maison à St-Pie, moderne, garage double, beau secteur, bureau. SUPERBE! 129,000$
➧ **CANTON:** Bung. avec garage, face à la mairie, commercial, 8 stationn. 88,000$.
➧ **ROUGEMONT:** Triplex: 1x6½, 2x5½, brique, grandes pièces, 149,000$.
➧ **ENTREPÔT,** acier, 60x160 pi.
➧ **RESTAURANT,** bien situé.
➧ **ROXTON POND:** Cottage 54,000$, garage, grand terrain, aspirateur central. 3 c.c.

LUC NICHOLS
bur. 378-8085, rés. 772-5120
Le Permanent Estrie Inc. ctr.

GRANBY, SECTEUR HAUTE-VILLE: Magnifique propriété avec garage, terrain de 11,700 p.c. à proximité de l'école St-Jean, armoires en chêne, beau grand salon avec foyer.
GÉRARD GAUDETTE
378-4120 ou 372-7713
Re/Max Professionnel Inc. ctr.

- **GRANBY:** Maison de campagne, 5 acres, piscine, cours d'eau, près autoroute.
- RUE ST-VIATEUR: Bung. 3 c.c., bois franc, impeccable, à voir!
- SUTTON: Condo 3 c.c., foyer, meublé et accessoires, 65,000$
Le Permanent Estrie
E. LUSSIER 534-3604

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

FAITES UN CHOIX LOGIQUE: Dans les 40,000$, ce cottage vinyle rénové, 3 c.c. sur bon terrain, avec arbres à maturité, 8 min. de Granby. Il faut visiter si le calme et le confort de votre petite famille passe avant le coup d'oeil extérieur. La paix pour moins de 400$/mois et un petit comptant.

CANTON: Bung. brique, moderne, const. 86, 3 c.c. bois franc, plusieurs arbres, s-sol ½ fini. En bas de la valeur.

RÉDUIT! Bungalow vinyle 76, 3 c.c. s-sol fini, abri d'auto, piscine H.T. Beaucoup d'extra. Elle se font rares, dans les 70,000$.

JACQUES GIARD, 378-4120, 375-2472
Re/Max Professionnel Inc. ctr.

GRANBY: 1015 chem. Guertin, maison neuve, clé en main, aucun comptant requis, 599$/mois. VISITE LIBRE DIMANCHE 22 MARS de 14h à 16h.
★ ★ ★
GRANBY: 12 Larocque, bung. 4 c.c. éligible à la subvention, se terminant 31 mars (7000$). MAISON OUVERTE DIMANCHE 22 MARS, de 14h à 16h.
★ ★ ★
GRANBY: Triplex et duplex à vendre. Offre raisonnable acceptée.
★ ★ ★
WATERLOO, STUKELY SUD, VALCOURT: Bungalow, duplex et immeuble commercial.
★ ★ ★
TERRAINS, FERMES et FERMETTES, régions Estrie et Canton de l'Est.
★ ★ ★
VALCOURT: Ferme 90 acres, ruisseau, maison ext. refait à neuf, bons bâtiments. 95,000$. Faites vite. Aussi maison mobile avec ou sans terrain.

GUY CHOINIÈRE
Bur. 378-8085, Rés. 532-4616
Le Permanent Estrie Inc. ctr.

GRANBY SECTEUR RECHERCHÉ luxueux semi-détaché 1986, six grandes pièces très éclairées, planchers de bois franc, foyer, arbres, amél. locale payée, taxes basses. 372-6559

IDÉAL POUR PREMIÈRE MAISON
Canton, maison brique 3 c.c., abri d'auto, endroit paisible, taxes minimes, près de tous les services. 378-6979 ou 378-8942

IMPORTANT, À VOIR! Bungalow brique, 3 c.c., 2 s. bain, armoires chêne, piscine 24' h.t., stores, rideaux, lustres inclus. Terrain 7500 pi.ca. aménagé, entrée pavée pour 5 autos. Venez voir ça vaut la peine, 359 Simonds Sud, 378-1405. Prix 85 000$ nég.

JUMELÉ
Secteur recherché, 2 grandes chambres, 2 s. bains, comptoir lunch, en bas de l'évaluation. Faut Voir. 375-0065

MAISONS NEUVES
Pourquoi payer un loyer?
DEVENEZ PROPRIÉTAIRE
PENSEZ À VOUS
NE PAYEZ PLUS LA MAISON DES AUTRES
INVESTISSEZ POUR VOUS
AVEC AUSSI PEU QUE 4,250$
Plusieurs modèles de maison à partir de 85,000$ T.P.S. incluse, clé en main,
Terrasse Bellevue **CONSTRUCTION J.G.T. inc.**
Guy Tremblay 375-7582
Michel Tremblay 378-0545
Estimons vos plans gratuitement

MAISON EN BRIQUE, 28x40, plus garage séparé. Armoires mélamine et chêne. Prix 66,000$. Située 6 Gévry, Waterloo. Inf. 539-4590

MAISON à multi paliers, 1986, beau secteur, aspirateur central, foyer double face, chauffage air propulsé, garage, piscine hors-terre, terrain paysager de 22,000 pi.ca. Au 253 Harvey, Granby. 378-5534

MAISON NEUVE MODERNE, 2 c.c., armoires stratifiées, planchers et marches de bois franc, terrain boisé 33,000 pi.ca., éligible à "Mon Taux, Mon Toit" avant le 31 mars 1992, 116 des Peupliers, Canton de Granby. 378-4736.

MAISON SEULE, chemin Milton, 71,800$, comptant à discuter, paiement 550$/mois jusqu'au 1er Fév. 97, 2 c.c. et 1 c.c. au s-sol. Inf. 378-7345

MAISON À VENDRE, SITE RÉSIDENTIEL DANS LE CANTON, un 5½ avec s-sol fini, salle de lavage, 2 s.bain, très paysager, avec piscine creusée. Prix raisonnable.
AU 53 NEUFCHATEL. 375-2047

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON À VENDRE par le propriétaire, près de l'autoroute et parc industriel de Bromont. 375-0644

OHÉ OHÉ OHÉ NOUVEAU
A ROXTON POND. Vous aimez la nature? Bungalow moderne 1989, 3 c.c. très bien décoré, aspirateur central et beaucoup plus. A quelques pas du lac. Vue superbe, accès au lac pour bateau. 89,000$. Appelez-moi pour une visite au 372-2213

PAR LE PROPRIÉTAIRE secteur près du lac, très calme, 2 salons, salle à manger, foyer, 2 chambres à coucher, 2 s. de bain, sous-sol fini, à voir absolument. Pour rendez-vous 372-6958

PAR LE PROPRIÉTAIRE 244 Savage, cuis. 9x11, sad 10x12, salon 12x13, foyer, ccm 12x22, cc 12x10, cc 11.4x10, ss, séjour 15x13, boud. 13x11, cc 11x13, cc 22x13, sdb 3 mcx inc: piscine, acc., antenne, l.v., four enc. micro-ondes, terr. 60x130, arm. neuves, planc. à neuf. 1-624-4420

PAR LE PROPRIÉTAIRE, SUPERBE MAISON à vendre au prix de l'évaluation (108,500$), 5 c.c. et beaucoup d'extra. 356 ROY. Échange considéré. 378-7245

PAR LE PROPRIÉTAIRE canton de Granby, rue Willy, maison 25x38, 4½ pces plus 1 c.c. au sous-sol, terrain 20,100 pc, piscine h.t. 27 pieds, remise, etc. 79,000$. Aucune offre raisonnable refusée. Agent s'abstenir 375-4314

PAR LE PROPRIÉTAIRE, 79,500$, bung. 81 brique, 30x38, 4 c.c., pièces très ensoleillées, avec vue sur la montagne, armoires en érable, terrain 100x200, avec solide remise 12x12, taxes 600$, endroit charmant, au 120 Lacoste, Val Maher, 10 min. du centre-ville. 372-6817. **À VISITER!**

PAR LE PROPRIÉTAIRE
Magnifique propriété avec garage, constr. 90, grand terrain, endroit tranquille dans la ville de Granby, plancher bois franc, s-sol fini. 777-3799

PAR LE PROPRIÉTAIRE: maison québécoise entre Waterloo et Stukely Sud, 5½ pces, terrain 125x200, piscine et tour inclus, 58,000$. 539-1887

PAR LE PROPRIÉTAIRE, Canton de Granby: Maison canadienne à vendre 26x38, 4 c.c., 2 s.bain, grand salon, grande cuisine et cuisinette, terrain boisé 120x160, endroit tranquille. 89,000$ nég. Agents s'abstenir.
Inf: 378-3389

PAR LE PROPRIÉTAIRE, DUPLEX
8 pces dans le bas et un 7½ dans le haut. Avec garage, tout brique, beau coin de rues, 441 Horner près de tous les services. Logis du bas libre. 375-1972

PAR LE PROPRIÉTAIRE, CANTON
Bungalow 5½ pces, près école, piscine hors-terre, grand patio à 3 niveaux, bain-tourbillon, chauff. air propulsé, four encastré, plaque chauffante, lave-vaisselle, garage. Prix 129,000$. Inf: 375-0395

PAR LE PROPRIÉTAIRE Canton, maison tout brique, 29x46, 4 c.c., 2 s. de bain, garage, planchers bois franc, sous-sol fini, très belle finition intérieure, armoires en chêne et beaucoup d'inclus.
Échange à considérer. 372-7895

PAR PROPRIO, tout brique, fini à 100%, libre imméd. 460 Debussy. Inf. 777-5515

PETITE MAISON avec garage, sur grand terrain d'environ 16,000 p.c. ½ mille de St-Césaire. Prix avantageux. 469-2311

PRÈS DES GALERIES et palais des sports, bungalow de 5½ pces, rénové, grande cuisine, s.s. fini, foyer, faut voir!
CONDO: très luxueux, 2 c.c., vue sur le lac, prix des plus compétitifs.
COTTAGE à 10 minutes du centre-ville, 4 C.C. foyer dans la C.C.M., grand terrain, TRÈS BELLE!
GABRIELLE TRUDEAU, 378-8461
La Capitale maître courtier.

-- ROXTON POND: Petit bungalow ou chalet 4 saisons. Près du lac. Ambiance de vacance. Appelez-moi pour une visite.
-- CANTON GRANBY: Const. 87, brique, moderne, 3 c.c. piscine hors-terre 24', comb. lente.
HENRI CÔTÉ
Bur. 378-8085, Rés. 375-2435
Le Permanent Estrie Inc. ctr.

SEMI-DÉTACHÉ
3 C.C. SOUS-SOL FINI
TERRAIN PAYSAGER ET CLÔTURÉ.
REMISE 10x14. Situé 169 CYR.
Pas de TPS
Inf. 375-9820

SEMI-DÉTACHÉ
5½ pces, 3 c.c., 2 s. bains, le 1er étage en brique, entrée asphaltée, remise. Salon, armoires, escalier en bois franc. Téléphonez pour rendez-vous, 375-4006

SEMI-DÉTACHÉ NEUF, rue Delorme, 3 c.c., 2 s.bain, cuisinette, comptoir-lunch, entrée de côté. Amél. loc. payée. 378-8929

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ROXTON POND, TRÈS BELLE MAISON constr. 2 ans, beau secteur, près du lac, 8 pces, s-sol fini, grand terrain, piscine creusée. Meublée si désiré. Au 780, 2e Rue du Lac (près de la Cantine du Lac).

★ ★ ★ ★

MAISON-CHALET 4½ pces, refaite à neuf, avec très beau terrain, près de la plage familiale, meublée si désiré. Au 2157 Chem. du Lac.

★ ★ ★ ★

GRANBY: Joli cottage 7½ pces, 3 c.c. gr.salon avec foyer, garage, piscine 27', beaucoup d'inclus. Au 222 Bérard.

★ ★ ★ ★

GRANBY: Bungalow brique, 5½ pces, planchers bois franc, garage 17'x26', remise. Près des services église, clinique, caisse et écoles. Au 166 Court.

★ ★ ★ ★

MAGOG (Lac Webster), très belle maison de 6½ pces, 2 c.c. grand salon, bien éclairé avec bachelor 2½ au s-sol, 25,000 pi. de terrain. Beaucoup d'inclus. A 15 min. d'Orford et Magog. Prix 114,000$.

CES PROPRIÉTÉS SON IMPECCABLES!

JACQUES BÉLIVEAU

bur. 378-8085, rés. 378-9377,

Le Permanent Estrie Inc.

ST-ALPHONSE: cottage moderne, constr. 90, vue superbe des environs.

RÉDUIT: bungalow avec serre, terrain 54,000 pc, garage.

ROUGEMONT: Cottage de prestige, dans montagne, boisé, impeccable.

CANTON DE L'EST: terre à bois 57 acres, bâtiments et maison à rénover, dans les 20,000$.

GRANBY: Secteur de choix, rue Wolfe, bung. 3 c.c., - faut voir!

LORRAINE PAQUETTE 378-8461 ou 469-2185 La Capitale maître courtier.

SUPERBES OCCASIONS

★ **AUBAINE!Canton**, cottage "suisse" 3 c.c., piscine, beau terrain, réduit à 79,500$.

★ **ST-PIE: Domaine Joyeux**, split 3 c.c., garage, foyer, 56,500$, faites vite!

★ **ST-ALPHONSE**: "SUPER" bungalow moderne, bois franc, splendide terrain rte 10, garage double, 99,500$ nég.

★ **PETIT DOMAINE**: à Granby, 2 acres très boisés et privé, maison "suisse", 2 c.c. + 2 c.c. au s-sol, 79,900$ seulement.

★ **RUE LAVAL**: "Collé à l'école, cottage de style, beaucoup de cachet, piscine creusée, foyer, bon prix, transfert...

★ **VRAI BIJOU**: "IMPECCABLE RARE", tout brique, récent, garage double, entre Granby et Bromont, beaucoup d'inclus et d'extra, 124,500$.

★ **ST-PAUL**: Villa Fortier, grande maison tout brique, foyer, super terrain, pleins d'inclus, pour environ 110,000$.

★ **CONDO**: à Granby, grand 4½ récent, 2 portes-patio, 58,500$ "PAS CHER"

★ **DUPLEX, CENTRE-VILLE**, tout brique, 2 x 5½ pces, zonage commercial, 85,000$ seulement.

★ **RUE MAILLOUX**: Grand bungalow moderne, très joli, s-sol fini, 2 s. bain, 99,500$, poss. d'échange.

CLAUDE ROY, 378-4120 ou 372-2290
Re/Max Professionnel Inc. ctr.

SUPER BUNGALOW à paliers, planchers bois franc, armoires mélamine, 3 c.c. garage, piscine, terrain 45,000 p.c. Const. 89.

SECTEUR HAUTE-VILLE: Bungalow super propre, 3 c.c. , salle de séjour ensoleillée, patio, piscine, terrain magnifique, très privé.

DUPLEX, 2x5½, extérieur tout brique, aluminium, garage, près de l'école St-Benoit, dépanneur et centre-ville.

RÉAL LABRIE
378-4120 ou 378-7375
RE/MAX professionnel inc., ctr.

TERR. BELLEVUE: 1396 Des Goélands, cottage 7½ pces, 4 c.c., foyer, bain thérapeutique, s-sol fini, bois franc, garage, piscine hors-terre, paysager, remise. Prix 124,500$. 378-1960, 777-4877 François. Agents s'abstenir.

VENTE RAPIDE! Semi-détaché, prix en bas de l'évaluation municipale, rue Laurent, Granby, très propre, beaucoup d'inclus, remise, 3 c.c., 2 s. bains. 777-1490

2 PROPRIÉTÉS situées entre Granby et St-Hyacinthe, constr. 1984, 3 c.c., four encastré, plaque chauffante. SEULEMENT 4?,???$

★★★

PROPRIÉTÉ 3 C.C., poêle combustion lente au salon, terrain 100x90, faut vendre, faites une offre, seulement dans les 3?,???$

★★★

SALLE DE QUILLES avec salle de réception.

★★★

STATION-SERVICE avec dépanneur, plus d'un million de litres d'essence par année.

Inf. Courtier Habitat
Denis Plamondon
1-772-2302

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

WATERLOO BUNGALOW tout brique, 6½ pces, bain tourbillon, plus sous-sol fini, sortie extérieure, 2 c.c., salle de bain, cheminée, hangar, près polyvalente. 539-1667

- **GRANBY, BUNGALOW condition A-1, 4 c.c., secteur tranquille, boisé autour, 69,900$.**
- **347 ST-VIATEUR: rénové, cachet unique, DANS LE PRIX.**
- **COTTAGE ANGLAIS tout brique, avec garage, 76,500$. Secteur recherché.**
- **CANTON: 229 Témiscamingue, 3 c.c., bois franc, foyer au salon, IMPECCABLE.**
- **CANTON SHEFFORD: moderne, constr. 90, 3 c.c., garage, PRIX INTÉRESSANT.**
- **TERRASSE BELLEVUE: style différent, 6 c.c., garage double, terrain boisé, TRANQUILLITÉ ASSURÉE.**
- **GRANBY: cottage tout rénové, fenêtres à battants, armoires en chêne, 64,900$.**
- **SECTEUR DES GALERIES: tout rénové, pièces à aires ouvertes, salon immense avec foyer, EN BAS DE L'ÉVALUATION.**
- **SECTEUR ÉCOLE ST-ANDRÉ: 3 c.c., garage, très propre, PRIX RÉDUIT.**
- **MONTPLAISANT: magnifique canadienne en pierre, garage, plus atelier à part isolé, terrassement super.**
- **GRANBY: bung. unique en brique, garage, terrain 18,000 pi.ca. VENTE RAPIDE!**

ANNE OUELLET, 378-8461, 263-6359
La Capitale, maître courtier.

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

ATTENTION! ST-CÉSAIRE
8 LOGEMENTS bien situé près des services, grand terrain paysager. Bon prix.
Inf. 460-7509

AUBAINE: 7 LOGEMENTS, Waterloo, revenus 22,000 $. Bon potentiel. 109,000 $. Ress. Imm.Ctr, Mme Lemay 514 582-0111

A GRANBY 15 logis, revenu garanti, dans un secteur recherché. 375-5148

A WATERLOO, COMMERCIAL, maison à revenus, 4 x 4½ et un grand 3½ (ind.). Locataires stables. Rénové à 90%.
Inf. 539-4590

COWANSVILLE 15 logis, (1981), planchers de béton, intercom, très propre, 7x les revenus, bon financement, pas d'agent. 263-4734

DUPLEX, RUE LAVAL: 2x5½ pces, en brique, rénové, planchers bois franc, armoires en chêne, s-sol semi-fini, bas libre à l'acheteur. 375-9291

DUPLEX JUMELÉ
Secteur St-Luc
563 Paul Comtois
Idéal pour propriétaire occupant, avec revenu de 560$ par mois.
378-6628, 375-7837

DUPLEX PRÈS DU CÉGEP: 2 x 4½, garage double.
TRIPLEX BOUL. BOIVIN: 2x5½ - 1x4½, garage triple.
BUNGALOW avec garage pour peinture, débosselage, etc. de 30x32, porte de 9 pieds.
GABRIELLE TRUDEAU, 378-8461
La Capitale maître courtier.

DUPLEX À VENDRE OU ÉCHANGER près parc industriel. Logis disponible à l'acheteur. Const. 3 ans. 378-6340, 378-4890

PROPRIÉTÉ de 4 LOGEMENTS au 751 St-Jacques, 169,000$, comptant demandé 20,000$. Financement propriétaire 7½%. 378-4283 ou 777-7272 Michel

QUADRUPLEX: 4x4½ PCES
situé Place Touraine. 1 logis libre.
Revenu 16,500$. Inf. 375-4758

SECTEUR LAC BOIVIN: 4 logis, revenus 15,276$. Beau grand 5½ pour propriétaire occupant. SUPERBE TERRAIN.
JEAN BRUNELLE, 378-8461
La Capitale maître courtier.

FARNHAM
IMMEUBLE À REVENU

8 logements de luxe, neuf, entièrement loué, rendement très positif, c'est le temps d'investir dans un immeuble à revenu, direct du proprio.

293-6515 ou Montréal
661-2828 après 17 h

202C9675

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

SITE COMMERCIAL: immeuble à revenus, par le propriétaire, rue St-Georges, 8 logis: 5x4½ et 3x3½, grand stationnement, terrain 73'x 148'. Évaluation 216,500$. Rapporte 32,700$/année. A vendre pour le prix de l'évaluation. Personnes sérieuses seulement. 375-2094

2 SEMI-DÉTACHÉS vendus séparément ou comme triplex. Constr. 88, un 5½ pour propriétaire occupant, au 458 Louis-Hébert; et 2x3½ superposés, très modernes, aux 460-462. Prix: 220,000$ nég. 777-6666

6 LOGIS construction 4 ans, toujours loué, avec possibilité d'achat d'un terrain adjacent pour 14 logis. Rue très tranquille. Acheteur sérieux seulement. Pas d'agent! 375-5433

6 X 3½ meublés, tout brique, const. 80, 620 Ste-Rose, Granby, tous loués, avec potentiel, revenu 27,000$. En bas du prix de l'évaluation. Inf. 378-1596

203 PROPRIÉTÉS DÉSIRÉES

PARTICULIER recherche maison pour balance d'hypothèque ou autres, dans les 50,000$, dans Granby, acheteur sérieux. 777-3436

205 OUVERT AUX VISITEURS

★ INVITATION ★
DIMANCHE 22 MARS, 14h à 16h
787 MAISONNEUVE, GRANBY
4½ neuf, location avec option d'achat pouvant être considérer avec comptant.
"LIBRE IMMÉDIATEMENT".
MURIELLE POULIN, 378-4120, 378-1254
Re/Max Professionnel Inc. ctr.

Ouvert aux visiteurs
Le dimanche 22 mars '92
de 14 h à 16 h

146 Francis,
St-Alphonse

Prix réduit, très bon achat avec garage.

Votre hôtesse :
Jacqueline Trudeau
378-4120
RE/MAX professionnel inc. ctr. 205-C9686

OUVERT AUX VISITEURS
Dimanche 22 mars
de 13 h 30 à 15 h 30

761 Beauport
Canton de Granby

Split super moderne, ça vaut la peine d'être vu.

Votre hôte:
J.J. Bazinet
378-2484
Imm. J.P. Roy Inc. Ctr

205-C9543

205 OUVERT AUX VISITEURS

Century 21 SÛR ET CERTAIN!
Haut de Gamme inc., ctr

378-2121
161 Principale, Granby

OUVERT AUX VISITEURS
LE DIMANCHE 22 MARS '92
DE 14 H À 16 H

612 Dufferin, Ct. Granby
Dans les 7?,??? $
Votre hôtesse:
Jeannine Désormeaux

749 Maisonneuve, Granby
Dernière chance: MON TAUX, MON TOIT
Votre hôtesse:
Edith Rivard

389 Louis-Hébert, Granby
Dans les 1??,??? $
Votre hôtesse:
Monique Gazaille

18 Berthier, Ct. Granby
Dans les 1??,??? $
Votre hôte:
Pierre de Bonville

120 Talbot, Granby
Dans les 7?,??? $
Votre hôte:
Pierre Bouthiette

600 Annette, Ct. Granby
ans les 9?,??? $
Votre hôte:
Alain Hiriart

205-C9672

LES BOISÉS ADAMS INC.

Design unique

2 MAISONS MODÈLES
OUVERTES AUX VISITEURS
DIMANCHE DE 13 H À 16 H
(ou sur rendez-vous)

- Architecture contrôlée
- 6 parcs communicants
- Ecole, église, caisse, terrain de jeu
- Garantie de 5 ans
- 130 terrains
- A 5 minutes de Cowansville, Granby et Bromont
- Service d'aqueduc

263-5699 ou 263-7630

Près de la route 139 (boul. David Bouchard)
40 Brousseau,
Bromont II (Adamsville)

205-C9288

205 OUVERT AUX VISITEURS

Le Permanent
Le Permanent Estrie inc. courtier

Venez visiter au 8, rue Coulombe

3 c.c., foyer, maison impeccable. Bon achat.

Le dimanche 22 mars de 14 h à 16 h

Votre hôtesse:
Nicole St-Jacques
Bur: 378-8085

205C9678

205 OUVERT AUX VISITEURS

VISITE LIBRE
LE DIMANCHE 22 MARS
DE 14 H À 16 H

472 Savage, Granby
(Angle Babin)
Venez visiter cet élégant jumelé de 3 c.c. Idéal comme 1ère maison.

Votre hôtesse:
Nicole Gamache
777-4550

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. CTR
205-c9677

205 OUVERT AUX VISITEURS

CONDOMINIUMS
Les Verrières sur le Lac
Montplaisant sur le lac

Unités modèles OUVERTES samedi et dimanche 13 h à 17 h 372-1487

428 DE L'IRIS, GRANBY

- Vue imprenable sur le lac Boivin
- Secteur résidentiel de prestige
- Site enchanteur
- Calme et tranquillité

BON CHOIX ENCORE DISPONIBLE
À partir de:
69,900 $

PAS DE T.P.S.

C9429

205 OUVERT AUX VISITEURS

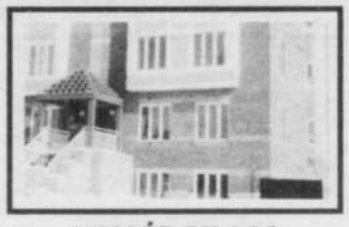
VOUS CHERCHEZ UN CONDO?
OUVERT AUX VISITEURS

LE ST-MICHEL

Le dimanche 22 mars de 13 h 30 à 15 h 30 AU: 111 ST-MICHEL

Votre hôtesse:
Irène Courtemanche

- Ascenseur
- Salle communautaire
- 4½ et 5½



L'ALLÉE DU LAC

Le dimanche 22 mars de 13 h 30 à 15 h 30 À L'ALLÉE DU LAC

Votre hôtesse:
Lucie Bellefleur

- Vue splendide
- Piscine
- Près de la piste cyclable.

205C9679

Le Permanent
Le Permanent Estrie inc. courtier

BIENVENUE AUX VISITEURS!

Ce dimanche 22 mars 1992 De 14 h à 16 h

952 Dufferin, CANTON GRANBY.

Idéal pour commerce, résidence ou même les 2. Offre raisonnable acceptée.

Votre hôte: Henri Côté

460, rue Savage, Granby.

Meilleure valeur. Excellent secteur. Plusieurs extra. Prix intéressant. A voir!

Votre hôte: Gaston Daigle

205-C9669

137 Paul Gaudreau, GRANBY

2 salles de bains, plancher bois franc, sous-sol fini, terrassement paysager incroyable, 3 c.c., poss. de 4.

Votre hôtesse: Micheline Brouillette

DEPUIS 25 ANS
LA QUALITÉ FAIT NOTRE RENOMMÉE

CONCEPT UNIQUE
6 ¼ % --- 525 $/mois

4 000 $ de subvention
8 jours seulement dernière chance

557 Lebrun, Granby

(Aussi pré-vente avec garage)

Ouvert aux visiteurs dimanche de 12 h à 16 h

Les Constructions Gagnon & Lemay inc.
378-6628 ou 375-7837

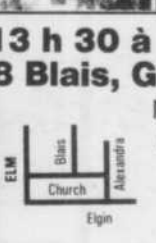
205-C9681

DÉVELOPPEMENT D'UNIFAMILIALES RUE CHURCH

MAISON MODÈLE A VISITER
SAMEDI ET DIMANCHE

DE 13 h 30 à 16 h 30
68 Blais, Granby

Les Constructions ROBIN Inc.



Nous avons un très grand choix de modèles à vous proposer.
Pour information:
777-3111 205-C9425

MAISON OUVERTE PAR LE PROPRIO

Dimanche de 13h30 à 16 h

COTTAGE SEMI-DÉTACHÉ 1985

3 c. à c., 2 s. de bain, grand s-sol fini (à voir), boiseries partout, échangeur d'air, piscine + "deck" et acc., clôturé, asphalté, paysager.Taxes minimes. Améliorations locales payées.

AUBAINE : 72 900 $

Aucune offre raisonnable ne sera refusée.

208, rue Cyr
(au bout de Fernandel)
Granby
382-7048 205C9564

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

- **VOUS POSSÉDEZ UNE MAISON MOBILE?** Je peux vous l'échanger pour une maison. Appelez-moi, j'ai un bon choix.
- **MAISON MOBILE** avec agrandissement, super propre, gyproc partout, 14x68, terrain loué, peut être financée à 100% si vous êtes très sérieux, l'êtes-vous?
- **MAISON MODULAIRE** 16x72, plus cave de 8', plus terrain, plus agrandissement. Avec peu ou pas de comptant.

JEAN-JACQUES BAZINET, 378-2484
Imm. J.P. Roy, ctr.

CAMPING BONJOUR: Accès à la piscine et au parc, maison avec 3 c.c., grande remise de 18x20. Faites vite!
DOMAINE BEAU SITE: Maison de 14x60 plus rallonge de 13x12 sur très beau terrain.
MANON SIMARD
Bur: 378-8085 rés: 777-7926
Le Permanent Estrie inc./ctr.

MAISONS MOBILES AVEC TERRAIN
Reprise de finance.
Inf. 378-9578 ou 372-4539

MAISON MOBILE Drummond, 14x72, 5½ pces, située domaine Fontainebleau, prix demandé 35,000$. Inf. 375-3368

MAISON MOBILE 14x68, très propre, très éclairée, endroit tranquille, rue asphaltée. Une visite vous convaincra. Chemin Grande Ligne CANTON GRANBY.
HENRI CÔTÉ
Bur. 378-8085, Rés. 375-2435
Le Permanent Estrie Inc. ctr.

MAISON MOBILE Laurentien 74, 14x60, grand 5½, au Camping Tropicana, 2e Rue no. 24, grand garage, foyer dans la cour. Prix à discuter. 378-8104

MAISON MOBILE au camping Tropicana, 12x60, rallonge 6x8, remise 17x10, 18,500$ négociable.
Inf: 372-7238 ou 375-0514

MAISON MODULAIRE 1985, vaste et très éclairée, balcon 14 x 16 » remise 10 x 12. FAUT VOIR!
LISE GIARD, 378-8461
La Capitale, maître courtier

MAISON MODULAIRE 1981, 14x64, 2 c.c. salon 14x16, arm. en chêne, lave-vaiss. neuf, décor moderne, beaucoup d'inclus, remise 12x18', terrain loué 55$/mois, à 15 min. de Granby, 29,000$. 263-9086

MAISON MODULAIRE 1990, sur terrain loué, 16x64, toit cathédrale, salon surélevé. Face pentes de ski Shefford. Aucun voisin. 41,000$. Inf. 372-3017

MODULAIRE 16x64, sur terrain loué, construction 3 ans, 2 c.c. beaucoup d'inclus. 45,000$ négociable. Inf. 378-0954

PARC BEAU SITE: Maison mobile 5½, armoires récentes, porte-patio, salon aire ouverte, grand stationnement.
Yvette Ross: 378-8461
378-4001
LA CAPITALE MAÎTRE COURTIER

208 TERRAINS À VENDRE

ANGE-GARDIEN: près lac artificiel, 1,500 mc, aqueduc, prêt à bâtir, 15,000$ négociable. 293-5617

AUBAINE! TERRAIN de 16,000 pi.ca., situé à Bromont, prix 12,000$. 372-2209.

A PRIX BUDGET!
TERRAIN 75'x150', ARBRES À MATURITÉ, CANTON, PRÊTS À CONSTRUIRE.
SEULEMENT 4,500$
(Termes si désiré)
RENÉ CARDINAL
378-8885 ou 372-1116
TRANS-ACTION
IMM. PERFORMANCE INC.

BEAU GRAND TERRAIN 34,000 pi.ca., sur rue asphaltée, à très bon prix. Canton de Shefford. 375-9298

BROMONT

RUE FRONTENAC: 6 terrains de 3 acres chacun, à 0.35 le p.c.
RUE DU BOSQUET: 2 terrains de 150x155 chacun, à 0.45 le pi.ca.
RUE CHAMPLAIN: 100x150, à 2$ le p.c.
RUE DES ÉCUREUILS: 150x236, à 0.45 le pi.ca.
RUE SHEFFORD: (Zoné commercial), 228x265, à 1.25$ le p.c.
IMM. BROMONT, B. BRADETTE ctr.
263-8321

CANTON RUE THURSO, 34,000 pi.ca. VENTE RAPIDE.
EAST FARNHAM: 42,000 pi.ca., prêt à construire, 9,000$.
130,000 pi.ca; Zoné commercial, longeant route 139, on demande 39,000$.
ANNE OUELLET, 378-8461, 263-6359
La Capitale maitre courtier.

CHOIX DE TERRAINS pour bungalows, cottages, duplex, jumelés et multilogements. Rue Gince, près de St-François, Irwin et Simonds, à Granby. 378-5534, 375-2620

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

AAA - ATTENTION - AAA
Maison mobile 16x68 plus, rallonge 26x10, grande galerie, cabanon. Faites vite.
GASTON DAIGLE, bur. 378-8085
Le Permanent Estrie Inc.

A GRANBY: 12X50, située au Camping Bonjour, chauffage à l'huile, 15,500$ négociable. Cause: transfert. 378-5016

A QUI LA CHANCE! Domaine Beau Site, maison mobile 4½ pces, 2 salles de bain, combustion lente, piscine h.t., remise 12x12, 33,900$ négociable. Venez visiter, faites une offre! Acheteurs sérieux.
Inf: 378-2178.

MAISON MOBILE complètement rénovée, intérieur et extérieur, grand patio, 2 remises, lustres ainsi que stores inclus.
Prix révisé au 153 NICOLE, Développement Beau Site, Granby. 378-4142

La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC.
163 St-Jacques, Granby
Bur: 378-8461 Fax: 378-0296

GARANTIE APEC

GARANTIE DE VERSEMENTS HYPOTHÉCAIRES

OUVERT AUX VISITEURS LE DIMANCHE 22 MARS DE 14 H À 16 H

LES AGENTS VOUS INVITENT...

327 du Nénuphar

Acheteurs sérieux s.v.p.
FRANCINE LÉGARÉ

13 Bécancours

Cottage à paliers
YVETTE ROSS

223 boul. de la Mairie

Ensoleillée
TONY VAN DOORN

109 11e Rang

Loin de la rue
LORRAINE PAQUETTE

719 Labonté

Moderne
CLAUDE FOURNIER

23 des Érablières

Imposant
CHRISTIANNE LESSARD

26 des Érablières

Bain thérapeutique
HUGUETTE BROSSEAU

60 Orléans

Original et spécial
YVES DESAUTELS

617 Reynolds

Très abordable
ANDRÉ-PHILIPPE GIARD

1232 Émerillon

Transfert
LORRAINE PAQUETTE

26 Quévillon

Près du lac
PIERRE BRISSETTE

44 Pasteur

Près de Providence
MICHEL MAILHOT

77 Bellevue

Sous-sol super
GUY-PAUL GUERTIN

135 Vittie

Nid d'amour
GABRIELLE TRUDEAU

432 Duvernay

Près de l'école
ANNE OUELLET

844 St-Jacques

Transfert
FRANCINE LÉGARÉ

460 Bérard

4 c.c., tout brique
YVON THOMAS

368 Reynolds

2 s. bain
JEAN BRUNELLE

118-120 Gabrielle

St-Alphonse
LUCIE BERNIER

104 Jacques

St-Alphonse
PAULINE GIGUÈRE

722 St-François

Impeccable
DENYSE CÔTÉ

152 Lemieux

Bonne valeur
LISE GIARD

145 Lamoureux

Transfert
GAÉTAN LAMBERT

315 St-Valier

Beaucoup d'inclus
LISE GIARD

134 Céline

St-Alphonse
GAÉTAN LAMBERT

201C9549

208 TERRAINS À VENDRE

★ ★ ★ ★

TRÈS BEAUX TERRAINS
CANTON GRANBY ET ROXTON POND
DOMAINE DU GOLF
372-4539 OU 378-9578

GRANBY, CANTON: 2 terrains adjacents, près école primaire, prêt pour construction, bon prix. 1-655-5575

GRANDS TERRAINS BOISÉS, aqueduc, secteur Simonds Sud et Cyprien St-Pierre, prêts à construire. 378-4244

QUARTIER RÉSIDENTIEL: lac Boivin, 74 Bienvenue, 7 700 pi.ca., avec services sur le terrain. 375-3233

ROUE DU ROY Terrains boisés, 5 minutes de Granby et parc industriel de Bromont, rue Bergeron. 375-3208 et 372-7557.

RUE STE-ROSE, terrain zoné MULTI (6) 16,200 p.c. avec services payés. Prix pour vendre!
JEAN BRUNELLE, 378-8461
La Capitale maître courtier.

TERRAIN prêt à construire, en arrière zoné parc, 748,45 m.c., 46,11 mètres profondeur, 23,28 m. largeur, au 463 Louis-Hébert. 372-5242

TERRAINS PRÊTS À BÂTIR 69x110
pour semi-détaché ou duplex.
Prix 14,000$. Inf. 378-8929

TERRAIN 20,100 pi.ca., boisé, pas besoin de remplissage, rue asphaltée, dans le Canton de Granby, rue Lévis. 777-2876 ou 378-3444

TERRAIN 26,000 p.c., situé sur boul. Estrie, près du lac, avec vue exceptionnelle, inf. 777-3011, 386-6948

TERRAIN BOISÉ de 16,000 pi.ca. dans le développement "Les Boisés de L'Estriade", 10,500$ (pas de TPS). Inf. 375-9669 ou 532-2567

TERRAIN à vendre à East Farnham
45,000 pi.ca., rue Maple Dale.
Inf: 266-0399.

TERRAIN À LA CAMPAGNE, avec ruisseau, 10 min. de Granby, droit de construction en 1992, 120x135. Inf: 375-0367

31 BÉLAIR: Excellent secteur, 10,317 pc, FAITES UNE OFFRE!
DENYSE COTÉ ou JEAN AVERY 378-8461
La Capitale maître courtier

TERRAIN À VENDRE
Terrain avec services au **363 Laurier, angle Des Érables, Granby.** 9 347 pi. ca. pour maison unifamiliale seulement. Pas de taxe d'améliorations locales.
30 000 $.
S'adresser à
M. Jacques Robert, notaire
372-6631 208-C9342

DÉVELOPPEMENT NOUVEL-AIR
(Près du parc ind.
de Granby et Bromont)
**13,400$** 210$/mois (Amortissement 10 ans)
* Bienvenue aux contracteurs, site recherché et facile d'accès. Valeur sûre. Aqueduc municipal disponible si désiré.
777-1645
P.S.: As-tu ton billet pour la maison NOUVEL-AIR aux Galeries de Granby
208C9039

209 TERRES-FERMES À VENDRE

AUBAINE! ROXTON FALLS: 103 acres, rivière, maison, grange, bel endroit. Prix négociable. Inf. 548-2294

CANTON GRANBY: érablière 3,000 entailles sur tubulure, équipement au complet, tracteur etc. Très bel endroit.
STE-CÉCILE-DE-MILTON; Plusieurs terrain prêt à construire, fermette, érablière.
ROXTON POND: Petite fermette, plusieurs terrain prêts à construire.
Aussi dans la région plusieurs fermes, porcheries, érablières, terres pour grande culture, etc. Les échanges sont considérés.
André Dépôt
Trans-Action Multi-services Inc. ctr.
372-9830 - Cell 594-9999

MONT SHEFFORD sortie 78, Bromont, (mini ranch) sur 10 acres boisés, avec maison, const. '81, 225,000$ 375-5226

TERRE À LOUER, à St-Paul d'Abbotsford, excellente pour culture fèves, tomates, maïs, etc. 514-672-5717

209 TERRES-FERMES À VENDRE

ST-PAUL ABBOTSFORD
Fermette
14,87 ARPENTS AVEC TRÈS JOLI MAISON
2 C.C. + PETITE ÉRABLIÈRE
TRANS-ACTION
IMM. PERFORMANCE INC.
RENÉ CARDINAL
378-8885 ou 372-1116

112 ACRES, maison, grange, 86,900$.
4 ACRES boisés, maison bonne condition, 2 c.c., 59,500$.
ANNE OUELLET, 378-8461, 263-6359
La Capitale maître courtier.

210 COMMERCES À VENDRE

ATTENTION! Brasserie, bâtisse offrant beaucoup de possibilité pour brasserie, restaurant, pub ou autres.
GASTON DAIGLE, bur. 378-8085
Le Permanent Estrie Inc.

A QUI LA CHANCE! Équipement complet pour lavage extérieur de maison, incluant une Ford Van 1986, 1 tonne, diesel.
1-243-0512

A VENDRE OU A LOUER, immeuble commercial, bon pour professionnel, clinique ou gens d'affaires. Local de 2,400 p.c. avec s-sol de 2,250 p.c. Ainsi que grand terrain de stationnement. Près des Galeries. Après 18h au 372-8618

CANTINE équipée 3X, spécial 6,500 $. 297-4447

CANTINE-ROULOTTE
à vendre, tout équipée.
très bon prix.
Inf: 263-6069 ou 534-2857

CENTRE DE LOCATION D'OUTILS région Haut Richelieu, 162,000$. Après 18 h, 514-346-1545

COMMERCE DE VENTE AU DÉTAIL recherche nouveau propriétaire dans le domaine de la batterie. Revenus intéressants, à prix intéressant. Acheteur sérieux seulement. Inf. 777-7580

DÉPANNEUR A VENDRE avec très bon chiffre d'affaires. Valideuse. Coin très achalandé. Logis de 5½ pces. Cause: maladie. Pas d'agent. 375-4525 ou 297-2573

EPICERIE-BOUCHERIE lic., avec résidence, dans petit village. Bon chiffre d'affaires et potentiel à développer. Imm. Spécial ctr. 378-3507

PETIT RESTO 25 places à vendre pour le prix de l'équipement. Inf. 378-2984

ÉQUIPEMENT COMPLET pour travaux de maçonnerie à vendre: Fork-lift, échafauds, madriers, mixer, etc. 372-3540

TAXI A VENDRE à Farnham, avec permis et équipement. Inf. 293-5634

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

BORD DE L'EAU, Lac Memphremagog, roulotte 24 pi. avec patio, plage privée, B.B.Q. auvent, marina, 14,800$. 1-455-8580 soir

LAC MASSAWIPPI, TERRAIN 58X68, roulotte 23 pieds Valbor 1976, remise, le tout pour 29,500$. 372-4923.

MOTORISÉ APPALACHE 1980 GMC, de 24 pieds, moteur 400, prix 15,900$. 378-7927

ROULOTTES POUR BRICOLEUR!
Une 25 pi., 1972, Frolic, 1,500$; aussi une PMC 15 pi., 1,500$. 378-7927

ROULOTTE 30 pi., Terry Taurus 1985, avec chalet adjacent, chambre et cuisine. Prix à discuter. 378-6304 ou 378-9298

ROULOTTE CITATION 22 pi., avec auvent, patio, remise, avec frigo et évier, installée au lac Brome. 514-378-3705

214 BÂTISSES COMMERCIALES

A VENDRE, A LOUER, IMMEUBLE commercial, avec local de 1,400 p.c. suivit d'un entrepôt isolé 385 p.c. avec grande porte de garage, grand terrain de stationnement asphalté. Pour tous genres de commerces. Dans secteur achalandé. Inf. 372-9972

★OCCASION UNIQUE!★
ROXTON POND, commercial, garage, dôme. Revenu 400$/mois. Terrain 40,500 p.c. Gros potentiel.
ALAIN HIRIART, bur. 378-2121
Century 21 Haut de Gamme Inc. ctr.

222 ARGENT À PRÊTER

Groupe Financier Courtex inc.

COURTIER LICENCIÉ EN FINANCEMENT
Financement disponible

Prêts hypothécaires
- Résidentiel (1re et 2e)
- Commercial
- Industriel

Prêts sur équipements
- Achat
- Location - Achat (crédit-bail, leasing)
- Nantissement commercial

- Prêt personnel
- Marge de crédit
- Effets à recevoir
- Escompte de chèques
- Capital de risque
- Transfert de créances
- Capital temporaire
- Prêt aux contracteurs

FRANCHISES DISPONIBLES

Siège social
6424 Jean-Talon Est, bureau 212
Saint-Léonard, QC. H1S 1M8

Bur.: (514) 253-3399
Soir et fins de semaine
(514) 774-7596 222-c9567

À CONSERVER AU BESOIN

PROBLÈMES DE LIQUIDITÉS?
VENDEZ VOS COMPTES À RECEVOIR
FINANCEZ VOS ÉQUIPEMENTS
★pas de minimum
★pas de risques de crédit
★pas de délais
Téléphonez
(514) 534-4049
de 9 h à 12 h

225 OCCASION D'AFFAIRES

GOUVERNEMENT prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 1-514-937-2639, poste 103.

226 COMPTABILITÉ IMPÔT

ATTENTION! ATTENTION! Vous pensez à vos rapports d'impôt, je vous offre un service rapide et confidentiel à un prix très abordable. Rapports complets. 10 ans d'expérience. Délai de 48 heures maximum. Un seul prix 20$. Sylvie, 372-2754.

BESOIN D'AIDE pour vos déclarations d'impôts 1991? Plus de 20 années d'expérience dans ce domaine, n'hésitez pas me rejoindre. Juliette Dulude 777-6677

COMPTABILITÉ, IMPÔT
Pour tout genre de P.M.E.
Ouverture et tenue de livres, paies, rapports fin de mois et fin d'année, états financiers.
Conseils fiscaux.
Jocelyne Tremblay 375-7582

IMPÔTS 91
Services offerts:
- Cueillette et livraison à domicile gratuites.
- Traitement complet de vos déclarations.
- Fédéral et provincial à partir de 20 $.
- Service rapide et confidentiel.

Claude Provost, b.a.a. 372-1912

IMPÔT 91
Laissez-nous le soin de compléter vos déclarations d'impôt sur le revenu. Service de cueillette à domicile gratuit, délais maximum 48 heures, 1 seul prix 15$ (F et P). Comptabilité Cabana enrg. 378-5998

SERVICE DE DÉCLARATIONS D'IMPÔTS pour particuliers, traitées sur informatique. Service rapide et courtois. Prix très concurrentiel. Pour inf. 777-8382

TENUE DE LIVRES pour PME et aussi rapports d'impôts pour particulier. Inf. Linda Labrecque, 378-9551

241 APPARTEMENTS À LOUER

APP. 2½, meublé, chauffé, éclairé, centre-ville, libre imméd.
378-6340, 378-4890

222 ARGENT À PRÊTER

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAAA CENTRE-VILLE libres immédiatement, 1½ meublés 210-250; 2½ à 285$ meublés, chauffés, câble; Très beaux 3½ meublés, chauffés, éclairés, câble, 500$; Logis 4½ non meublé, 310$.
Inf: 378-4121

APP. 2½, meublé, très propre, secteur lac Boivin, libre imméd. 250$/mois. 378-6328

APP. 2½, meublé, chauffé, éclairé, près centre-ville, 265$/mois. Libre imm.; 4½, chauffé, éclairé, 385$/mois, pour 1er juil. 372-8022 ou 539-2137

APP. 2½-3½-4½, meublés, non-meublés ou semi-meublés, endroit tranquille, près des Galeries et d'un dépanneur, libres imm. 378-9568

APP. 3½ près du Cégep, meublé, chauffé, éclairé, rénové à neuf, service lav.-séch., 318$/mois. 378-7422

APP. 3½, meublé ou non, au 645 Ste-Catherine, libre, 275$/mois. 372-7633

APP. 3½, meublé ou semi-meublé, dans triplex, porte-patio et balcon, service de laveuse et sécheuse. 372-5612

A BROMONT, APP. meublé, chauffé, à 2 pas des pentes. Inf. 534-3164 ou 923-3582

A BROMONT: 3½-4½, meublés, semi-meublés, piscine, endroit tranquille, bronzage. Inf. 534-1167

A WATERLOO 2½-3½-4½-5½ libres, très propres, meublés, chauffés, éclairés au besoin. 539-1276, 777-8986.

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3½, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm. 365$. 378-4486, 378-4640

BEAU 3½, très propre, au 94 St-Urbain, meublé, chauffé, éclairé, libre imm. 375-1726

CENTRE-VILLE - 1½-2½ MODERNES meublés, salle de lavage, aspirateur central, intercom. 375-6495

★ 718 PRINCIPALE ★
3½ meublé, chauffé, occupation immédiate, 345$/mois. Pour visiter:
S'adresser à l'app. 6 ou 375-2993

GRANBY: 3½, libre imm., 1 mois gratuit, eau chaude fournie, balcon, 378-2624 ou 1-388-8008

GRANBY 2½-3½-4½ LIBRES
libre imm. Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, stationnement.

ST-CÉSAIRE 3½, meublé, très
propre, tranquille, porte-patio, buanderie, aspirateur central.
Inf. 378-1328

GRAND 2½ meublé, libre avril. Inf. Chantal 372-5882, fin de semaine 372-7241

IMM., AVRIL, MAI: 2½, super grand 3½, meublés, chauf.,eau ch., s. lavage, grand stat., près centre-ville. 3½ rénové, ins., meublé ou non, remise, 16 Elgin 375-7735

LIBRE IMMÉDIATEMENT
★ 2½ MEUBLÉ ★
chauffé, eau chaude fournie
777-3844

241 APPARTEMENTS À LOUER

LUXUEUX STUDIO 1½, meublé, chauffé, éclairé, près du lac Boivin, 320$/mois. Inf. soir 378-2372

SECTEUR LAC BOIVIN
3½ MEUBLÉ ou non, porte-patio, accès lav.-séch., situé au 145 Barr. 372-5242.

SECTEUR MONTPLAISANT 2½ semi-meublé, eau chaude, dans demi sous-sol, propre, 260$/mois, libre 1er avril. 372-3540

1-1½-2½-3½-4½
meublés ou non
centre-ville
Inf. 378-6966

2½-3½, SEMI-MEUBLÉS. Vous êtes seul(e)? Vous désirez un endroit tranquille près des Galeries? Libres 1er juillet. Appelez Claude ou Cathy au 375-0661

3½, MEUBLÉ au 2e étage, toit cathédrale, grande fenêtres, très tranquille, impeccable, lave-vaisselle, libre 1er avril, 476 Bourget près des Galeries, 345$/mois. Inf. 375-0422

3½ PCES meublés ou non, situés sur av. des Pins et rue Drummond, libres en juillet. 378-8557 après 16h sur semaine, en tout temps la fin de semaine.

4½ meublé, semi-meublé, lav.-séch. incl., ou non meublé, libres 1er juil, rue St-Georges. 375-2094

243 MAISON À LOUER

AUX ENVIRONS DE BROMONT: jolie maison 2 c.c., foyer, chauffage bois / électr., grand terrain, 525$/mois. 539-3474

A BROMONT SUR LES PENTES
maison à louer, 3 c.c. salon, salle familiale avec foyer, 2 s.bains, meublée. Libre 1er avril, 650$. Inf. 1-466-1438

A LA CAMPAGNE, maison 7 pces, très propre, vue sur montagne, garage, grand terrain, jardin, 550$. Inf. 539-3474

BEAU 4½ dans duplex, haut à 485$, bas avec sous-sol à 545$, pour 1er juillet. Pour visite ou information 378-7984 .

BEAU 4½ style condo, avec s-sol semi-fini, garage, abri d'auto, au 466 Paul Comtois, 610$/mois. Libre 1er juil. 378-1596

BROMONT: maison d'architecture moderne, meublée, 3 c.c., foyer, vue, près du golf et du centre de ski, libre 1er juin, location au mois possible, 650$/mois. 1-455-1426

BUNGALOW NEUF 4½, avec garage, à St-Alphonse Granby, rue tranquille et surveillée. 525$/mois chauffé, éclairé. Libre imm. 375-6491, 1-445-3535

★ 642 ST-JACQUES ★
Bungalow en brique, garage, grand terrain, libre immédiatement, 695$ par mois.
378-3472 ou 375-7055

SEMI-DÉTACHÉ de 3 étages (1990), près des Galeries, 2 c.c. 2 s.bain. Aussi possibilité de 2 c.c. au s-sol. Armoires mélamine blanches, chauffage élect. 625$/mois. Libre juin ou juil. Inf. 378-2530 fin semaine ou 1-246-4183 soir sur sem.

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAAA A SOUS-LOUER, 201 ALLAN, Granby 4½ insonorisé, béton, intercom, bail à 485$, laisse à 300$. 777-3455

AAAAA- 1er MOIS À MOITIÉ PRIX
GRAND 3½ meublé, eau chaude fournie, situé au 189 Desjardins. 375-9002 ou 372-3848 ou 777-2492

AAAA- A GRANBY, 3½-4½
Libres imméd. ou 1er juillet 92.
Inf. 266-0327

AAAA GRAND 4½-5½, frais peints, près parc et aréna, grand terrain gazonné, libres imm. Au 82 Fournier à Granby. 372-7693.

GRANDE PROMOTION DU PRINTEMPS
425 $
+
1 MOIS GRATUIT

Grand 4½, style condo,
situé dans un secteur boisé, grandes pièces éclairées, insonorisé, entrée lav.-séch., porte patio avec balcon individuel.
244-C9540

OUVERT AUX VISITEURS SAMEDI ET DIMANCHE
Pour inf: 372-1367

Près des Galeries

1 MOIS GRATUIT ET PLUS...

Sur loyer de 4½ et 5½

Information:

777-3683

244C9168

GRANDS LOGEMENTS
5½ (460 $) et 4½ (405 $)

A LOUER PRÈS DES SERVICES
Intercom, balayeuse, armoires mélamine blanches
CONSTRUCTION RÉCENTE (2 ans)

GRATUIT 1 MOIS
+ DÉMÉNAGEMENT SUR BAIL DE 2 ANS

VISITE SUR RENDEZ-VOUS
777-4999 375-6022
378-9673
Références requises
244-c9152

A LOUER
3½ - 4½ - 5½
et 5½ très grand.

- Const. neuve ou récente
- Choix de secteur
- Choix de prix.

Pour inf.:
777-3398
777-1799

PRÉ-RETRAITÉS & RETRAITÉS (autonomes)

Ouvert aux visiteurs dimanche de 13 h à 16 h

Résidence Lemay (Paroisse St-Luc)
548 Lebrun (près d'un parc)
3½ - 4½ constr. récente
● Ascenseur ● Salle récréative
● À l'épreuve du feu

378-6628
375-7837

Lebrun
Bourassa
Evangéline

244-C9680

DOMAINE DU VERSANT

"L'EXCELLENCE S'IMPOSE EN SOI"

VISITE LIBRE: samedi - dimanche de 10 h à 16 h

Appartements de qualité
3 ½ - 4 ½ à partir de 350 $/mois

- Chauffage électrique
- Plancher de béton
- Système d'intercom
- Porte patio à l'avant et à l'arrière
- Câble T.V.
- Stores verticaux
- Stationnement privé
- Espace de rangement au sous-sol

244C9687

Information et location **534-3629** **9, rue Sherbrooke, Bromont**

AAA-3½, 285$; 4½, 295$ et +, **grands, modernes, éclairés, eau ch. fournie. Avril & juillet. Bl. Fortin, 375-4842, 777-5854**

AAA- BEAUX 4½-5½ frais peints, secteur Polyv. J.H. Leclerc, libres imméd. et juillet. 330$ et 390$. 375-0023

AAA GRAND 4½, LIBRE 1er JUILLET
armoires mélamine, aspirateur central, cabanon extérieur, bon secteur.
Inf. 777-1728, 469-2517

AAA - ARMOIRES mélamine, eau chaude fournie. Semi-meublé, 2½ à 260$; 3½ pces, 300$/mois; 4½ à 340$/mois. 5½ à 390$. S'adresser au 1190 Simonds Sud, app. 1 et app. 7. 378-3012, 372-2520, 372-0061

AAA - GRANDS 4½, eau chaude fournie, libres mai, juin, juillet. Au 5 et 9 Fernandel. 325$/mois. Inf. 375-3582 ou 372-0536

AAA 4½-5½ libres en mai, bien situés, propres, g.-robe 12'. Près des commodités, prix à discuter. 378-3041, 514-582-5902

AAA 4½-5½: armoires mélamine, bal. centrale, secteur lac Boivin ou rue Massé, 1er juillet ou avant. 375-5148

ADAMSVILLE: 3½ au 1er plancher, et 4½, semi-meublés (poêle et réfrigérateur), 275$/mois chacun, libres 1er avril. 375-0316

APPARTEMENTS
RÉNOVÉS À NEUF: 3½, 4½, 5½, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée laveuse-sécheuse, piscine, parc. Inf: 266-0369 Cowansville

APP. 4½ libres 1er Avril et 1er juillet, 1 mois gratuit à la fin du bail de 12 mois, rue Massé. Inf. 372-6916

À LOUER
Dans un immeuble neuf

- Avec ascenseur

3½ - 4½ - 5½
À partir de 375$/mois

- Insonorisation comme condo
- Situé près des Galeries et parc industriel.

244-C9122

Inf: 375-9631 ou 777-2513
372-0054 ou 372-2746

APPELEZ-MOI AVANT DE SIGNER UN BAIL
1x4½, juillet, stationnement
aspirateur central
armoires mélamine blanche
395$ 372-6800

AUBAINE! A SOUS-LOUER GRAND 4½, salon 14x22, 40 Leroux. Intercom, balcon, insonorisé, 425$/mois, laisserais à 325$ jusqu'à décembre 92. 777-1183

AU LAC BOIVIN: près piste cyclable, 4½ dans bloc récent de 8 logis, 1er juillet, planchers béton, armoires mélamine, intercom, remise, au 99 Wellington, 400$/mois. 534-2393

AU 111 LEROUX: 4½, juil. 92, 3e, 6 logements, endroit paisible, bloc récent, armoires mélamine, remises int.-ext., aspir. centr., concierge. 388$/mois. 378-2777 ou 379-5230.

Au 120, boul. LECLERC: 4½ à 390$/mois; 5½ à 430$/mois. Libres en juillet. 777-3715 ou 375-3904

AU 181 BELCOURT: Grand 4½, ensoleillé, repeint, tapis neufs, rangement, dans 6 logis, grand terrain, corde à linge. Juillet et août. 372-6976

AU 205 BELCOURT, 4½, insonorisé, idéal pour personnes aimant la tranquillité.
Inf. 372-6877

AU 20 LEROUX coin Fournier, 4½, moderne, dans un 12 logis ainsi qu'au 184 Belcourt, près de Robinson, 4½, dans un 6 logis, frais peints, loués meublés, semi-meublés ou pas, immeubles tranquilles. Inf. 378-3203

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4½ (6 logements), libres imméd. 370$ à 380$.
378-4486, 378-4640

AU 339 MASSÉ: grand 4½, armoires mélamine blanche, 385$/mois, libre 1er juil. ou avant. 378-1922, 372-4553 ou 378-2945

AU 375 LANGLOIS: 4½ à 395$/mois; 5½ à 420$ et 460$/mois. 777-3715 ou 777-1146

AU 41 LEROUX, POUR ADULTES
4½ DANS BLOC RÉCENT, REMISE INT. EXT., BONS SERVICES, LIBRE 1ER JUIL.
375-5907

AU 462 ST-DENIS, logis 6½ pces, bloc de 4 logis, 2 s.bain, garde-robe cèdre et garage. Pour 1er Juillet ou avant. 378-8946, 372-8375

AU 496 COWIE, GRANBY: 4½ libre imm. ou 1er juillet, voisin d'un parc. Références demandées. 378-8827

AU 54 DUBÉ: grand 3½, tranquille, intime, ensoleillé, foyer, aspirateur, 2 stationnements, balcon, juillet. 372-0549

AU 60, RUE FATIMA, GRANBY: grand 4½, endroit tranquille, bloc de 6 logements, remise ext., libre 1er juillet, 335$/mois.
Inf: 375-4620 ou 378-0328

AU 61 LEROUX: grand 4½, armoires mélamine amande, 380$/mois, libre imm. et 1er juillet. 378-1922 ou 372-6773

AU 70, BOUL. FORTIN: 4½ dans un 6 logements, libre 1er juillet, demi-s-sol, 280$/mois. 372-6643 ou 372-3425

A-1, SPÉCIAL! GRANDS 4½
- Duplex 319 Wallace, 445$/mois.
- Semi-détaché, 323 Churchill, 475$/mois.
Neufs, béton, insonorisés, immense vitré, entrée et terrain privés. **LIBRES IMMÉD.**
Inf. 375-9646

A-1, 3½-4½ comptoir-lunch, 365$
3½ meublé, mai-juin-juil., 67 Fournier;
4½ meublé ou non, 5½, juillet, 54 Fournier.
Près parc ind. et aréna. 372-2474

A-1, 3½-4½ NEUFS
Libres avril-mai-juin-juillet
ANGLE PINARD-BALZAC
124 Laurent, et 265 Simonds
Spacieux, très éclairé, armoires mélamine. Inst. lav-séch. dans 3½, à partir de 375$
Visites 13h à 17h - 19h à 21h
Inf. 51 Pinard app. 203, 372-2474

A-1, 4½, libre imméd., poêle et réfrigérateur disponibles, service lav-séch. Près des Galeries. Au 12 Fournier. 378-2369

A BROMONT: POUR JUILLET ou IMMÉD. Grands 4½, foyer, porte-patio, remise, stores verticaux, aspirateur central, tapis, grand stationnement, déneigement. Près centre d'achats. Meublés ou non.
Inf. 1-514-348-1657

A BROMONT: dans la montagne. 4½-5½ avec foyer; meublés ou non, 400-450, libres. 372-1686, 378-1890 ou 534-1094

A FARNHAM: rez-de-chaussée, très central, 4½, entrée laveuse-sécheuse, 1½ salle de bain, aires ouvertes, grand solarium, grand terrain gazonné. Occupation mai ou juillet. 325$/mois. Après 18h, 658-6041 (Chambly).

A GRANBY, 4½ 3e étage, moderne, très propre, entretien par proprio. Imm. ou 1er juil. 378-8287, 777-0258

A GRANBY, RUE LEROUX: 3½-4½ libres imm. ou juillet, armoires mélamine, secteur tranquille. 469-3372

A GRANBY
VUE SUR LE LAC BOIVIN
2 MOIS GRATUITS
+ câble mensuel inclus.
Luxueux 2½, 3½, 4½, 5½
Foyer, lave-vaiss., compacteur à déchets
A partir de 340 $/mois
Inf: 777-0820

A GRANBY, UN MOIS GRATUIT
3½-4½-5½, frais peints, libres imméd.
Inf. 777-8858

A GRANBY: 4½ situé près du Woolco, libre maintenant. 777-5731

A LOUER, CHURCH: près Estriade, 3½, 4½ dans un 4 logis; **COUCHÉ DE SOLEIL** 4½, 276 Denison O, inst. lav. séch. balcon, rangement. Jour semaine: 372-3636; soir fin de semaine 243-5600

★ A LOUER ★
1 MOIS GRATUIT. Pour juillet 4½-5½
Rue Pinard, sans augmentation. 378-8307

A LOUER: 4½ dans haut de duplex insonorisé, libre 1er juillet, au 208, boul. Fortin. 372-3742

A LOUER IMMÉD. CENTRE-VILLE
Grand 3½, refait à neuf, 3e étage et grand balcon. 372-0659 ou 378-1351.
A 140 LEROUX, grand 4½, 1er étage, concierge sur place, intercom, 370$/mois, libre 1er juillet ou avant.
372-0659, 378-1351 après 17h 777-0730

A LOUER 3½-4½-5½
Intercom, balcon, p.patio, bois franc, choix étages. Rues Bouchard & Desjardins, beaucoup espaces verts. Concierge. 777-0275

A LOUER 4½ très bien éclairé
situé Ave du Parc, libre 1er juillet.
Inf: 378-5167

A LOUER 4½ PCES, HAUTE-VILLE, rue Allan, 425$/mois. Libre 1er juillet. Après 17h au 378-2048

A MOITIÉ PRIX! Sous-location, grand 4½, 225$/mois, Bromont. Électroménagers à vendre. Inf: 534-4592 ou 243-0621.

A QUI LA CHANCE?
À SOUS-LOUER 4½ MODERNE
2e ÉTAGE, À PRIX RÉDUIT
DANS IMMEUBLE DE 2 ANS
TRÈS PROPRE. SITUÉ RUE PINARD
PEUT ÊTRE LIBRE LE 1er AVRIL
Inf. 372-6356

A ROUGEMONT
4½ dans un 6 logements moderne
469-2374

A SOUS-LOUER À BROMONT 3½, chauffé, éclairé, libre imméd. 290$/mois, avec piscine et bronzage. Inf. 534-1167

A SOUS-LOUER, 3½ 1ER ÉTAGE, SUR FAÇADE, 326 Massé, app. 3. Poêle et réfrigérateur à vendre. 372-4873 ou 777-4545 après 16 h

A SOUS-LOUER 3½ et 4½
repeints à neufs, un mois gratuit, libres imméd. Inf. 372-0283 ou 375-4397

A SOUS-LOUER, GRAND 4½, au 80 Leroux, libre, prix 395$, laisserais à 300$ pour la fin du bail. 378-9294

A STUKELY SUD: grand 3½ à 300$. Inf. 539-0605

A ST-CÉSAIRE: Super 4½, chauffé, eau chaude fournie, situé près de tous services. Tapis et peinture neufs. Libre 1er avril.
Inf. 460-7509

A WATERLOO, 3½-4½
frais peints, propres, bien situés, libres imméd. Inf. 539-0721

BEAUX 3½-4½, insonorisés, endroit paisible. 345 Langlois et 318a Principale, 355$ à 395$. Libres mai-juin,juil. 378-1596

BEAU GRAND 5½ NEUF, libre imméd. près parc industriel. 378-6340 ou 378-4890

BEAU GRAND 5½ dans un haut de duplex, près de tous les services, libre 1er avril 92. 378-1346

BEAU GRAND 3½ rue Denison Ouest
Libre immédiatement.
Inf: 375-9902

BEAU GRAND 4½ très propre, au 34 Fernandel, dans un 6 logis, libre 1er juillet. 375-1861 après 17h30 la semaine.

BEAU GRAND 5½, sur le boul. Boivin, au 2e étage, plancher bois franc, libre 1er mai, 420$/mois. 378-5821 ou 372-1670

BEAU 3½ MODERNE, rue Paul Comptois, près des Galeries, 390$. Libre 1er juillet. Inf. 378-4021

BEAU 4½, dans un 6 logis, secteur école St-André et près du IGA, 2 stationnements, grand espace rangement, armoires chêne, porte-patio. Libre juillet. Inf. 378-3025

BEAU 4½ NEUF, (5 ans), repeint, libre 1er juillet, insonorisé, inst. du lave-vaisselle et lav.-séch., aspirateur central, système d'intercom, armoires mélamine, remise ext. gratuite. 356 Massé, près des Galeries de Granby, 385$/mois. 378-6325, 378-8940

BEAU 5½, 585 COWIE, GRANBY
Construction 5 ans, plus locker, remise, intercom, prise élect. pour auto. 435$/mois. Libre imméd. Inf. 375-2176

BROMONT
APP. TRÈS DESIGN
4½ TRÈS SPACIEUX, À L'ÉPREUVE DU FEU, FOYER, TOIT CATHÉDRAL, "BAY WINDOW" ET BEAUCOUP PLUS, VUE: SKI ET GOLF, LIBRE IMM. 378-5560

BROMONT grands 4½ semi-meublé ou non, incluant aspirateur central, serv. de conciergerie, stationnement, près terrain de golf, vue sur la montagne. Location annuelle, saisonnière.
Inf: 534-3242

BROMONT, 4½ AVEC FOYER
type condo, spacieux, luxueux, moderne, très éclairé, insonorisé et isolé, stores verticaux, rez-de-chaussée avec grand patio privé, 3e avec toit cathédral, plancher de céramique dans cuisine, près golf, terrain de jeux, ski, 1 mois gratuit pour bail de 1 an. Disponibilité meublé, 5 Bonaventure.
534-1784 ou 1-630-6027

BROMONT: Logement à louer 3½, meublé, chauffé, dans maison privée. Endroit tranquille, bien éclairé, près ski et golf.
Inf. 534-1360 (laissez message)

BROMONT: spacieux 3½, rue Shefford, dans une maison d'époque, libre imm. 378-9853, poste 26, du lundi au vend.; en soirée et fin de semaine: 263-7124

BROMONT: 4½ chauffé, éclairé, près ski et golf, occupation immédiate, 500$/mois. 372-4773 après 16 h.

BROMONT: GRAND 4½ RÉCENT
2 mois gratuits
balcon et vue sur la montagne.
534-1093, 819-563-4280 (frais virés).

BROMONT - 4½
2 mois gratuits
Inf. 534-2972 ou 534-3241

CENTRE-VILLE
4½, 2 étage, libre en juillet, insonorisé, intercom, aspirateur central, propre et tranquille. 372-0610

COWANSVILLE:
Libres imm.: nouvelle constr., beau grand 5½, chauffé, éclairé, jusqu'au 30 juin 92 avec un bail signé jusqu'au 30 juin 93 et 1 mois gratuit. Inf. 372-0610 ou 263-7081

DANS HAUT DE DUPLEX, 4½, libre 1er juillet, 400$/mois, près de tout. 422 Duvernay. Après 16h au 777-7688

DUPLEX, DANS UN HAUT, GRAND 5½
Libre, chauffé, proximité hôpital, solarium avec vue sur le parc, 342 Paré, 565$/mois.
Inf: Bur. 372-4224, rés. 378-5531

★ LIBRE 1er MAI ★
4½, 335 $
Bâtisse de 7 logements, 1er plancher, balcon, porte-patio. Références exigées. 179, BOUL. FORTIN, APP. 4
375-9858

★ LOGIS NEUFS ★
Pour juin 92. 3½-4½-5½ modernes, comptoir-lunch, ASCENSEUR. Au 18 Fournier.

TRÈS GRAND 4½, au 125 Laurent, 2 très grandes chambres. 469-3372

ENDROIT TRANQUILLE: rue Horner, 3½ refait à neuf, aspirateur central, libre 1er juillet, 265$/mois. Pour personne seule d'un certain âge. 777-3502 après 16 h

ENDROIT TRANQUILLE, PRÈS HÔPITAL
4½ avec grande cour, pour couple ou personne seule, 305$/mois. Inf. 375-1061

★ 544 MAISONNEUVE ★
4½ très grand, bien éclairé, constr. récente, libre immédiatement. 378-1772, 375-7055

★★ BERTRAND ★★
590-601-611
7 PLACE D'ANJOU
733 BOURGET O.
(meub.chauff.écl.)
3½ - 4½, PRÈS DES GALERIES
Inf: 378-1709

GRAND LOGEMENT 5½ (1988), situé partie nouvelle du boul. Fortin au 207. Planchers de béton, insonorisé, système d'intercom, porte patio avec balcon, stationnement asphalté avec prise électrique, service de concierge sur place, prix 450$ par mois tout compris sauf électricité et chauffage. Libre 1er juin 1992. 777-0654

GRAND 3½, chauffé, éclairé, chambre 21x13, armoires en chêne, inst. lav-séch. situé à Roxton Pond. 380$/mois. Inf. 375-3617

GRAND 3½, 320$/mois, propre, libre imméd. entrée lav-séch. Inf. 378-4442 appelez dimanche après 10 h

244 LOGEMENTS À LOUER

GRAND 3½ PCES meublé, chauffé, éclairé, rue Dufferin, 335$/mois, libre imm.
Inf: 378-2117.

GRAND 4½ très propre, paisible, face aux Galeries de Granby, idéal pour personne âgée. 378-8976

GRAND 4½, libre 1er avril, au 102 Drummond app.1. Inf. 777-0823

GRAND 4½, situé dans le Canton. Libre imméd. Inf. Jean à 375-2324

GRAND 5½
CONSTRUCTION RÉCENTE
BIEN INSONORISÉ, SÉCURITAIRE
SYSTÈME D'ALARME INCLUS
SITUÉ 2e ÉTAGE au 530 boul. LECLERC
SECTEUR ÉCOLE ST-BENOIT. 1er JUILLET
470$/MOIS. INF. 378-0766 APRÈS 17H

GRAND 5½ très propre, accès au sauna, salle d'entraînement physique, tranquille, 440$/mois, secteur haute-ville. 777-7331

GRAND 5½, au 315, boul. Boivin, haut d'un duplex, entièrement rénové, libre avril-mai, 475$/mois. 372-3613

GRAND 5½, 415$/mois, rue Fournier, dans un bas vue en avant. Libre 1er juillet. Inf. Linda 378-1637

HAUTE-VILLE, grand 3½, avec plafond cathédrale, libre 1er juillet.
Au 485 Louis Hébert. 378-1182

HAUT DE DUPLEX: beau grand 5½, avec sous-sol, libre 1er juillet, 500$/mois. 378-9814

LAC BOIVIN: 4½, balcon, plancher béton, remise ext., inst. lav.-séch., libre imm. ou 1er juillet. A partir de 380$/mois. 372-0438

LE PRINCESSE
340 Denison Est, Granby
Pour personne aînées
Les plus beaux et grands logements
Les mieux conçus en ville.
Il reste un grand 4½ sur façade
Très vaste et luxueux à 650$
4½ côté sud, à 600$, 4½ de coin, à 595$
En signant bail immédiatement
jusqu'au 30 juin 1994,
commencer à payer le 1er mai 92
Pour renseignements et informations:
Constr. Georges Landry Inc., 372-0382

LIBRES 1er JUILLET ou avant, 3½-4½
Immeubles récents
792 St-Étienne, et 740 Demers. 375-5960

LIBRE 1er juillet, 4½ à 410$; 1x7½ à 605$; près des Galeries au 121 Robinson Nord, dans un 4 logis. Inf. 375-0726 ou 372-2810

LOGEMENTS PRÊTS À ÊTRE HABITÉS
Logements frais peints ou nettoyés, prêts à être utilisés, peuvent être meublés, buanderie disponible, intercom, espace de rangement, stationnement déneigé, sorties laveuse et sécheuse, concierge résident, près de tout les services, mini-parc extérieur, piscine, près d'un boisé, Place Massé, 3½, 4½, 5½, 378-5051

LOGIS 3½-4½-5½, rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS DANS UN DUPLEX 4½, très propre, garage, remise, situé près du Woolco. Libre 1er juillet. 305$/mois. 263-3471

LOGIS 3½, au 144-1 Adélaide, 1er étage, libre 1er mai; 3½ au 523-2 Jean Talon, semi-meublé ou non meublé, 1er étage, libre 1er juillet; 3½ au 337 St-Jean, centreville, libre 1er mai; 4½ au 106 St-Urbain, libre 1er juillet. Inf. 372-4198

LOGIS 3½, avec sous-sol, au 50 Court, Granby, 275$/mois, libre à partir du 1er juillet 92. Inf. 372-7764

LOGIS 3½, chauffé, éclairé
cour privée, 350$/mois.
Libre à partir du 1er avril. 378-5768

LOGIS 3½, meublé ou semi-meublé, dans un duplex, paroisse St-Eugène, libre 1er juillet ou avant. Inf. 378-9238

LOGIS 3½, situé rue Fatima, semi-meublé ou meublé, libre imméd. ou 1er juillet. 275$/mois; **AUSSI JUMELÉ** 5 pces, 2 s.bain, situé rue St-Étienne, libre 1er juillet, 570$/mois. Inf. 375-4732

LOGIS 3½, très grand et moderne, toit cathédrale, au 460 Louis-Hébert, dans un duplex, 2e étage. 777-6666

LOGIS 3½-4½ frais peints, situés rue Simonds, libres imm. 372-8152

LOGIS 4½ au rez-de-chaussée, bien insonorisé, inst. lav-séch. planchers bois franc, armoires chêne, déneigé. Situé Rang Bergeron et boul. Pierre Laporte, 350$/mois. Inf. 777-5778

LOGIS 4½ libre 1er juillet, près du Woolco. 378-0776

LOGIS 4½ récent, dans un duplex, près de l'aréna, grand terrain avec piscine, 460$/mois, libre 1er mai. 378-4207

244 LOGEMENTS À LOUER

LOGIS 4½, au 465 De Vaudreuil, pour 1er mai, 375$. Inf. 375-1711

LOGIS 4½, chauffé, 375$/mois, boul. Montcalm, 3e étage. Inf. 375-6844

LOGIS 4½, dans un haut, situé 74 Foch, 300$/mois. Libre 1er juillet. Personnes tranquilles. Inf. 378-8686

LOGIS 4½, dans un bas, au 265 Cowie, libre imméd. 300$/mois; Aussi 4½, avec balay. centrale, intercom, au 32 rue Dollard, 385$/mois, libre 1er avril. 378-8686

LOGIS 4½, dans un quadruplex, situé Place Touraine. Libre 1er juillet. Inf. 375-4758

LOGIS 4½, haut de duplex, const. 1989, rue Caron + **grande salle lavage, libre 1er mai, 475$. 777-2241**

LOGIS 4½, libres en mai, au 316 Lamoureux, aux 447-A et 449-A Ste-Marie, et 350 Langlois. Libres mai et juillet. Au 185 St-Urbain, libre. Au 463 Ste-Marie, juin. 372-7633

LOGIS 4½, 2e plancher, 1er juillet, bloc insonorisé à l'épreuve du feu, porte-patio, balcon, case, céramique, etc. 350$/mois. 3½ semi-meublé, 280$/mois, libre 1er mai. Au 452 Reynolds. Inf. 430 Papineau, 378-8947

LOGIS 4½, 295 BEAUMONT, GRANBY
390$/mois, 1 mois gratuit, libre imm.
378-6986, Denis ou 375-4911, Yves

LOGIS 4½ PCES situés rue Drummond et rue Belcourt. Libres imm. et 1er juillet. 378-8557 après 16h sur semaine, en tout temps la fin de semaine.

LOGIS 5½, dans un duplex, près des Galeries, libre fin mars, 410$/mois. 378-6328

LOGIS 5½, situé 85 Alexandra, Granby, à l'intérieur d'un édifice de 4 logis. Chauffage élect. aux frais du locataire. Libre à partir du 1er juillet. Inf. 372-7764

Mai, juin, juillet: (6 LOGIS RÉCENT), 3½, grand et spacieux, meublé, mélamine ou non, inst. lav.-séch. et l.-vaiss., inson., intercom, rangement, asp., patio béton 12'. 4½, remise, 70 Fatima, très grand 5½ (duplex neuf). 3½ (4 logis neuf), angle St-Urbain et Touraine. 375-7735

NOUVELLE ADMINISTRATION!
(Le Clonorco)
344 SIMONDS SUD, GRANBY
Inf. 777-5776
3½-4½, DISPONIBLES
MEUBLÉS OU NON, PRIX COMPÉTITIFS
balcon, porte-patio, intercom, buanderie, aspirateur central, grand espace rangement, remise à bicyclettes, stationnement déneigé.
Espace vert et tranquillité, près de tous les services, à proximité du parc industriel, concierge résidant.

POUR 1er JUILLET
Studio 1½, meublé, chauffé, éclairé, balcon, porte-patio, construction béton, piscine, 335$/mois; 5½, au 3e étage, balcon, piscine, construction béton, au 135 St-Michel, 482$/mois. Inf. 777-6161

PROMOTION MOIS GRATUITS GRAND 4½
Construction récente, balayeuse centrale, espace rangement, concierge sur place.
Inf. 378-0239

PRÈS PARC INDUSTRIEL, logis 4½, rue St-Étienne, dans bloc récent, libre imméd. armoires mélamine, locker int. remise ext. Balay. centrale, déneigement compris. Inf. 378-3460

PRÉ-RETRAITÉ ET RETRAITÉ
PAROISSE ST-LUC
RÉSIDENCE LEMAY
548 LEBRUN (voisin d'un parc)
1x4½, 1x3½, (disp.) avec ascenseur
à l'épreuve du feu. 378-6628, 375-7837

ROUGEMONT, 1 MOIS GRATUIT
4½ rue Pierre Boucher, tranquille, propre, libre 1er avril, concierge. Inf. 469-2263

RUE DESJARDINS: 3½ et 4½ près des Galeries et de l'église, endroit tranquille.
AUSSI 4½ rue Laval. 1 mois gratuit.
777-4296 ou 378-7195 (concierge)

RUE JOFFRE: grand 5½, 2e étage, remise ext., possibilité d'installer corde à linge, armoires en chêne, espace pour lave-vaisselle, libre 1er juillet, 500$/mois. 375-7681 Céline

SECTEUR DES GALERIES,355 RUE LANGLOIS, grand 4½, insonorisé, intercom, libre le 1er juillet. 379-5619

SEMI-DÉTACHÉ 4½ pces, libre imméd. 475$/mois. Inf. 375-1083

SUPER 4½ DANS DUPLEX
Porte-patio, très grand patio, 2 espaces de stationnement. Libre 1er juillet. 378-1168

244 LOGEMENTS À LOUER

SECTEUR HAUT DE VILLE
4½-5½ pces, style condo, spacieux, modernes, bien éclairés, intercom, stationnement déneigé. Concierge résident. Frais peints. Louez avant le 1er mai et obtenez un rabais sur le prix d'un loyer. Intéressés seulement. Références demandées.
Sur semaine 372-5921, soir et fin semaine 372-9627

SECTEUR HAUTE-VILLE: rue Delaney, 4½ et 5½, libres imm. et juillet. 777-0810

SECTEUR JEAN TALON
3½ MEUBLÉS, 4½-5½ PCES
PRÈS DES GALERIES
Inf. 625 JEAN TALON APP.3
375-4995

SECTEUR LAC BOIVIN: 3½ meublé, 4½, libres imm. 777-5967 ou 372-6607

★ TERRASSE DU LAC ★
LOGIS 2 c.c., 2 salles de bain
sur 2 niveaux, foyer.
372-5801 ou 372-7285

TRÈS GRAND 5½, dans un duplex, au 654-656 Caron. Inf. 378-1676

UN MOIS GRATUIT à louer 4½ semi-meublé ou non, repeint à neuf, piscine ext. 375-8438

VILLA ROUGEMONT 170 Av Amédée-Côté à Rougemont, 3½ pour personnes autonomes de 50 ans et plus. Le prix inclus: électricité, chauffage, lav.-séch., stationnement privé, endroit paisible, concierge; libre. Possibilité de prix réduit pour personne à revenu modeste. 469-2892, 469-3454

VOUS RECHERCHEZ LA SÉCURITÉ VOUS NE VOULEZ PLUS ÊTRE SEUL(E)
NOUS AVONS POUR VOUS DES APPARTEMENTS 2½-3½-4½ à partir de 350$, insonorisés, à l'épreuve du feu, alarme d'urgence dans chaque appartement, sécurité 24 heures/jour. Bureau de médecin, infirmière, service de la caisse, transport au centre d'achat gratuit. Animation, activités et voyages organisés. Cafétéria, salle d'exercices, bain tourbillon, etc.
Venez visiter nos appartements modèles et réservez le vôtre pour juillet, en plus, vous profiterez de notre super promotion.

DOMAINE DES CASCADES SUR LE LAC
235 DENISON EST, Granby
378-4400
Situés sur les bords du lac et de la piste cyclable.

★ VUE sur lac BOIVIN ★
4½ moderne, libre 1er juin, inst. lave-vaisselle, intercom, armoires mélamine, aspirateur. 22 Grove et 135 Barr. Inf. 372-5242

WATERLOO 129 Taylor, 4½, 250$ par mois, libre immédiatement. 375-3345, 539-1204

1ER MAI, AU CENTRE-VILLE LOGIS 5½, très propre, 2e étage, stationnement avec prise, 475$/mois, 356 boul. Boivin. Pour visiter, si possible après 17h. 263-9889

1110 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 4½, 335$/, planchers béton, stationnement privé. S'adresser app. 102, 375-1452 ou 375-0908.
1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 4½, 335$ et 5½ à 365$. Un mois gratuit, stationnement privé. S'adresser app. 16, 777-2443 ou 375-0908.

- 157 DRUMMOND: 3½ m., 4½, câble
100, BOUL. BOIVIN: 3½-5½ face au parc, à l'épreuve du feu, stat.
- Au 39 Mountain: 3½ m., chauf., écl., câble, piscine ext.
- DENISON OUEST:
- Au 243: 4½-5½, stat., plancher béton.
- Au 244: 3½-4½-5½, chauf., eau ch.
- Au 476: 2½ m., 4½-5½, près du service.
Inf: 372-6150

2 BACHELORS chauffés, éclairés, 290$; 3½, 325$. Au 267 St-Antoine, à 2 pas de l'église et hôpital. 372-1457.

2 LOGIS 3½ dans un haut et dans un bas, libre imméd., au 49 Centre, Granby. Samedi prop. sur place pour visite. 263-3030

2 MOIS GRATUITS! 4½, libre imm. au 350 Massé, frais peinturé, près des Galeries. Après 17h sur semaine 378-4263. Aussi concierge demandé, voir Philippe, samedi-dimanche, visites libres de 11h à 15h.

3½, SEMI-MEUBLÉ, chauffé, éclairé, 345$/mois, rue St-Joseph. Libre imm. ou 1er juillet. Inf. 372-0612

3½-4½, IMMEUBLE RÉCENT
DE QUALITÉ SUPÉRIEURE
À UN PRIX TRÈS CONCURRENTIEL
jusqu'à 3 mois gratuits,
plus tirage d'un crédit-voyage de 1,000 $
à 2 min. de l'aréna et 5 min. des Galeries
763 BUSSIÈRE, app. 102
(concierge sur place) - 378-6203

3½-4½-5½
155 BARR À GRANBY
Rénovés. Mois gratuits. Conciergerie.
Intercom. Inf: 777-4768

244 LOGEMENTS À LOUER

3½-4½ TRÈS GRANDS , plancher béton, piscine, concierge. PRIX À DISCUTER. 320 Simonds S., app 102. 777-3365

3½ PCES refait à neuf, très luxueux, sur 2 étages, situé au 192 rue St-Jacques, 438$/mois. Inf. 777-7331

3½ TRÈS LUXUEUX, fin construction mars 92, semi-meublé ou non, rue Notre-Dame. 777-7390

3½ - ENTRÉE PRIVÉE, rez-de-chaussée
dans 4 logis, pour juillet.
Au 478 Paul Comtois. 375-8474

4½ chauffé, éclairé, 410 Principale; 3½, meublé, chauffé, éclairé, 406 Principale, app.1. Inf. 372-2085.

4½ petit, très propre, planchers bois franc, 320$ par mois, 375-9215 après 16 h

4½, frais peint, haut de duplex, tranquille, armoires et tuiles neuves, 458A Horner, libre immédiatement. 360$ par mois. 378-8717, 375-6491

4½, 578 Penelle, Roxton Pond. 4½, 100 St-Urbain, 3½, 133 Drummond, eau chaude. 4½, 23, boul. Fortin, chauffé, eau ch. Tous imm. ou réservés. 375-1726

4½, 351 MASSÉ, MOIS GRATUIT, armoires mélamine, prélarts et tapis neufs, frais peint, couleurs dans les pièces. Très propre. Faut voir. Libre 1er mai ou avant. 777-3120 ou 375-5148

4½ DANS SEMI-DÉTACHÉ, situé rue Guertin, 490$/mois. Personne intéressée seulm. 777-6097

4½ DANS 6 LOGIS, armoires chêne, local rangement, clôture, asphalte, près parc industriel. 375-6117

4½ DEMI SOUS-SOL, dans un 6 logis, rue Denison Ouest, près de tous les services, 310$/mois, libre 1er juillet. 375-7250

4½ PCES au 748-752 Demers, libre 1er juin et 1er juillet, 425$ et 450$. 378-2201

4½ PCES au 70 Fatima, très propre, bien éclairé
libre 1er avril, 365$/mois.
Balance du mois gratuit. Inf: 372-5370.

4½ SEMI-MEUBLÉ ou non; 3½ meublé ou non, libre imm. 3½-4½-5½ pour mai-juin-juil. Rues Simonds-Fournier.
Inf: 205 Simonds app. 105 ou au
372-0283 ou 375-4397

4½ À LOUER
libre 1er juillet '92, au 357 Massé
372-6743

4½ À SOUS-LOUER, 300$ jusqu'en juillet, insonorisé, libre immédiatement, rue St-Michel. À QUI LA CHANCE! 372-3944.

5½, 1er étage de triplex, grand stationnement, arrière clôturé. Libre mai, juin ou juillet. Près école. 395$. 372-6474

5½ , 565 Cowie, 6 logis récent, remise ext., intercom, prise stat. secteur industriel, juin, juillet, 445$/mois. 777-5845

5½ 2e étage d'un duplex, 468 Ste-Cécile, références exigées, 395$ par mois. Inf. 372-1595

5½ DANS HAUT DE DUPLEX près du parc industriel, libre 1er juillet, 550$/mois, constr. 91. 375-4675

À LOUER TRÈS GRAND 4½ moderne, type condo, insonorisé, frais peint, près des Galeries, planchers en béton, armoires en chêne, 1er avril, 325$/mois jusqu'à juillet, ensuite 355$. 378-8562

À MARIEVILLE Boul. Ivanier, grand 4½, bien situé, très propre, constr. nouvelle, micro-ondes, 460-2538 de 17 h à 21 h sur semaine ou tout temps en fin de semaine ou 655-8954

À SOUS-LOUER jusqu'en juillet, grand 4½, chauffé, eau chaude fournie, rue Desjardins, près de l'école St-Luc et St-Marc, laisserais à 325$ par mois. 378-2724

245 CONDOMINIUMS

★ AVION GRATUITE ★
DIRECTEMENT sur la MER à Hollywood (Boarddwalk), 48$ U.S. par personne par jour, 2 semaines, occupation double, du 1er mai au 15 nov. 92. MTL 1-648-9225.

A LOUER: HALLANDALE, FLORIDE: sur le bord du lac, piscine chauffée, 2 c.c., à 10 min. de marche de la mer, à partir du 11 avril 1992, PRIX RÉDUIT!
HUGUETTE BROSSEAU: 378-8461,
ou 375-0768 La Capitale, maître courtier

BROMONT, SOMMET MON SOLEIL
2 c.c. foyer, patio 14x16, piscine creusée. Sur les pistes de ski. Prix 72,500$.
Inf. 613-834-7563

CONDO À LOUER sur les rives du lac Boivin, rez-de-chaussée, 2 c.c., piste cyclable, piscine creusée, constr. neuve, aménagement moderne, à 2 pas du centre-ville.
Libre immédiatement. Inf: 777-3111.

CONDO À VENDRE, à louer ou à échanger, 2 c.c., verrière, vue sur le lac, garage chauffé, piscine, bain tourbillon, sauna, beaucoup d'inclus. 378-0524, 375-1636.

247 LOCAUX À LOUER

ATELIER neuf isolé 40'x60', porte 12'x14', canton de Granby, tout près de Principale. 378-6426, 378-8724

AU 470 BOUL. BOIVIN, local bien situé, 1,500 pi.ca. plancher Terrazo. Idéal pour tous genres de commerces. (Loués en 2 locaux). Inf. 1-(508) 222-7823

A WATERLOO local commercial à louer, très bien situé.
539-1276, 777-8986.

INDUSTRIEL OU ENTREPOSAGE
1,335 p.c. (approx.) rue Lafontaine angle St-Hubert. Aussi locaux commerciaux, 650 p.c. ou plus, Dufferin angle Comeau. Avec tous les services. Inf. 375-7735

LOCAL COMMERCIAL À LOUER, 885 p.c. libre 1er Avril. Situé boul. Boivin. Inf. 372-5838 ou 372-0618

LOCAL COMMERCIAL À LOUER remis à neuf, env. 1000 pi.ca. (28x36), au 125 Déragon, Granby. 372-8005, 1-353-3289

LOCAL pouvant servir pour commerce ou entreposage, 3,250 pi.ca., libre immédiatement. Inf: 378-4267

SOUS-LOCATION IDÉAL POUR BUREAU DE PROFESSIONNEL
Construction récente, 650 pi.ca., climatisation centrale, prêt à être occupé. Prix: à négocier. Ne manquez pas votre chance. 247 rue Principale. Inf. 777-1312

VOUS CHERCHEZ UN LOCAL DE 500 p.c. avec stationnement et logement adjacent, à un prix raisonnable. Inf. 372-6037

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
CENTRE-VILLE DE COWANSVILLE
1 200 à 3 000 pi.ca.
Libres immédiatement
Pour informations
du lundi au vendredi
378-9853, poste 26
en soirée et la fin de semaine
263-7124
247C9499

LOCAL ET KIOSQUE A LOUER
1 MOIS GRATUIT
avec bail de 12 mois
Centre commercial
PLAZA GRANBY
Informations :
René Carrière
(le jour sur place)
ou après 18 h au :
539-1755
247-C9115

251 CHAMBRES À LOUER

AUBERGES CENTRE-VILLE, chambres meublées, chauffées, éclairées, entrée privée, cuisine/salon communautaires, avec stationnement. 375-1018.

CENTRE-VILLE, endroit tranquille, dans édifice rénové, pour étudiante ou dame non fumeuse seulement, 150$/mois.
Inf: 378-9898 (répondeur).

CHAMBRE MEUBLÉE, à Granby, avec réfrigérateur, poêle et lavabo, entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE À LOUER meublée, chauffée, éclairée, libre imméd. Située 141 Principale. Inf. 372-4844

252 CHAMBRES ET PENSION

AUBERGE VALLÉE DE JOUVENCE ENR. **RÉSIDENCE POUR** personnes âgées autonomes. Endroit calme et paisible. Ambiance familiale. Excellente alimentation. Service buanderie. Messe à domicile et bien d'autres services. Inf. 378-1821

CHAMBRES ET PENSION pour personne autonome seulement, ambiance familiale. Inf. 372-6761

CHAMBRES ET PENSION complète, RÉSIDENCE ST-CHARLES, pour personnes âgées autonomes, près du Woolco et de tous les services. 777-1631

CHAMBRE ET PENSION pour personnes âgées autonomes, au 1er plancher, au 345 St-Jacques (face au Woolco), 700$. Inf. 372-0382

GRANDE CHAMBRE à louer dans un centre d'accueil, vue sur la rue, endroit paisible, bon chez-soi, vie familiale. Pour personne âgée et autonome. Villa Geneviève. 378-1578

LES RÉSIDENCES DU MONT Hébergement pour personnes âgées, construction à l'épreuve du feu, vue sur le lac Boivin. Infirmière sur place. Ascenseur, bain tourbillon. Inf. 375-4684

LE PRINCESSE
Très grande chambre et pension complète
Tous les services sur le même étage
Immeuble à l'épreuve du feu
Cabinet de médecin sur place
Chapelle, piscine, sauna
Prix à partir de 699$/mois, 1er mois à demi-prix. Situé au 340 Denison Est.
Pour informations, 372-0382

MAISON DE PENSION pour personnes autonomes, ambiance familiale et chaleureuse, nourriture maison. Surveillance 24 hres, pour vos emplettes et autres besoins. Les couples sont les bienvenus. Très grandes chambres. Inf. 777-4764

POUR PERSONNES ÂGÉES qui recherchent un endroit où on a le goût de vivre pleinement où c'est bon manger et très propre, avec jeune couple dynamique et très responsable (7 ans d'exp.). 378-6136

POUR PERSONNES RETRAITÉES seulement. Profitez du printemps pour vous offrir un séjour à court ou long terme au Manoir Dorion, situé sur la 20 Ouest à Dorion. Site enchanteur près Île Perrôt. Le propriétaire M. Roger Martin ainsi que son adjointe Mme Gisèle Bergeron se feront un plaisir de vous accueillir. Pour inf. Granby 375-1726 ou Dorion 514-424-3651

RÉSIDENCE POUR ÉTUDIANTES dans le secteur du CÉGEP à Granby, plusieurs services sont offerts. 375-6397.

521 Robinson Sud
Pour personnes du 3e âge
Ambiance familiale
Excellente nourriture
Service de médecin et d'infirmière
375-8736 ;252-C9180

254 ENTREPÔT/ GARAGE À LOUER

A GRANBY ENTREPÔT à vendre ou à louer, 6,200 pi.ca. peut être subdivisé, 3 quais de chargement. 469-4204, 469-3444

ENTREPÔTS: 5x10, 10x10, 10x20, pour petit commerce et surplus d'inventaire. 378-4580

GARAGES situés au 50 rue Court, disponibles à compter du 1er juin, 275$ par année. Inf: 372-7764.

GARAGE À LOUER OU À VENDRE: ou entrepôt, 4,000 pi.ca., 2 grandes portes, 3 puits à autos, Peut être divisé. Au 320 Principale, Granby. 378-1596

256 BUREAUX À LOUER

4 ESPACES À BUREAU À LOUER avec salle et cuisinette, situés au 10 Chapleau à Granby, 2e étage, 1,300 pi.ca., chauffés, éclairés et climatisés.
Inf: Michel Prévost 378-0101

256 BUREAUX À LOUER

AVOCATS, NOTAIRES, PROFESSIONNELS Le meilleur emplacement pour les professionnels du domaine judiciaire à 2 pas du palais de justice et la mairie. Bureaux de luxe avec toutes commodités (entrée en marbre, tapis, climatisation centrale, système d'alarme, salle de conférence, cuisinette, etc.) Clés en main. Inclus déménagement. Entre 200 et 10,000 pi. ca. Demandez Pierre Knot au 426-4777

BUREAUX À LOUER: 10x20, pour petite entreprise, libre imm. 378-4580

257 DEMANDE À LOUER

CHERCHE GARAGE À LOUER DANS GRANBY: 10x12 ou plus, avec électricité. 378-7635 Martin

CHERCHE À LOUER POUR JUILLET, maisonnette ou chalet en pleine nature, à prix abordable. Personne seule, fiable, responsable. 777-4241 ou répondeur.

RECHERCHE MAISON À LOUER, avec ou sans option d'achat. De 3 c.c., région de Granby. Bonnes références. 378-9450 après 16h

261 VOYAGES/ TRANSPORT

CO-VOITURAGE DEMANDÉ, jusqu'à la fin d'août (de Granby à Bromont). Heures de travail à Bromont de 8h30 à 17h du lun. au vend. Réside près Parc Victoria. 375-3844

262 MEUBLES À VENDRE

BUREAU DE TRAVAIL avec chaise; unité murale moderne, divan et fauteuil, lit d'eau queen en cuir noir, rameur exerciseur, micro-ondes, TV couleur 21 po, lit 39 po. Amisco, 2 bureaux de chambre, menus articles. 777-0242

MOBILIER DE SALON en velours, Early American, avec 2 tables en merisier, fauteuil berçant, bibliothèque murale 3 modules, en merisier. 372-8682.

MOBILIER DE CUISINE, 8 morceaux avec bahut, en pin massif foncé. 372-2750.

MOBILIER DE SALLE À DÎNER provincial français, blanc antique et bleu, complet, aubaine; ensemble tables de salon et meuble TV et syst. chêne et rotin. 375-3565

263 PERDU

OFFRE DE RÉCOMPENSE à qui retrouvera paire de lunettes de dame, avec motif rose pâle. Laissez message 534-1061

265 ANIMAUX À VENDRE

A VENDRE: 9 animaux à boeuf, 6 vaches avec veaux, 3 taures de 1 ½ an. 375-2128.

BÉBÉ cochon d'inde femelle, toute blanche, angora, laissée avec cage neuve et accessoires, 40$; Cages pour petits animaux ou à lapins, 20$ ch.; Chiot noir/blanc, mâle 2 mois, 20$. Inf. 379-5451

BERGER ALLEMAND 6 mois, pure race, vaccinés, vermifugés, 2 mâles à 225$ chacun, 3 femelles à 185$ chacune. 532-3319

BICHON MALTAIS, femelle blanche, 7 mois., 5 livres. Inf. 372-6763 ou 375-5525.

BONJOUR je suis un boxer mâle de 2 ans avec papiers, couleurs brun et blanc, dressé pour la garde familiale. J'adore jouer avec les enfants. Si tu veux me voir appelle au 378-2724

CHAT persan noir, mâle, sans papier, 2 ans, opéré, dégriffé, prix ferme 100$. 777-3627

CHEVAUX: 3 Arabe Polonais, âgés de 3 ans, dont un dompté; 1 Standerbred. 375-0835

CHIEN BERGER ALLEMAND pur-sang, avec niche et collier. 372-4914

CHIOT Dalmatien mâle, tatoué, enregistré, vermifugé, lignée de champion. 777-3146, 777-4196

CHIOTS BERGER ALLEMANDS enregistrés, vaccinés, lignée champion SCH III, 300$ À voir! 375-0724

CHIOTS COLLEY
miniatures, vaccinés.
Inf: 375-9649

COCHONS D'INDE: peu dispendieux, affectueux et inoffensifs. Bébés, 5$, et adultes 10$, aussi cage à hamsters. 372-4033

RECHERCHE FEMELLE mini-Schnauzer, pour accouplement. Inf. 372-6037

SPÉCIAL DU PRINTEMPS
Chiots Lhassa Apso, Épagneul, Shitzu et Bichon Maltais. Inf. 375-8760

TONTE ET TOILETTAGE pour petits chiens, maximum 20 lb. Inf. 378-0490

265 ANIMAUX À VENDRE

NOUVEAUTÉS 1992
— **Obéissance - protection - garde**
LIMITE DE TERRAIN
— **Garantie** complète écrite
— **Méthodes douces** reconnues et approuvées par vétérinaire.
— **Aucun** collier à pic, aucune décharge électrique.
— **Possibilité** du retour du chien à la maison les fins de semaine.
— **Cours en pension, privé, groupe.** L26278

CENTRE CANIN JESS 378-4136

2 BÉBÉS cockatiel gris, 40$ ch. Je suis à la recherche de chiots de maison à prix raisonnable. Je vous libère de vos chiots d'extérieur, tout à fait gratuitement. 777-0130

6 CHIOTS colley croisés de 6 semaines, 25$ ch; 1 chienne colley pure race, adulte 1 an, vaccinée, 50$. 378-2703

267 ORDINATEURS

IBM XT LAPTOP TOSHIBA 1100 Plus, 640K, 2 floppy, 3½, 6 lb, étui, modem, carte Floppy link, imprim. portative, logiciels, 675$.
XT NOTEBOOK GRID 1810, neuf, IBM compatible, 1024K, garantie 3 mois, disque dur 20 meg amovible 6.7 lb, logiciels, 835 $.
XT TURBO DESKTOP, 640K, floppy 360K, disque dur 30 meg, écran, logiciels, 620$.
Inf: Jacques, 777-7026

MCINTOSH PLUS 4 mg (vive); image Writer II couleur, boîtes 3,300 feuilles, tous les livres et disquettes originales, sac de transport, et beaucoup d'autres. 372-1496

ORDINATEUR CONCEPT II
286-386-486
Tech: BENOIT RIBERDY prop.
Inf. 777-8483

265 ANIMAUX À VENDRE

271 DIVERS À VENDRE

AA-LIQUIDATION à bas prix, poêles, frigos, lav. séch. cong. usagés. Nous allons vendre dans le futur meubles et matelas neufs à très très bas prix. P.S. aussi meubles usagés et autos en consignation.
Budget, 1538 Principale, face Motel des Pins, 375-1484

AA 2 x PORTES DE GARAGE, aluminium, vitrées, largeur 11' par 10'4'', excellente condition, valeur de 1,200 $ ch., prix de sacrifice. 378-3618.

271 DIVERS À VENDRE

ACHETONS
STÉRÉO VIDÉO
TÉLÉVISION 20'' MAX
ET CAMÉRA VIDÉO
(défectueux ou non)
Appelez-nous pour information
375-2323

ACHETONS ET VENDONS
de tous ou presque
Toute sorte de marchandise
Articles de maison, vaisselle, jardin.
Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans:
LES MERCREDIS et VENDREDIS SOIR
au 1154 CHEMIN KNOWLTON
Pour tous genres d'encans:
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 OU 263-5660

AIR CLIMATISÉ à eau, 5 tonnes, 60,000 BTU, 3 étés d'usure, comme neuve, payé 5,200$ laisserait à 3,500$ nég. 378-8793, 375-1929 demandez André.

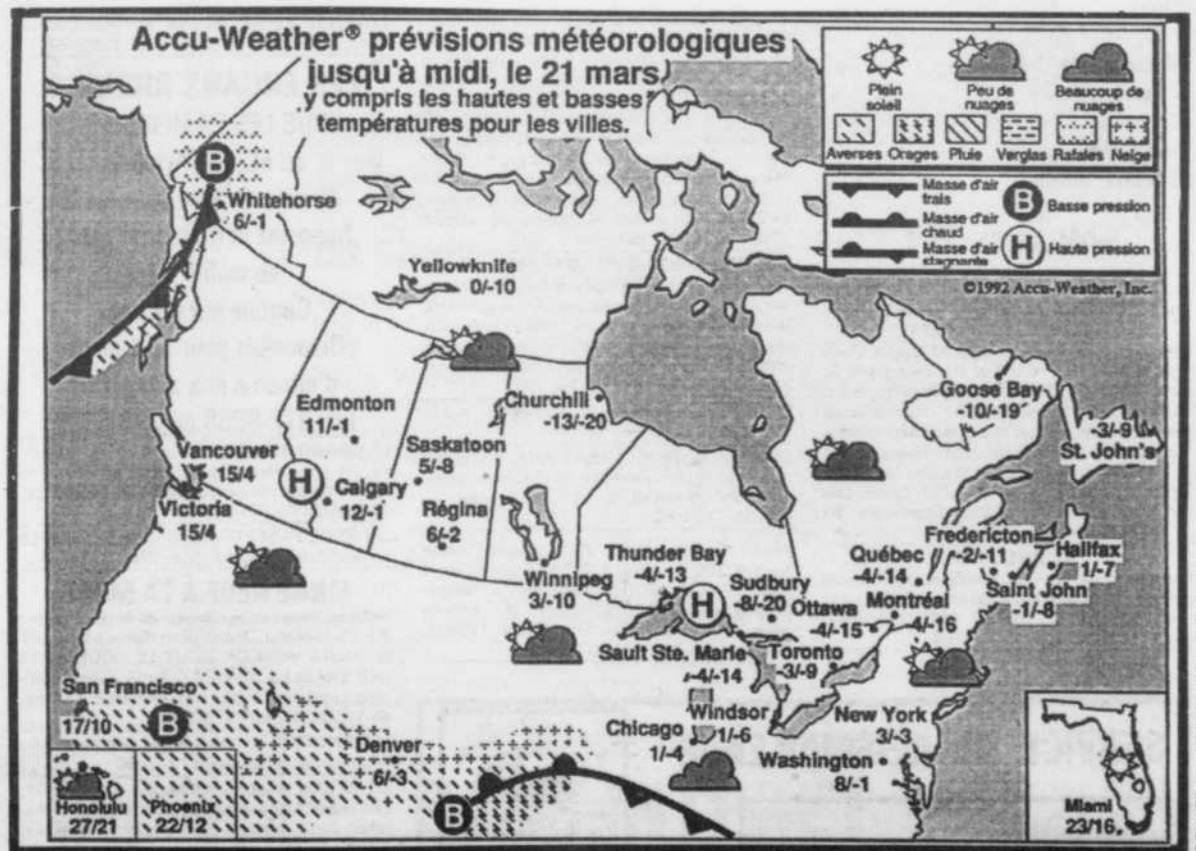
AMEUBLEMENT DE MAGASIN: Comptoir, îlots, grillage, slat wall et crochets. L'Art Moire inc. 132 St-Charles Sud à Granby.

ASPIRATEUR Kirby en très bonne condition, 1½ an d'usure seulement, payé 1,700$ laissé à 750$. Inf. 372-2517

A QUI LA CHANCE! Remorque fermée 4 roues tandem, bon prix; Petit réfrigérateur de comptoir, 125$; Grille-pain de restaurant 4 tranches 125$; Mob. cuisine en bois, 1 table, 4 chaises, 125$.
Inf. 293-3587

NOUVELLE ADMINISTRATION
PARC-O-PUCES Gilbert Rondeau propr.
1557, rue Principale
route 112
Granby, QC
375-7229
375-3466
Raymond ou Gilbert
GRAND STATIONNEMENT
200 kiosques extérieurs
100 kiosques intérieurs
Ouvert: les vendredis de 13 h à 21 h
les samedis et dimanches de 9 h à 17 h
ÉCONOMISEZ DE 20 à 70 % sur plus de 1 001 articles
RÉSERVEZ IMMÉDIATEMENT VOTRE KIOSQUE (Gratuit pour février '92)
RESTAURANT SUR PLACE
Artisans, antiquaires, particuliers avec surplus. Location de tables. Réservation annuelle sur demande.
271C9079

MÉTÉO



CONSTRUCTIONS NOUVEL-AIR INC.
Nouveau projet
à partir de 57,000 $ clé en main
777-1645

Samedi une autre journée ensoleillée est au menu pour l'ouest québécois. Par contre une faible perturbation située sur les régions de l'est apportera quelques nuages. Le premier week-end printanier se terminera sur une note ensoleillée et les températures seront encore légèrement sous les valeurs saisonnières.

AGENCE PROMODE
en collaboration avec
COIFFURE CLASSY
487 Foch, Granby
375-6121
vous invite
au CASTEL DE L'ESTRIE
901 Principale, Granby
"Salle Citadelle',
le mercredi 25 mars 1992,
à 19 heures 30
pour son spectacle
MODE ET COIFFURE
'Évasion printemps 92'

Boutiques participantes:
- Mini Mode
40 Évangéline
Galeries de Granby

- Lingerie NO-JA
32 Moreau
Halles de Granby

- Place du Maillot Inc.
120, boul. Bromont
Les Versants Bromont

- La Jeanserie
198 Principale
Granby

- Francabel Enr.
320, boul. Leclerc Ouest
Centre d'Achat Frontenac

- Uniformes JJ
712-1 Principale
Granby

- Silhouette Enr.
220 Principale
Granby

- Mercerie Jules Demers
17 Centre, Granby

- Riva Colette Designer
20 Centre, Granby

ADMISSION: 10 $
Nombreux prix de présence

ATTENTION AUX COLLECTIONNEURS DE CARTES DE HOCKEY

Venez voir nos spéciaux sur: Upper deck high number 91, Pro Set français série 2, Platinum série 2 et The Puck (Pro Set). Becketts de mars disponibles. Avons aussi des séries de toutes marques disponibles. Alors pour le meilleur investissement en ville, venez faire un saut au Marché O Puces, 82 Irwin, porte 4, Granby. 777-7969. Ouvert: Jeu.-vend. 17h à 21h. Sam.-Dim. 9h à 17h. Bienvenue à tous!

A CONSERVER

Nettoyage de tapis et meubles, un spécial pour les premiers jours du printemps: tapis maximum 10x12, 35$, 2 tapis pour 60$, divan et chaise 50$. 372-2918.

A VENDRE: LAPINS, oeuf, sirop d'érable, bois de chauffage, fumier de lapin. 372-5488 St-Alphonse

BANC de scie portatif 2½ HP; Sableuse à courroie et à disque sur table ½ HP; Scie à découper 10'', ½ HP; Press-drill ½ de mandrin ½ HP. Outils neufs; Corroyeur 6'' avec moteur. Inf. 263-9877

BASSINETTE style colonial, poussette Landau, trousse à langer Fisher Price, porte-bébé vantral, bain incliné 0 à 6 mois, chaise de baby Tenda, vêtements garçon 0 à 2 ans et vêtements fillette 0 à 4 ans, réservoir 500 gallons 150$. 469-0858

BEAU, BON, PAS CHER!
VENDONS TOUT TOUT EN USAGÉ
7 JRS 7 JRS 7 JRS 7 JRS 7 JRS
ACHAT ACHAT ACHAT ACHAT
TOUT EN MEUBLES & ACCESSOIRES
10H À 5H, 10H À 5H, 10H À 5H.
AUTOS, CAMIONS, VAN, AUTOS
ACHETONS, VENDONS, ÉCHANGEONS
LE FOUINARD DE L'USAGÉ
Marché aux puces de l'auto
L'unique en son genre
1090 Dufferin (angle Dale)
378-8309 ou 1-553-4267 (pagette)
Granby PQ, BIENVENUE!

BUICK CENTURY 1984, tout équipée, air cond., bonne condition, besoin peinture, 1,000$; POÊLE de marque Frigidaire de Luxe, 600$. 263-0750.

BUREAUX DE TRAVAIL, usagés, en bois, fini érable ou chêne, 99$ ch. S'ad. 3615 Principale, Dunham, 295-2766

BUREAU DE TRAVAIL 30X60 et crédence 19x72, mélamine grise, 250$; aussi étagère environ 36x60 po, mélamine grise 60$. 375-3565

CABINES usagées fibre de verre pour Pick Up: vente, achat, échange, différents modèles et grandeurs. Inf. 777-1988

CARILLON EN CHÊNE sur pied, à batterie, valeur 450$, pour 250$. 378-3775

CARTES DE SPORT P.R. ENR.
Vente, échange, 2 pour 1
Beckett du mois de mars disponible, 3.50$;
Feuilles de plastique 6/1$ TPS et TVQ inc.
Heures d'ouverture: Du lundi au vendredi
9h à 21h, samedi 10h à 16h.
Situé 211 ST-CHARLES SUD
Granby. Inf. 375-3947
Local de la buanderie

CARTES P.W.L. #99
Hockey, baseball, etc.
Achat - Échange - Vente
305 Robinson Sud, Granby. 375-3439

CENTRIVOL INC.
Surplus d'inventaire.
"Chauffage résidentiel.". 375-3470

CHAISES EMPILABLES; génératrices 1,500 et 4,000 watts; pompes à eau 2 po. électr. et au gaz; chaufferettes au gaz propane, 140,000 BTU; chariot de déménagement; compacteurs sur pied; plaques vibrantes; compresseur à air 5 HP au gaz; flatteuse à béton; Cloueuses à air 2½ po à 3½. Outils électr.: scie à onglet 10 po.; sableuses orbitales; buffers 7 po.; sableuses à bande, 4x24 po.; perceuses ¼, tourne-vis, Impact ½ po. Inf: 263-2181.

CHAÎNE D'ÉCUREUR D'ÉTABLE neuve, spécial d'hiver 5.75$/pi palette 2'', directement de l'usine, testée par des ingénieurs, la meilleure sur le marché, même spécifications que Idéal, s'adapte à tout écureur existant. 600 Moeller, parc ind., Granby. Jour: 372-6459, soir: 372-8664.

DIVAN-LIT "Braemore", prix 300$. Après 17h au 372-2847

ENSEMBLE de lits superposés, en chêne massif, avec bureau (24 tiroirs); Mob. chambre en érable, lit 54''; Mob. salon en érable. 777-0852

FOUR À PAIN rotatif, 72 x ½ pain, valeur neuf 6,200 $, pour 2,600$. Trancheuse à pain, Berkel, 800$. Machine à beigne Belshaw, 1,500$. Achetons et vendons équipement de restaurant. Encan Lehoux, Cowansville. 263-3180

EXPO-CARTE
EXPOSITION DE CARTES DE SPORTS
LE DIMANCHE 5 AVRIL
Légion Canadienne, 172 Court, Granby
Exposants, réservez votre table pour 25$
Information: Select Ta Carte
202 boul. Boivin, Granby 378-6055

SPÉCIAL DE LA SEMAINE:
3 boîtes de plastique, 1$

FAITES DE L'ARGENT en vendant les choses qui vous encombrent. Je suis acheteur de petits objets, ex: Vaisselle, outils, antiquités, petits meubles, etc. Gardez mon numéro en réserve, appelez-moi: 375-4447

FRITEUSE Fresh Fry à vendre ou à louer, très propre, à l'état neuf, prix à discuter. 548-2866

GAME BOY (de Noël), avec ou sans équipement, très bonne condition.
Inf: Sylvain, 375-9980

GRANDE VENTE de PRODUITS DE TOILETTE tels que savons, huiles de bain, bulles de bain, sachets odorants à moitié prix et encore. L'Art Moire inc. 132 St-Charles Sud à Granby.

INVITATION AUX FUTURS MARIÉS!
Pour vos bouquets, coussins, corsage, stylos, etc... Décoration et artisanat pour votre foyer. Aussi cadeaux pour tous les âges et occasions. LE COFFRET D'ART, au 227 ST-ROMUALD, FARNHAM, 293-4224

JEANS COBRA JEANS
Coupes Loïs, Buffalo et Plus
- Collection printemps-été 92
Jeans couleurs: mauve, rouge, noir et plus.
37 $ taxes incluses
- Jeans » bermuda à rayures été 92
30 $ à 40 $ (adulte)
25 $ à 35 $ (junior 7 à 16)
20 $ à 30 $ (enfants 2 à 6x)
T.P.S. et T.V.Q. incluses
Collection de vêtements de jeans stylisés. Jeans, "frucks" (manches courtes disponible), salopettes courtes, jupes, robes, bustiers, chemises, culottes courtes. Hommes, femmes juniors, enfants.
C.T. MODE ENR.
47 des Cygnes, Granby
Heures d'ouverture:
du lundi au vendredi: 10 h à 21 h
samedi: 9 h à 17 h 30
777-7017

LAVEUSE récente, en parfaite condition, 150$. Inf. 372-1607

LAVEUSE, SÉCHEUSE beiges, 10 ans d'usure, 80$; bureau triple d'enfant, bleu et blanc, 35$. 375-0503

LAVEUSE ET SÉCHEUSE Whirlpool, blanches, 325$ pour les deux. 263-7268

LES ENCANS RICHARD
TOUS LES SAMEDIS 19 H
au 50, rue Aristide,
derrière Granby Autorama
Apportez votre marchandise
de midi à 17 h
Cantine sur les lieux
Disponible pour tout genre
d'encan à prix compétitif
Inf. 372-8058 ou 378-6861

LE GRAND MÉNAGE du printemps est arrivé. Ne jette rien, appelle, nous achetons de tous articles ménagers, de bébé, outils, etc. 379-9508 ou 777-7943

LINGE DE FILLETTE de 18 mois à 5 ans; Lit en pipe Amisco blanc (pour fille). 375-7480

LINGE NEUF A LA MODE
homme, femme, beaucoup de linge d'enfant 3 à 6X (fillette); Jeans pour dame petite taille. VIENS VOIR CA VAUT LE COUP au 15 DES ÉRABLES, St-Paul (2e rue passé Camping Tropicana à gauche). Ouvert 5 jrs/sem. de 11h à 21h. Inf. 379-5688

LIT ANTIQUE à tête haute, propre. Offre raisonnable acceptée. 372-0190

LIT D'EAU super anti-vague, noir, 450$; Lits superposés d'enfant bois érable, 2 matelas; Mob. cuisine noir cristal, 4 chaises, 500$. Tous 1 an d'usure presque neufs. 375-8770

LIT D'EAU ROND 7' diam., avec marche, à vendre ou à échanger contre mobilier de cuisine antique. 375-0525

LIT SUPERPOSÉ tubulaire, 3 lits en 1, 225$; 2 lits tubulaires avec matelas et couvre-pied, 6 coussins, 250$. 777-2558

MACHINE À COUDRE
avec meuble, 150$; balayeuse Singer 50$. 372-9848

MACHINE AUTO SANTE DE RHUMART, presque neuve, 4 mois d'usure. À bon prix. 375-3292

MAINTENANT DISPONIBLE
TABAC À PIPE EN FEUILLES
DIRECTEMENT DE JOLIETTE
5 variétés de disponibles. Aussi tabac à cigarette en feuilles. A LA TABAGIE / DÉPANNEUR WILLIAM, 60 Principale, Granby

MANTEAU DE RAT MUSQUÉ à peaux allongées pour dame, gr. 13 ans, en parfaite condition. Divan-lit Biltmore, comme neuf. Machine à coudre Singer, avec table et accessoires. Lave-vaisselle mobile, sur roulettes, Sears. 375-2567

MARCHETTE; balançoire, siège d'auto; carrosse Voyageur, poussette, bicycles de fille et de garçon; tricycle. 378-6593

MÉNAGE COMPLET À VENDRE, prix à discuter. Inf. 372-9454

MOBILIER de cuisine avec bahut, plus de 100 ans; Fauteuil El-Ran avec chaise. Inf. 372-3497

MOBILIER de chambre mélamine, 10 morceaux. Inf. 378-1357

MOBILIER DE SALON en velours très propre, 200$; 2 bicyclettes homme & femme, 10 vit. 50$ les 2; 2 cadres et 2 lampes chinoises. 378-9633

MOBILIER DE CHAMBRE
en bonne condition
Inf: 378-9294.

MOBILIER DE SALLE À MANGER
"CARRIER", fini blanc perlé, 9 mcx, prix 3,000$, valeur de 4,200$. Inf. 372-2500

MOBILIER DE SALON Roxton contemporain, en velours, 250$; lave-vaisselle White Westinghouse de luxe, Panhandler, 300$; 4 tabourets genre banc, style colonial, 80$. 372-7912

MOBILIER DE SALON, sofa 3 places, fauteuil berçant, style colonial. Aubaine. 372-1780

MOBILIER POUR SALON DE COIFFURE à vendre. 295-2345, Diane.

MOBILIER SALLE À DÎNER style colonial, en érable massif, comprend: table, 6 chaises, 1 vaisselier, 900$.
MOBILIER chambre à coucher, peint blanc, lit 39'', commode double à 6 tiroirs, chiffonnier 4 tiroirs, table de chevet, le tout 150$.
CUISINIÈRE Hotpoint 30'', couleur amande, comme neuf, 400$.
RÉFRIGÉRATEUR Hotpoint, 15 pi.cu., couleur amande, comme neuf, 415$.
Inf: 378-6795

MOB. DE CHAMBRE À COUCHER en bonne condition, lit double, deux bureaux et table de chevet; Machine à coudre avec meuble; Cuisinière 30 po.; Laveuse Maytag. 378-1230 ou 375-4112

NIKKON F3, avec zoom 35-210, moteur MD4, objectif 50 mm, 1.4, valeur 2,900$, pour 1,000$. 375-9924 après 16h

NINTENDO ÉQUIPEMENT: fusil, power glove, manette turbo, 10 cassettes. Inf. 378-5520

ORDINATEUR Commodore 64 plus lecteur de disquettes, plus moniteur couleur, 2 manettes de jeu, 100 disquettes de jeu; aussi planche à voile à vendre. 469-3518

OUTILLAGE À BOIS: MEUBLES antiques et modernes, tels que: planeur 15'', moteur 2 hp, 1,000 $. 6 serres à bois à panneau de 6'. Scie à onglet manuelle, 35$. Toupie Craftman, électronique, avec table, 145$. Grosse sableuse de finition, 65$. 16 longueurs de ABS de 1¼'' x 12', 5$ ch. Jumelles Olympic 10x50, 35$. Mobilier de salle à dîner antique, avec vaisselier à vitre bombée, très belle berçante date 1890, fauteuil Louis IX avec dossier sculpté. MODERNE: maquilleuse laquée blanche, table de salon lacquée blanche, table console en chêne naturel, desserte (wagon) blanche. Les Entreprises G. Gilbert Enr. 713-B, rue Dufferin, Granby, 378-9969.

PAPETERIE ECOLOGIC
SPÉCIAUX DE MARS
- Papier pour photocopieur et machine à écrire: 8½x11, pqt de 500 à 3.25$;
- Papier ordinateur: bte de 3500 à 29.25$
- Tablettes à calcul quadrillées ou lignées, 77¢ ch.;
- Feuilles de cartable, pqt de 200, 1.95$.
- Papier de construction, pqt de 50, 1.39 $
- Disquettes pour ordinateur: 3½'', haute densité, bte de 10 à 13.19$
- Disquettes pour ordinateurs: 5¼'', haute densité, bte de 10 à 7.83$
- Plusieurs autres spéciaux en entrepôt.

Du lundi au samedi
La papeterie à son meilleur
166 Cowie, Granby
777-7747

PLANCHE A VOILE 250 litres; Pomme à puisard; Chain-block 1 tonne; Semeuse; Antenne multicanaux avec moteur; Store vertical blanc. 375-0473

POÊLE BLANC Bélanger, 30''; réfrigérateur blanc, modèle 2 portes, vertical, "Leonard'', très bonne condition. Bicyclette 12 vit. cadre 21'', pour homme, "Circuit Elite'', comme neuf. Banc d'exercice avec accessoires pour flexion, et 150 lb de poids. 372-8982

PROFITEZ DE NOTRE VENTE DE LINGE NEUFS, de valeur de 5$ à 10$ pour 1$ seulement; Spécial petites serviettes pour coiffeuse, 10$ la douz. MARCHÉ AUX PUCES, 1649 Principale, Granby, 372-1219

ÉQUIPEMENT de motocross à vendre; coffre de pêche et son contenu; 777-3097, 469-0635

RÉFRIGÉRATEUR MOFFAT 10', très propre; sécheuse Speed Queen, blanche. 372-8883

ROBE DE MARIÉE gr. 5-6, avec cerceaux, chapeau et bandeau; paire de bottines pour ski alpin, gr. 6½, bon prix. 777-3093

RÉSERVER VOTRE SIROP D'ÉRABLE de cette année maintenant. Prix 25$ le gallon (8 cannes de 540 ml), catégorie A. Érablière établie depuis plus de 15 ans. 777-4399

SCIE À RUBAN; Établie avec étau; Poêle et réfrigérateur; Ventilateur sur table; Lampe de bureau halogène. L'Art Moire inc. 132 St-Charles Sud à Granby.

SIÈGE ESCALATEUR donnant accès à différents niveaux de la maison, s'installe dans l'escalier, se replie et n'occupe qu'une espace de 12'' après usage, 1,500$.
Inf. 295-3458

SPÉCIAL!
Matelas mousse 39'', à partir de 55 $
Lit capitaine 3 tiroirs, 89 $.
Entreprises J. Pontbriand Enr.
2267, Av. du Lac Ouest
Roxton Pond.
378-2317 ou 372-2450
ACHAT ET VENTE DE MEUBLES
ENCAN TOUS LES VENDREDIS SOIR 19 H
Bienvenue à tous!

SPÉCIAL PERMA-PRESS moins 25%; Papier à patron 0.30 le mètre; Coupons printemps-été, etc. TISSUS BRIANE ENR. 9 Rainville, Granby, 372-0437

STRUCTURE D'ACIER complète pour bâtiment de 70x150x16 de haut, 18,000$ livrée. Encan Lehoux, Cowansville 263-3180.

SUPER LIQUIDATION POUR 60 JOURS
Bottines de travail Gorilla, 69.95$. S'ad. 3615 PRINCIPALE, DUNHAM, 295-2766

SYSTÈME DE SON pour auto, 6 h-p, 3 amplis, 1 laser 6 disques, equalizer Yamaha. Charles 777-7533 ou 375-0933.

TABLE DE BILLARD incluant baguettes, boules et lampe, 250$. MOBILIER DE CUISINE en chêne, table 53x34, plus 2 panneaux de 10'', 350$. 4 ROUES CHROMÉES 15 po., Universel, valeur 750$, pour 400$. 378-9814

TÉLÉPHONE CELLULAIRE PORTATIF, ET CINÉ-CAMÉRA de marque Fisher, sur 110v. ou avec batterie, durée 8 hres, trépied, zoom, lumière, micro à distance et beaucoup d'autres accessoires. Idéal pour professionnel. 777-7565

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

TRICOTEUSE Singer, 360K, avec côteleur SRP50, manuel d'instruction, cassette-vidéo, cartes perforées et patrons, 500$. 372-9953

TRICOTEUSE Brother KH910, côteleur, chariot à dentelle, guide patron, changeur de couleur, table de travail, bobineur, barre de renverse, cours sur cassette vidéo, valeur 2,600$ à moitié prix; Tricoteuse Brother KH 840, guide patron, valeur 800$ à moitié prix. 378-1045

2 AMPLIFICATEURS 180 watts, un de 30 watts, "equalizer'' avec sortie Sub, 2 bazooka 8''; jeu Sega avec 11 cassettes. GRAND PRIX 1980, tout équipé.
378-8677 ou 372-9541

2 AQUARIUMS tous équipés, sans les poissons. 293-7134

2 BERCEUSES sur billes
EN BOIS, COMME NEUVES
55$ chacune. Inf: 378-3175

2 PNEUS Eagle GT + 4, **P215/60R14 lettrés avec contour blanc sur Cavalier Z24, presque neufs; GUITARE classique, presque neuve avec coffre et acc. 777-2632**

2 PNEUS GOODYEAR radial P185/80 R13, neufs, 50$ ch; mobilier de salon Roxton avec chaise pivotante et berçante. 777-0106

4 HAUT-PARLEURS 2x50 watts, 2x30 watts; Mobiliers de salon et cuisine; Beaucoup d'autres choses. Cause: déménagement. Inf. 375-4654

SERVICE DE RÉ-ÉMAILLAGE
L'ÉMAILLEUR
PROCÉDÉ EXCLUSIF DE RESTAURATION

● Baignoires ● Éviers
● Douches ● Céramique
● Portes d'armoires, etc.
De la couleur de votre choix. **Garantie 5 ans**
ESTIMATION GRATUITE
777-3602
L26168

Service de l'Estrie

Les *Spécialistes* de l'ÉLECTROMÉNAGER

SERVICE DE RÉPARATION À DOMICILE sur toutes les marques

VOUS FAITES VOS PROPRES RÉPARATIONS sur vos appareils électroménagers

NOUS AVONS UN DÉPARTEMENT COMPLET DE PIÈCES DE TOUTES MARQUES.

PERSONNEL COMPÉTENT POUR VOUS SERVIR

2 camions à votre service

Dépositaire de **"SOLIROC"** le No 1 des aspirateurs centraux. Vente et installation. Fabriqué au Québec.

Aussi

DÉPARTEMENT D'APPAREILS USAGÉS DE QUALITÉ SOLIDEMENT GARANTIS À PRIX TRÈS AVANTAGEUX

MEILLEURE ÉQUIPE, MEILLEURE QUALITÉ, MEILLEURS PRIX

Des gens de chez nous

Robert Dubé gérant | Pascal Hamelin conseiller-vendeur | Pierre Duval conseiller-vendeur | Jean-Pierre Ménard technicien | Sylvain Hevey technicien

LE BON ENDROIT, LE BON ACHAT UNE FOIS POUR TOUTES

SERVICE DE L'ESTRIE

Aucun endroit en région ne peut vous en offrir plus!

Plus de choix

Maytag Moffat Hot Point Whirlpool Frigidaire White Westinghouse Jenn-Air GE Monogram Amana Quasar Modern Maid Smeg Aeg Kitchen Aid Dacor Soliroc Panasonic Goldstar

PLUS à prix compétitifs!

Plan de financement
SANS INTÉRÊT *
très avantageux
* Pour clients qualifiés

385 Dufferin, Granby 777-5544

L-26407

273 MARCHÉ AUX PUCES

MARCHÉ-O-PUCES, 13-1 Centre, Granby. Jeans Lois, Jonathan ext., jeans pâles. Ensembles coton ouaté. Draps santé. Vaisselles, bibelots, radiocassette, bijoux, meubles, outils, livres, etc. 378-6994

PETIT MARCHÉ AUX PUCES
Caroline. Inf. 642 Willy, 378-9742

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS D'ALLUMAGE idéal pour cabane à sucre, croûte sèche en ballot ou débité, poss. livraison. Scierie Roxton 372-1549

BOIS FRANC mélangé sec en 14 po. 42.45$/la corde; BOIS franc rond à 38$/la corde; BOIS d'épinette 35$/la corde; PIQUETS de cèdre. Livraison incluse pour 3 cordes et plus, léger supplément pour moins de 3 cordes. Inf. 539-0391.

BOIS SEC DE FOYER 45$/corde; Gros rondins 42$/corde. 3 cordes et plus, livraison gratuite dans région de Granby. 372-7300

PETIT BOIS sec pour allumer foyer ou combustion lente, vendu par sac de 40 kl, 2.50$ ch. Aussi cages à visons de belle qualité, prix réduit. 534-3799

Bois franc fendu (50% d'érable) **44$/corde**
Bois mélangé **38$/corde**
Transport et T.P.S. inclus
372-0386
274-C9094

281 MACHINES À COUDRE

SURJETEUSE industrielle 5 fils, mauser spécial, peu d'usure, 1,265$. 378-0731

282 VÊTEMENTS À VENDRE

LOCATION ET VENTE robes de mariée, robes bouquetières, petits pages, accessoires, bouquets, décoration de salle.
293-7733 sur rendez-vous.

ROBE DE MARIÉE Pronuptia 90, avec diadème et gants, 300$. Inf. 378-1302

ROBE DE MARIÉE à vendre, gr: 7-8, comprenant: crinoline, gants et parure de tête, 650.$ 378-9877 après 18h.

ROBE DE MARIÉE Pronuptia, gr. 9-11, traîne longue, valeur 2000$, vendrais à bon prix, modèle été 1991. 777-0402

VOUS VOULEZ ÊTRE BELLE POUR L'OCCASION! Robe de mariée Pronuptia, ornée de perles et de paillettes, diadème inclus, gr. 9-11. Prix à discuter. 375-7926

286 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ménages complets ou parties de ménage, modernes ou antiques, paierais comptant. 534-2414.

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS: armoires, courtepointes, meubles, vaisselle, objets d'art et peintures, etc...
WE BUY: ANTIQUES: armoires, quilts, furnitures, dishes, arts objects, paintings.
Inf. 263-8202

ACHÈTERAIS TRACTEUR à gazon, tondeuse, trimeuse au gaz et autres articles à pelouse, en bonne ou mauvaise condition, ou pour les pièces. Inf. 378-6194, 372-1271

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

CLAVIER YAMAHA PSR 38 à l'état neuf. 372-3128 ou 378-4466

ORGUE 2 claviers, toute offre raisonnable acceptée. 378-0731

PIANO DROIT, Quidoz, garantie, 2,200$. Après 16h 378-8980

289 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

ATTENTION CONTRACTEURS!
Vis à gyproc 1¼", 37.50$ la caisse de 8,000 vis, tant qu'il y en aura. Liquidation Plus, 576 St-Charles Sud, Granby. 777-3060

301 PERSONNEL DEMANDÉ

A DOMICILE
Gagnez jusqu'à 270$/semaine, pour assembler nos Bijoux Mode. Jusqu'à 352$/semaine pour d'autres produits. Aucune vente requise. Consultation gratuite.
INFOPOSTEL INC. (premier au Québec)
Message enregistré
1-418-836-5051 poste 108

301 PERSONNEL DEMANDÉ

ANGLAIS
Personnes bilingues,
maîtrisant l'anglais plus que le français, pour enseigner la langue anglaise. A temps partiel. Heures flexibles. Jour ou soir. Doit pouvoir se voyager. Entraînement donné. Faire parvenir lettre ou C.V. avant le 17 avril 1992, à: C.L.H.B.F., 511 St-Hubert, Granby, QC. J2G 5P3.

AVONS BESOIN URGENT
DE QUELQUES PERSONNES SÉRIEUSES plein ou demi-temps, 25 à 45 ans. Expérience du public ou vente. Pour le développement régional d'une excellente cie québécoise. Rémunération maximale. Appelez MERCREDI 9h à 16h30, 1-819-868-1225

NOUS AVONS BESOIN DE VOUS!
Avez-vous des connaissances dans le domaine des matériaux de maintenance pour bâtiments ?
Compagnie fondée en 1904 recherche des
VENDEURS
pour promouvoir ses produits de maintenance pour toitures et pour bâtiments industriels entreposés à son entrepôt de Québec.
Excellentes commissions. Entraînement et support technique assurés par l'équipe locale et celle des États-Unis.
Appelez **Maite Manejias**
au **1-800-448-5833**
ou écrire aux
ENDUITS DE PROTECTION CONSOLIDES
1985 A.R. Decary
(Québec)
G1N 3Z8
Nous partiquons l'équipe en matière d'emploi. 301-C-9360

RECHERCHONS
un candidat dynamique et **expérimenté** pour la
VENTE À DOMICILE
d'un produit réputé
Rémunération à l'heure:
10 $
et à commission.
Travail de soir la semaine et de jour la fin de semaine
Composez le **777-4722** pour entrevue.
Poste ouvert également aux femmes. 301C9557

301 PERSONNEL DEMANDÉ

AIDE-CUISINIER demandé avec expérience. Savoir faire la pizza serait un atout. 777-3221 Cantine Bouchard.

A QUI LA CHANCE! Partez votre propre entreprise, paliers multiples, aucune vente. Inf: 372-8904

BARMAID-BARMAN Session de tenue de bar intensive. Pratique avec alcool. Nouvelle session de jour et de soir. François au 372-3705

BARMAID demandée avec expérience de préférence, travail à temps plein. Se présenter au Restaurant l'Escale, sortie 55 Autoroute 10, 99 Rte 235, Ange-Gardien, pour rendez-vous: 293-3737.

CHERCHER GARDIENNE de 15 h 30 à 23 h, 4 jours/sem. Inf: avant 15 h au 375-6966.

CHERCHE GARDIENNE À LA MAISON pour une petite fille de 4 mois, disponible sur appel. Suzanne, 777-3035

COIFFEUR(EUSE)S, auto, temps partiel, hôpitaux, centres d'accueil, résidences.
Frais virés: 766-3553.

FEMMES DEMANDÉES pour travailler dans le domaine de la beauté. Aucune expérience nécessaire. Entraînement fourni et payé. Salaire 10 $ l'heure. Inf: Gisèle, 375-3537

FERME LAITIÈRE & CÉRÉALIÈRE cherche homme marié, sérieux et responsable. Maison fournie. Expérience et références.
St-Césaire: 469-5452

JOUEZ AU
BINGO
Possibilité de un ou plusieurs gagnants.
Prochaine carte bleue disponible dans le télé-horaire de La Voix de l'Est du 28 mars
La Voix de l'Est
L26102

301 PERSONNEL DEMANDÉ

CUISINIER(E) DEMANDÉ(E), avec expérience, travail à temps plein. Se présenter au Restaurant l'Escale, sortie 55 Autoroute 10, 99 Rte 235, Ange-Gardien, pour rendez-vous: 293-3737.

LES INDUSTRIES DOMCO LTÉE
DOMCO INDUSTRIES LTD
DOMCO

Une compagnie spécialisée dans la fabrication de couvre-planchers vinyliques, située à Farnham dans les Cantons de l'Est, est à la recherche de candidats pour combler le poste suivant:

TECHNICIEN (NE) EN INSTRUMENTATION ET CONTRÔLE (POSTE DE SOIR)

Pour combler ce poste, les candidat(e)s devront posséder:
- D.E.C. en électronique,
- Licence "C";
- Expérience pertinente de cinq (5) ans en industries manufacturières.

Pour ce poste, nous offrons un salaire concurrentiel et une gamme complète d'avantages sociaux.

SALAIRE: selon la convention collective.

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum à:

LES INDUSTRIES DOMCO LIMITÉE
Service des Ressources Humaines
Au soin de M. Guy Bonneau
1001, rue Yamaska Est
Farnham (Québec)
J2N 1J7
301-C9497

301 PERSONNEL DEMANDÉ

ÉLECTROLOGUE demandé. Inf. 777-1122

NOUVEAU AU QUÉBEC. Concept d'affaires qui peut vous mener vers l'indépendance financière. Pour Information: F.S. enr. C.P. 152, Granby, QC. J2G 8E4 et inclure 2$ pour documentation.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

ON DEMANDE PERSONNE DYNAMIQUE, responsable, avec bonne qualité d'apprentissage, voulant travailler dans le public, à temps partiel. Faites parvenir votre C.V. avec photo au: 601 Denison Ouest, Granby, QC. J2G 8C4

LES LOISIRS DE GRANBY

ANIMATEURS PROGRAMME ESTIVAL (CONTRACTUEL)

Des formulaires de demande d'emploi sont actuellement disponibles au bureau des Loisirs de Granby.

TACHES & RESPONSABILITÉS:
Sous la direction de la coordonnatrice et en collaboration avec les autres membres de l'équipe, il participe à la réalisation des activités. Il voit à l'exécution du programme hebdomadaire et à la préparation de ses activités quotidiennes. Il anime et est responsable d'un groupe de jeunes âgés de 3 à 5 ans, 6-8 ans, 9-11 ans ou 12-15 ans.

QUALIFICATIONS REQUISES:
- Expérience avec ces groupes d'âges.
- Expérience de vie de groupe.
- Sens des responsabilités, créativité, dynamisme, esprit d'équipe.
- 16 ans et plus

DISPONIBILITÉ:
JUIN 1992 À AOÛT 1992

LES FORMULAIRES COMPLÉTÉS SERONT REÇUS À NOTRE BUREAU **AU PLUS TARD LE 1ER MAI 1992 À 16 H 00.** L'ADRESSE EST LA SUIVANTE:

LES LOISIRS DE GRANBY
261, RUE LAURIER
GRANBY, QUÉBEC
J2G 5K9
301C9565

OFFRE D'EMPLOI D'ÉTÉ

L'Association de la Colonie de Vacances de Granby

camp mixte saisonnier pour enfants défavorisés âgés de 6 à 13 ans, est à la recherche de...

MONITEUR DE PISCINE:

Sous la responsabilité de la directrice générale, le ou (la) moniteur (trice)...

Fonctions:
- Participe à l'élaboration du programme du camp.
- Organise des activités nautiques (piscine et lac).
- Anime les groupes qui lui sont confiés.
- Voit à l'entretien des piscines et des équipements.
- Responsable de la surveillance lors des baignades.
- Peut accomplir toutes autres tâches connexes.

Compétences:
- Expérience auprès des enfants.
- Expérience de vie de groupe.
- Faire preuve de créativité et d'initiative.
- Facilité à travailler en équipe.
- Degré de sauveteur national reconnu et valide.
- Avoir le sens des responsabilités.

RÉMUNÉRATION:
- Salaire et pension

MONITEURS

Sous la responsabilité de la directrice générale, le ou (la) moniteur (trice)...

Fonctions:
- Participe à l'élaboration du programme du camp.
- Organise des activités récréatives et/ou éducatives.
- Anime les groupes qui lui sont confiés. Voit à l'organisation et à l'entretien du camp.
- Peut s'occuper ou accomplir toutes autres tâches connexes.

Compétences:
- Expérience auprès des enfants.
- Expérience de vie de groupe.
- Faire preuve de créativité et d'initiative.
- Facilité de travailler en équipe.

Nous sommes à la recherche de personnes ayant des habiletés et des connaissances marquées pour les activités suivantes:
- théâtre
- bricolage
- musique
- tir à l'arc
- sciences naturelles
- activités ludiques
- sports aquatiques
- sports de groupe

RÉMUNÉRATION:
- Salaire et pension

Ces deux postes nécessitent une disponibilité:
- 2 fins de semaine de planification
- du 23 juin au 19 août 1992 pour les camps.

Les personnes intéressées à poser leur candidature à ce poste doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 3 avril 1992 à:

Colonie de Vacances de Granby
a/s: Comité d'embauche
C.P. 4
Granby (Québec)
J2G 8E2

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi. 301-c9356

301 PERSONNEL DEMANDÉ

RECHERCHEZ-VOUS UN REVENUS supplémentaire à temps partiel? Vous avez de 3 à 10 heures par semaine à investir dans un concept d'affaires international.
Gens sérieux. Pour rendez-vous: 372-6965

LA PÉPINIÈRE André Paquette *inc.*

recherche un

COMMIS-VENDEUR

pour son centre du jardinage.
Exigences:
- Connaissances des végétaux;
- Honnêteté
- Disponibilité (soir et fin de semaine)

Salaire selon expérience et compétence.
Se présenter au:
40 rue Codaire
St-Paul d'Abbotsford
Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.
301C9469

Charland Le N°1

Présentement en pleine expansion, notre entreprise est à la recherche de

TECHNICIENS
spécialisés en transmissions et moteurs

Faites parvenir votre c.v. à:
M. Patrice Favreau
Directeur du département de service
595, boul. Boivin
Granby, QC
J2G 2M1
ou composez le 375-2960
Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.
301-C9495

CAMÉO LINGERIE
NOUVEAU NOUVEAU
REPRÉSENTANTES VENDEUSES CONSEILLÈRES
ou celles qui veulent le devenir
Sachez que notre compagnie est reconnue internationalement.
CAMÉO LINGERIE, spécialiste en lingerie fine, ouvre ses portes au Canada et propose un plan de vente incomparable.
Recherchons personnes dynamiques. Expérience non requise. Entraînement fourni. Trousse de vêtements gratuite, valeur de 500 $. Vente par présentation à domicile ou par catalogue.
Poste de **GÉRANCE** disponible.
Venez nous rencontrer
Le **lundi 23 mars 1992**
entre **10 h et 20 h**
à l'**Hôtel LE GRANBYEN**
Salle Bois de Boulogne
700 Principale, Granby
Demandez **Carole Gagnon**
Directrice régionale
ou **Josée Houle**
Directrice
Café et cadeaux seront offerts.
301-C9563

301 PERSONNEL DEMANDÉ

PATS DÉBOSSELAGE ENR. FARNHAM
Recherche Compagnon classe A,B ou C.
Patrice Ménard, prop. 293-6080

PEINTRE au fusil demandé. Inf. Les Entreprises G. Gilbert Enr. 713-B, rue Dufferin, Granby, 378-9969.

RECHERCHE GUITARISTE ROCK Inf. 375-3526, 375-9743

SERVEUSE DEMANDÉE avec expérience. Se présenter au Rest. Terrasse du Parc entre 14h et 16h seulement.

TRAVAIL DE BUREAU À TEMPS PARTIEL - GRANBY
Êtes-vous intéressé(e) à un retour au marché du travail sur une base à temps partiel ? Si vous aimez la diversité et la communication avec les gens, notre service à la clientèle peut-être pour vous un intéressant défi. Doit être bilingue.
S.V.P. faire parvenir votre c.v. au
CASIER 2099, La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (QC), J2G 9L4.
Toutes les réponses seront strictement gardées confidentielles.

302 TRAVAIL DEMANDÉ

FERAIS entretien ménager ou grand ménage dans maison privée et garderais aussi enfants, avec références. 372-7188

323 COURS PRIVÉS

ANGLAIS...MAINTENANT UN BESOIN?
Session Printemps.
Programme 120 leçons, 12 semaines (75 heures), 4½ heures par semaine, 7$/leçon. Test de classement pour niveaux débutants, intermédiaires, avancés. Vous obtiendrez: Matériel, documentation, conversation, vocabulaire, grammaire.
Attestation et taux de progrès.
Choix d'horaire
Déductible d'impôt à 100%
Prix spécial pour groupes (3 élèves).
COURS DÉBUTANT LE 6 AVRIL 1992
INSCRIPTION DU 21 MARS AU 4 AVRIL
TEST DE CLASSEMENT ASSURE HOMOGÉNÉITÉ DES GROUPES.
IRÈNE CYMBALUK BÉCHARD, dir.
ÉCOLE LINGUISTIQUE I.C.B. enr.
378-9615
(reconnue Min. de l'éducation CP-0891)

ATTENTION CHASSEURS ET PÊCHEURS
cours d'orientation avec carte topographique et boussole par petit groupe, satisfaction garantie et autres avantages. 375-0543

324 SANTÉ

MASSOTHÉRAPEUTE
LUCIE BEAUDET
Massage suédois, shiatsu, drainage lymphatique, réflexologie.
160 ROBINSON SUD
(dans locaux de Bronzage Ultra-Moderne).
Autorisée à remplir formule d'assurance
Certificat-cadeau disponible
Sur rendez-vous 777-5980

PHYTO-MASSAGE
Sur rendez-vous
372-5697

VOULEZ-VOUS retrouver santé physique et psychique par l'énergie Reiki, contacter René 375-7149

342 GARDERIES

BONJOUR! Vous cherchez quelqu'un de fiable qui aime les enfants, repas équilibrés, grands espaces. Appelez-moi Tante Mimi, 378-7870

BONJOUR! GARDERAIS CHEZ MOI vos bouts'choux à temps plein ou partiel. Promenades, jeux et bonne nourriture. 60$ par semaine avec reçus d'impôt. Près des écoles St-Eugène et Ste-Marie. 375-7168

BONJOUR! Je m'appelle France, j'aimerais garder vos petits de 0 à 5 ans chez moi, expérience, ambiance familiale, jouets et espace, près école Ave Maria. 378-1873.

BONJOUR LES PETITS AMIS! Tante Josée serait heureuse de te garder chez moi, du lundi au vendredi, bons soins, bon prix. Expérience et bonnes références, secteur Simonds et Fournier. Inf. Josée 372-2025

ÉDUCATRICE: garderait chez moi enfants de 3 ans et plus, près de l'école Joseph Poitevin. Inf. 375-7835

342 GARDERIES

GARDERAIENT VOS ENFANTS du lundi au vendredi, de jour ou de soir, nous sommes 2 pour donner vraiment l'attention qu'un enfant demande. Face Bernard Sport, Rte 112. Jour: 379-5729 ou soir 379-5565.
À Bientôt!

GARDERAIS enfants de la naissance en montant, de jour ou de soir, repas équilibrés, beaucoup de loisirs, bonnes références. PLANCHE À VOILE Mistral, prix à discuter. 777-0553 après 18 h.

GARDERAIS ENFANTS chez moi, jour, soir, fin de semaine. Bons soins, repas équilibrés. Jeux éduc. Secteur piscine Miner. 372-5760

GARDERIE POLLYANNA
Cherche petites filles de 3 à 6 ans, pour compléter petit groupe de (6) max. Inf. Josée 372-6763

GARDIENNE en qui vous pourrez avoir confiance, qui emploie douceur et discussion. Venez me rencontrer, secteur du zoo. 375-0690

JEUNE MAMAN garderait un enfant de 2 à 5 ans, pour tenir compagnie à Vanessa. Disponible du lundi au vendredi. (Parc industriel). 378-7578.

QUE C'EST SÉCURISANT DE SAVOIR que nos tous petits sont heureux là où il se font garder. Il y a une place juste pour toi, petit ami, où l'on danse, chante et bricole. Josée t'attend à 2 pas de l'école Ave Maria, 375-6047.

343 SERVICES DIVERS

AAA- FERAIS TOUS GENRES DE TRAVAUX: céramique, joints, peinture, menuiserie, etc. François, 375-9275

ARTISAN-MENUISIER ferait finition de maison et sous-sol, pose de céramique, plomberie, pose de clapboard de vinyle extérieur. A prix compétitif. Inf. 372-9399

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre. 378-8677

ASTROLOGIE, carte du ciel, tarot, numérologie, lignes de main. Inf. 777-3391

ATTENTION! ATTENTION!
L. BLANCHETTE
Un problème d'eau dans votre sous-sol causé par des fissures dans votre solage? Si oui, je ferai la réparation à l'injection à l'époxy ou polygrout. Estimation gratuite. Nouveau: Goudronnage de fondation.
375-5402 ou 777-9383

A À Z, RÉPARATION ET RÉNOVATION: toiture de bardeaux d'asphalte, érection de votre structure de maison, plan d'agrandissement. Prix à forfait ou à l'heure. 372-2209

DÉCAPAGE!
Armoires de cuisine, meubles antiques ou modernes, réparation, finition.
M. Proulx, 469-4943

DÉCAPAGE DE MEUBLES, armoires de cuisine, antiquité et moderne, avec finition. Estimation gratuite. Marcel: 539-3749 laissez message.

★ C.V. ★
CURRICULUM VITAE PROFESSIONNELS
TRAITEMENT DE TEXTE / TRADUCTION
Louise Hamilton (514) 777-3599

ENTRAÎNONS VOTRE CHIEN à domicile, obéissance, garde familiale. Plus de 15 ans d'expérience. Inf. 375-2236

ENTREPRISE MARC AUDET
SPÉCIALISTE pour éliminer l'infiltration d'eau au sous-sol. Répare fissures de solage. Drainage int. et ext. Pose de drains. Débouche drains obstrués. Pose check valve tuyau d'écoulement naturel ou autres. AUSSI: Terrassement, pavé uni, mur de soutien. Installation de: sonotubes, patio et clôture en bois traité, poteau de corde à linge, émondage et coupe d'arbres. Rénovation et finition sous-sol. Estimation gratuite.
Inf. (514) 378-2729

SALON JOLIE JOANE

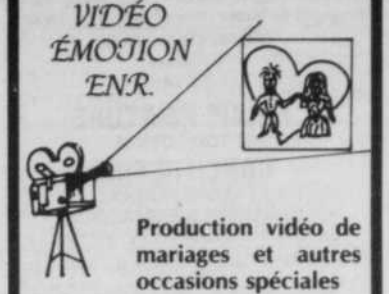
Pose d'ongles en ½ heure
Rég. 25 $
Spécial
20$
jusqu'au 3 avril 1992
1305 Principale Est
Farnham
Sur rendez-vous
293-5265
538-2723 Sutton
343-C9561

343 SERVICES DIVERS

Installation d'antennes

Vérification complète à domicile de votre système d'antenne.
Réparation de téléviseurs couleur de toutes marques.
343-C9221
BELLE IMAGE TÉLÉVISION
372-1668

343 SERVICES DIVERS

VIDÉO ÉMOTION ENR.

Production vidéo de mariages et autres occasions spéciales
Jean-François Rousseau
263-5627 343-C9477

Carrosserie Milton inc.
L25831
DÉBOSSELAGE — PEINTURE
Spécialité : Peinture cuite
Fernand Borduas, prop.
30 Principale, Ste-Cécile-de-Milton
378-5075

A.B. Horner inc.
Comme par magie vos biens prendront l'allure du neuf
Depuis 1947
PLAN MOBILE DE NETTOYAGE DE TAPIS

NOS SERVICES:
- tapis ● mobiliers
- draperies (à domicile)
- stores verticaux
- grand ménage
- intérieur d'auto
- traitement anti-bactérien
- protecteur Scotchguard
- division sinistre
- dégats d'eau, feu, fumée
- élimination d'odeurs
- désinfection et décontamination

Rabais de **10 %** si apporté à l'atelier

Bryan Horner
Propriétaire
technicien diplômé en textile
28 ans d'expérience
343-C9116
32 Lansdowne, Granby 375-0990
Le seul vrai expert certifié en Estrie
Quand notre camion usine arrive, la saleté disparaît

SERVICE DE LAVAGE P.M.
Granby Inc.
2 camions ateliers mobiles à votre service.

Michel

Christian

APPELEZ-NOUS POUR CONNAÎTRE NOS SPÉCIAUX
- Nettoyage par ateliers mobiles de tapis, meubles.
- Antistatique
- Dégâts d'eau, feu et fumée, traitement d'odeurs.
- Lavage de murs et plafonds
- Antitaches.

SERVICE 24 HEURES
343-C9113
Granby: 375-1883 Bromont: 534-3718

343 SERVICES DIVERS

FEMME AVEC EXPÉRIENCE non-fumeuse, ferait ménage dans maison privée. Peut se voyager. Références si désiré. 378-7639

FEMME DE MÉNAGE
8$/heure.
375-7480

FERAIS PEINTURE
DE TOUT GENRE.
CONCIERGERIE
ET MAINTENANCE.
17 ANNÉES D'EXPÉRIENCE.
ESTIMATION GRATUITE. 777-4434

FERAIS PEINTURE, ménage ou tous genres de travaux. 5 ans d'expérience. 534-4730

FIABLE ET HONNÊTE
Entretien de résidence privé et terrain
Petits travaux int. et ext.
Peinture, réparations mineures, tonte de gazon, arbustes etc. 375-2827.

FONDATIONS ET TRAVAUX DE BÉTON
Garage, chambre froide, entrée de sous-sol, patio, trottoir, entrée de cour. Estimation gratuite. 375-4748

FOURNISSEUR de NINTENDO à la recherche de commerce ou autre, voulant augmenter leurs revenus.
Location mensuel en gros et vente au détail. Yves, 372-0336

JEAN-PAUL VINET
plâtrier, jointoyeur, peintre, décorateur
777-8397

JE SUIS DISPONIBLE pour faire grand ménage de printemps, lavage à la main de mur, plafond, plancher, etc. Aussi disponible pour entretien ménager dans résidence privée ou commerce. 378-6238, Linda

J.C. CONCIERGERIE MOBILE INC.
Entretien, réparations, menuiserie, peinture, plomberie, paysagiste.
Service de 24 heures.
Granby / banlieue. 375-3289, 1-625-5284

LE MEILLEUR PEINTRE EN VILLE B. CHOINIÈRE PEINTRE, travaux intérieur et extérieur de peinture, de joints. Travail soigné. 469-0304

LOCATION SENS UNIQUE
location de cassettes Nintendo et Game Boy seulm. 5$/1 sem.
Nouvelles cassettes pour le nouveau Super Nintendo
Plus de 300 titres en location.
Échange de cassettes 5$ (Sauf Mario Bros).
Jeux Nin. 79.99$
Mario 3 39.99$
Maintenant cartes de hockey.
Marché aux Puces de Granby
82 IRWIN, porte 4, 777-7969
OUVERT JEU.VEN. 17h à 21h, SAM.DIM. 9h à 17h.

MÉNAGE, LAVAGE, ENTRETIEN. Besoin d'aide? Besoin d'un travail bien fait? Suis compétente et fiable. Johanne 378-0368

PEINTRE EN BÂTIMENT
résidentiel, commercial, industriel
peinture, joints, tapisserie. Ferais aussi réparation de mur et de plafond de stucco.
Inf. Rock Dextradeur, 375-5066

PLANS DE CONSTRUCTION
Maison neuve, rénovation personnalisée
Unifamiliale et multi-familiale
Un service efficace digne de confiance
FRANÇOIS COURTEMANCHE, 372-6029

PLANS DE MAISON sur ordinateur
Consultation, préliminaire, plans finaux.
Design et Technologie Alie Inc. 378-4560

POUR CONNAÎTRE votre avenir avec les cartes et lignes de la main, contacter René 375-7149

RÉNOVATIONS D.L.
FINITION de sous-sol, salles de bain, bois franc, peinture, etc. PRIX COMPÉTITIFS et TRAVAIL SOIGNÉ. 378-5111.

SAISIE DE DROGUE
Encan Canada et États-Unis. Pour liste d'autos, avions, bateaux, immeubles, etc.
Services JIWF enr.
(514) 856-1097 ou 856-1098.

SÉCURITÉ GRILLAGE DE SÉCURITÉ
Estimation gratuite. Inf. 293-6206

343 SERVICES DIVERS

SERVICE CONSEIL PROGRAMMATION INFORMATIQUE Lotus dBase
Wordperfect. Réparation matériel et formation. Inf. 777-1738

"SERVICE PLUS"
372-9064
ENTRETIEN ET RÉPARATION DE TOUT GENRE, DE LA CAVE AU GRENIER.
JEAN-MARC

SOLAGE ET DRAINAGE
G. Perron,
Entreprise générale
Spécialités: fissures de solage, drainage intérieur et extérieur, drainage de surface de terrain, réparons et installons "sumb-pumb", élimination d'eau par plancher et murs de sous-sol. Vous possédez égouts municipaux remplaçons "sumb-pumb" par drainage naturel. Élimination de problème champ d'épuration, fosse septique, pompe à eau de puits artésien etc.
Estimation gratuite. 378-4426

SUR MACINTOSH, je dactylographie tous genres de textes, lettres, C.V. etc. Au prix de 2$ la page. Nicole Gravel 777-7876

UN HOMME À LA MAISON
Rénovations int./ext., finition cuisine, salle de bain, plancher bois et céramique. Réparation d'électroménagers, plomberie, etc.
539-1588 Marcel

VENTE ET INSTALLATION de système d'alarme. Résidentiel. 375-9165

VOUS AVEZ BESOIN D'UN C.V. fait par ordinateur? Téléphonez Louise 378-1372

VOUS AVEZ BESOIN DE SOLEIL, vous en trouverez au Centre de Beauté Unique. Super spécial: lits 37 lampes, 100 w., réflecteur, 10 séances de 20 minutes pour seulement 45$ avec taxes plus une séance faciale de 15 minutes gratuitement. Pour rendez-vous: 375-4238, 15 boul. Mountain Nord, Plateau Haute-Ville, Granby.

À CONSERVER Nous faisons presque de tout à prix compétitif. Réparation d'appareils ménagers, réfrigération, plomberie, nettoyage à pression, coupe et taille d'arbre, défrichage de terrain et souche, menuiserie et peinture, déménagement de tout genre. Travaux garantis, estimation gratuite. Service téléphonique 24 heures. 777-7565

348 SERVICES IMPÔTS

AH! RAPPORTS D'IMPÔTS DE TOUS GENRES
Petite et moyenne entreprise, comptabilité. 18 ans d'expérience. 375-3944

ATTENTION ÉTUDIANTS et CHÔMEUR: Je comprend votre situation financière. Je fais vos déclarations d'impôt pour 10$ (Féd./Prov.) 777-4845.

★ **RAPPORTS D'IMPÔTS** ★
Service rapide. Service de Comptabilité André Morin Enr. 378-3028

FERAIS RAPPORTS D'IMPÔTS.
Service rapide et confidentiel.
Bon prix. Inf. 375-5061

RAPPORTS D'IMPÔT PAR ORDINATEUR
À partir de
15 $
372-6279
L25984

348 SERVICE IMPÔT

IMPÔTS POUR PARTICULIERS
Service très rapide.
Inf. 372-2472

RAPPORTS IMPÔT
10 ANS D'EXPÉRIENCE
pour informations
777-3844

SERVICES D'IMPÔT pour particulier. Après 18 h, 777-5559 Josée.

PRÉPARATION DE RAPPORTS D'IMPÔT
Particuliers
et petites entreprises
Denise
378-8133
C9071

Préparation de rapports d'impôt
FRANCE FONTAINE
Sur rendez-vous
375-2838
348-C9210

349 AGENCES DE RENCONTRE

"DÉJEUNER POUR PARLER" à la campagne, dans une ambiance intime et chaleureuse. **DIMANCHE LE 22 MARS À COMPTER DE 10 H**Auberge le Pic à Bois, Sutton. Réservation 538-3776. Bienvenue toute particulière aux hommes.

ESCORTE DISPONIBLE. Passez quelques heures en agréable compagnie. Discrétion assurée. Inf. 378-7929

FEMME CÉLIBATAIRE 35 ans, 5'3", 120 lb, aimant les ballades en auto, le dialogue et la nature, aimerait rencontrer dans un but sérieux homme entre 36 et 45 ans, 5'9" et plus, autonome, compréhensif et paisible. Photo serait appréciée, réponse en retour. Écrire à: Casier 2098, La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby (QC) J2G 9L4.

HOMME de 46 ans, propre, honnête, belle apparence, aimerait rencontrer femme autonome, entre 35 et 45 ans, environ 5 pi..3 po, 130 lb, belle apparence, but sérieux. Photo appréciée. Écrire à casier 2097, La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4

362 TRACTEURS

TRACTEUR 65 forces diesel, cabine, pelle avant avec palette de lift, pelle à neige et gravier, 5,000$. 378-2301

348 SERVICE IMPÔT

CHERCHEZ-VOUS LE MOINS CHER POUR VOTRE IMPÔT 1991?
Appelez-moi au: 372-5625
IMPÔT DES PARTICULIERS ET DES CORPORATIONS
FACTURATION MÉDICALE POUR LES MÉDECINS
- Revenus de loyers et relevé 4
- États financiers
- Tenue de livres
- Déduction à la source - TPS-TVQ
- Rapports gouvernementaux
- Salaires construction

SERVICE RAPIDE INFORMATISÉ ET CONFIDENTIEL
- Nous nous déplaçons pour les personnes âgées.
- Un C.G.A. peut être à votre disposition.

348-C8688

349 AGENCE DE RENCONTRES

Agence de rencontres
NOUVELLE UNION
PROFESSIONNEL ET CONFIDENTIEL
Oser s'informer, c'est vouloir réussir sa vie.
349-C9110
Depuis 14 ans à votre service
Granby 777-3330

363 ÉQUIPEMENTS

TRACTEUR M.F. 3505, 2 R.M. cab./air clim. 1450 h; Vibro Futura 18' planche avant, rouleaux doubles arrière, réservoir 150 gals pour incorporer; arroseuse 200 gals sur roues Georges White, 4 barrières de fer 16'. Après 18 h, 514-772-5192

364 MOTONEIGES

BOMBARDIER CITATION 3500, 368cc, 1981, comme neuf. prix discutable. Cause: achat d'un 4 roues. 293-6431 Daniel

J'ACHÈTE VIEILLES motoneiges pour les pièces, qu'elles fonctionnent ou non. Je vends moteurs et les pièces de motoneiges. Sylvain, après 18 h 30, 771-0688, 773-1985

365 MOTOCYCLETTES

ACHÈTERAIS 3 ROUES ET 4 ROUES bonne ou mauvaise état, accidentée. Inf. 293-3205

ACHÈTERAIS SCOOTER RÉCENT Elite LX ou équivalent, à bon prix. 378-2484, Dominique.

HARLEY DAVIDSON XLH SPORTSTER 883 1991, 2,500 km. Bur: 378-9971, rés: 534-2091 demandez Micheline.

HARLEY DAVIDSON modèle XLH 1200, 1991, avec accessoires, 1,200 km, comme neuf, très bonne occasion. 7,500$. 777-3777

HONDA-SA-50 SCOOTER 1988, 4,337 km, avec 2 miroirs inclus, comme neuve, 750$. 375-7379 ou 243-4166.

KAWASAKI VOYAGEUR 1200 1986, état neuf, demande 6,000$.
372-7541 ou 372-9005.

MOTO HONDA 500, en très bonne condition, avec windjammer. Inf. 248-2540

MOTO 4 ROUES BIG BEAR 1989, très bon ordre, 4,200$ plus équipement si désiré. 378-7592 après 18 h

MOTO 4 ROUES KAWASAKI 220, 1992, avec reculon et "rack".
Et 3 ROUES 250R Honda 1985, en très bonne condition; PRESSE 3 tonnes, manuelle. 375-2241 ou 777-1688

Les merveilles de
SUZUKI
GSX-R750

Moteur de 749 cc complètement reconçu, à 16 soupapes, refroidi par eau offrant
10 % de chevaux vapeur de plus.
La nouvelle GSX-R750 représente pour Suzuki un autre point culminant dans l'industrie.
turcotte moto
95 Centre, Granby
777-MOTO - 777-6686
L26666

349 AGENCE DE RENCONTRES

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

SCOOTER Airo 1986, 50cc, 500$. 375-2770

4 ROUES Blaster 200cc, 1988, 2,200 $. Prendrais échange. 777-1468

366 REMORQUES

AUBAINE! REMORQUE pour 6 chevaux, neuve avec goose neck. Prix négociable. Inf. 548-2294

REMORQUE 2 ESSIEUX 6x14, très propre, idéale pour paysagiste ou motoneigiste. 975$ discutable. Inf: 293-2919

REMORQUE À CHALOUPE 175$;
REMORQUE 4x6 en acier, 350$. S'ad. 334 LAMOUREUX, GRANBY.

368 CAMIONS

A VENDRE CAMION GMC 1988, avec boîte de 14 pieds (cube), environ 53,000 km, prix à discuter, faut voir!
263-7027 ou 263-3480.

A VOIR! FORD PICK-UP RANGER DIESEL 1984, man. 4 vit., mécanique A1, peinture neuve, prix 3,500$. Inf: 539-2117.

BLAZER 4x4, 1987, 70,000 km, équipé pour traîner roulotte. 378-7927

CAMION FORD 1986, diesel, 8.2 litres Détroit, 115,000km, boîte neuve 18'. 21,500$. Inf. 243-0089

CAMION GMC 1981, 2 tonnes, atelier mobile avec génératrice, inspection effectuée, 48,000 km. Prix: 3,000 $.
★ ★ ★ ★

FORD F350 1975, roues doubles, moteur réusiné. Prix: 600 $.
Inf: 375-7766

CHEVROLET C-30, roues double, 2½ tonnes, 1976, moteur neuf, parfaite condition, 2,500$. Inf. 534-4673

-- GMC S-15, 1986, 6 cyl, autom. boîte longue, cabine fibre de verre.
-- GMC JIMMY 1985, V6, aut. tout équipé.
-- SUZUKI SAMURAÏ 1987, avec ou sans pelle à neige.
AUTOS DENIS BORDUAS, 379-9357

JEEP CHEROKEE LAREDO 1987, 4x4, autom. 4 portes, 6 cyl., 10,200$.
Inf: 375-4247

JEEP YJ 1989, blanc, 2 toits, 6 cyl. 80,000km, 9,500$. Éric au 534-4679 après 18h.

MAZDA B-2200, 1990, Cab Plus, autom. 27,000km. 9,500$ discutable. Inf. 293-2344

MAZDA 2200 KING CAB 1988, 60,000 km, boîte fibre de verre, 6,500$. 378-7927

NISSAN PULSAR 1987, 80,000km, Twin Cam, noir, t-top, 5 vit. pneus neufs, excellente condition. 777-5995

PICK-UP Ford F-150, XLT Lariat de luxe, 1986, tout équipé, mécan. et carrosserie A-1. 6,700 $. 375-7476, 378-2785 Yvon

PICK-UP DAKOTA 1988, 4x4, noir, prendrais Jeep YJ en échange. Le soir: 372-7172

PICK-UP DATSUN 1981, King Cab, diesel, 350$ discutable. Inf. 777-4052

PICK-UP 1982, VW RABBIT, 5 vit., à gaz, très propre, 97,000 milles. 3,000 $. 243-6878

PICK UP Nissan king cab 1991, plusieurs options, gris, 4 cyl, manuelle 5 vit., 30,000 km, garantie 5 ans 100,000 km, prix à discuter. 777-7175

PICK UP GMC 1 tonne, 1987, diesel, roues double, équipement complet, tout noir. Inf. 378-5013

PLATE-FORME 12' de long, en très bon état, pour camion 1 tonne, idéale pour transport de matériaux de construction. Prix 675$. 375-0323

TOYOTA PICK-UP 1986, 5 vitesses, 120,000km, boîte Fibrobec, 4,500$ négociable. 777-1622 laissez message

368 CAMIONS

VANNETTE GMC VENDURA 1986, 114,000km. Inf. 372-6037

VAN DODGE RAM 150 1991, tout équipée, 8 places, 16,000 km; Roulotte Holiday, 16', 1981, peut être vendues ensemble ou séparément. Acheteurs sérieux. 539-0790

VAN GMC 1986 grise, en bonne condition. Inf. 777-1074

VAN (150) FORD 1980, très propre, 800$. 263-1198 ou 295-3127

Y.J. 1988 LAREDO 4X4, très bonne condition, 60,000 km. 469-0274

370 AUTOS

LE MEILLEUR CHOIX EN VILLE
80 véhicules en inventaire

- **91 TOYOTA CAMRY SE,** 25 km
- **91 TOYOTA TERCEL,** aut., 13 km
- **90 CHEVROLET CAVALIER Z-24,** aut., air clim., 31 km
- **90 TOYOTA CRESSIDA,** 36 km
- **89 PLYMOUTH SUNDANCE,** t. équipée, 60 km
- **89 SUZUKI SIDEKICK,** toit ouvrant, 5 vit., 27 km
- **89 FORD AÉROSTAR,** "Eddie Bower", 7 pass., t. équipée, bal. gar., 67 km
- **89 TOYOTA COROLLA LE,** t. équipée, 49 km
- **89 TOYOTA CAMRY LE,** 57 km
- **88 ACURA LEGEND, V6,** aut., t. équipée
- **87 BUICK LESABRE LTÉE,** t. équipée, bal. gar. GM 150 km

- **87 FORD TEMPO GL,** 4 p., t. équipée 2 995 $
- **88 FORD AÉROSTAR,** 6 cyl., aut., air 7 300 $
- **88 PLYMOUTH RELIANT SE,** 2 p., aut. 2 250 $
- **84 MAZDA GLC,** sport, 106 km, aut. 2 495 $
- **84 PONTIAC 6000,** 4 p., V6 2 495 $

L25925

Estrie TOYOTA GRANBY
601 Principale Granby
378-8404

370 AUTOS À VENDRE

AAA - SPÉCIAL (TPS incluse)
FAITES UNE OFFRE!
GARAGE 23 INC.
Denis Généreux
23 RAINVILLE, GRANBY
378-9400

90 PULSAR, aut. air clim. contrôle vit. démarreur à distance, 12,900$.
89 6000 LE, tout équipée, 8,900$
87 Z-24, man. toit ouvrant, 6,400$.
86 CIERA 4 portes, autom. air clim. 4,900$
86 ACADIAN, 4 ptes, autom. SF.SD, 1,900$
85 MR-2, man. toit ouvrant, 5,800$

ACURA INTEGRA 1990, 3 portes, RS, incluant: garantie prolongée, spooler arrière, 8 pneus. Inf. 372-4288

ACURA INTÉGRA 1990 RS
3 portes, man. rouge, 45,000 km.
375-9229 après 16h.

AÉROSTAR XL 90 7 pass., 34,000 km, tout équipée sauf vitres élect., marchepied, 14,150$ nég. 263-6952

AÉROSTAR 1988, Eddie Bower, 70,000 km, tout équipée, démarreur à distance, 4 pneus d'été, 4 pneus d'hiver. 375-4535 ou 777-5550 demandez Daniel Côté.

ATTENTION! PLYMOUTH Turismo 84, aut. moteur 2.2 L. 73,000km, bande rouge-vin, avec 'loover' vitre arr. 1,500$ nég. Aussi Scooter Spree 50cc. 378-4367

AUBAINE! HONDA CIVIC 1983, 4 portes, 5 vit., très propre, dame propriétaire. 4 pneus d'été, 4 pneus d'hiver Pirelli. Seulement 94,000 km. Batterie neuve, échappement neuf. 777-1619 (répondeur) ou 378-4474, Stéphane ou Debby.

AUTOMOBILE P.A. MAHEU,
1172 Dufferin, Granby

CADILLAC 85 Fleetwood, très propre, prix à discuter.
STELLAR 87, 93,000 km, toit ouvrant, air cond., rég. de vit., aut., 3,900$.
MUSTANG 82 blanche, belle comme une neuve, 61,000 km, prix à discuter.
RENAULT ENCORE 84, 4 portes, 5 vit., 90,000 km, 1,250$.
BUICK 76, mécanique A-1, 2 portes, aut., spécial 350$
300 ZX 1985, rouge, 5 vit., très belle, prix à discuter.
Inf: 777-6666 ou 375-8976

BMW 1984, 318i, 109,500km, noire, 5 vit. toit ouvrant. Inf. 263-3542 après 18h.

BONNES AUTOS & CAMIONS, VAN, tous de particuliers en consignation. 20 autos, camions, van, à liquider. Accepte échange.
378-8309, 378-8309, 378-8309,

CAMARO 81, 100,000 km, 1,000$ discutable. Faites une offre. 378-1189

CAVALIER 84, 4 CYL. autom. 4 ptes, 83,000 km, très propre, très bon millage et bonne mécanique. 372-5028

CAVALIER 1983, type 10 hatchback, autom. 4 pneus neufs, noire, 115,000 km, très très propre. 375-7240

CAVALIER 82, manuelle, bleu, en bonne condition, 700 $. 375-9232

370 AUTOS À VENDRE

CHEROKEE 1990, 5 vit., 4 portes, 4 L, garantie prolongée transférable, 66,000 km. 777-2134.

CHEVETTE 84 4 portes, 700$; aussi moto Yamaha XS spécial 1100, 4 dans 1 neuf, 1,200$. 375-0176

CHRYSLER NEWYORKER blanche 1984, électronique, vitres élect. 99,000km. Prix à discuter. Inf. 372-4280

CORDOBA 80 , brune, 1 seul propriétaire, 372-4773

CORVETTE 1978, avec lecteur au laser Sony, très propre, parfaite condition, 10,500$ nég. Inf. 378-4321

DODGE CARAVAN LE 1989, tout équipé, 82,000 km, comme neuf. Garantie transférable. 14,300 $. 375-0354 après 18h, ou 777-1767

DODGE MINI VAN de Bell Canada, 1987, 3,700$. HONDA ACCORD 1982, aut., 4 ptes, 1,750$. RELIANT 85, 2 ptes, aut., 1,500$. FIREBIRD 1984, 5 vit., rouge, 2,600$; EXCEL HYUNDAI 1986, 4 ptes, 1,650$; OMNI 1987, 4 ptes, man. 1,500$; PULSAR 1985, 1,650$; TEMPO 1988, man. 3,250$; TRANS AM 1983 t-top, aut. 2,600$. Accepte échange ou faites une offre! 777-6839

DODGE OMNI 1988, 59,000 km, comme neuf, 4,300 $ ou échangerais pour Pick-Up. 372-0856

DODGE SHADOW 90 moteur 2.5, trans. aut., très propre, 40,400 km, bal. garantie transférable. 372-7300

DUNE BUGGY 2,500$. Inf. 372-3513 laissez message.

EAGLE TALON 1990, rouge, 30,000 km, manuelle 5 vitesses, tout équipée sauf air. Inf: Charles, 777-7533 ou 375-0933

ESCORT L 1986, 5 vitesses, bonne mécanique, 61,000 km, 2,500$ négociable. 777-4353.

ESCORT 1984, manuelle, en très bonne condition, 1,500$. 777-7302

FORD ESCORT GT 88, blanche, 5 vit., 70,000 km, très propre, garantie 3 ans, avec mags, 5,800$ à discuter. 372-7627

FORD ESCORT L 1984, automatique, 5 portes, bon état, 1,800$. 375-5516.

FORD FAIRMONT 1981, 4 ptes, familiale, bleu marin, autom. 6 cyl. en ligne, 91,000km (original), très bonne condition, 475$.
PICK-UP MAZDA B-2000, 1984, 5 vit. avec boite en fibre, finie conversion camper, 89,000km (original), batterie neuve, 4 pneus neufs, très bonne condition, 1,800$.
Inf. 379-5451

FORD TEMPO L 1989, 40,000 km, air cond., radio Am-Fm, comme neuf. 5,900$. 372-5365

HONDA ACCORD 1986, gris argent, 4 portes, 5,500$ nég. 534-2924

HONDA ACCORD LX 1982, 4 ptes, autom. air clim. gris silver, 4 pneus neufs, excellente condition, 850$ disc.
DODGE ARIES 1984, autom., 4 cyl. 2 portes, excellente condition, 550$ disc.
Inf. 379-5451

HONDA CIVIC 1990, DX, 4 portes, 5 vit. 80,000km, blanche, garantie 5 ans 100,000km, 8,900$. 263-3406

-- HONDA CIVIC LX 4 portes, 1988, 4 cyl., 5 vit., vitres et miroir électr., toit ouvrant, radiocassette, 6,100$.
-- MUSTANG 85, V6 injection, aut.
-- 2 FIERO 1984 et 1985, 1 aut. et une 4 cyl. man., très propres, excellente condition, prix à discuter
-- ALLIANCE 83, 4 cyl. 5 vit.
-- RELIANT SE 1988, 4 cyl., aut., très propre, en bonne condition.
AUTOS DENIS BORDUAS, 379-9357

HONDA CIVIC GL 1987, 4 portes, parfaite condition, toit ouvrant, radio Blaupunkt. Inf. 378-9415

HONDA PRELUDE 1987
5 vit., couleur rouge.
Inf. 532-5336 après 18h.

HONDA PRELUDE 86, S.E., rouge, tout équipée, 5 vit. prix nég. SONATA GL 89, aut., bleu métallique. 375-7455 de midi à 13 h, ou 17 h à 18h, et après 21h

HYUNDAI EXCEL 1986, printemps 87, 4 ptes, 5 vit. 76,000km, mécanique A-1, 4 pneus été et 4 d'hiver (1 saison). Un seul prop. femme. 1,950$. Inf. 777-3056

HYUNDAI SONATA 1990 blanche, 33,000 km, garantie complète et entretien normal, sans frais jusqu'en janvier 1993. Garantie prolongée jusqu'en 1995. 8,700 $. 372-8922

JEEP SUZUKI SAMURAI JX 1987, 50,000 km, en bon état. Fifth Wheels Terry 1979, très propre. 372-3092

JETTA FLAIR 1990, turbo diesel, 96,000 km, en parfaite condition. 378-3862 ou 378-7221 après 17 h, demandez Gilles.

LUMINA APV 1990, 131,000 km, très propre, 15,000$ négociable. 534-2227 ou 534-4534.

370 AUTOS À VENDRE

MAZDA 626 84, tout équipée, mécanique A-1, très propre, 2,300$. Inf. Sur fin de semaine 263-8159

MERCEDES 240-D 1979 bleue, moteur refait, mécanique et carrosserie en bon état. 514-796-2259

MERCURY BOBCAT 1980, carrosserie propre, am-fm cassette, toit ouvrant, 300$ ou meilleure offre. 375-7056, 534-7375

MONTE CARLO 1981, 267, 133,000km, 1,300$ négociable. Inf. 378-9312

MUSTANG GT 1985½, à vendre. Stéphane au 378-3357

MUSTANG 1980, à vendre pour les pièces, tel quel ou détaché, aussi toit ouvrant comme neuf 40$. Inf. 375-1599

NISSAN SENTRA 1983, bleu foncé, autom. 5 portes, propre, prix discutable.
S'ad. 217 Foch, Granby.

OPTIMA GSI 1990, autom., 2 portes, rouge, avec 4 ans de garantie/18,000km. Acheté en 91. 379-5041, Johnny ou Jean

OPTIMA 88, aut., 2 portes, très propre, 3,600$. TOYOTA PICK-UP 88, super cab, 80,000 km, super propre, 6,700$. Boite aluminium 24 pi. 378-8460 ou 372-8449

PONTIAC FIREFLY 1990, 3 portes, 5 vit., 25,000 km, blanche. 5,000$. Pas de T.P.S. 372-6520

PONTIAC FIREBIRD blanche 1985, T-top, radio am-fm cassette, vitres élect. tout équipée, une seule prop. 82,000km, 4 pneus neufs, peinture neuve. Très bon prix. Inf. 375-1936

PONTIAC VENTURA 1977, 80,000 milles, 350$. 372-9235

PONTIAC 6000 1988, 96,000 km, air climatisé, tilt, très propre, 6,000$ nég. 777-0524

RABBIT DIESEL 1983, transm. manuelle. 372-8099

RENAULT ALLIANCE 1984, 900$; Lave-vaisselle 60$; Orgue 2 claviers 1,500$; Meuble avec radio-TV, 175$. 372-4686

SPÉCIAL!

1989 HYUNDAI EXCEL, CXL, 4 portes, aut. balance garantie, 39,000km, 4,795$.
1989 FORD TAURUS GL, V6, autom. balance garantie, équipée, couleur taupe, 7,995$
1988 MERCURY TOPAZ LTS, tout équipée, blanche, 5 vit., balance de garantie, 4,795$
1988 VOLKSWAGEN JETTA GL, 4 portes, 5 vit., très propre, 6,495$.
1988 CHEVROLET Corsica, 4 ptes, aut. 4 cyl, bleu foncé, 4,795$
1988 FORD MUSTANG LX, 2 ptes, coupé, autom. équipée, 49,000km, balance garantie, 4,995$.
1988 HYUNDAI EXCEL 4 ptes, 5 vit. 67,000km, balance de garantie, 3,695$
1987 HYUNDAI STELLAR CX, 4 pte, 5 vit, bleue, 59,000 km, 3,795$
1987 FORD RANGER XLT, super cab, V6, 5 vit. charcoal, balance de garantie, 5,695$
1987 FORD AÉROSTAR XL, aut. V6, gris et mauve, 7 pass. pneus neufs, 7,395$.
1987 JEEP CHEROKEE, 79,000 km, rouge, 2 portes, 5 vit. 6,395$.
1986 COLT 4 portes, aut., blanc, 87,000 km, 2795 $.
1986 FORD RANGER, boite longue, 5 vit., 2.3 L, 2,995$.
1986 VOLKS JETTA Turbo diesel, 5 vit. bleu, 1 seul prop. 2,995$.
1986 FORD AÉROSTAR XL, V6, 7 pass. 5 vit. 5,995$.
1985 AUDI 5000S, aut. couleur champagne, tout équipé, vrai bijou, 4,995$
1985 FORD ESCORT GT, 5 vit. noir et gris, avec mags, 8 roues, 2,295$
1983 VOLKS GTI, 5 vitesses, noire, mags, 2,295$.

AUTOS DAN DUBOIS
1458 rte 241, Waterloo
539-4683

TEMPEST LE 1988, bleue, 6 cyl., aut., t. équipée, 6,795$
SHADOW 1989, 4 p., aut. marron, 5,295$.
CAVALIER 1989, 4 p., aut., noire, 5,400$
FESTIVA LX 1989, 5 vit., rouge, 4,295$
SUNDANCE 1987, 4 p., aut., bleue, 3,900$
TEMPO 1987, 2 p., grise, 5 vit., 2,995$
ESCORT 1986, 2 p., aut., moteur refait en neuf, 2,500$
ACADIAN 1987, 4 p., noire, 5 vit., 2,200$
CAPRI 1985, 2 p., 4 vit., rouge, 2,300$
CAMION
DODGE DAKOTA Club Cab 1990, aut., bleu, moteur 3.9 V6, 8,800$
RANGER 1988, 4 vit., boite de fibre 200 EXL, rouge, 4,200$
CHEVROLET C150 1988, aut., moteur 4.3 V6, 7,700$
AUTOS J.D. DAIGLE
1550 CHEM. BROMONT, R.R. 241
WATERLOO - Tél. 539-2065

TOPAZ 1989, manuelle, air clim. 4 portes, très bon état.
Inf. 293-7059

370 AUTOS À VENDRE

THUNDERBIRD 1979, 147,000 km, 500$. 263-5769

TOYOTA CAMRY 1988, autom. équipement complet, comme neuve. Inf. 378-5013

TOYOTA TERCEL DX 1987, blanche, 2 portes, 5 vitesses, 5,200$.
375-5133, Bertrand.

83 HONDA PRÉLUDE.
84 TOYOTA COROLLA SEDAN, autom.
85 TOYOTA COROLLA GTS, Twin Cam
86 BUICK SUMMERSET, automatique.
86 VOLKS CABRIOLET
86 HONDA PRÉLUDE, aut.
86 VOLKS GOLF, diesel, 4 ptes.
86 CHEVROLET Cavalier 4 portes Sedan
90 HONDA ACCORD LX
Beaucoup d'autres voitures à bas prix pour l'hiver, trop long à énumérer.
GARANTIE disponible.
AUTOMOBILES R. MÉNARD
500, boul. Ménard
Ste-Cécile-de-Milton
372-4370
378-8029

89 CHEVROLET BERETTA, 4 ptes, auto., V6, tout équipée avec air, balance de garantie GM;
88 FORD ESCORT, 4 cyl. aut., 75,000km;
88 MERCURY TOPAZ L, 4 ptes, auto., tout équipée avec air, balance de garantie;
87 PLYMOUTH HORIZON, 4 portes, garantie 3 mois;
87 HONDA ACCORD LX, 4 portes, aut., bleu;
87 PLYMOUTH RELIANT LE, 2 portes, aut., balance de garantie, comme neuf;
86 CHEVROLET PICK-UP S-10, king cab, 6 cyl., aut.;
86 PONTIAC GRAND AM, 2 portes, aut., V6, garantie 3 mois;
86 HYUNDAI PONY, 4 portes, aut., 78,000 km seulement;
86 DODGE CARAVAN SE 7 passagers, aut., V6;
85 GMC JIMMY 4x4, V6, automatique;
85 PLYMOUTH RELIANT, 4 portes, aut., en spécial;
85 TOYOTA PICK-UP, comme un neuf, provenant de la Floride;
85 HONDA CIVIC familiale, très pratique pour la famille;
85 CHEVROLET ASTRO, aut. V6, intérieur fini;
85 DODGE CARAVAN, 5 passagers;
84 PONTIAC ACADIAN, 4 cyl., aut.;
84 CHEVROLET CAMARO 6 cyl., aut.;
Et plusieurs autres
à des prix très alléchants.

BEL AUTOMOBILE ENR.
777-3433

91 TOYOTA TERCEL DX, 4 p., aut., am-fm stéréo cass., 17,000 km, gar. transférable
87 OLDS FIRENZA, 2 p., aut., 108,000 km
76 CHEVROLET PICK-UP 6 cyl., 3 vit., en marche
AUTOS RICHARD BRODEUR
552 DENISON EST
375-6220 rés: 375-2445

371 MACHINERIE À VENDRE

HONDA
Produits Mécaniques

Grâce à Honda, la puissance diesel est maintenant facile à utiliser.
Le moteur de 22 ch de couple élevé vous permet de faire des travaux réservés jusqu'à présent à des tracteurs plus gros.

turcotte moto
95, Centre, Granby
777-MOTO - 777-6686

370 AUTOS

TRANS-AM 79, noire, auto. 6.6 litres (403), t-top, 127,000 km, bonne condition, 3,700$ non négociable. 372-6939

TRANS-AM 1979, 403, 1,800$ nég.; FORMULA 1980, 301, 4 barils, tout équipée, 1,500$ nég. (Pas de TPS). PIÈCES de Kit car pour Fiero, 500$ nég. Inf. 293-3467

370 AUTOS

VOLKSWAGEN GOLF 1988, 4 portes, aut., toit ouvrant, dame propriétaire. Balance garantie 1 an. 379-5666 de 9h à 21h.

VOLKS 1988 CABRIOLET tout équipé, impeccable, entreposé l'hiver. FAUT VOIR. 777-2312

Un numéro à conserver
3 7 5 8 8 8 8
Les petites annonces
La Voix de l'Est
du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 *
* avant 16 h pour publication le lendemain

AVIS

À tous les clients de APM DIESEL 1992 INC.

Après une courte interruption de nos services, le personnel et la direction sont heureux de vous annoncer la réouverture de l'entreprise qui oeuvre dans le réusinage de moteurs diesel et industriel ainsi que dans tout genre de réusinage de pièces de moteur. Toujours au même endroit au

120, rue Bell
Cowansville

toujours prêt à vous satisfaire. Le personnel qualifié se fera un plaisir de vous servir.

Bienvenue à tous !

APM DIESEL 1992 INC.
120, rue Bell
Cowansville (QC)
J2K 3C8
(514) 266-0744

410-C9333

COMMISSION SCOLAIRE DES CANTONS

APPEL D'OFFRES PUBLIC
AGRANDISSEMENT DE L'ÉCOLE SAINT-ALPHONSE
309, RUE PRINCIPALE
SAINT-ALPHONSE-DE-GRANBY (QUÉBEC)
DOSSIER NO 91-625

Propriétaire: Commission scolaire des Cantons
55, rue Court, C.P. 9000
Granby (Québec)
J2G 9H7 (514) 372-0221

Architecte: Monsieur Paul-O. Trépanier, architecte
280, rue de l'Estrie, C.P. 399
Granby (Québec
J2G 8E7 (514) 372-5888

Ingénieurs: Lalonde, Girouard, Letendre & Associés
20, rue Allée-du-Lac
Granby (Québec)
J2G 9L9 (514) 378-6334

Le Groupe Teknika Inc.
160, rue Cowie, C.P. 96
Granby (Québec)
J2G 8E2 (514) 378-3322

La Commission scolaire des Cantons, propriétaire, demande des soumissions pour l'agrandissement de l'école Saint-Alphonse située au 309, rue Principale à Saint-Alphonse-de-Granby, Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être consultés au bureau de l'architecte ou obtenus contre un dépôt de cent dollars (100,00 $) qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au siège social de la Commission scolaire des Cantons, 55 rue Court à Granby, Québec, **jusqu'à 14 HEURES, heure en vigueur localement LE MARDI 7 AVRIL 1992,** pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de quatre-vingt mille dollars (80 000,00 $) à l'ordre du propriétaire, la Commission scolaire des Cantons, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10% du prix du contrat.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction (L.R.Q., c.Q-1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires en vigueur depuis le 16 août 1990.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Jacques Dubois
Directeur général
411C9486

AVIS DE CONVOCATION

Assemblée générale

Société Nationale des Québécois Richelieu-Yamaska

La 47e assemblée annuelle de la Société aura lieu le **dimanche 29 mars 1992 à 13h30** au 171 Chemin des Patriotes à Sorel.

Tous les membres sont invités à être présents.

410C9558

MISSISQUOI

La compagnie d'assurance

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ que la **157e Assemblée des Actionnaires de LA COMPAGNIE D'ASSURANCE MISSISQUOI** sera tenue au siège social de la Compagnie à Frelighsburg, Québec, le lundi 4 mai 1992 à 10 heures pour les raisons suivantes:

1. Recevoir et étudier le rapport des Administrateurs, le Bilan, l'état des résultats et des bénéfices non répartis, le rapport des vérificateurs pour l'année se terminant le 31 décembre 1991.
2. L'élection des Administrateurs pour l'année.
3. La nomination des vérificateurs pour l'année et l'établissement de leur rémunération.
4. La transaction de toutes autres affaires qui pourraient être légalement considérées à l'assemblée et à tout ajournement.

Daté à Frelighsburg, Québec, ce 11e jour de mars 1992.

PAR ORDRE DU CONSEIL
M.J. Bédard
Secrétaire

410-C9480

PROVINCE de QUÉBEC
Municipalité de
VILLE DE WATERLOO

Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, QUE:

1. Lors d'une séance tenue le 16 mars 1992, le conseil a adopté le règlement 92-559, intitulé «Règlement autorisant l'exécution de travaux d'aqueduc et de pavage sur les rues St-Joseph et Beaulne pour une somme de 110 000$ et décrétant un emprunt de 110 000$ remboursable en dix (10) ans dans le but de défrayer le coût desdits travaux».
2. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.
3. Ce régistre sera accesible de 9h00 à 19h00 le lundi 30 mars 1992 au bureau du greffier, 417, rue de la Cour à Waterloo.
4. Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 321, si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
5. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé le lundi 30 mars 1992 à l'Hôtel de Ville, 417, rue de la Cour, Waterloo à 19h00.
6. Ce règlement peut être consulté au bureau du greffier à l'Hôtel de Ville, 417, rue de la Cour aux heures de bureau.

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE LA MUNICIPALITÉ.

1. Condition générale à remplir le 16 mars 1992. Être domicilié sur le territoire de la municipalité, soit propriétaire d'un immeuble situé sur ce territoire, soit occupant d'une place d'affaires située sur ce territoire.
2. Condition supplémentaire particulière aux personnes physiques à remplir le 16 mars 1992. Être majeur et de citoyenneté canadienne.
3. Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux coccupants d'une place d'affaires:
   Être désigné au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires. (Note: un copropriétaire ou un coccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires...).
   Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale: Désigner par une résolution, parmi ses membres administrateurs ou employés, une personne qui, le 16 mars 1992 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

DONNÉ À WATERLOO CE VINGT-HUITIÈME JOUR DE MARS MIL NEUF CENT QUATRE-VINGT-DOUZE.

CLAUDE CHAMBERLAND
GREFFIER
410-C9562

COMMISSION SCOLAIRE DES CANTONS

AVIS PUBLIC

Avis public est donné à l'effet que le projet de règlement fixant le jour, l'heure et le lieu des séances ordinaires du Conseil des commissaires sera présenté, pour adoption, à la séance ordinaire du Conseil des commissaires, prévue pour le 21 avril 1992, à 19 heures, au centre administratif de la Commission scolaire des Cantons, 55, rue Court, à Granby.

Ce projet peut être consulté au bureau du Secrétaire général, à la même adresse, aux heures régulières d'ouverture.

Donné à Granby,
ce 21 mars 1992.

Me Jean Jutras,
secrétaire général

410C9559

REMERCIEMENTS

Mme Carole Bienvenue et M. Jean St-Jules et les membres des familles Préfontaine et Bienvenue désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Thérèse Préfontaine Bienvenue
survenu le 21 février 1992

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. 412C9320

REMERCIEMENTS

Mme Estelle Lavoie ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Ernest Lavoie
survenu le 2 mars 1992

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C9317

REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. **R.G.**

REMERCIEMENTS

La famille Poulin désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Dorilla Fournier Poulin
veuve de
M. Léonidas Poulin
survenu le
17 février 1992

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C9478

REMERCIEMENTS

Madame Rita Landry et ses enfants André Landry et Irène Gagné, Louise Landry et Jean Leclerc désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Romuald Landry
survenu le 23 février 1992

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. 412C9318

REMERCIEMENTS

Les enfants de M. Gérard (Ben) Bernier désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Gérard (Ben) Bernier
survenu le 26 février 1992

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. 412C9321

MESSE
2e ANNIVERSAIRE
du décès de

Mme Béatrice Brosseau
survenu le 16 mars 1990

"Pour ceux qui voient avec les yeux du coeur, la mort n'est qu'une transformation de la vie, une seconde naissance."

Chère épouse,
à l'image de ton courage, j'affronte chaque jour qui me sépare de toi.

Une messe sera célébrée pour toi le samedi 21 mars 1992 à 19 h en l'église Ste-Pudentienne de Roxton Pond.

412C9203

REMERCIEMENTS

Mme Jeannette Tardif ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Dorilas Fortin
survenu le 20 février 1992

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. 412C9319

4e ANNIVERSAIRE
du décès de

Mme Jeanne Lafleur
née Privé
survenu le
5 mars 1988

Mme Jeanne Lafleur a été inhumée au cimetière St-Bernardin de Waterloo bien que son décès ait eu lieu en Ontario.

La famille remercie toutes les personnes qui ont assisté à la cérémonie commémorative et qui lui ont offert leur soutien lors de cette épreuve.

412-C9307

REMERCIEMENTS

Diane, Guylaine et Guy Lacasse désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Thérèse Hamann Lacasse
survenu le 8 novembre 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

M. Majorique Hamann ainsi que Mme Fernande Hamann (soeur) et la famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Aurélien Hamann
survenu le 17 novembre 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C9479

DÉCÈS

ALLARD-FRÉGEAU
Mme Rita

— A Rougemont, le vendredi 20 mars 1992, est décédée Rita Allard, à l'âge de 61 ans.

Elle laisse dans le deuil son époux Raoul Frégeau, ses enfants: Robert (Carmen Bergeron); Alain (Johanne Allard); ses petits-enfants: Samuel et Francis.

Ses soeurs: Marguerite, Reine-Aimée, Thérèse, Cécile, Yolande, et son frère Jean-Claude, et leurs conjoints.

Ses beaux-frères et belles-soeurs, tantes, neveux et nièces, parents et amis.

Elle est exposée dimanche à 14 heures au

Salon Delphis Monast & Fils Inc.
1200, rue Dupont
Marieville

Les funérailles auront lieu le lundi 23 mars à 14 heures en l'église paroissiale de Rougemont. Inhumation au cimetière du même endroit.

Heures de visites: dimanche de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures; et lundi, ouverture du salon à compter de midi.

21

DESBOIS
M. Herman

— Au Centre Hospitalier de Granby, mardi le 17 mars 1992 à l'âge de 67 ans, est décédé M. Herman Desbois, époux de feu Cécile Vincelette, demeurant à Marieville.

Les funérailles commémoratives sous la direction de la

Résidence Funéraire
Raymond Girardot Inc.
237 Notre-Dame
Roxton Falls

auront lieu samedi 28 mars 1992 à 14 heures en l'église St-Jean Baptiste de Roxton Falls, suivies de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial.

La famille sera présente à l'église une demi-heure avant les funérailles pour recevoir les témoignages de sympathies.

Il laisse dans deuil, ses enfants:
Diane et son conjoint Daniel Choquette.
Micheline et son conjoint Denis Morier.
Ses soeurs: Mme Alice Dagenais; Mme Florence Laflamme.
Son beau-père M. Elphège Vincelette.
Ainsi que de nombreux beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces.

(21-27)

GAINES
M. James

— Au Centre hospitalier de Granby le 19 mars 1992 à l'âge de 58 ans est décédé M. James Gaines conjoint de Micheline Tardif demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu lundi le 23 mars 1992 à la chapelle de la

Résidence Funéraire
Bessette & Fils Inc.
31 rue Drummond
Granby

où le service sera célébré à 14 h par le Rev. G. Ingram.

Inhumation au cimetière St-George (rue Cowie).

Heures de visites, samedi de 19 h à 22 h et dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, lundi, l'ouverture du salon sera à compter de midi.

IMAGINE
La générosité réinventée

Outre sa conjointe, Micheline Tardif, il laisse dans le deuil ses enfants: M. Mme Guy Gaines de Granby; M. Mme Orlando Gaines de Columbus, Ohio; M. Mme Vaunley Gaines de Columbus, Ohio; M. Mme Denis Picard de Bromont; M. Mme Robert Reil de Bromont, M. Mme Denis Gagnon de Granby, M. Mme Marco Lavoie de Fulford.

9 petits-enfants

Son frère et sa soeur: M. Mme Nathaniel Gaines de Columbus, Ohio; M. Mme Garland Reynolds de Columbus, Ohio.

Un neveux très propre, M. Benny Gaines de Columbus, Ohio, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

21

RACICOT
Mme Rosa

— À Cowansville est décédée le 19 mars 1992 à l'âge de 79 ans, Mme Rosa L'Écuyer épouse de M. Gabriel Racicot de Cowansville.

Elle laisse dans le deuil outre son époux, sa fille, Mme Gisèle Racicot (Roland Surprenant) de Cowansville.

Ses petits-enfants, M. Mme Robert Surprenant (Micheline Sarah) de Cowansville; M. Mme Claude Surprenant (Céline Hamel) de Ste-Marthe-Sur-Le-Lac, ainsi que 3 arrière-petits-enfants.

Une soeur, Mme Bertha L'Écuyer Harbec de Talon. Un frère, M. Roland L'Écuyer de St-Grégoire.

Ses beaux-frères et belles-soeurs, Mme Maria Racicot Martin de Bedford; M. Mme Marie-Reine Racicot (Omer Paquette) de Granby; M. Adrien Racicot de Pointe du Lac, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis.

Mme Racicot ne sera pas exposée.

Une messe commémorative sera célébrée le samedi 28 mars à 11 heures, en l'église Ste-Rose-de-Lima de Cowansville.

La famille recevra les témoignages de sympathie une demi-heure avant la cérémonie.

La direction des funérailles a été confié au

Salon Funéraire
Désourdy Wilson
109, rue William
Cowansville
Michel Bellehumeur, dir.

Pour plus amples informations composez le 263-1212

La Voix de l'Est
TARIFS D'ABONNEMENT
sur notre territoire
Semaine 50 cents | Samedi 1.25$ | Année 130.$
(Taxes en sus)
La Voix de l'Est
76, Dufferin, Graby
J2G 9L4 375-4555

SPORTS

Grève des joueurs de la LNH le 30 mars?

Le directeur exécutif Bob Goodenow lance un ultimatum aux propriétaires

CHICAGO
Associated Press

L'Association des joueurs de la LNH a révélé, hier, qu'elle fera la grève pour la première fois si une nouvelle convention collective n'est pas paraphée d'ici le 30 mars, une semaine avant le début des séries éliminatoires.

L'association a lancé cet ultimatum alors que le bureau des gouverneurs était réuni dans un hôtel de Chicago pour discuter de cette menace de conflit de travail.

«En termes clairs, la grève sera déclenchée à moins qu'une nouvelle convention collective ne soit signée d'ici l'échéance», a déclaré Bob Goodenow, directeur exécutif de l'AJLNH, dans un laconique communiqué émis du bureau de l'association à Toronto.

Goodenow a ajouté que cette décision démontrait l'absence de progrès et le mécontentement. Il n'a pu être joint pour commenter davantage.

Après la réunion du bureau des gouverneurs, le président de la LNH John Ziegler a laissé entendre que les deux parties se rencontreront mardi. Le site de la réunion n'a pas encore été fixé.

Ziegler a ajouté que les propriétaires avaient trouvé curieux la décision de l'association de fixer une date au débrayage compte tenu que certains joueurs avaient parlé de progrès à la suite de la dernière rencontre.

Bob Goodenow (à gauche) que l'on aperçoit ici en compagnie de Bryan Trottier, des Penguins, a lancé un ultimatum aux dirigeants du circuit Ziegler: il faut un règlement d'ici le 30 mars ou les joueurs feront la grève à compter de cette date.

photo AP

«Ca semble être une nouvelle mesure de pression de la part de leur exécutif et leurs avocats», a-t-il dit, ajoutant que les joueurs semblaient avoir été tenus à l'écart.

«Ce serait malheureux.»

Ziegler a réitéré que les propriétaires croyaient toujours une entente possible.

«Nous allons faire de notre mieux pour en venir à une entente. Mais peu importe le genre d'initiative qu'ils pourraient prendre, les propriétaires n'entendent pas signer une convention collective qui ferait perdre de l'argent ... cela entraînerait la disparition de certaines concessions et la perte d'emplois.»

Ziegler a refusé de dire si les propriétaires avaient prévu un plan d'urgence en cas de grève.

«Manifestement, nous devons réaliser des progrès d'une manière ou d'une autre, a laissé entendre Bryan Trottier, président de l'association des joueurs. Nous avons rencontré les propriétaires vendredi dernier. Une semaine a passé et il n'y a eu aucun progrès et rien n'est prévu à l'agenda.

«Il faut que quelque chose se produise. Je pense que tout le monde se moquerait de nous si nous ne tirions pas avantage de l'opportunité qui nous est offerte. Nous ne pourrons jamais être dans une meilleure position que maintenant.»

Le propriétaire des Oilers d'Edmonton, Peter Pocklington, a prédit que les propriétaires ne se précipiteraient pas pour signer une entente afin d'assurer la présentation des séries éliminatoires, où les équipes font la majeure partie de leurs revenus.

«L'argent des séries est important, a confié Pocklington après la réunion des propriétaires. Je pense toutefois que l'avenir est plus important que le court terme.»

En plus de salaires plus élevés, les joueurs cherchent à éliminer le ballottage afin d'éviter que des vétérans soient renvoyés dans les mineures. Ils veulent six rondes au repêchage au lieu de 12, et des arbitres indépendants pour régler les différends contractuels.

Les propriétaires sont prêts à réduire à 10 les rondes au repêchage mais ils aimeraient augmenter la saison à 84 matches.

Des chiffres avancés la semaine dernière démontraient que la Ligue nationale avait fait des profits de 46 millions $ la saison dernière, mais on projette des pertes de 14 millions $ en 1991-92.

Le Canadien veut accorder moins de 200 buts

Faute du premier rang au classement, Pat Burns fixe un nouvel objectif à sa troupe

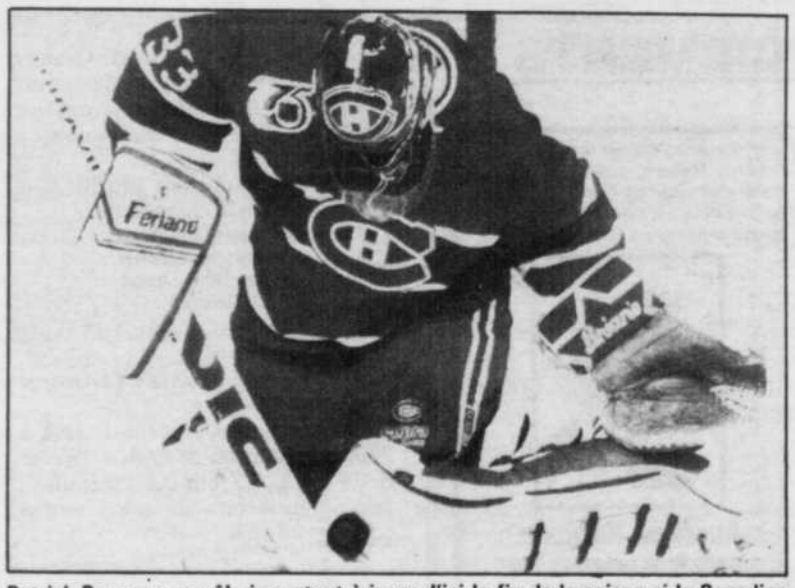
François Lemenu

MONTREAL
Presse Canadienne

Maintenant que le premier rang du classement général est presque hors de portée, le Canadien s'est donné comme nouvel objectif de terminer la saison avec une fiche défensive inférieure à 200 buts. Pour y arriver, le Tricolore devra limiter l'adversaire à 14 buts en six matchs, ce qui représente une moyenne de 2,33 buts par rencontre. Il s'agit d'un objectif réaliste même si l'équipe devra disputer quatre de ses six matchs à l'étranger - Winnipeg, Washington, Pittsburgh et Buffalo.

«Le sujet a été abordé, a reconnu Pat Burns. Mais je n'aime pas fixer d'objectif si tard en saison. Si on ne l'atteint pas, les joueurs seront déçus. C'est un sentiment qui n'est jamais bon avant d'entreprendre les séries.»

Le Canadien est la dernière équipe à avoir réalisé l'exploit. C'était en 1977-78. Le Tricolore avait alors accusé 183 buts.



Patrick Roy aura un rôle important à jouer d'ici la fin de la saison si le Canadien veut atteindre son objectif d'allouer moins de 200 buts.

photo d'archives

Un objectif

Les joueurs sont plus enthousiastes que leur entraîneur lorsqu'ils abordent le sujet.

«Ca fait déjà quelque temps qu'on y pense, déclare Jean-Jacques Daigneault. Pour nous, c'est un objectif très valable. Si on l'atteint, on aura la certitude d'avoir joué du bon hockey à la veille des séries.»

Daigneault raconte que tous les joueurs du Canadien ont à coeur la fiche défensive de l'équipe.

«On veut tous bien jouer défensivement. C'est un motif de fierté. Mais c'est surtout vrai pour les défenseurs», précise-t-il.

«A Montréal, il n'y a pas un défenseur qui vise une saison de 75 ou 80 points. Ici, il n'y a pas de Brian Leetch, de Phil Housley ni de Raymond Bourque. C'est pourquoi une bonne fiche défensive est si importante. Pour nous, c'est notre récompense.»

Daigneault dit que cela représente une marque de confiance vis-à-vis tous les joueurs, incluant les avants.

«J'ai déjà joué dans des organisations où les défenseurs devaient chercher des avants à qui faire la passe. Ca ne revenait pas creux dans la zone.»

Comme Daigneault, Brent Gilchrist accorde beaucoup d'importance à la fiche défensive de l'équipe.

«A Montréal, les joueurs sont souvent pointés du doigt pour leur manque d'attaque. Mais si l'équipe ne compte jamais de joueur parmi les meilleurs pointeurs, c'est justement parce que chacun accorde beaucoup d'importance à sa défensive.

«Il ne faut pas se le cacher. Le système du Canadien limite les chances de marquer, ajoute Gilchrist. C'est pourquoi tenir la ligue à moins de 200 buts est un objectif que nous avons à coeur. Notre jeu d'ensemble serait alors mieux apprécié.»

Le Canadien pourra respirer un peu plus à l'aise ce soir puisque Brett Hull ne sera pas du match. Hull est demeuré à StLouis où il soigne des spasmes au dos. Il a raté les trois derniers matchs des Blues après avoir encaissé une mise en échec contre Detroit il y a 10 jours.

Claude Lapointe dans la lutte pour le trophée Masterton

François Ratté

QUEBEC
Presse Canadienne

Claude Lapointe a fait rigoler les journalistes, hier, quand il a avoué qu'l ne savait même pas ce que représentait le trophée Bill Masterton.

On venait tout juste de lui apprendre qu'il serait le candidat des Nordiques pour l'obtention du trophée en question. Après quelques explications, Lapointe s'est dit flatté que les journalistes aient pensé à lui.

«C'est plaisant de voir sa candidature retenue pour un honneur semblable. Surtout pour un gars qui en est à sa première saison dans la Ligue nationale», a reconnu Lapointe.

«C'est en quelque sorte une récompense pour tous les efforts que j'ai déployés au cours de la saison.»

Le fougueux centre des Nordiques correspond très bien à la définition du trophée Masterton qui met en valeur les qualités de persévérance et d'esprit sportif d'un joueur sur la patinoire.

«J'ai toujours évolué dans l'ombre des vedettes. Ce fut le cas dans les rangs juniors et c'est la même chose avec les Nordiques. C'est toutefois une situation qui ne me dérange pas du tout», raconte celui qui a quand même pris beaucoup de place avec l'équipe depuis le début de la saison.

«Je suis moi-même étonné qu'on m'ait autant utilisé cette saison. Les entraîneurs m'ont fait confiance et mes coéquipiers ont bien secondé mes efforts.»

Le seul hic dans tout cela, selon Lapointe, c'est que les Nordiques ne gagnent pas.

Claude Lapointe a été mis en nomination pour l'obtention du trophée Bill-Masterton dès sa première saison avec Québec. Le fougueux joueur de centre a en fait rigoler plusieurs en avouant qu'il ne connaissait pas la signification de ce trophée.

«En général, je suis satisfait de mon rendement mais déçu que l'équipe n'ait pas été en mesure de gagner sur une base régulière.»

Choix de 12e ronde des Nordiques au repêchage de 1988, plusieurs observateurs ne croyaient pas aux chances de l'athlète de Lachine de faire carrière dans la Ligue nationale.

Malaise persistant

«Je suis surtout très content d'avoir prouvé que je pouvais jouer régulièrement dans la LNH. Il n'y a aucun doute dans ma tête que l'équipe va bientôt gagner. J'espère simplement avoir toujours ma place au sein des Nordiques quand viendra ce temps», continue celui qui est toujours handicapé par un mystérieux malaise à l'aine.

«J'aurais dû être opéré il y a deux ans. Maintenant, cela ne changerait rien. C'est un mal chronique. J'ai passé trois tests rigoureux récemment et les spécialistes ne constatent rien d'anormal. Quand je sors de leur bureau, j'ai l'impression qu'ils me considèrent comme un menteur», plaisante Lapointe.

Son malaise se situe au niveau de l'os, près des testicules.

«C'est quand on joue à tous les deux jours que je ressens beaucoup de douleurs. Il y a deux mois les choses s'étaient améliorées mais les douleurs sont récemment revenues», fait savoir celui qui subira des traitements de physiothérapie au cours de la saison morte.

Le centre de 23 ans n'écarte pas la possibilité de rencontrer un spécialiste de Vancouver cet été.

Senna blessé lors des essais à Mexico

MEXICO
Reuter

Le triple champion du monde brésilien Ayrton Senna s'est blessé, hier, lors de la première séance d'essais du Grand Prix de Formule un du Mexique, où le Britannique Nigel Mansell a réalisé le meilleur temps.

Il semble cependant qu'il y ait eu plus de peur que de mal pour le champion brésilien, dont la McLaren a heurté la glissière de sécurité à la sortie d'un virage.

Senna est resté bloqué pendant huit minutes dans sa voiture, dont l'avant a été réduit à un amas de ferraille.

Il souffre de contusions à la jambe gauche et d'égratignures. Un porte-parole de l'écurie McLaren a précisé que le pilote avait été placé en observation au centre médical du circuit mais rentrerait probablement à son hôtel dans la soirée.

Une décision sur sa participation au Grand Prix de demain sera prise aujourd'hui.

Le Brésilien était déjà sorti de route lors des essais sur ce même circuit l'an dernier.

Interrompue pendant une demi-heure, la séance a repris et le Britannique Nigel Mansell, au volant d'une Williams, a réalisé le meilleur temps en 1:16,346.

Mansell, qui a remporté le premier Grand Prix de la saison en Afrique du Sud, a souhaité que Senna puisse prendre le départ dimanche.

Le pilote britannique a ajouté que cette séance d'essais avait été très éprouvante pour lui, l'Allemand Michael Schumacher, se montrant particulièrement menaçant.

Schumacher, sur Benetton, a signé le deuxième temps en 1:17,554 devant le coéquipier de Mansell, l'Italien Riccardo Patrese. L'Autrichien Gerhard Berger (McLaren) est arrivé quatrième devant le Britannique Martin Brundle (Benetton).

DANS LE MONDE DU SPORT

Courier perd le premier rang mondial

KEY BISCAYNE— L'Américain Jim Courier a perdu, hier, au profit du Suédois Stefan Edberg sa première place au classement ATP en s'inclinant devant son compatriote Michael Chang dans les demi-finales du tournoi de Key Biscayne.

Courier, vainqueur de ce tournoi l'an dernier et tête de série no 1, devait atteindre la finale pour conserver la tête du classement, qu'il occupait depuis le 10 février après sa victoire dans les Internationaux d'Australie le mois précédent.

Michael Chang, no 6, a sorti Jim Courier en deux sets, 6-2 et 6-4.

Chang, neuvième joueur mondial, n'a eu aucun mal à vaincre un Courier déboussolé et méconnaissable.

Ce dernier n'est jamais vraiment entré dans le match. Il a ensuite expliqué que la place de no 1 mondial entraînait une pression psychologique particulièrement handicapante.

Aujourd'hui, la finale dames opposera l'Argentine Gabriela Sabatini à l'Espagnole Arantxa Sanchez.

La saison de golf s'annonce au

club de golf GRANBY ST-PAUL inc

Spéciaux forfaits

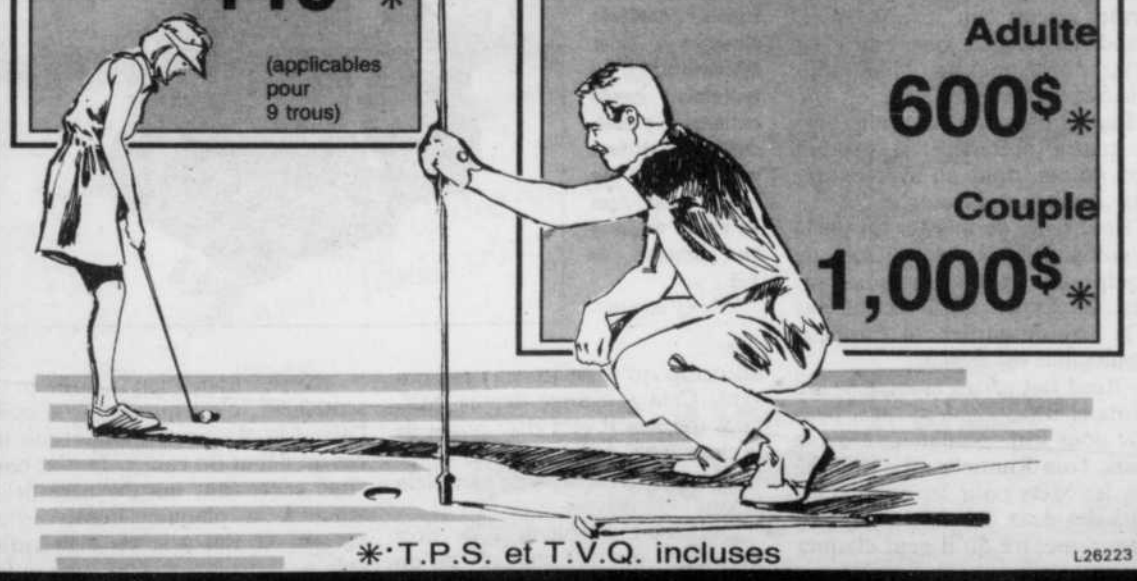
10 parties 18 trous
240$*
(applicables pour 9 trous)

20 parties 18 trous
440$*
(applicables pour 9 trous)

Carte de membre - Saison 1992

7 jours (en tout temps)
Adulte 950$*
Couple 1700$*

5 jours (lundi au vendredi)
Adulte 600$*
Couple 1,000$*



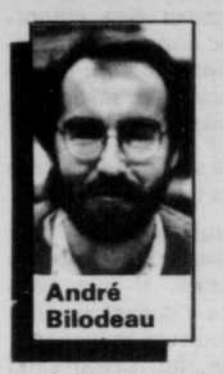
*T.P.S. et T.V.Q. incluses

L26223

1415 Principale, Granby 378-9848

Basket-ball scolaire: les deux formations juvéniles des Incroyables iront aux championnats provinciaux

GRANBY



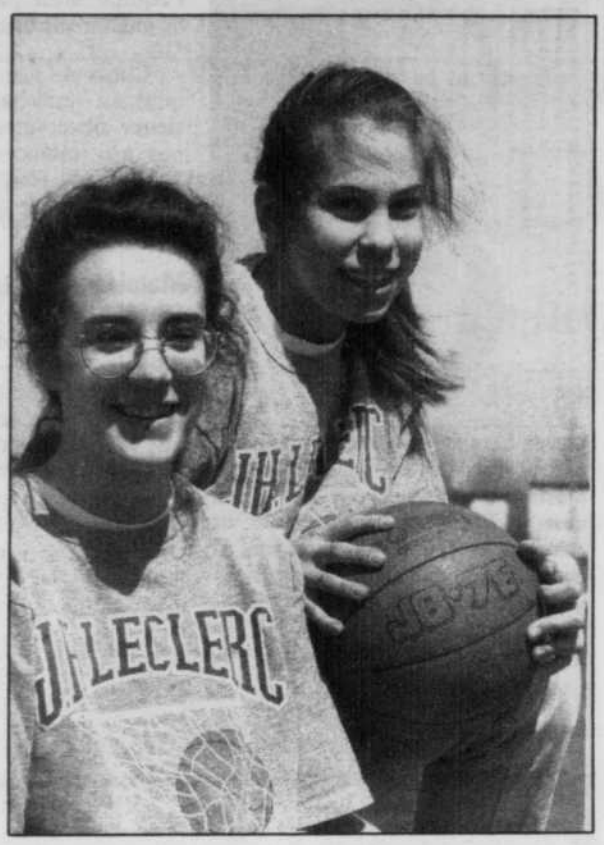
André Bilodeau

Le basket-ball scolaire se porte très bien à Granby et on en a eu la preuve, une fois de plus, en fin de semaine dernière quand les deux équipes juvéniles AA de la polyvalente J.-H.-Leclerc ont raflé les honneurs des championnats régionaux disputés à Sherbrooke.

Ces conquêtes permettent du même coup aux deux formations des Incroyables de prendre part aux championnats provinciaux qui auront lieu du 10 au 12 avril à Montréal.

Les juvéniles masculins des entraîneurs Pierre Morin et Sylvain Simard ont vaincu en finale Marie-Rivier, de Drummondville, 71-43. Pendant ce temps, la troupe féminine, que pilotent Robert Tétreault et Sylvain Côté, l'emportait 54-42 aux dépens du Collège Rivier, de Coaticook.

Comme l'indique le pointage, les porte-couleurs masculins ont largement dominé leurs adversaires, et ce, dans tous les aspects du jeu. «On avait établi quatre styles de pression et dans chaque cas ça mous a porté fruit. Ils n'ont jamais été capables de planifier une attaque sérieuse, ce que nous avons réussi tout au long du match», a raconté Pierre Morin.



Marie-Noëlle Dupont, à gauche, a joué du basket-ball de qualité en fin de semaine à Sherbrooke. Quant à Julie Turcotte, elle soigne une sérieuse blessure à un genou et son retour au jeu est vivement souhaité par Robert Daigneault, un des entraîneurs du club.

photo d'archives

Les protégés de Morin et Simard ont en effet réalisé trois longues séquences de 12 à 15 points; pendant ce temps, leurs adversaires avaient peine à amorcer une attaque sérieuse.

Sébastien Ostiguy a mené la charge offensive des champions avec 20 points, en plus d'exceller aux rebonds. Ian Roy a également démontré beaucoup d'habiletés avec 13 points. Sébastien Loiselle, aux rebonds, Philippe Caron, Jean Charbonneau et Richard Guimond, tous trois en défensive, ont offert un solide match. «Il y a quelques joueurs qui se sont démarqués mais il s'agit avant tout d'une vraie victoire d'équipe», a tenu à préciser Morin.

Plus tôt dans la journée, la formation granbyenne avait vaincu, non sans difficulté cependant, Sorel 70-48. A la mi-temps, le pointage ne favorisait Granby que par trois points (27-24).

Morin a expliqué le lent début de match des siens par une longue période d'inactivité. En fait, les Incroyables n'avaient pas joué depuis le 5 février. Une bonne discussion a la mi-temps a toutefois vite fait de secouer la troupe. «Je leur ai dit que Sorel n'était pas venu à Sherbrooke pour perdre. Ca l'a semblé les réveiller puisque nous avons rapidement pris les devants 45-24 en deuxième demie», a mentionné Morin.

Sébastien Ostiguy, 21 points, Yann Roy, 16 points dont quatre paniers de trois points, Sébastien Loiselle, 11 points en plus d'exceller aux rebonds, Richard Guimond et Yannick Brien, tous deux en défensive, ont offert une performance digne de mention.

Morin, dont les protégés ont conservé un dossier de 10-0 en saison régulière, croit que sa troupe devrait faire bonne figure aux championnat provinciaux. «Notre objectif est de participer aux demi-finales et je crois que c'est réalisable», a-t-il dit.

Les filles

Pendant ce temps, la troupe féminine disposait du Collège Rivier, de Coaticook, 54-42 pour s'emparer du titre chez les juvéniles. En demi-finale, celles-ci avaient facilement vaincu Marie-Rivier 62-17.

Julie Lachance, 44 points en deux parties, Marie-Noëlle Dupont, 22 points, Marylène Scott, 17 points, Manon Bernier, aux rebonds, et Martine Marois, excellente pour contrer les meilleures joueuses adverses, ont brillé lors de ces deux rencontres.

«Je suis très satisfait de la performance des filles. Elles ont toutes bien joué, autant celles qui faisaient partie de la formation de départ que les autres. Peu importe qui était sur le terrain, je savais que nous pouvions rivaliser avec les autres équipes», a mentionné Robert Daigneault, dont la formation a conservé une impressionnante fiche de 14 gains et aucune défaite lors du calendrier régulier cette saison.

Comme Morin, Daigneault est d'avis que son équipe pourrait connaître sa part de succès à Montréal. «Je vise une place parmi les quatre ou cinq meilleures équipes», a conclu Daigneault, qui souhaite voir un de ses piliers, Julie Turcotte, se rétablir à temps d'une entorse au genou.

Reed continue d'impressionner au camp des Expos

Michel Lajeunesse

WEST PALM BEACH
Presse Canadienne

Il y a eu M. Octobre. Reggie Jackson a mérité ce titre pour ses exploits en Série mondiale.

Les Expos ont leur M. Mars. Darren Reed avait mérité ce surnom pour ses exploits lors de ses deux ou trois derniers camps d'entraînement avec les Mets de New York.

Il n'est pas prêt de perdre ce surnom, lui qui a claqué son quatrième circuit du camp, hier, quand les Expos ont battu les Twins du Minnesota, champions de la Série mondiale, 7-5.

Reed a obtenu deux coups sûrs en quatre présences, a produit deux points, dont un avec ce très long circuit dans la gauche.

Reed tente de mériter un poste de voltigeur-réserviste au sein de l'équipe et, depuis quelques années, les Expos n'ont certes pas eu le luxe de garder un frappeur de puissance sur le banc.

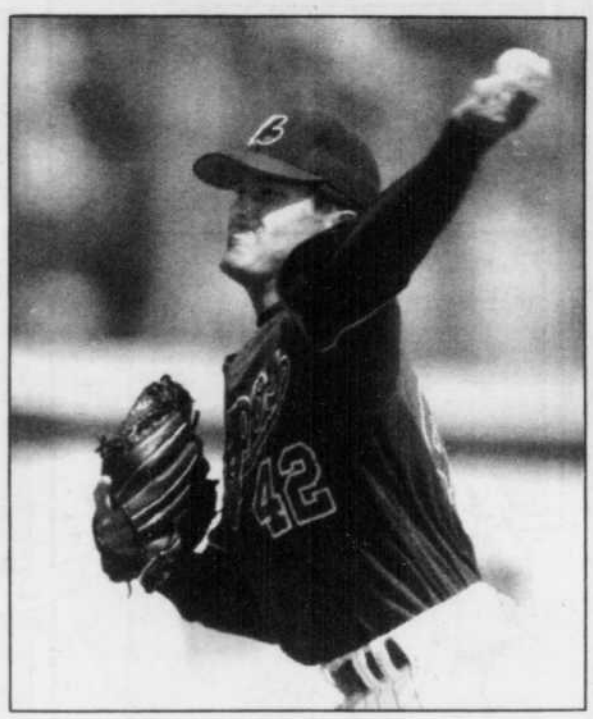
«Reed fait certes montre de ses talents et il fait tout ce qu'il peut pour nous impressionner, a dit le gérant Tom Runnells. Il a dominé chez les Mets pour les circuits au cours des deux derniers camps. Il a certes montré qu'il peut claquer la longue balle.»

La chance de jouer

Reed se plaignait au début du camp qu'il ne jouait pas souvent. Cela a changé depuis quelques jours et il veut tirer profit de la chance qu'on lui accorde.

Jusqu'à présent, il en met plein la vue.

«J'essaie simplement de tirer avantage de la chance qu'on m'accorde. Je remercie Runnells de m'accorder cette chance. Je ne peux rien demander de plus.



Le lanceur Chris Haney a de nouveau bien fait, du moins lors des trois premières manches contre Minnesota. Il a toutefois connu certains problèmes en quatrième manche, mais les Expos l'ont tout de même emporté au pointage de 7-5.

photo PC

«Si je frappe bien la balle présentement, c'est que je me sens à l'aise à la plaque. Ce n'était pas le cas au début du camp. Je n'ai pas aimé cependant ma dernière présence à la plaque. J'étais trop agressif et j'ai pris un élan ridicule.»

La lutte est donc sérieusement engagée pour les deux postes de voltigeurs-réservistes. Moises Alou a continué lui aussi de bien faire avec un simple qui a produit un point dans une poussée de cinq points en première.

Phil Bradley, Matt Stairs, John VanderWal et Eric Bullock sont aussi dans la course.

Et les partants

Les Expos ont envoyé au monticule les jeunes gauchers Chris Haney et Brian Barnes, ainsi que Kent Bottenfield. Avec Jonathan Hurst et Bill Sampen, ils luttent tous pour le poste de cinquième partant.

Haney a lancé pendant quatre manches. Il a retiré dans l'ordre les neuf premiers frappeurs à lui faire face avant d'accorder quatre coups sûrs et trois points en quatrième manche.

«Je ne sais pas si c'est un manque d'expérience, mais on dirait que lorsque les choses commencent à mal tourner, Haney n'est pas capable de se ressaisir et de fermer la porte, a dit Runnells. Il avait pourtant très bien fait jusque là.»

Les Expos ont arraché cinq points à David West dès la manche initiale. Spike Owen a alors produit deux points avec un double. Reed, Gary Carter et Alou ont produit les autres points.

Barberie, avec un double en cinquième et Reed avec son circuit contre le gaucher Bill Krueger en sixième, ont produit les autres points des Expos, qui ont obtenu 11 coups sûrs. C'était la 11e fois en 16 matches que leur attaque produisait 10 coups sûrs ou plus.

Bottenfield a concédé les deux derniers points des Twins, dont un à la suite du circuit de Bernardo Brito.

Calderon guérit lentement

Par ailleurs, les dirigeants des Expos redoutaient une mauvaise nouvelle depuis quelques jours, laquelle a été confirmée, hier, lors de l'arrivée du docteur Larry Coughlin au camp d'entraînement. Le coude droit d'Ivan Calderon n'allait pas tellement mieux et on a dû lui faire une autre injection de cortisone.

Calderon en est à sa deuxième injection. Le docteur Frank Jobe lui avait administré une première le 11 mars lors de la visite des Expos à Vero Beach.

Selon le docteur Coughlin, le diagnostic n'a pas changé. Calderon souffre de tendinite.

Il devra cesser toutes activités au cours desquelles il se sert de son bras pendant trois jours et il ne pourra recommencer à lancer que dans cinq jours. Il sera examiné de nouveau dans trois jours.

Les Vics bantams entament la finale aujourd'hui

La deuxième match de la série décisive de la Ligue de l'Estrie présenté demain à Granby

André Bilodeau
GRANBY

Seule équipe de la concession à ne pas avoir complété sa saison, les Vics bantams de la zone Yamaska-Missisquoi entreprennent cet après-midi, à 17h, à Sherbrooke, la série finale de la Ligue de l'Estrie.

Le gagnant de cette série 3 de 5 se rendra ensuite aux championnats provinciaux qui auront lieu dans la région du Saguenay-Lac St-Jean, du 9 au 12 avril.

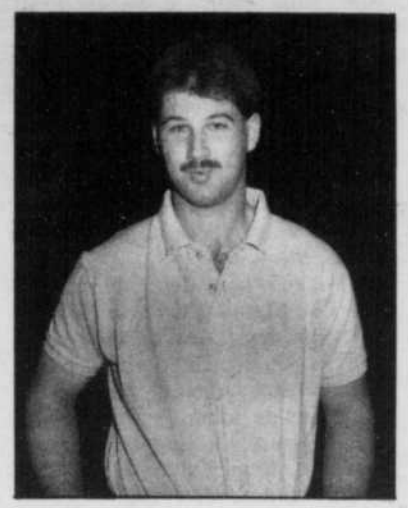
Les Vics, qui ont difficilement éliminé, soit en cinq matches, la formation de Drummondville en demi-finale, auront, de l'avis de l'entraîneur Sylvain Roy, une lourde tâche sur les bras.

Deux gains et une nulle en six rencontres

En saison régulière, les Sherbrookois n'ont subi que deux défaites en 28 rencontres (les deux contre les Vics) et terminé au premier rang du classement. Pour sa part, la troupe de Roy a récolté 14 gains, encaissé dix revers et livré quatre verdicts nuls.

La série de six matches entre les deux finalistes a tourné à l'avantage de Sherbrooke qui a récolté trois gains et subi deux défaites. Les deux formations n'ont pu faire de maître lors de l'autre partie.

«Nous avons été déclassés lors des deux premiers matches de la saison mais les choses se sont replacées par la suite. Je m'attends donc à une bonne série entre les deux équipes, sauf que l'absence de quelques joueurs-clés pourrait nous nuire quelque peu», a raconté Roy.



Sylvain Roy ne cache pas que les prochains adversaires des Vics, soit les porte-couleurs de Sherbrooke, sont à prendre au sérieux.

photo d'archives

Les Vics seront en effet privés de Sébastien Richer pour le match d'aujourd'hui tandis que le gardien Frédéric Gadbois, celui-là même qui avait excellé lors du Tournoi national bantam en menant les Vics au titre de la classe AA, représente un cas douteux pour le premier match.

Si Gadbois n'est pas apte à entamer la partie de cet après-midi, Roy confiera à Jean-François Galipeau le mandat de garder les filets des Vics.

Il pourrait aussi faire appel à trois joueurs de réserve, soit Benoit Poutré, Stéphane Massé et Marco Sanschagrin, pour compléter son alignement.

Le deuxième match de cette série sera présenté demain, dimanche, à 16h, au Palais des sports.

HORS JEU

Badminton

GRANBY — Yannick Gosselin, de Granby, a poursuivi son excellent travail sur la scène québécoise du badminton quand il a remporté les honneurs de la classe C du tournoi provincial de St-Jérome, en fin de semaine dernière.

J'ARRÊTE DE FUMER
avec la thérapie au LASER
- Traitement de 45 minutes
- Sans douleur
- Généralement un seul traitement suffit
- Pour information et rendez-vous :

ENBRONZAN SANTÉ
351, boul. Boivin, Granby
372-5630
L-26256

3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LA VOIX DE L'EST
Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant
62017819
Sinon composez à Montréal le 751 8688 ou sans frais le 1 800 463 8688
CLUB Multi points
La Voix de l'Est
LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!
L 19254

Boutique de Golf Dollard
SPÉCIALITÉS:
Bâtons sur mesure.
Rénovation de bâtons de golf, têtes de bâtons, tiges ou prises de toutes sortes.
93, rue Balzac, Granby
777-3067 (sur rendez-vous)
L26053

Une mode printanière sportive
Pantalons SANSABELT
T-shirts LYLE & SCOTT
Mercerie
Jules Demers
17, rue Centre, Granby
L26454

OUVERT aux visiteurs

Le Club de golf Les Cèdres invite les golfeuses et golfeurs de la région à l'ouverture de la saison 1992!

En effet, depuis le 14 mars dernier, les activités estivales ont débuté et la «Boutique du Golfeur» vous permet de jeter un coup d'oeil sur les nouveautés '92 ainsi que sur les spéciaux printaniers.

Si Dame Nature est consentante, le champ de pratique sera accessible et les plus mordus voudront sûrement se délier les muscles.

C'est un rendez-vous, beau temps mauvais temps... juste pour se dire bonjour!

Au plaisir!

Club de Golf Les Cèdres Inc.
669, chemin Coupland, Granby
372-0167
L26688

Dussault promet que la Machine fera plus d'étincelles

Mario Simard
Presse Canadienne

Douze des 24 joueurs partants de la Machine de Montréal pour le match de dimanche après-midi à San Antonio n'étaient pas avec l'équipe la saison dernière. La Machine a changé de poil... et c'est tant mieux, surtout à l'offensive. La Machine nous a fait bâiller en 1991, même dans les rares victoires.

«Ca ne se compare même pas», affirme l'entraîneur-chef Jacques Dussault à propos de la qualité des joueurs de la Machine en 1992 par rapport à l'édition 1991. Dussault ne peut promettre les victoires, parce que toute la Ligue mondiale affiche un calibre plus relevé cette saison, mais il paraît convaincu de la valeur de ses joueurs.

Dilweg à surveiller

Choisi en troisième ronde du repêchage de 1989 par les Packers de Green Bay, Anthony Dilweg (8) comptait parmi les jeunes quarts les plus prometteurs de la NFL. Lorsque les Packers l'ont finalement lancé dans l'action en 1990, après une blessure à Don Majkowski, il a mené l'équipe à une victoire de 36-24 contre les Rams de Los Angeles pour mériter l'honneur du joueur de la semaine dans la Conférence nationale.

Mais au cours des semaines suivantes, Dilweg n'a pu répéter ses exploits. Avant le début de la saison 1991 les Packers ont mis sous contrat le joueur autonome Mike Tomczak afin qu'il agisse comme substitut de Majkowski. Pour ne pas que Dilweg perde son temps comme troisième quart, les Packers l'ont libéré. Il a joint les Raiders de Los Angeles à titre de joueur autonome.

A moins d'une blessure à Dilweg, Michael Proctor (14) verra peu d'action avec la Machine cette saison.

Dussault à propos de Dilweg: «Il a beaucoup d'expérience, du leadership, d'intelligence au jeu et de mobilité qui lui permet d'échapper à la poursuite.»

Ligne offensive fort lourde

De gauche à droite, le bloqueur Roman Matusz (75), le garde Jeff Novak (79), le centre Bob Kula (64), le garde Matt McCall (77) et le bloqueur Dave Desrochers (73). Peut-être la ligne la plus lourde de tout le football professionnel avec une moyenne de 299 livres (en comparaison ceux des Redskins de Washington font en moyenne 283 livres).

Par ailleurs, les ailiers espacés Pete Mandley (89) et Andre Brown (85) sont deux vétérans de la NFL. Mandley a été le meilleur receveur des Lions de Detroit en 1987 et 88; Brown comptait parmi les meilleurs joueurs recrues des Dolphins de Miami en 1989, mais une blessure l'a ralenti la saison suivante. Reggie Bynum (80) fera sa part comme réserviste.

La Machine emploiera deux ailiers rapprochés, K.D. Dunn (86) et Rich Bartlewski (88), qui seront surtout utilisés comme bloqueurs. Bartlewski a été prêté à la Machine par les Falcons d'Atlanta.

La Machine utilisera un seul demi dans le champ arrière, Ricky Johnson (34) ou Aaron Emanuel (33). Johnson verra le plus d'action, lui qui fut le meilleur porteur de ballon de la Machine la saison dernière avec 423 verges. Emanuel est sans doute le seul joueur de la Machine à qui le prestigieux magazine Sports Illustrated ait déjà consacré un article. Il était considéré comme un super espoir à ses débuts à l'Université de la Californie du Sud, mais il n'a jamais rien fait de bon en raison de blessures.

Défensive

L'ailier Emanuel King, premier choix de la Machine au repêchage de 1992, a dominé les Bengals de Cincinnati pour les sacs du quart en 1986 avec neuf. La Machine en aura bien besoin, puisqu'au total ses joueurs de ligne défensive n'ont enregistré que cinq sacs et demi la saison dernière.

Le plaqueur Desmond Royal (90) et l'ailier Rollin Putzier (76), deux vétérans de la saison dernière, sont gros et forts, mais pas très mobiles.

Chez les secondeurs extérieurs, Ray Savage (55) est de retour, lui qui a dominé l'équipe pour les sacs en 1991 avec six et demi. Les Bills de Buffalo ont prêté à la Machine Darrell Davis (56), qu'on a vu avec les Jets de New York au cours des deux dernières saisons au poste d'ailier défensif lors de situations de passes. Davis parviendra difficilement à combler la perte de Tracy Simien, maintenant un joueur régulier avec les Chiefs de Kansas City.

Reggie McKenzie (54) et Kevin McArthur (50), deux vétérans de la NFL qui tentent de relancer leur carrière, évolueront comme secondeurs intérieurs.

Les demis de coin de la saison dernière, Richard Shelton et Steve Lofton, ont tous deux quitté pour la NFL. Dee Thomas (24), prêté par les Oilers de Houston, et Kris McCall (29) tenterontde les remplacer.

Les demis de sûreté seront les mêmes que la saison dernière, Quintin Jones (25) et Darryl Holmes (20).

Enfin, le Suédois Bjorn Nittmo (3) est de retour pour se charger des bottés de placement, après avoir raté sa chance au camp d'entraînement des Bills de Buffalo. Nittmo a mérité une place sur la deuxième équipe d'étoiles de la LMFA en 1991.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE
Parties d'hier non comprises

CONFÉRENCE PRINCE-DE-GALLES

SECTION ADAMS

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc
x-Montréal	74	41	25	8	251	185	90
x-Boston	72	32	30	10	238	246	74
x-Buffalo	72	28	33	11	261	272	67
Hartford	71	23	37	11	217	251	57
Québec	72	16	45	11	224	292	43

SECTION PATRICK

x-Rangers	73	45	23	5	293	228	95
x-Washington	72	41	24	7	299	243	89
New Jersey	71	34	27	10	259	227	78
Pittsburgh	72	35	29	8	313	278	78
Islanders	72	30	33	9	260	278	69
Phila	71	28	32	11	216	236	67

CONFÉRENCE CLARENCE-CAMPBELL

SECTION NORRIS

x-Detroit	72	38	23	11	290	234	87
x-Chicago	72	32	26	14	232	213	78
St. Louis	73	33	31	9	254	248	75
Minnesota	72	31	36	5	223	245	67
Toronto	72	27	38	7	216	263	61

SECTION SMYTHE

x-Vancouver	71	40	21	10	262	212	90
Los Angeles	74	33	28	13	266	275	79
Edmonton	72	33	31	8	268	264	74
Winnipeg	72	27	32	13	215	222	67
Calgary	72	27	35	10	263	278	64
San Jose	72	16	51	5	186	316	37

x-Assurés d'une place dans les séries.

Jeudi, 19 mars
St. Louis 4 Boston 1
Québec 3 Pittsburgh 6
Edmonton 5 New Jersey 3
Minnesota 1 Chicago 4
San Jose 1 Calgary 3
Buffalo 8 Los Angeles 2
Vendredi, 20 mars
NY Rangers à Detroit
Philadelphie à Washington
Winnipeg à Vancouver
Samedi, 21 mars
Edmonton à Boston, 13h35
NY Islanders au New Jersey, 13h35
Calgary à Los Angeles, 16h05
San Jose à Hartford, 19h35
Minnesota à Québec, 19h35
St. Louis à Montréal, 20h05(RC)
Chicago à Toronto, 20h05
Dimanche, 22 mars
Edmonton à Washington, 12h05
New Jersey à NY Rangers, 13h35
Vancouver à Winnipeg, 15h05
Pittsburgh à Hartford, 19h05
Detroit à Philadelphie, 19h05
Buffalo à Chicago, 20h35

LES MENEURS
Parties d'hier non comprises

Joueur	B	P	Pts
Lemieux, Pgh	38	75	113
Stevens, Pgh	48	64	112
Gretzky, LA	28	82	110
Hull, StL	67	39	106
Robitaille, LA	41	59	100
Messier, NYR	31	66	97
Roenick, Chi	51	42	93
Yzerman, Det	39	53	92
Leetch, NYR	19	72	91
Turgeon, NYI	39	50	89
Oates, Bos	14	74	88
Mullen, Pgh	42	44	86
Andreychuk, Buf	38	48	86
LaFontaine, Buf	41	43	84
Recchi, Phi	39	45	84
Hawerchuk, Buf	22	62	84
Gilmour, Tor	23	59	82
Sakic, Que	24	56	80
Janney, StL	18	62	80
Roberts, Cal	45	32	77
Damphousse, Edm	34	43	77
Fedorov, Det	27	50	77
Muller, Mtl	35	40	75
Gartner, NYR	37	37	74
Pivonka, Wash	22	52	74
Housley, Wpg	21	53	74

LE CANADIEN
LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
11. Kirk Muller	35	40	75	82
18. Denis Savard	26	38	64	52
47. Stephan Lebeau	26	30	56	14
27. Shayne Corson	17	33	50	104
41. Brent Gilchrist	23	26	49	44
12. Mike Keane	10	29	39	52
21. Guy Carbonneau	18	20	37	34
28. Eric Desjardins	5	31	36	44
35. Mike McPhee	16	15	31	46
45. Gilbert Dionne	18	12	30	6
8. Mathieu Schneider	7	21	28	54
17. John LeClair	8	11	19	14
6. Russ Courtnall	6	13	19	6
20. Sylvain Turgeon	7	11	18	39
48. J. J. Daigneault	4	12	16	36
3. Sylvain Lefebvre	3	13	16	64
30. Chris Nilan	6	7	13	225
43. Patrice Brisebois	2	8	10	6
24. Lyle Odelein	1	6	7	184
33. Patrick Roy	0	5	5	4
39. Brian Skrudland	2	2	4	22
32. Mario Roberge	2	1	3	62
36. Todd Ewen	1	1	2	119
14. Kevin Haller	0	1	1	11

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
33. P. Roy	36	19	6	3669	139	5	2.27
40. A. Racicot	0	3	2	329	18	0	3.28

LES NORDIQUES
LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
19. Joe Sakic	24	55	79	20
13. Mats Sundin	32	36	68	90
11. Owen Nolan	37	28	65	147
4. Mikhail Tatarinov	10	26	36	70
23. Greg Paslawski	23	12	35	14
18. Mike Hough	15	16	31	57
47. Claude Lapointe	13	18	31	80
41. Doug Smail	10	18	28	47
44. Gino Cavallini	10	12	22	42
5. Alexei Gusarov	4	18	22	22
14. Herb Raglan	6	13	19	92
28. Jamie Baker	5	10	15	30
17. Valeri Kamensky	6	7	13	8
21. John Tonelli	2	10	12	49
6. Craig Wolanin	2	10	12	76
7. Curtis Leschyshyn	2	7	9	32
29. Steven Finn	2	6	8	166
24. Wayne Van Dorp	2	5	7	93
53. Bill Lindsay	2	4	6	16
27. Randy Velischek	1	3	4	14
2. Greg Smyth	0	2	2	128
42. Jon Klemm	0	1	1	0
35. Andy Rymsha	0	0	0	23
15. Tony Twist	0	0	0	119

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	
34. J. Tanner	1	7	4	788	46	1	3.50
32. J. Cloutier	5	14	3	1285	85	0	3.97
31. S. Fiset	4	7	1	701	48	1	4.11

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUEBEC
Parties d'hier non comprises
SECTION ROBERT-LEBEL

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Verdun	66	45	17	4	326	218	94
Hull	66	37	24	5	308	251	79
Laval	66	37	25	4	288	260	78
St Hyacinthe	66	32	27	7	314	262	71
Granby	66	25	38	3	283	331	53
St-Jean	66	24	39	3	240	310	51

SECTION FRANK-DILIO

Trois-Rivières	66	42	20	4	315	208	88
Shawinigan	66	36	24	6	267	258	78
Chicoutimi	66	30	30	6	262	278	66
Drummondville	66	26	37	3	266	303	55
Beauport	66	22	39	5	245	288	49
Victoriaville	66	14	50	2	220	367	30

Vendredi, 20 mars
Trois-Rivières à Beauport
Victoriaville à Chicoutimi
Shawinigan à Drummondville
St Hyacinthe à Granby
St Jean à Hull
Verdun à Laval
Dimanche, 22 mars
Shawinigan à Beauport, 19h30
Laval à Verdun, 19h
Trois-Rivières à Chicoutimi, 19h30
Hull à Granby, 19h30
St Jean à St Hyacinthe, 14h
Drummondville à Victoriaville, 19h

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUEBEC
LES MENEURS
Parties d'hier non comprises

Joueur	B	P	Pts
Poulin Patrick, StH	49	81	130
Gendron Martin, StH	66	62	128
Poulin Charles, StH	38	90	128
Mongeon Hugues, Lav	49	75	124
Rodgers Marc, CF	43	73	116
Guillet Robert, CF	56	58	114
Proulx Hugo, Dru	42	71	113
Boudreau Carl, TR	43	66	109
Bellerose Eric, TR	43	62	105
Daigle Alexandre, Vic	31	70	101
Sparks Todd, Hul	27	72	99
Bermingham Jim, Lav	34	62	96
Chounard Dave, CF	33	61	94
Sarault Yves, TR	42	51	93
St-Jacques Michel, Chi	41	52	93
Parent Sébastien, Chi	23	68	91
Maltais Dominic, Bea	50	40	90
Brousseau Paul, Hul	30	60	90
St Pierre David, CF	38	50	88
Toupin Simon, Bea	44	43	87

LES BISONS
Partie d'hier non comprise
LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
Balleux Martin	35	44	79	32
Bouchard Robin	27	25	52	135
Grisé Patrick	25	26	51	53
Fortier Sébastien	14	30	44	65
Larochelle Martin	12	27	39	47
Parent Jacques	21	17	38	74
Fillion Pierre	11	23	34	85
Fréchette Yanick	10	24	34	96
Rozon Martin	6	20	26	43
Lamoureux Patrick	5	17	22	67
Blouin Jacques	1	19	20	118
Beauvais Eric	4	10	14	41
Brisson Sylvain	4	7	11	40
Therrien Benoit	1	10	11	69
Joyal Eric	1	10	11	91
*Calder Pierre	1	8	9	147
Morin Louis-André	2	6	8	85
Grand'maison Dominic	1	5	6	117
Gagnon Pascal	0	4	4	43
Brochu Martin	0	2	2	4

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min.	BC	Bl	Moy.
Brochu Martin	15	27	2	2629	205	0	4.67
Dupuis Sébastien	2	4	0	372	28	0	5.32

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR PROVINCIALE TIER II
Parties d'hier non comprises
SERIES ELIMINATOIRES
Demi-finales 4 de 7

Vendredi, 20 mars
Châteauguay vs St Hubert
Joliette vs Buckingham
Dimanche, 22 mars
Buckingham à Joliette, 19h30
St-Hubert à Châteauguay, 19h30

LIGUE JUNIOR AA QUÉBEC-MAURICIE
Séries éliminatoires
Parties d'hier non comprises
Finales de division 3 de 5

Division Québec
Jeudi, 19 mars
Charlesbourg 4 St-Henri 3
(Charlesbourg mène la série 1-0)
Vendredi, 20 mars
St-Henri à Charlesbourg
Division Estrie-Mauricie
Vendredi, 20 mars
Bécancour à Warwick
Samedi, 21 mars
Bécancour à Warwick, 13h
Dimanche, 22 mars
Charlesbourg à St-Henri, 14h
Warwick à Bécancour, 20h

LIGUE MIDGET AAA
SERIES ELIMINATOIRES
Demi-finales 3 de 5
Parties d'hier non comprises

Mardi, 17 mars
Lac St-Louis 3 Mtl-Bourassa 4 (P)
(La série est égale 1-1)
Mercredi, 18 mars
Régents LLL 11 Ste-Foy 2
(Régents LLL mène la série 2-0)
Vendredi, 20 mars
Mtl-Bourassa à Lac St-Louis
Ste-Foy à Régents LLL
Dimanche, 22 mars
x-Régents LLL à Ste-Foy, 14h
Warwick à Bécancour, 19h
x-si nécessaire

LIGUE AMÉRICAINE
Parties d'hier non comprises
SECTION ATLANTIQUE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
x-Fredrcto	74	39	26	9	279	237	87
St.John's	74	35	27	12	296	265	82
Cap-Breton	70	31	31	8	292	290	70
Halifax	72	24	32	16	257	291	64
Moncton	70	28	35	7	243	263	63

SECTION NORD

x-Sprgfld	71	36	27	8	272	255	80
x-N.Haven	68	35	29	4	265	253	74
x-Adrdack	72	34	34	4	299	284	72
x-Cap Dist	71	30	31	10	238	252	70
Maine	74	21	43	10	271	313	52

SECTION SUD

x-Bingham	71	37	25	9	288	245	83
Hershey	71	32	29	10	277	297	74
Rochester	71	31	28	12	254	226	74
Utica	72	31	35	6	246	285	68
Baltimore	71	25	37	9	256	278	59

x-Assuré d'une place dans les séries.
Jeudi, 19 mars
St. John's 4 Maine 3
Fredericton 6 Baltimore 2
Vendredi, 20 mars
Maine à Cap Breton
Halifax à Moncton
Capital Dist. à Binghamton
Rochester à Hershey
Springfield à New Haven
Adirondack à Utica
Samedi, 21 mars
Baltimore à St. John's
Adirondack à Binghamton
Utica à Hershey
New Haven à Springfield
Dimanche, 22 mars
Baltimore à St John's
Fredericton à Moncton
Maine à Halifax
Adirondack à Capital D.
Rochester à New Haven
Hershey à Springfield

QUILLES

LIGUE DE L'ÂGE D'OR PRINCESSE

Équipe	Points
Charles Hubert	58
Au Grand Bazar	54
G. Bernier Coiff.	48
Marcel Mongeon	54
D. Hivon Fourrures	48
Boucherie Dufferin	48
Net. Shefford	46
Paulo Inc	40
Boutique Plus Femmes	40
Assurances Brosseau	32
Maison du spaghetti	30
René Bienvenue	24
Textile Ouellet	20
Buffet Ouellet	18

Plus haut simple masculin
M. Itri 170
Plus haut simple féminin
I. Beaumont 178
Plus haut triple masculin
M. Itri 443
Plus haut triple féminin
T. Chaussé 471
Plus haut sim. mas. saison
Y. Scott 192
Plus haut sim. fém. saison
S. Paré 196
Plus haut tri. mas. saison
E. Martel 474
Plus haut tri. fém. saison
S. Paré 476

LIGUE DE L'ÂGE D'OR PRINCESSE NO. 2

Équipe	Points
Tissus Ouellet	61
Restaurant Plus	46
D. Hivon Fourr.	44
Comptoir Marchand	43
R.M. Bienvenue	42
Charles Hubert	42
Boutique Mode Coton	40
Dom. des Cascades	36
Au Grand Barar	28
Ass. Brosseau	18

Plus haut simple masculin
E. Joncas 182
Plus haut simple féminin
G. L. Pépin 174
Plus haut triple masculin
E. Joncas 503
Plus haut triple féminin
G. L. Pépin 450
Plus haut s. mas. saison
M. Itri 207
Plus haut s. fém. saison
M.-B. Corriveau 271
Plus haut t. mas. saison
M. Itri 545
Plus haut t. fém. saison
S. Paré 576

LIGUE FLEUR DE L'ÂGE

Capitaine	Points
Ben Bienvenue	31
Paul St Onge	30
J.P.Fournier	29
Adélard Fortin	25½
Victor Marchand	24
Suzanne Brunelle	23½
Emilien Ouellette	20
Mado Hébert	20
Paul Brunelle	19
Gisèle Bienvenue	19
Yolande Languedoc	19
Elizabeth Gingras	19
Florianne Blouin	18
Earl Whitehouse	11

Plus haut simple masculin
Victor Marchand 200
Plus haut simple féminin
Imelda Robert 191
Plus haut triple masculin
Jean-P. Fournier 488
Plus haut triple féminin
Mariette Maurais 428
Plus haut s. masc. saison
Gilles Genest 201
Plus haut s. fém. saison
Yolande Languedoc 220
Plus haut t. masc. saison
Jean-P. Fournier 509
Plus haut t. fém. saison
Yolande Languedoc 507

LIGUE DE QUILLES TAVERNE LE GAULOIS

Équipe	Points
Florian Samson	23
Boucherie Robert	20
Terrasse du Parc	17
Plus Restaurant Bar	16
Méla Meubles	16
Dépanneur Cowie enr.	14
Ouellette fruits légumes	13
Gémo Meubles	9

Plus haut simple masculin
Bertin Roy 221
Plus haut simple féminin
Nancy Charette 201
Plus haut triple masculin
Réjean Fortin 594
Plus haut triple féminin
Thérèse Gauvin 537

Les Bisons coulés par les unités spéciales

GRANBY

Gaétan Roy

Les unités spéciales du Laser de St-Hyacinthe ont réussi deux buts en troisième période et les Maskoutains sont venus soutirer une victoire de 5-4 aux Bisons, hier soir au Palais des sports, devant 1431 amateurs.

Avant d'aller plus loin, soulignons que les hommes de Gaston Drapeau mettront un terme à leur calendrier local en recevant les Olympiques de Hull, dimanche soir. Les deux derniers matches des Bisons auront lieu mardi à Verdun et vendredi prochain à St-Hyacinthe.

Les Granbyens ont été incapables de conserver les avances de 3-1 et 4-3 qu'ils avaient après la première et la deuxième période.

Malgré une supériorité numérique de quatre minutes en début de troisième période, les Bisons ont été incapables de se donner un petit coussin au pointage. Pire, c'est le Laser qui a marqué en infériorité numérique, profitant d'une énorme gaffe des Bisons dans leur territoire. C'est Patrick Poulin qui a réussi son 50e but de l'année pour niveler le pointage, 4-4.

Trois minutes plus tard, Poulin préparait le but vainqueur, celui de Patrick Bélisle, lors d'une supériorité d'un homme. Pour Bélisle, il s'agissait d'un quatrième point dans le match, puisqu'il avait amassé trois passes auparavant.

Martin Balleux sera le candidat des Bisons au titre de joueur étudiant de l'année dans le circuit Courteau.

photo d'archives

Pierre Fillion, Eric Beauvais, Jacques Parent et Pierre Calder ont marqué pour les Bisons, qui ont tiré 32 fois sur Martin Brodeur, qui a déjà connu de meilleurs matches.

Normand Paquet, de même que les frères Stan et Dean Melanson avaient marqué les trois premiers buts du Laser, qui a mis Martin Brochu à l'épreuve 38 fois.

Quatre bagarres ont éclaté dans la seule troisième période, le Laser «sortant» quelques joueurs utiles du côté granbyen. Pierre Fillion, Robin Bouchard, Patrick Lamoureux et Sylvain Brisson ont combattu devant Etienne Thibault, Sébastien Bérubé, Charles Poulin et Yves Meunier.

Notons, enfin, que les Bisons ont honoré quelques joueurs avant le début du match, même si des erreurs se sont glissés dans la présentation. Martin Balleux a été désigné à titre de joueur étudiant des Bisons cette année. Patrick Grisé est le joueur le plus gentilhomme, Jacques Blouin le meilleur joueur défensif et Patrick Lamoureux la meilleure recrue du club. Ils seront tous candidats au niveau de la LHJMQ lors du banquet de fin de saison, le dimanche 29 mars.

Rôles inversés

Avec les joueurs impliqués dans les deux équipes, Le Laser faisait figure de club offensif et les Bisons de club défensif. Pourtant, les rôles ont été inversés en première période, lorsque les Granbyens ont dominé, 3-1.

Les hommes de Gaston Drapeau ont marqué trois buts dans les 11 premières minutes, ébranlant le Laser suffisamment pour que l'entraîneur Pierre Pétroni demande un temps d'arrêt...

Pierre Fillion a lancé les hostilités en déjouant Martin Brodeur dans le coin supérieur gauche, pour son 12e filet de l'année.

Eric Beauvais a doublé l'avance des Bisons à l'aide de son cinquième but. Après avoir reçu une passe de Pierre Calder, Beauvais a touché la cible sur un bon lancer du revers.

Jacques Parent a ensuite conclu une belle attaque menée par Patrick Grisé et Martin Balleux. Il s'agissait d'un 22e filet cette année pour Parent.

Normand Paquet est venu priver Martin Brochu d'une période parfaite, à quatre minutes de la fin, lors d'une supériorité numérique.

Le Laser a retrouvé un peu son naturel en période médiane, réduisant l'écart à un but, 4-3.

Stan Melanson a marqué pour les visiteurs, mais Pierre Calder a redonné une avance de deux buts aux Bisons. Calder a habilement manoeuvré devant Martin Brodeur, pour réussir son deuxième filet de l'année.

Le frère de l'autre, Dean Melanson, est revenu à la charge pour déjouer Brochu dans la 16e minute, pour rapprocher le Laser à portée des Bisons.

SOMMAIRE

St-Hyacinthe 5 Granby 4

Première période

1. Granby, Pierre Fillion (12) (Fortier, Bouchard) 5:07
2. Granby, Eric Beauvais (5) (Calder, Grand'maison) 9:27
3. Granby, Jacques Parent (22) (Grisé, Balleux) 10:16
4. St-Hyacinthe, Normand Paquet (18) (Coté, Bélisle) ..... 16:15 (an)

Pénalités: Desnoyers StH 3:05, Balleux Gra 14:18, Brisson Gra 19:17.

Deuxième période

5. St-Hyacinthe, Stan Melanson (2) (Trudel, Bélisle) 1:42
6. Granby, Pierre Calder (2) 13:33
7. St-Hyacinthe, Dean Melanson (8) (Meunier, Bélisle) 15:42

Pénalités: Daigneault StH, Gagnon Gra (doubles min.) 11:25.

Troisième période

8. St-Hyacinthe: Patrick Poulin 50 (C. Poulin) 3:49
9. St-Hyacinthe: Patrick Bélisle 6 (Paquet, P. Poulin) 6:47

Pénalités: Thibault SH (double mineure et majeure) et Fillion Gra (majeure) 2:22, Calder Gra 6:41, Bouchard Gra et Bérubé SH (majeures) 9:35, C. Poulin SH et Lamoureux Gra (majeures) 11:58, Meunier SH et Brisson Gra 13:42.

Tirs aux buts

St-Hyacinthe	14	11	13	38
Granby	11	9	12	32

Gardiens: Martin Brodeur, St Hyacinthe; Martin Brochu, Granby.
Arbitre: Sylvain Lamy.
Assistance: 1431.

Lamoureux déçu de son rendement en attaque

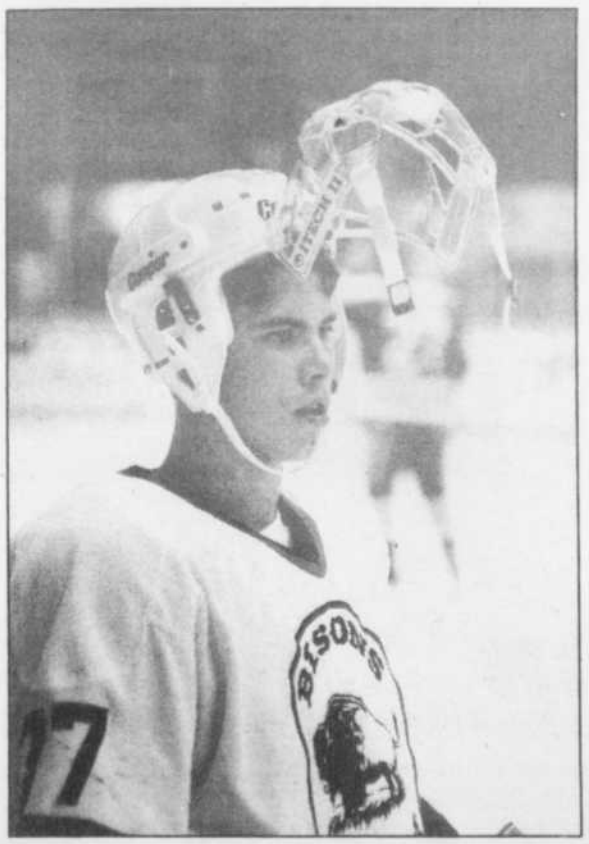
Gaétan Roy

GRANBY

Patrick Lamoureux ne possède pas le style flamboyant de Stéphane Richer, Pierre Turgeon ou Eric Desjardins, d'autres choix de première ronde des Bisons au cours des années. Mais son efficacité pourrait lui rapporter gros à long terme.

L'ailier droit que les Bisons ont choisi au cinquième rang du tour initial, lors de la séance de sélection 1991, s'apparente davantage au «style Bob Gainey», le genre de gros ailier solide dont les équipes de la Ligue nationale s'alimentent habituellement en Ontario et dans l'Ouest, lors du repêchage annuel.

A près de 6'1'' et 180 livres, Lamoureux, qui a été sélectionné à titre de recrue de l'année avec les Bisons, est conscient qu'il doit ajouter une quinzaine de livres sur la balance d'ici deux ans. D'ailleurs, il entend se présenter au prochain camp des Bisons à 185 livres.



Patrick Lamoureux aurait aimé fournir une plus grande contribution à l'attaque à sa première saison avec les Bisons.

photo Richard Chagnon

«Je serais étonné d'être choisi au prochain repêchage de la LNH, avoue-t-il, en pensant à sa première saison en dents de scie, dans le circuit Courteau. Par contre, je m'encourage à l'idée que je possède des qualités souvent recherchés parmi les hockeyeurs professionnels. J'ai encore quelques années pour me tailler une place dans la LNH».

En 60 matches (avant celui d'hier) cette saison, Lamoureux a fourni 22 points, dont cinq buts. Il a passé 67 minutes au banc des pénalités et sa fiche de moins 11 est meilleure que la moyenne de ses coéquipiers granbyens, au chapitre des plus et des moins.

«J'ai trouvé assez difficile cette première saison junior, laisse-t-il entendre. Physiquement, le junior majeur est plus exigeant que le midget AAA. J'ai joué une cinquantaine de matches au total, l'an dernier, et près de 80 cette saison. La fatigue s'accumule. Par contre, au niveau de la robustesse, je me suis bien adapté; cela ne me dérange pas.

«Ma fiche personnelle n'est pas ce que je pensais. Je m'attendais davantage à une quarantaine de points. Je me console à l'idée que j'ai eu plusieurs occasions de marquer. Je ne sais plus combien de poteaux j'ai frappés».

Trois pilotes

Le fait d'avoir connu trois entraîneurs à sa première saison junior n'a certainement pas aidé. Après John Paris et le duo Boucher-Cliche, Lamoureux a trouvé en Gaston Drapeau un pilote à son goût.

«Jouer pour trois entraîneurs dans une même saison, ça marque. Ce sont trois styles à apprendre. Cela n'a pas aidé personne dans l'équipe. Je m'entends bien avec Gaston Drapeau. Son système est presque le même que celui que je pratiquais dans le midget AAA. Je m'intègre bien dans ce système. Gaston me parle beaucoup et me donne confiance. La communication est bonne; il me parle de mes points forts et de ce que j'ai à améliorer, mon tir du poignet et mon accélération entre autres», explique le hockeyeur qui aura 18 ans au début du mois de mai.

L'ancien joueur des Régents de Laval-Laurentides-Lanaudière (il évoluait avec Alexandre Daigle l'an dernier) n'est pas habitué de terminer sa saison aussi tôt.

«Ce n'est pas plaisant de finir sa saison le 27 mars. J'aurais bien aimé participer aux séries éliminatoires dès ma première année avec les Bisons. Cela aurait été une bonne expérience en vue de l'année prochaine. Mais je ne suis pas inquiet pour la saison prochaine; je sais que les partisans ont déjà entendu cela, mais nous ne pouvons pas manquer notre coup dans un an. Les joueurs de 19 ans seront très bons l'an prochain, en plus de gars comme Martin Rozon et Sylvain Brisson qui auront 18 ans», termine Patrick Lamoureux, qui ne s'est naturellement pas nommé dans le groupe, modestie oblige...

RÉSULTATS

HOCKEY
LIGUE NATIONALE
Philadelphie 7 Washington 6
Rangers NY 4 Detroit 2
LHJMQ
Hull 5 St-Jean 2
St-Hyacinthe 5 Granby 4
Verdun 5 Laval 4
Victoriaville 8 Chicoutimi 6
Beauport 4 Trois-Rivières 3 (P)
Drummondville 5 Shawinigan 4
CHAMPIONNAT FEMININ
Québec 7 Saskatchewan 4
(Québec passe en finale)

Voici l'événement vidéo tant attendu!

Zoom sur RCA

En vedette

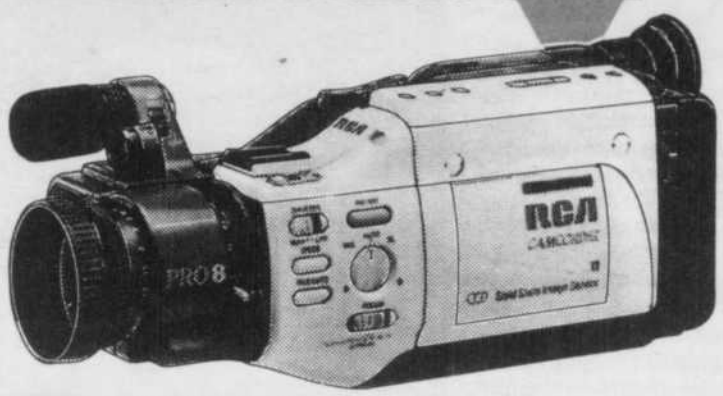
▸ Autofocalisation infrarouge
pour une mise au point rapide et fiable du camescope

▸ Mallette ou étui gratuits
à l'achat de chaque camescope

▸ VCR Plus+ intégré
pour la programmation magnétoscopique en deux étapes

La meilleure aubaine RCA en 8 mm

Zoom 8:1 et télécommande



- Autofocalisation infrarouge à réponse rapide
- Objectif à zoom motorisé 8:1 à focalisation télémacro
- Télécommande infrarouge
- Tête d'effacement volante pour des transitions uniformes entre les scènes
- Obturateur à vitesse variable à 6 vitesses, de 1/60 sec à un remarquable 1/10 000 sec

Modèle Pro815

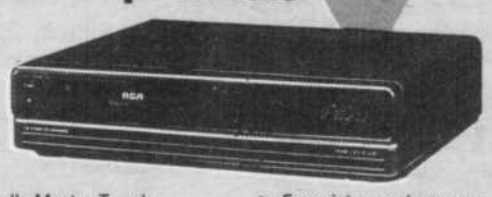
799 $

VCR Plus+ intégré

Magnétoscope Hi-Fi stéréo à 4 têtes avec recherche de temps écoulé

Modèle VR680HF

529 $



- Télécommande universelle Master Touch - commande 30 marques différentes de téléviseurs
- Capacité de 181 canaux
- Enregistrement express
- Rebobinage rapide

*VCR Plus+ est une marque de commerce de Gemstar Development Corp.

Téléviseur couleur 26'' stéréo XL-100

Modèle F25156G

- Télécommande digital à 19 fonctions
- Tube-écran carré
- Image haute définition
- Moniteur-récepteur stéréo
- Entrée 5 prises vidéo audio
- Minuterie, horloge à l'écran

Quantités limitées **529 $**

Superbe son VHS Hi-Fi stéréo

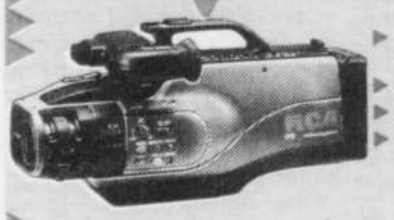
Magnétoscope Hi-Fi stéréo à 4 têtes avec menu d'aide à l'écran

Modèle VR665HF

459 $

- Télécommande unifiée télé/magnétoscope
- Téléprogrammation à l'écran
- Capacité de 181 canaux
- Affichage de temps restant

Comprend le téléobjectif et une lampe de 10 watts



Modèle ProEdit VHS pleine grandeur à signal vidéo numérique

- Système d'autofocalisation infrarouge
- Signal numérique livrant des couleurs et une clarté hors pairs
- Objectif à zoom motorisé 8:1; focalisation macro jusqu'à 3/8 po
- Grand angulaire amélioré
- Tête d'effacement volante à duplication vidéo/audio
- Nombreuses fonctions de montage d'allure professionnelle

Modèle CC445

999 $

Quantités limitées

RCA

Transforme encore le divertissement.

L26355

MEUBLES **GEMO**

OUVERT
LE LUNDI

727 Cowie
Granby
378-9300

MasterCard VISA
Carte de credit
MEUBLES GEMO
disponible